LE CANADA-FRANCAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Circulation A.B.C.

Membre de la "Classe A Newspapers"

Directeur-prop. : L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860

95 ans d'existence.

VOL. XCVI No. 29 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 15 DECEMBRE 1955

La session provinciale

L'UNION NATIONALE REFUSE D'ADAPTER LE CREDIT AGRICOLE AUX CONDITIONS NOUVELLES

Même si le chef de l'Union Nationale n'y avait fait allusion à plusieurs reprises, il serait facile de constater qu'à Québec, depuis le 16 novembre, nous sommes en pleine session préélectorale. Pour des dépenses particulièrement "rentables" au point de vue électoral, on assiste à une véritable "danse des millions". Un projet de loi gouvernemental déposé au début de la présente session ne prévoit-il pas l'attribution de crédits au montant (astronomique) de $75 millions pour la voirie seulement?

Bien que les chemins et surtout ceux qui les construisent et les entretiennent aient assumé une importance capitale sous le régime actuel, il reste que l'agriculture est l'objet d'une sollicitude toute particulière de la part du gouvernement et de son chef. Sollicitude souvent mal inspirée, mais sollicitude tout de même, qui permet au premier ministre de faire des déclarations enflammées où, avec des trémolos dans la voix, il met à nu ce qu'il appelle "son âme de terrien".

La semaine dernière, soit quelques mois avant les élections de 1956, le gouvernement de l'Union Nationale a présenté un projet de loi qui augmente de $10 millions les sommes mises à la disposition de l'Office agricole, portant le grand total à $75 millions. Le même bill élève de $7 000 à $8 000 le prêt maximum qui peut être consenti à un emprunteur.

Ne voulant pas faire d'obstruction inutile, l'Opposition a voté avec les ministériels pour l'adoption de cette loi, non sans avoir réclamé avec raison et insistance certaines améliorations dont le gouvernement, suivant sa vieille habitude, n'a pas tenu compte. La loi du plus fort est toujours la meilleure...

Huit députés, dont l'hon. Laurent Barré, ministre de l'Agriculture, ont participé au débat. Ce furent MM. Gérard Lemieux, député libéral de Wolfe, le Dr Gérard Noël, député libéral de Frontenac, Bernard Pinard, député libéral de Drummond, Raynold Bélanger, député libéral de Lévis, René Bernatchez, ministériel, député de Lotbinière, René Hamel, député libéral de St-Maurice, et Arthur Dupré, député libéral de Verchères.

Suivant une habitude, maintenant transformée en tradition, le ministre de l'Agriculture s'attacha dans son laborieux discours à monter aux nues le prêt agricole provincial et à dénigrer de son mieux le crédit agricole canadien.

D'après lui, sur les $130 millions mis à la disposition de l'Office du Crédit agricole jusqu'au 18 novembre 1955, une somme de $127 199 000 aurait été prêtée à quelque 47 208 emprunteurs. Au dire de M. Barré, le tiers des cultivateurs de la province auraient profité de la loi. Les emprunteurs auraient remboursé $38 541 695.08, dont $16,815,270.22 à l'avance. A côté de cela, toujours de l'avis du ministre provincial de l'Agriculture, les prêts de l'Office fédéral, s'élevant à quelques centaines de milliers de dollars seulement, semblent "insignifiants" (M. Barré dixit).

Prenant la parole dans ce débat, M. Dupré, député libéral de Verchères, n'eut pas de peine à démontrer, statistiques en mains, que les assertions de M. Barré étaient sans fondement. "La loi du prêt fédéral aux agriculteurs, par les services qu'elle a rendus, a gardé beaucoup plus de fils de cultivateurs sur les terres que celle du prêt provincial", déclare M. Dupré.

"Les jeunes gens d'aujourd'hui aiment l'aisance, le travail rendu facile par la mécanisation, dit encore le député. Dans le crédit agricole provincial comme on l'applique à l'heure actuelle, il manque un plan d'aide à la mécanisation, à la constitution de troupeaux de qualité et à l'amélioration des bâtiments. Il ne suffit pas d'aider le cultivateur à s'installer, à s'établir, ajoute M. Dupré, il faut aussi lui permettre de produire et de vivre."

"En vertu du prêt fédéral, poursuit le député de Verchères, dans la province de Québec, 1 040 cultivateurs ont acheté, en 1953 et en 1954, pour $975,456.00 d'animaux; 6,715 cultivateurs du Québec ont acheté pour $7 744 521.00 d'instruments aratoires. En 1954, 297 d'entre eux ont emprunté $362 000.00 pour la construction et la réparation de bâtiments de ferme. En deux ans, c'est-à-dire en 1953 et en 1954, 91 127 acres de terre ont été défrichés au Canada en vertu de la loi fédérale: au Québec, il y eut seulement six commandes pour un montant global de $2 100 de prêts concernant 231 arpents de terre seulement. En ce qui a trait à l'amélioration de nos lois agricoles pour les adapter aux conditions nouvelles de l'agriculture, nous sommes toujours en retard sur les autres, affirme M. Dupré. Nous attendons toujours que le gouvernement fédéral agisse avant de nous décider à faire quelque chose."

A tour de rôle, les députés libéraux ont insisté sur le même thème, à savoir que le montant maximum du prêt est insuffisant, et devrait être porté de $8 000 à $10 000 en vue de permettre aux cultivateurs de faire face à l'augmentation considérable du coût des terres depuis 1938. Poussé au pied du mur par M. Dupré, M. Duplessis lui-même a admis qu'une telle suggestion avait du bon puisqu'il a avoué, à son corps défendant, qu'elle pourrait être envisagée "en temps et lieu". Si le chef de l'Union Nationale ne croit pas nécessaire de la considérer pendant une session préélectorale, cela signifie son renvoi aux calendes grecques...

M. Barré avait prétendu, au cours de son exposé, que le Crédit agricole provincial avait sauvé "notre agriculture de la banqueroute" et "enrayé la désertion des campagnes".

A travers un véritable barrage de points d'ordre soulevés à tout instant par les ministériels, M. Duplessis en tête, et mis à exécution par un "président" plus que complaisant (M. Maurice Tellier), le député libéral de St-Maurice, M. René Hamel n'eut pas de peine à ébranler la première affirmation du ministre de l'Agriculture et à réduire la seconde à néant.

"En 1941, déclara M. Hamel, d'après les statistiques fédérales 154 669 fermes étaient occupées dans la province. En 1951, ce nombre était passé à 134.336, soit une diminution de 20 333. Comment un homme sérieux peut-il affirmer après cela que le prêt agricole a enrayé la désertion des campagnes? On pourra sans doute me répondre que les fermes se sont agrandies. Voyons donc quelle était la superficie des terres occupées en 1941 et en 1951. En 1941, elle était de 9 062 671 acres, et en 1951, elle était tombée à 8,829,968, soit une diminution de 233 703 acres. C'est notre devoir de mettre le public en face de tels faits", conclut le député libéral de St-Maurice.

L'INSPECTEUR DE LA FEDERATION VISITE LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT - EDMOND

Ces jours derniers, lors d'une assemblée conjointe du conseil des directeurs, du comité de crédit et du comité de surveillance, le président M. Alfred Paradis soumettait à cette réunion le rapport de l'inspecteur de la Fédération des caisses populaires, M. Marcel Voisard. Les directeurs ont été unanimes à reconnaître que le rapport est de nature à encourager le conseil d'administration à maintenir ses efforts pour faire progresser la caisse. Il donne pleine confiance aux sociétaires actuels et favorise l'inscription de nouveaux membres. Il établit que la caisse populaire de Saint-Edmond a augmenté son actif de 20% de ce qu'il était l'an dernier. Ces résultats ne surprennent pas, car dans une paroisse telle que Saint-Edmond il se devait que la caisse populaire soit progressive et prospère.

Le secrétaire-archiviste.

Nouveau représentant de la B. de M. pour l'Europe

M. Gilbert A. Rhéaume, nouvellement nommé représentant européen de la Banque de Montréal, qui doit ouvrir un bureau de la banque à Paris, en février prochain. Ce bureau sera situé Place Vendôme et servira de centre de renseignements et de liaison pour les touristes canadiens en Europe, aussi bien que de quartier général pour le représentant européen de la banque. M. Rhéaume a occupé un certain nombre de postes importants à la banque; depuis mars dernier, il était surintendant adjoint pour les succursales du district de Montréal.

A L'AMICALE NOTRE-DAME

La partie de cartes annuelle de l'Amicale de Notre-Dame de Saint-Jean qui avait lieu, le 29 novembre, fut un véritable succès. Plusieurs prix de présence ont été distribués et cela grâce à la générosité de nombreux donateurs qui méritent les plus sincères remerciements.

Les gagnantes des deux grands prix ont été Mme William Milburn, 126, rue Foch, qui s'est mérité un superbe ensemble de trois valises de voyage, et Mme L. Maurice Lorrain, 43, rue Frontenac, qui a reçu une belle pièce de tissu pour costume.

Nos félicitations!

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE ?

Considération sur la vie canadienne

LE DISCOURS DU TRONE

J'ai lu comme vous, dans le temps, le texte du discours du Trône, par lequel a commencé la session provinciale.

Cette pièce est bien dans le ton de l'Union Nationale.

C'est l'un des discours du Trône les plus longs qui se soient jamais prononcés à l'Assemblée législative.

De la vantardise, de la propagande électorale et des redites, il y en a au moins dix fois plus que de raison, dans ce document officiel, que le Gouvernement fait lire par le représentant, de la Reine, dans un décor qui invite pourtant au sérieux.

x x x

La raison d'être du discours du trône, dans la vie parlementaire, c'est de faire connaître, avec une précision convenable, le programme législatif et administratif que le Gouvernement se propose d'exécuter dans l'avenir immédiat.

Autrefois, c'était cela beaucoup plus qu'aujourd'hui. — Les gouvernements du passé succombaient sans doute, parfois, plus ou moins, à la tentation de faire servir à leurs ambitions électorales ce document qui devrait imposer beaucoup de respect. Mais ils savaient au moins se borner. Je suis tenté de dire qu'ils savaient vivre.

x x x

Aujourd'hui, sous le gouvernement de l'Union Nationale, que l'Histoire appellera le Gouvernement de la Propagande et de l'organisation électorale, ce ne sont pas seulement les favoris et les partisans que l'on conscrit pour chanter du bout des lèvres les louanges du chef et du gouvernement.

Mais ce sont aussi les neutres, même les adversaires occupant certaines charges publiques et devant, pour cela, obtenir des octrois ministériels au prix des mensonges idolâtriques les plus ridicules et les plus humiliants.

La suprême jouissance de l'Union Nationale, c'est d'arracher à ses adversaires, par le supplice de la torture des octrois ministériels et par le chantage du pain quotidien, l'éloge d'un régime qu'ils méprisent au fond de leur coeur.

Et plus que ça encore: ce sont aussi des hommes et des femmes destinés, en vertu d'une vocation supérieure, à rester au-dessus de la mêlée électorale, qui, pour obtenir justice, en certains cas, doivent se faire, par action ou par omission, les propagandistes conscrits d'un parti politique dont le moins qu'on puisse dire, c'est qu'il n'est pas supérieur aux autres. Dans ce domaine-là, on assiste aujourd'hui à des scènes déchirantes, qui ne s'étaient jamais vues, chez nous, avant l'Union Nationale.

Sous un tel régime d'inquisition, d'intimidation et de cons-

(Suite à la page 19)

SA MEILLEURE SUGGESTION POUR CADEAUX

qui peuvent plaire à toute la famille.

C'est un Kodak - Camera ou autres appareils photographiques.

Choix et Qualité

— au —

STUDIO LORD

Demandez détails

195 Champlain Tél. 7569 St-Jean

AVEZ-VOUS UNE QUESTION A POSER CONCERNANT L'ASSURANCE-CHOMAGE OU LE PLACEMENT ?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage 281 Richelieu, St-Jean. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser:

Q—On m'a averti que je serais mis à pied de mon emploi à la fin d'octobre. J'ai travaillé assez régulièrement au cours des deux dernières années. Est-ce que mon droit aux prestations sera modifié en vertu de la nouvelle Loi sur l'assurance-chômage?

R—Les dispositions de la Loi s'appliqueront c'est-à-dire que vous aurez droit, pourvu que vous ayez rempli les autres conditions, à une semaine de prestations pour chaque deux semaines de contributions versées durant les 104 semaines antérieures à la réclamation donnant droit à un maximum de 36 semaines de prestations.

Q—D'après les nouveaux règlements, quel montant de prestations pourront toucher deux personnes mariées, si leurs gains hebdomadaires se chiffrent par $25. et $20. respectivement; l'un deux travaille depuis le 1er mai et sera en chômage à compter du 1er octobre. Combien de temps pourra-t-il toucher des prestations ?

R.—L'insuffisance des faits mentionnés nous empêche de déterminer le taux ou la durée des prestations, étant donné que ces dernières s'établissent sur les 30 dernières semaines de contributions versées durant les 104 semaines antérieures à la réclamation ou au nombre total de semaines à l'égard desquelles des contributions ont été versées durant la même période de 104 semaines.

Si, toutefois, ces deux personnes sont le mari et son épouse, chacun ne pourra toucher des prestations qu'aux taux de célibataire.

VRAIMENT

Si les directives ecclésiastiques font leur affaire, les dirigeants de la CTCC ont tôt fait d'applaudir à deux mains et, avec emphase, de renouveler à l'endroit du clergé l'expression de leur filiale soumission et de leur vénération profonde. Mais si des curés, un beau dimanche, décident, devant l'imminence d'un walkout injustifié, d'aviser leurs ouailles contre la grève, il se trouve tout de suite quelque officier de la CTCC pour crier à l'influence indue du clergé, pour blâmer, par exemple, des curés de Magog de ne point se mêler de leurs affaires en avisant les ouvriers contre l'abandon du travail, comme le cas s'est présenté, l'autre dimanche, dans le conflit entre la Dominion Textile et ses ouvriers. Un poids, deux mesures, pourrait-on dire selon l'expression corrigée...

Tant qu'à être dans le sujet, comme dirait l'autre, il ne serait peut-être pas oiseux de rappeler ici, sur la grève ouvrière, le chapitre de la "Doctrine catholique" de l'abbé Boulanger, chanoine d'Arras: — "La grève est *légale* mais, comme la guerre, est un tel fléau, entraine toujours pour l'une des deux parties et souvent pour les deux, des maux si redoutables qu'elle n'est *licite* que dans des cas d'exception, par exemple si la patron a *violé les clauses* du contrat de travail ou s'il a imposé à ses ouvriers des *conditions injustes* que la nécessité les a forces d'accepter. De toute façon, avant de déclarer la grève, ils doivent chercher à s'entendre en recourant à l'arbitrage et aux conseils d'usines, et, si la conciliation n'est pas possible, ils doivent *respecter chez les autres la liberté du travail* et ne commettre aucun acte délictueux".

Tout en sympathisant avec l'hon. Le Gouvernement américain passe par toutes les contorsions du diable en eau bénite pour pouvoir subventionner l'agriculture de la nation sans trop donner le spectacle du dirigisme. Après avoir acheté pour $85 millions de prunes destinées à consolider la collation de quatre heures dans les écoles, après avoir encore acheté 100 000 tonnes de sucre et de patates sucrées pour fins humanitaires, Washington prend soudainement ombrage de la patate canadienne et fait stipuler dans le manuel suivi aux douanes, que les patates pour entrer aux E.-U. devront être "grosses, nettes, de haute qualité"! Voilà des termes obscurs, ambigus, qui donnent trop de corde au douanier porté à l'excès de zèle. Que nos voisins soient, parfois, pleins de prunes ou dans les patates, personne ne pourra en douter bien longtemps. Sinclair pour le malencontreux acci-

dent qui lui est arrivé outre-mer, des Canadiens seront moins amènes à l'endroit de ses déclarations échevelées au cours de son entrevue sur la mentalité du peuple russe. M. Sinclair a voulu trouver chez Ivan un "grand désir de paix", mais le bon observateur se demande comment M. Sinclair a pu être en mesure de tirer cette conclusion, lui qui n'a pu voyager librement en pays soviétique et qui n'a interrogé que des fonctionnaires bons politiciens et encore par le truchement de l'interprète. M. Sinclair a noté aussi la soif du peuple russe pour l'instruction. Mais notre grand voyageur a oublié de préciser que l'instruction, en Russie, ne vise qu'à prêcher l'évangile communiste, à stimuler la combativité de l'individu, à améliorer les forces d'agression de la machine de guerre soviétique.

Le Théâtre Capitol répète son geste généreux

Cette année, les autorités du Théâtre Capitol répètent le geste généreux d'amasser des jouets ou autres articles susceptibles d'égayer les fêtes de Noël et du Nouvel An, pour les petits enfants pauvres. A l'entrée du Théâtre, le Père Noël est installé et il reçoit avec plaisir et reconnaissance tout ce que l'on voudra bien lui offrir pour cette cueillette charitable dont le produit sera remis à la St. Vincent de Paul, qui en fera la distribution, selon les besoins les plus pressants.

Dans combien de foyers se trouvent des jouets encore propres ou pouvant être réparés et qui feront le bonheur de petits déshérités pauvres, tout en faisant de l'espace pour les nouveaux joujoux; que les parents apprennent à leurs enfants le devoir bien doux de partager et celui encore plus doux de sacrifier un article pour faire le bonheur des autres. Donnons sans compter, qui donne aux pauvres prête a Dieu.

Si vous avez quelque chose à offrir, appelez 3739 et l'on se fera un plaisir d'aller chercher votre colis.

"Un travail comme le mien est épuisant."

"Mais la Labatt I.P. me redonne de l'entrain",
nous dit Joseph Porelle.

Dès la première bouteille, vous avez la preuve que la Labatt I.P. est une bière *d'homme!* Quel goût CORSÉ et piquant ! C'est vraiment la bière que vous recherchiez. Joseph Porelle fait un travail d'homme; il exige donc une bière d'homme . . . la Labatt I.P. Adoptez-la vous aussi.

Avez-vous dégusté une I.P. dernièrement ? Demandez-en la prochaine fois à l'hotel ou chez l'épicier. Demandez la bière qui a du "corps": I.P., *la bière qui étanche parfaitement une soif d'homme!*

LABATT
N'Y A RIEN QUI LA BATTE!

BONNES NOUVELLES POUR VOUS MESDAMES

COIFFURE A DOMICILE

Il n'est plus nécessaire de vous déplacer pour vous faire coiffer ainsi que pour vous faire donner vos permanentes.

APPELEZ 2319

Je me rendrai chez vous sans aucune charge additionnelle

MLLE MYRTO LATOUR

COIFFEUSE D'EXPERIENCE

DIPLOMEE DE L'ECOLE PERFECTION

28-2

Sympathies à la famille Jean-Paul Larivière

Samedi le 3 décembre, eurent lieu les funérailles de M. Jean-Paul Larivière. M. l'abbé Bruno Gendron, officia au service et les porteurs étaient MM. René Benjamin, Roger Bérubé, Jasmin Tarte et René Thuot tous compagnons, de travail du regretté défunt. La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Fleurs: M. et Mme Gérard Daudelin, Famille Alcide Tremblay. Jean-Paul de Béa-Normand et Louis, Staff et employés de Hart Battery.

Télégrammes: Juliette. Frère Octave, M. et Mme Edward Rosemeck, famille G. Boutin famille Bruno Gagnon, Famille Léo Viens, M. et Mme Raymond Tavernier, M. et Mme Martin, M. et Mme J.A. Boisseau M. et Mme Marcel Landry.

Messes: Son épouse, Mme Adrienne Bourgeois, Mme Albert Bourassa, Mmes Alice et Mariel-le Séguin, Mme L. P. Timmons et Mlle B. Timmons, famille Normand McNulty, Mme Armand Larivière, Mme Maurice Régnier, Mmes Roméo Poutré et G. Poutré, M. et Mme Alfred Jourdenais, Mme Adrienne Bourgeois M. et Mme Bernard Longpré, L'Hon. et Mme Jean-Paul Beaulieu, Mme Edouard Ménard. M. et Mme Aurèle Legris, M. et Mme Philippe Martel, M. et Mme Alfred Logier, famille Théogène Martel, M. et Mme Martial Méthé, MM. et Mmes Cyrius Fortier, Rosario Fortier Claude Veilleux. Conrad Leroux, M. et Mme Larivière, Mme Justinien et Gisèle Bourque, Mlle Madeleine McNulty, Hugues et Mlle Josée Larivière, Mlles Françoise et Claire Jourdenais. Mlle Marguerite Deveault, M. Guy Larivière, les Employés Quality Fabric.

Bouquet Spirituel: Mlle Boisseau.

Sympathies: famille Adrien Métras, MM. et Mmes Amédée Rivard, F.J. Bayard. Germain Monty, Eugène, Meunier, Gérard Bessette. Gérard Rivard, Bernard Surprenant, Famille Gérard Lavoie, MM. et Mmes Roger Lalande, Louis Bourque, René Benjamin. Gaston Marchand, Jacques Ménard, Adhémar Benjamin, Omer England, J.A. Gingras, Germain Caron. Léo Laforest, Gérard Bourque, Léopold Ménard, Louis Huot. Famille Irénée Surprenant, Mlles: Lucette Gélineau, Simonne Racicot. Blandine Boucher, Rita Cimon, T. Parry, Alice Robillard. Antoinette et Gertrude Chassé, Léoncienne Hébert, Simonne Rivard, L. McNulty, Cécile et Jeannine Béliveau. Bibiane Daigneault, Pauline Audet, Mary, E. Dean. Mmes: Napoléon, Lalande Mme Veuve Léo Gaudette, Gaston Poutré. Philippe Morin, B. Duval, E. Raymond, Employés de la Quality Fabric. Alain Rome, MM. Bernard Landry, MM. et Mmes Léonard Bonneau, Adhémar Benjamin, Jacques Quintin. Fernand Boisseau, Antonio, Boutin, MM. Armand et Lucien Larivière, Victor L'Ecuyer, Fernand Larivière. Paul Robillard, René Larivière, Jean-Guy Bourque, E. Dean. Jules Pomerleau, Alfred Racine, Louis McNulty, L. Omer Perrier. Hervé Rochefort, Louis Labelle H. et G. Larivière, Yvan Dubuc. J. P. Lapalme. J.P. Mailloux, Paul Rivard, Eugène Bourque, Elphège Tétrault, Mlles Irène Surprenant, Mignone Métras. Michele Lavoie. Josée Larivière, Jacqueline Miclette, Jacqueline Deneault, Boisseau. Rita Poitras, Cécilee Béliveau, C. Maxwell. Mmes Gérard Lavoie. Marcel McCaughan, Hercule Malépart. Gérard Lavoie, Joseh Surprenant, M.A. Poitras, A. Mailloux Benoit Boutin Ernest Boutin, Armand Kaigle, MM. et Mmes Daniel Ferland J.-Paul Gaudette, Laurent Benoit Claude E. Bessette, Roméo Balthazard, Ronald Labonté, Charles Charron, Théophile Surprenant, Jean-Louis Thibodeau, René Houle, E. Brunelle, Ephrem René. Roger Bérubé, Fernand Marcil E. Jarry, J.G. Lalanne, James Vallerand. Philias Pariseau, André Choquette, Wilfrid Boutin, Paul Couture. J.M. LeSieur, Roland Beaulieu, Jacques Samoisette. Maurice Martel, Omer Larivière Joseph Surprenant, Georges Benoit, Lionel Surprenant, Armand Boyer. René, Thuot, Jasmin Tarte, René Paré. Jean Soutière, Jim Tompson, René Vigeant, François Ratté, Léo Goyette, Jean-Paul Dumas. L. Monette, Réal Grenier, Hervé Rochefort, Arthur Audet, Claude Stébenne Denis Bessette, H. Shatwell, Mlle Irène Shatwell, MM. Jean Boyer, Albert Lacombe, Yvon Paquette, Ernest R. Bélair. Alphonse Brassard, André St-Pierre, Jean-Paul Côté, Eugène Bourque, Roger Daunais, Edmour Bourdeau. MM. et Mmes Lionel Richard, Siméon Robert. Mlle Angélina Bourque, MM. et Mmes L. Eugène Bessette, Mme Marg. Blais. MM. et Mmes Georges Fontaine, Jack Rubin, André Boivin, Roger Paquette, Marcel Drouin. Georges Dextraze, Maurice Trudeau, Paul Fortier, B. Dauphinais, Charles Omer Rouillier, Pierre Normand. Aldéo Boucher, Robert Chabot, Richard Mercier Rodolphe Boivin, René Hébert. Adrien Perron, Marcel Rivard, Adrien Moreau, Stanislas Lenoir, L.O. Régnier, Jean Désy J. Sauthier. Roger Chamberland, familles: tienne Rivard, E. Ménard, Robert Hébert, Arthur Goyette. Roland Goyette, O. Grisé, Henri Lamoureux, Vadnais, H. Choquette.

Mme Jean-Paul Lavière et les membres des familles l'Ecuyer et Larivière, remercient tous ceux qui, de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné des marques de sympathie dans leur cruelle épreuve.

ST-HUBERT

Les Religieuses Missionnaires de l'Immaculée-Conception, ont visité notre paroisse récemment et ont recueilli une aumône globale de $208.85 pour leurs œuvres. Elles sont reconnaissantes aux généreux bienfaiteurs et les assurent de leurs prières continues.

Feu Mme Hector Huberdeau autrefois de cette paroisse et dont les funérailles ont eu lieu dernièrement, a été inhumée dans notre cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son époux, trois filles: (Claire) Mme Gilbert Leduc; (Suzanne) Mme Maurice Betournay et (Marcelle) Mme J. Perras; ses trois beaux-fils et quelques petits enfants, tous de notre localité. Nos sympathies à la famille éprouvée.

La Caisse Populaire vient de prendre possession de son nouveau local situé Chemin Chambly, quelque cent pieds plus près de l'église; ses heures de bureau sont les suivantes: lundi, mercredi, vendredi, de 2 à 4 hres et de 7 à 8 hres. Le samedi, de 10 hres à midi.

INCROYABLE

Lavons les plafonds
Murs et Planchers
de votre Demeure
en une journée

POUR INFORMATIONS
S'ADRESSER
R. LUSSIER

St-Jean Accommodation
Tél. 8-1834

26-6

A VENDRE
2000 Arbres de Noël
de 1 pied à 20 pieds.
Faites votre choix maintenant.
JOSEPH CHAREST
Vendeur d'huile à chauffage
Transport Général
10, rue Marie-Elizabeth St-Jean
Tél. 4707

j.n.o.

Nouveau portage pour le passage des
RAPIDES

On ne discute pas avec une locomotive. C'est pourquoi un fabricant de matériel ferroviaire vient de mettre au point, pour l'inspection des voies, une baladeuse à quatre places si légère qu'elle peut être sortie des rails par un seul homme.

Personne ne s'étonnera d'apprendre que l'aluminium entre pour une large part dans la construction de cette baladeuse. Chacun sait, en effet, que pour réduire le poids mort et accroître la charge utile des véhicules les plus divers (depuis l'avion jusqu'au wagon!) on utilise de plus en plus l'aluminium.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

Chambres et Pension
Pour dames et jeunes filles.
S'adresser au
Foyer du Bon Conseil
172 Laurier St-Jean
Tél. 2122

12-3

Dr JEAN-MARIE LAPORTE
Des Hôpitaux de Bordeaux et de Paris
Maladies du Coeur
CONSULTATION SUR RENDEZ-VOUS
LE MERCREDI SOIR.
187, rue Notre-Dame Tél. 2208 St-Jean

JEAN HEBERT, L.S.C., C.A.
COMPTABLE AGREE
Bureau et Résidence:
TEL: 4612
227 Champlain, ST-JEAN,

j-n-o.

PRETS *de la dernière minute*

Achetez maintenant — Payez plus tard!

Réglez **promptement** vos dépenses de la dernière minute avec un prêt *Personal* — payez plus tard quand vos dépenses redeviendront normales. Téléphonez d'abord et dites-nous combien il vous faut; sur approbation, venez au bureau pour un prêt en une visite. Téléphonez ou venez aujourd'hui!

EXEMPLES DE PRÊTS			
Argent comptant que vous obtenez	15 MO.	24 MO.	24 MO.
	154.19	529.59	756.56
Remboursement mensuel	$12	$28	$40

Les prêts d'autres montants ou pour d'autres périodes sont en proportion. (Can.)

Prêts de $50 à $800 ou plus sur signature, meubles ou auto

LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI
Personal FINANCE CO.
Beneficial Finance SYSTEM

192 RUE RICHELIEU, au dessus de Woolworth's, ST. JEAN
ST. Jean 8-2338 • Demandez le gérant qui dit oui
• Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir •
Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personal Finance Company de Canada

ÉCONOMISEZ!*

demandez les cartons

*Economisez en retournant les six bouteilles vides.

ECONO-PAK

La façon la plus pratique d'acheter votre
RED CAP et BLACK LABEL

CARLING

M. et Mme LEANDRE GUAY, dont le mariage fut bénit en l'église Notre-Dame Auxiliatrice de St-Jean. Mme Guay (Solange Trahan) est la fille de M. et Mme Albert Trahan, de N. D. A. Le marié est le fils de M. et Mme Hercule Guay, de St-Edmond.
(Photo Studio Notre-Dame, St-Jean)

LE CANADA-FRANÇAIS

L.-OMER PERRIER, Directeur-Prop.

Membre de C. W. N. A.
Ass. des Hebdos C. F.
Classe "A" Newspaper
Circulation assermentee,
Auditee par A. B. C.

Abonnements: St-Jean, Iberville et Etats-Unis: $2.50
Campagne: $2.00 — Autres pays $3.00
Payable d'avance.
Journal Régional Hebdomadaire publié à
84 RICHELIEU — TEL: 2368 — SAINT-JEAN.
Autorisé comme envoi postal 2ième classe.
Ministere des Postes, Ottawa.

AU CONSEIL DE VILLE

Assemblée spéciale du Conseil, tenue samedi le 3 décembre à l'Hotel de Ville, sous la présidence de S. H. le Maire M. Armand Ménard; messieurs les Echevins étaient tous présents, ainsi que M. Wilfrid Boutin, secrétaire-trésorier.

Le procès-verbal de la dernière assemblée est adopté.

La Sûreté Provinciale demande au Conseil, que les espaces réservés pour le stationnement soient du côté Est de la rue Richelieu, plutôt que du côté Ouest.

Il est décidé d'installer des enseignes d'arrêt, coin rue Grégoire et rue St-Louis, de manière que les arrêts se fassent à ces intersections sur les quatre côtés; aussi d'autres enseignes d'arrêt seront installées sur le Blvd Gouin, coin Nord-Est de rue Mackenzie-King et Sud-Est de la rue Pinsonneault.

Une demi-licence est accordée à Mme Pierrette Lachapelle, pour la vente de fleurs artificielles, et à Pierrette Deschênes, coiffeuse.

Un avis de motion est donné pour amender le règlement de circulation, pour décréter voie à sens unique, de l'Est à l'Ouest de la rue St-Charles, entre la rue Richelieu et Place du Quai; aussi pour interdire le stationnement à la Centrale Catholique, rue Laurier, du côté Ouest face à l'entrée principale; aussi interdire le stationnement face à l'Ecole Sup. Beaulieu et l'Ecole du Sacré-Cœur, vis-à-vis l'entrée principale, sur une distance de 100 pieds.

Les Raquetteurs obtiennent la permission de se servir de la Salle du Marché, comme l'an dernier, comme point de départ pour leurs parades.

La Cie Bell Telephone obtient la permission de porter des modifications à son réseau téléphonique, à divers endroits dans la ville.

Les Dentistes de St-Jean demandent au Conseil Municipal d'étudier sérieusement la question de fluoration des eaux d'alimentation de l'Aqueduc municipal, comme mesure préventive contre la carie dentaire.

Le Conseil de la Paix demande au Conseil de passer une résolution dans le but d'inviter tous les intéressés, à étendre et à intensifier des relations fructueuses et amicales, entre les divers pays pour édifier une paix juste, durable et agissante, entre tous les peuples de la terre; et que copie de cette résolution soit adressée au Conseil de la Paix de Montréal.

Il est décidé d'installer des compteurs d'eau, à tous les endroits où la consommation d'eau est le moindrement importante, et plus particulièrement aux places d'affaires.

M. Emile Roland, demande au Conseil que des enseignes d'Arrêt soient placées à l'intersection des rues Bouthillier et Mayrand. Laissé à l'étude.

Le Dr Mozart Clermont, de l'Unité Sanitaire, transmet au Conseil une lettre de l'Ingénieur en Chef Lafrenière, du Ministère de la Santé, demandant que des mesures soient prises, pour retracer la provenance des odeurs de gazoline, qui se dégagent des conduites d'égoûts dans certains quartiers de la ville, en différents temps de l'année; et comme il s'agit d'un problème de sécurité publique, le Conseil prendra les moyens pour essayer de découvrir ces émanations de gaz, afin d'éviter que des explosions se produisent. La collaboration de tous les citoyens aiderait grandement à la solution de ce problème.

Le Conseil du Travail de St-Jean soumet au Conseil Municipal, qu'il s'objecte entièrement à la hausse des tarifs de transport des Autobus Boulais; il ajoute que si les Autobus Boulais étendaient leurs services, le revenu supplémentaire suffirait sans la hausse des tarifs.

Le Conseil du Travail demande aussi s'il y aurait possibilité, que le Blvd du Séminaire soit pavé sur toute sa longueur. Le Conseil est disposé à procéder à ces travaux de pavage, pourvu que les contribuables riverains demandent la confection de tels pavages, et accepteraient de contribuer dans le coût de construction, tout comme dans les autres rues de la Cité.

Assemblée régulière du Conseil tenue le 5 décembre à la Salle de l'Hôtel de Ville, sous la présidence de S. H. le Maire, M. Armand Ménard; messieurs les Echevins étaient tous présents, ainsi que M. Wilfrid Boutin, secrétaire-trésorier.

A la demande de la Chambre de Commerce, le Conseil adopte une résolution, appuyant le projet de la construction du futur Pont, au site du pont du Central Vermont.

Un octroi de $200 est accordé en faveur de la Chambre de Commerce, pour l'illumination des rues, à l'occasion des Fêtes.

M. Adhémar Boucher se plaint du stationnement des véhicules-moteurs, camions et automobiles, sur le côté Est de la rue Bouthillier, entre les rues Foch et St-Charles.

Un transfert de licence de restaurant, est accordé de Lucien Durand à Lucien Chevrier.

Une nouvelle licence de restaurant est accordée à M. Henri Cloutier, 127 Mercier.

Un octroi de $19,500 est voté en faveur des Oeuvres de Charité, comme l'an dernier.

Après l'adoption des comptes, l'assemblée est levée.

M. et Mme PIERRE GUILLET dont le mariage fut bénit en l'église Notre-Dame Auxiliatrice de St-Jean. Mme Guillet (Jacqueline Bessette) est la fille de M. et Mme Eugène Bessette de N. D. A. Le marié est le fils de M. et Mme Philodore Guillet, d'Iberville.
(Photo Studio Notre-Dame, St-Jean)

RESULTAT DES NOTES DE NOVEMBRE A L'ECOLE LA SALLE

9e année: Monique Goyette, Marielle Signori, Hélène Robert
8e année: Gisèle Thibodeau, Denise Fournier, Rose-Hélène Vigneault
7e A : Louise Ostiguy, Hélène Langlois, Lise De Sève
7e B : Madeleine Mercier, Jocelyne Tétreault, Hélène Boucher
6e A : Lucie Delorme, Ghislaine Coulombe, Lucie Custeau
6e B : Lise Mercier, Gisèle Messier, Louise Raymond
5e A : Lina Lachance, Jocelyne Lavallée, Huguette Goyette
5e B : Nicole Arès, Henriette Langlois, Louise Boivin
4e A : Huguette Daigneault, Ghislaine Labrecque, Susy Daniel
4e B : Céline Lauzière, Lucie Signori, Lise Fontaine
3e A : Hélène Aubin, Céline Meunier, Charlotte Langlois
3e B : Carole Marsot, Louise Surprenant, Jeanne Bouchard
3e C : Micheline Fortin, Jocelyne Girouard, Louise Malo
2e A : Gisèle Desgens, Ginette Choquette, Lise Bisson
2e B : Yolande Tétreault, Jeannine D'Avignon, Ginette Normand
1re A : Diane Malo, Myreille Malouin, Nicole Cadieux
1re B : Lise Normandin, Diane Riendeau, Ruth Langlois

GARÇONS:
1re A : Mario Labelle, Serge Tassé, Luc Grignon
1re B : Jacques Lamarche, Marcel Stewart, Louis Paquette
1re C : Raynald Tarte, François Guay, Michel Bélanger

Retraites Fermées

HOMMES ET JEUNES GENS

Vendredi, 16 décembre, au dimanche 18 décembre, Cercles Lacordaire.

N.B. — Les retraites commencent le soir à 8 h. A moins d'avis contraire, les retraites de fin de semaine se terminent le dimanche soir vers 7 h. Les retraites de deux jours et demi se terminent l'après-midi à 2 h.

Ceux qui désirent se joindre à l'un ou l'autre de ces groupes voudront bien donner leur nom aux organisateurs ou à la Villa Saint-Jean-de-la-Lande, 468 rue Champlain, Saint-Jean, Qué. Téléphone 2539.

OFFREZ VOS SOUHAITS AVEC DES FLEURS !

JOYEUX NOEL
BONNE ANNEE
Pour 1955 Merci :
Pour 1956 : Bienvenue

Mme Albert Clouâtre
FLEURISTE
Confiez-moi vos commandes de toutes sortes.
Les fleurs chantent la joie comme elles expriment la sympathie.
Offrez-en en toutes occasions.
Variétés de fleurs, sur tige, en gerbe, en pot, fleurs variées
LIVRAISON PROMPTE
31a 4ème Ave Iberville
Tél. 6394

Cartes Professionnelles

Dr JEAN BACHAND
CHIRURGIEN DENTISTE
BUREAU: 63 ST-JACQUES
TEL.: 6706 ST-JEAN

J.-PAUL CARON, BA. DC
Membre du Collège des Chiropraticiens
69 Saint-Jacques Saint-Jean
TEL. 6928

GERARD CHARBONNEAU
B. A., A.D.B.A., I.R.A.C.
ARCHITECTE
Bureau à Saint-Jean :
54 St-Jacques, St-Jean
Tél: 4455
Bureau à Montréal
6260 Chemin Côte des Neiges
Tél. ATlantic 1669

Dr Gérald CLOUTIER
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Bureau de 9 à 6 h. exc. le mercredi, Vendredi et samedi de 9 à 9 heures.
Le soir sur rendez-vous
150 ST-JACQUES - Tél: 2884
Coin Laurier, SAINT-JEAN

Gracieuseté de M. J. A. Dorais
JEAN-MAURICE DUBE
M.R.A.I.C. A.D.B.A.
ARCHITECTE
1001-2e AVENUE, VERDUN
TRENMORE 0598

ADELARD FORGET Jr.
AVOCAT - PROCUREUR
TEL. 8-2378 - 77 et 78
217 Jacques-Cartier St-Jean

CHIROPRATICIEN
RAOUL LAFLEUR DC.
Gradué de Palmer
Rayons X — X Rays
210 LAURIER SAINT-JEAN
TEL. 9441

DR LEBLANC DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr J.-Roland Meunier
OPTOMETRISTE
218 RICHELIEU TEL. 2347
ST-JEAN, P.Q.

YVES PAPINEAU, O. D.
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Bureau le soir seulement de 7.30 à 9 p.m. mercredi excepté
66 ST JACQUES TEL: 4293

JEAN-L. VILLENEUVE
L. S. C., C. A.
SABREVOIS TEL:7133

CARTES D'AFFAIRES

W. BERGERON
Contracteur Plâtrier et Ciment.
45-2ième Ave. IBERVILLE
Tél: Résidence 2495

CIMENT - STUCCO - PLATRE
IMITATION PIERRE
DAUBOIS & FRERE
MONT ST-GREGOIRE
TEL. 7953 ST-JEAN

MARTHA FERLAND
CORSETIERE SPENCER
Tous genres de Corsets, Mesures complètes — Dessin Individuel — Description détaillée de la taille
Bas élastique. Néo Form
39 SAINT-PAUL — TEL: 6796

GREENDALE & FRERE
PLOMBERIE et CHAUFFAGE
Vente et installation de Brûleurs à l'huile
Coin 3e avenue et 2e rue, Iberville
TEL: 3900

GOYETTE & BISAILLON
Salomon Goyette, Prop.
Manufacturier de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
201 rue Missisquoi - IBERVILLE
TEL: 2426

HERVE LACASSE
APPAREILS ELECTRIQUES
Entrepreneur-Electricien
Licencié
Filage de maison — Industries
Réparation de moteurs
Poêles et accessoires de cuisine
220 ST-JACQUES ST-JEAN
TEL: 4568

Membre de la Société des Ingénieurs en refrigeration
Tél: 4242
LEO LETOURNEAU
Spécialiste en réfrigération
VENTE ET SERVICE
Atelier moderne de réparation
Chemin Richelieu. — ST-JEAN.

LES TRAYEUSES
CHORE-BOY
de renommée mondiale
Vente service.
GABRIEL MARIN
228 St-Hubert, Saint-Jean
Tél.: 2367
OMER POULIN
HENRYVILLE

J. M. PETRIN & FRERE
Manufacturiers de
BLOCS DE CIMENT
305 Blvd. Gouin Tél 2398
SAINT-JEAN

ALPHONSE ROY
ENTREPRENEUR-GENERAL
Construction de maisons,
Réparations générales,
Transport de bâtisses
227 De Salaberry - Tél. 4282
SAINT-JEAN

LEO ROY
Entrepreneur général en construction
Bureau, le jour - 197a St-Jacques
Saint-Jean - Tél. 8-2391
Résidence : le soir, 211 Mercier,
Saint-Jean - Tél. 5805

LEOPOLD TANGUAY
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
ENTREPRENEUR
Vente — Installation — Service
235 Bouthillier St Jean
Tél. 2087

LISEZ LE CANADA-FRANÇAIS

COLLEGE MILITAIRE ROYAL DE SAINT-JEAN

Hockey

Samedi dernier, le C. M. R. rencontra les Braves de St-Jean, lors d'une partie hors concours à l'aréna du CARC de St-Jean. La joute se disputa entre deux adversaires de calibre différent, mais malgré la supériorité des Braves, le C. M. R. fit preuve de beaucoup d'agressivité.

Au début de la joute les Braves montrèrent une grande puissance, mais à la deuxième période, le C. M. R. arrêta leur élan. Letendre et Carroll des Braves réussirent à compter chacun trois buts. Gagnon compta 2 buts et prit part à un autre pour le C. M. R. Durant la joute, neuf punitions furent données aux deux équipes. Le pointage final fut 8 à 4 en faveur des Braves de St-Jean.

Le C. M. R. montra samedi dernier qu'il va donner beaucoup de fil à retordre aux équipes de sa ligne. L'équipe semble être prête à donner d'aussi bons résultats que l'an dernier.

Au Ballon-Panier

Vendredi le 2 décembre, dans une joute disputée au Bishop's College, l'équipe de ballon-panier du Collège Militaire a défait le Bishop's par un compte de 51 à 40. C'était leur première victoire de la saison dans le C. I. A. U.

Après un début plutôt lent dû au manque de précision de leurs lancers, le C. M. R. prit la tête et était en avant par 8 points à la mi-joute. Williamson, Labrie et Aichinger tenaient bien leur bout autour du panier des adversaires. Au cours de la deuxième moitié, Massicotte, du CMR, fut blessé et les punitions nombreuses s'acharnèrent sur l'équipe rouge et blanc. Toutefois, en dépit de ce guignon, les cadets continuèrent à compter régulièrement jusqu'à la fin de la joute. Le cadet Aicninger fut responsable de 17 des 51 points de son équipe.

Samedi le 3 décembre, le CMR visita l'Université Laval et en revint avec sa seconde victoire en deux jours. Malgré le beau jeu défensif du cadet Matheson, Massicotte et Rochette du Laval réussirent à compter 38 points à eux deux. Mais l'équipe du Collège Militaire était en forme et conserva l'avance durant toute la joute. Bédard du CMR brilla dans cette partie, tandis que le Cadet Aichinger garda sa moyenne intacte avec 18 points.

La prochaine partie aura lieu contre le Laval à CMR le 13 janvier 1956.

SHERRINGTON

M. et Mme Roch Payant, Mlle Louisette Pelletier, de St-Jacques Le Mineur, M Nérée Payant, M. et Mme Albert Payant et leurs enfants Claire, André, Denis et Nicole Payant de Montréal, M. et Mme Maurice Rémillard et leur fillette, Diane, de cette localité étaient en visite, récemment, chez MM. Narcisse Zénon, Henri Payant, ainsi que chez Mlle Maria Payant de cette localité.

M. Médéric Bachand de Napierville, était en visite, la semaine dernière chez MM. Médéric Bachand, fils, et M. et Mme Wilbrod Cyr et chez M. Cléement Bachand de cette localité.

M. et Mme Roméo Patenaude et leurs enfants de Lacolle étaient en visite récemment chez M. Zéphirin Bourdeau, de cette localité.

Mlle Ida Giroux est de retour dans sa famille, après quelques semaines passées chez ses nombreux parents des Etats-Unis; elle est revenue enchantée de son voyage.

Message de l'Hon. Paul Beaulien
Possibilités fantastiques de notre essor

Dans un message aux dirigeants des industries du Québec les invitant à participer à Exporama '56, — démonstration spectaculaire des réalisations de nos industries qui aura lieu du 5 au 15 avril 1956 au Palais du Commerce, l'Honorable Paul Beaulieu, Ministre provincial de l'Industrie et du Commerce, déclare que "la Province de Québec a vu naitre, au cours des dernières vingt années, une ère de développement industriel aux possibilités fantastiques".

Ce message, qui est enregistré sur disque et qui est adressé personnellement aux industriels du Québec, est en français sur un côté du disque et en anglais sur l'autre côté.

"La solution des problèmes de transport, dit l'Honorable Paul Beaulieu, a permis d'atteindre des sources de matières premières jusque-là inaccessibles et par conséquent d'attirer dans la Province des industries de transformation, sous l'impulsion d'hommes avertis et prévoyants, capables d'entreprendre des tâches aussi gigantesques".

"La Semaine du Québec 1955, ajoute le ministre, a atteint son but en attirant l'attention de tout le Canada, des Etats-Unis et même de certaines parties de l'Europe sur les grandes réalisations de l'entreprise privée dans la Province de Québec. Il incombe à chacun de nous de voir à ce que ces initiatives d'envergure continuent de recevoir toute la publicité qu'elles méritent, et cela sera possible grâce à Exporama '56."

RAPPORT DE LA FEDERATION DES ŒUVRES DE CHARITE

Une augmentation de près de $5000. à cause des souscriptions remises.

Résultat à date...		
Dons de corporations et de compagnies		$6643.00
Cathédrale	9182.61	
Notre-Dame Auxiliatrice	8651.36	
St-Edmond	4796.44	
Notre-Dame de Lourdes	542.00	23172.41
Dons de l'extérieur de la Cité		1673.20
Souscriptions à vérifier		926.00
TOTAL		$32414.61

PRIERE DE BIEN VOULOIR TELEPHONER SI VOTRE SOUSCRIPTION N'A PAS ETE ENCORE SOLLICITEE. PLUS DE $1000.00 ONT ETE AINSI RECUEILLIES LA SEMAINE DERNIERE.

Georges Leclair,
Président général.

Tél. 7533
Tél. 2010
Tél. 8-3442

Total souscrit: $95,093.41 Moyenne générale: 82 %

A VENDRE
BEAU TERRAIN 58 x 101
SITUE COIN LABRECHE ET SAINT-HENRI
S'ADRESSER A
MAURICE BOULAIS
305 St-Hubert St-Jean

Le Salon de Coiffure "LOUISE"
qui était situé autrefois à
291 Richelieu
est maintenant ouvert à
224 Champlain
entrée à gauche
Mme Maurice Boucher,
Tél. 6048

ACHETEZ VOTRE HUILE DE CHAUFFAGE
— CHEZ —
Rodolphe Choinière
A VOTRE SERVICE
DEPUIS 25 ANS
HUILE DISTILLEE ET HUILE A FOURNAISE
254 St-Henri St-Jean
Tél. 2284
j.n.o.

ATTENTION!
POUR VOTRE
Huile de chauffage
ET
Transport général
ADRESSEZ-VOUS A
JOSEPH CHAREST
10 Marie-Elizabeth
St-Jean Tél. 4707
j.n.o.

ON DEMANDE
TECHNICIENS EN TELEVISION
S'ADRESSER CHEZ
LAVAL BESSETTE
21 Riendeau Iberville

Prompt Soulagement
Désirez-vous être soulagé *en une nuit* de la lourdeur que cause la constipation? Achetez des Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie — elles agissent *plus vite, plus* [illegible] parce qu'elles traitent *deux* choses à la fois. Dr. Chase — un nom digne de confiance. 70-F
DR. CHASE PILULES
pour les REINS et le FOIE

POUR VOTRE ABONNEMENT
— à —
"LA PRESSE"
APPELEZ
2383
25-6

BIENVENUE A
l'Hôtel River View
DE CANTIC, P.Q.
ORCHESTRE REPUTE CHAQUE SAMEDI SOIR
Salle à votre disposition pour réception de tous genres : Banquets, Mariages, Fêtes Sociales et Familiales, Soirées Sportives, etc.
POUR INFORMATION, DEMANDER
M. GEORGES VACHON
TEL. Lacolle 809
j.n.o.

ATTENTION! — ATTENTION
SPECIALISTE EN COUVERTURE. ASPHALTE. "PITCH", GOUDRON.
GARANTIE 10 - 15 - 20 ANS
PRODUITS DE
BRANTFORD ROOFING CO. LTD
S'adresser à LAURIER BRASSARD
28 Place du Marché Saint-Jean
Tél. 6907 - 5151
j.n.o.

toujours la meilleure cire à planchers

Ouvrez un compte courant
OBTENEZ UN RABAIS DE 20%
ET PAYEZ SEULEMENT $2.00 PAR SEMAINE
A la maison Henri
161 rue Richelieu St-Jean
Tél: 7387

MANTEAUX - HABITS - GILETS DE CUIR
ROBES - FOURRURES - LINGE pour ENFANTS
LINGERIES POUR DAMES
Habillez-vous chez nous pour Noël
PARCE QUE :
NOS TERMES SONT FACILES
LA QUALITE DE NOTRE MARCHANDISE EST GARANTIE
LE SERVICE EST COURTOIS

LE QUATRIEME DIMANCHE DE L'AVENT
(le 18 décembre)

Noël est à nos portes. Dans une semaine, ce sera le grand jour. Déjà, depuis le 17 décembre, les Grandes Antiennes sont commencées, cris de feu que la Liturgie lance au ciel. Chaque jour, d'ici la Vigile de Noël, méditons ces Grandes Antiennes, afin que notre désir de renaitre avec le Christ, à Noël, devienne de plus en plus brûlant.

"Cieux, répandez d'en haut votre rosée, nous dit l'Introit du Quatrième Dimanche de l'Avent, et que les nuées fassent pleuvoir le Juste! Que la terre s'ouvre et qu'elle germe le Sauveur."

On a commercialisé Noël, comme on a voulu le faire de toutes les grandes fêtes chrétiennes. Depuis plus d'un mois, les grands magasins grouillent de foules excitées, bourdonnantes, remplies de désirs, mais non de paix. On a oublié dans tous ces préparatifs de fête, le vrai Héros de la Fête, Le Christ, né sur la paille d'une Crèche pour nous apporter le salut. On a oublié la Vierge Marie, de qui Jésus est né, on a oublié le Charpentier Joseph, l'Epoux virginal de Notre Dame. On a tout oublié de l'Incarnation, pour ne penser qu'aux profits les plus éhontés.

Noël sera là bientôt: on a pensé à se faire des réserves d'alcool, de cigarettes, de victuailles, pour ces jours de festin, mais le Christ, Lui, qui n'a pu trouver qu'une grotte sombre comme gite lors de sa venue dans le monde, ne trouve hélas! trop souvent, que des bouges noirs dans le cœur des hommes. L'humanité n'a pas changé: comment recevoir Celui qui vient prêcher le renoncement, et proclamer invariablement que le bonheur n'est pas dans les faux plaisirs de la terre. Comment recevoir Celui que tant trouvent gênant, dans ses exigences évangéliques? Comment recevoir Celui qui ne se donne qu'aux cœurs purs, ou à ceux qui ont décidé de l'être et qui en prennent les moyens?

Noël: la fête la plus poétique de l'Année Liturgique, et les mains sales du matérialisme ont été jusque-là, jusqu'à en changer le vrai sens. Heureusement qu'il y a encore dans le monde des légions d'âmes saintes, d'âmes vraies, voulant redonner à Noël son caractère véritable. Noël, c'est la Crèche, c'est le rappel de la Nativité du Christ, Sauveur du monde. Oui, sonnez, toutes les cloches, et chantez, partout, chrétiens, à l'approche de Noël. Mais que votre joie soit sainte et conquérante. Soyez vraiment dans la joie, soyez des messagers de joie, mais que votre joie reflète bien le caractère sacré de Noël.

Les catholiques du monde entier trouveront-ils en eux assez d'esprit de foi et de courage pour briser une fois pour toutes les fausses idoles de plaisirs que des profiteurs éhontés ont voulu offrir au monde à la place de l'Enfant-Dieu? Les catholiques du monde entier réagiront-ils avec assez de cran, pour faire taire la propagande de tous ces profiteurs du vice qui n'ont qu'une passion: l'argent, les profits, fut-ce au détriment de la mort spirituelle de millions d'âmes? On n'endurerait point des pourceaux dans nos salons: que fait-on hélas! en trop de milieu, à l'occasion des Fêtes saintes qui devraient marquer, chaque fois, un essor de toute âme sincère vers des sommets nouveaux de perfection. Noël est à nos portes: ouvrons-les grandes nos portes à Celui qui désire nous faire renaitre à la vie de la grâce si nous l'avons perdue, à Celui qui nous désire toujours plus à fond dans son Amour, si nous L'avons toujours servi avec générosité. NOEL: que ce soit le plus beau de notre vie, un Noël de paix et d'amour... Et ce sera un Noël de joie.

CENTRE MARIAL-CANADIEN,
Nicolet, P. Q.

LES FRERES MISSIONNAIRE CHEZ LES PERES BLANCS

Les Frères en Missions doivent être prêts à exécuter n'importe quelle tâche. Certains d'entre eux arrivent en Afrique avec une spécialité; en fait, c'est le besoin qui décide, sur place.

Tel qui fut mécanicien d'élite est mis, dès son arrivee, en presence d'une construction dont il devra diriger l'achèvement. Ce n'est pas, pour lui, le moment de loucher vers les vénérables motocyclettes de ses confrères; si elles sont fatiguées de courses apostoliques, elles ne sont pas pour cela pressées de se confier à ses soins. Ce qui presse, c'est ce bâtiment. Le temps de faire de la mécanique viendra peut-être quand l'ex-mécanicien aura pris goût à la construction.

Cela ne signifie pas que les Chefs de Missions mettent le Frère à tel travail, justement parce qu'il ne le connaît ou ne l'aime pas. Non, mais les occasions de pratiquer tous les métiers les uns après les autres, ou en même temps, se présentent d'elles-mêmes. Tout simplement, les Frères comme leurs confrères les Pères, ne trouvant pas, à des centaines de milles à la ronde, un spécialiste pour chaque travail comme ici au Canada, sont obligés de le faire eux-mêmes, tant bien que mal, plutôt bien que mal d'ordinaire, du moins après quelques expériences. Ce qui caractérise l'effort du Frère missionnaire, c'est qu'il ne dispose généralement que de moyens de fortune, fruits de son ingéniosité.

Les Frères font aussi de l'apostolat, ne serait-ce que par l'exemple qu'ils donnent du travail, de la ponctualité, de la conscience professionnelle. Le dimanche, ils visitent leurs ouvriers et leurs familles, pour jeter un bon mot ou encore président aux jeux de notre nombreuse jeunesse avide de saines distractions. Et puis, sur semaine, que de chapelets égrenés entre deux coups d'œil sur un chantier, en faisant l'impossible pour abstraire son esprit des soucis matériels. Le Bon Dieu sait bien que le Frère est préoccupé...

La vie réglée du Frère et l'influence morale de sa vertu et de ses exemples constituent une prédication vivante pour notre sainte religion.

Toi, jeune homme, qui désires faire quelque chose de grand et de noble dans ta vie, que penses-tu de cette vocation du Frère missionnaire? Ne viendrais-tu pas grossir les rangs de ces valeureux travailleurs sur le champ de l'apostolat?

Si tu veux te renseigner davantage, écris à:

Postulat des Frères Pères Blancs
3040 Chemin St-Louis,
Le Pont de Québec.

La prochaine entrée aura lieu le 30 janvier 1956.

ECOUTEZ
La Chronique des Hebdos
à Radio-Canada
chaque dimanche,
de 1hre à 1.15 hre
M. GERARD BRADY,
ancien Président de l'Association des Hebdos et directeur de l'Homme Libre de Drummondville nous y donne dans un style tout à fait personnel "les petites nouvelles de chez nous."

Pour vos
Sablage de Planchers
et places environnantes dans Saint-Jean, Iberville
DEMANDEZ
JEAN PONTON
Travail garanti par expert
188 St-Denis St-Jean
Tél. 6332

Pour BIEN bouffer
LE CAFÉ
KING COLE
45F-50

UN BIFTECK SI(O)UPRÊME..
SI TENDRE ET SI APPÉTISSANT!
dit Jean Abbott

Saupoudrer de farine une tranche grasse de bifteck et battre avec le bord d'une assiette. Faire brunir dans un peu de graisse bouillante. Ajouter une boîte de SOUPE AUX TOMATES AYLMER non diluée; couvrir la casserole, et laisser cuire lentement pendant 1 heure et demie ou jusqu'à ce que la viande soit tendre.
Spécialités et recettes culinaires d'AYLMER
555-6F LA SOUPE AUX TOMATES AYLMER SAVAMMENT CANADIENNE

MARCEL OLIGNY
ENTREPRENEUR-GENERAL
35 Bouthillier (résidence) Saint-Jean
TEL. 8-1301
OFFRE EN VENTE :
MAISONS (COTTAGES)
sur le plan de la Société Centrale d'Hypothèque,
Possession immédiate - Peuvent être visitées en s'adressant à
344, rue Ste-Marie, Cité Ouvrière ou Tél. 8-1301
Devenez facilement Propriétaire

Un coup de téléphone qui lui vaudra $1,000
Cet homme fait ce que font chaque jour des milliers de personnes. Il téléphone à Household Finance, pour obtenir un emprunt. Il passera ensuite à nos bureaux, où son argent lui sera rapidement remis et où il choisira un mode de remboursement convenant à son salaire.
De $50 à $1,000
contre votre promesse de remboursement
Vous aussi pouvez obtenir de l'argent comptant de cette façon moderne et pratique. Conditions faciles. Les prêts sont accordés sans endosseurs, ce qui vous assure un service rapide et amical. *Téléphonez pour votre prêt et vous l'obtiendrez le jour même*—chez HFC—la maison de prêts domestiques la plus importante et la mieux recommandée du Canada!

TABLEAU MODÈLE		
VOUS RECEVEZ	PAIEMENTS MENSUELS	NOMBRE DE MOIS
$105.75	$10.00	12
308.38	24.00	15
510.68	27.00	24
756.56	40.00	24

De l'argent comptant pour toute raison valable
Dépenses saisonnières
Réparations de maison ou d'auto
Vêtements Chauffage
Notes de médecin
Frais scolaires
HFC HOUSEHOLD FINANCE
R. J. FRAPPIER, gérant
39, rue St-Jacques, deuxième étage, Tél. 7538
ST-JEAN, P.Q.

JEAN-PAUL GREGOIRE EST ELU PRESIDENT DU CLUB RICHELIEU-ST-JEAN

M. J.-P. Grégoire

Lors du souper des membres du Club Richelieu, à l'Hôtel St-Jean, mercredi 30 novembre, le comité des élections que présidait l'ex-président André Langlois, fit rapport de son travail. Les membres mentionnés aux différents postes furent tous élus par acclamation, l'assemblée ayant ratifié le rapport à l'unanimité.

L'exécutif pour l'année 1956 se composera de M. Jean-Paul Grégoire, président; Léonard Béchard, vice-président; Marcel Delage, secrétaire; Réal Désourdy, trésorier; Michel Lymburner, Ir Vial Lavoie et Bernard Lasalle, directeurs; Alfred Nadeau, maître de cérémonie; Vita Gouin, publiciste.

Au souper de mercredi soir 7 décembre, la conférencière fut Mme Marcelle Barthe, commentatrice à Radio-Canada, depuis de nombreuses années.

PAROISSE NOTRE-DAME DE LOURDES, St-Jean

ECOLE DU GRAND BERNIER
A l'honneur en novembre 1955.

1ère année (Mlle Alice Lyons)
1ère Pierrette Scott.
2e Diane Bourret.
3e Andrée Alexandre.

2e année (Mlle Irène Langlois)
1er Jean-Marie Piette.
2e Alain Gérard.
3e Nicole Roy.

3e année (Mme René Frédette)
1ère Ghislaine Bourret.
2e Michel Benoit.
3e Robert Lafontaine et Maxime Gérard.

5e année (Mlle Lorraine Duquette)
1ère Gisèle Lefort.
2e Pierrette Oliguy.
3e Lise Granger.

6e année (Mlle Lorraine Duquette)
1ère Francine Roy.
2e Charlotte Bourret.
3e Rosanna Dumesnil.

7e année (Mlle Lorraine Duquette)
1ère Francine Roy.
2e Lise Roy.
3e Marguerite Roy.

4e année (M. André Jacques)
1ère Fernande Guay.
2e Denise Fortier.
3e Jean Richard.

5e année (M. André Jacques)
1er Raymond Jacques.
2e Réal Ménard.
3e Jean-Jacques Péloquin.

COMPTOIR FAMILIAL SAINT-JEAN

Les familles qui désirent se procurer linge, meubles, à bas prix, trouveront des aubaines au Comptoir Familial dans l'édifice de la Centrale Catholique,

Coin des rues Laurier et Saint-Jacques

HEURES D'OUVERTURE

Mardi : 2 à 5 hres p.m. — Jeudi : 2 à 5 hres p.m
Vendredi : 2 à 5 hres p.m. et de 7 à 9 hres p.m.

Les personnes qui désirent donner linge et meubles n'ont qu'à appeler 7533 et un camion fait la cueillette, le vendredi.

j.n.o

POUR VOTRE HAUTE-COUTURE

CONSULTEZ

M. FERNAND RAINVILLE

Dessinateur-Couturier Diplômé

Patrons faits individuellement

Modèles Exclusifs

— CHEZ —

Mme Lerey

37 Saint-Jacques **Saint-Jean**

Tél. 3096 ou 8-1039

28-4

Chronique de l'Adoption

LE PROBLEME

Je la revois encore, seule devant moi, au parloir, éplorée, humiliée, cherchant à comprendre son épreuve. C'était la mère jeune encore d'une patiente de la Miséricorde. Sa fille, son aînée, avait à peine dix-sept ans.

Or, c'était de tradition, dans la famille d'être intelligent, instruit et distingué. Le nom comportait tout cela. Le monde s'y attendait. Et peut-être s'en allait-on vers une abusive fierté de caste.

En tout cas, le déshonneur grave avait fondu sur le foyer splendide... le déshonneur avec ses complices, l'indiscrétion et la médisance. Quoi de plus mortifiant pour un père et une mère, après le déshonneur lui-même, que cette mortelle anxiété de chaque rencontre, de chaque réunion sociale, de chaque démarche où toujours on se demande!

— Sait-il, sait-elle quelque chose? Savent-ils tout?

La maman éplorée était donc venue causer... se soulager en s'épanchant... s'éclairer en écoutant.

— Avec qui voulez-vous que je parle de cette pauvre affaire, M. l'abbé, sinon avec un prêtre? Suis-je sûre que mon malheur ne réjouit pas déjà, ou ne réjouirait pas, telle de mes confidentes de potins?

— En tout cas, madame, le prêtre a grâces d'état.

— C'est cela, j'ai avant tout besoin de lumières.

— C'est dans l'ordre, madame. L'intelligence guide la volonté.

— Je suis devant un grave problème. M. l'abbé, j'ai peur de blasphémer.

— Je vous écoute, madame.

— Voyez: mon mari et moi, très au courant des dangers que les mœurs modernes font courir aux enfants, n'avons rien épargné pour la surveillance. Nous avions une excellente bonne. Cette bonne ne les a jamais perdus de vue un instant dès leurs premières années. Ils n'allaient à l'école et n'en revenaient qu'accompagnés de quelqu'un de la maison.

Quant à l'aînée, comme, en dépit de nos avertissements, elle s'annonçait émancipée, téméraire, audacieuse, nous lui avons imposé des études supérieures au pensionnat.

— Y a-t-elle réussi?

— Bien au-delà de nos espérances. Elle a une réelle facilité.

— Qu'en disaient ses éducatrices?

— Qu'elles étaient inquiètes pour son avenir. Elles lui reprochaient presque d'être jolie, avenante, spirituelle, de trop profiter de ce qu'elle apprenait chez elles.

— Et c'est tout?...

Non. Elles la trouvaient hautaine, opiniâtre, et trop peu occupée des choses d'Eglise...

— Mondaine, en un mot, n'est-ce pas?

— Mais ce n'est pas péché, M. l'abbé.

— Non, mais cela conduit plus facilement au péché.

— En tout cas, avertis comme nous étions par ces craintes que nous n'osions pas mépriser, nous avons fait notre grand possible pour la préserver du danger. Elle ne sortait jamais seule. Soit son jeune frère, soit une amie, soit une parente l'accompagnait en toutes ses sorties. Elle n'allait à aucune danse qui ne fût chaperonnée. Elle n'allait à aucune promenade qu'il n'y eût un autre couple. Je surveillais d'autant plus que j'étais plus inquète...

— Madame, priiez-vous à cette intention?

— Pour parler franchement, M. l'abbé, je n'ai jamais été pieuse... Mais je suppléais en montant la garde. Si ce n'avait été d'une malheureuse quinzaine de vacances que je consentis à lui laisser passer chez des amis, que je crovais des hôtes sûrs, ma fille serait restée bonne.

— Et votre problème?

— Mon problème, le voici: Comment se fait-il qu'après avoir fait notre possible, mon mari et moi pour surveiller, soit personnellement, soit par des tierces personnes notre enfant, elle aboutisse quand même où vont les filles sans surveillance et sans éducation? Avons-nous mérité cela?

— Puis-je y aller tout simplement? Je ne voudrais pas être indiscret.

— Ah! je suis prête à toutes les douleurs.

Eh bien, voici ce que je crois devoir vous dire pour aider la solution de votre grand problème: Depuis plusieurs années de ministère, j'ai rencontré bien des cas qui ressemblaient au vôtre et bien des âmes avides de comprendre la conduite divine à leur égard. Chaque fois que les parents malheureux ne voyaient rien à se reprocher, pas même ces danses qui restent dangereuses, pas même ces sorties à quatre où parfois les deux couples sont de connivence pour mal faire, pas même cette imprudence dans le choix d'une villégiature, j'ai constaté que l'irréparable honte venait châtier ou bien des amours coupables antérieures au mariage des parents, ou bien une coupable limitation des naissances voulues par la loi providentielle...

Ici, la petite maman, fermant soudain ses grands yeux noirs, baissa la tête!

— Chez nous, dit-elle, avec un tremblement dans la voix, ç'a été l'empêchement de la famille.

Puis, cachant dans ses mains sa figure en pleurs, elle se mit à sangloter éperdûment.

Son problème, elle en avait la cruelle solution.

Pauvre femme! pauvres époux! qui se préparent dès ici-bas un si fatal châtiment!

V. GERMAIN, ptre
(Les Chroniques de la Crèche)

N. B. — Si vous désirez adopter un enfant, veuillez vous adresser au

Service Social de Saint-Jean,
Centrale Catholique,
190, rue Laurier,
Saint-Jean, Que.,
Tél.: 7533.

ou au

Service Social de la Rive-Sud,
Centre Ozanam,
1535, Boul. Tremblay,
Jacques-Cartier, Qué.,
Tél.: OR. 4-1553.

Communiqué

Découpez ceci pour références futures

CULTIVATEURS!

Vaches et Chevaux Morts ou Accidentés

PLUS HAUTS PRIX
(vivants)

Camion à votre service 24 heures par jour.

St. Johns Meat Service

Saint-Jean — Tél. 3541

j.n.o.

A VENDRE

HUILE DE CHAUFFAGE
Stove Oil - Fuel Oil

Prix 19.5c le gallon, Stove
Prix 17c le gallon, Fuel
Distributions aux environs de Saint-Jean et Lacadie

JACQUES DE GAGNE

Tél. 8-2720 ou 2828

j.n.o.

IMMEUBLES GUERIN

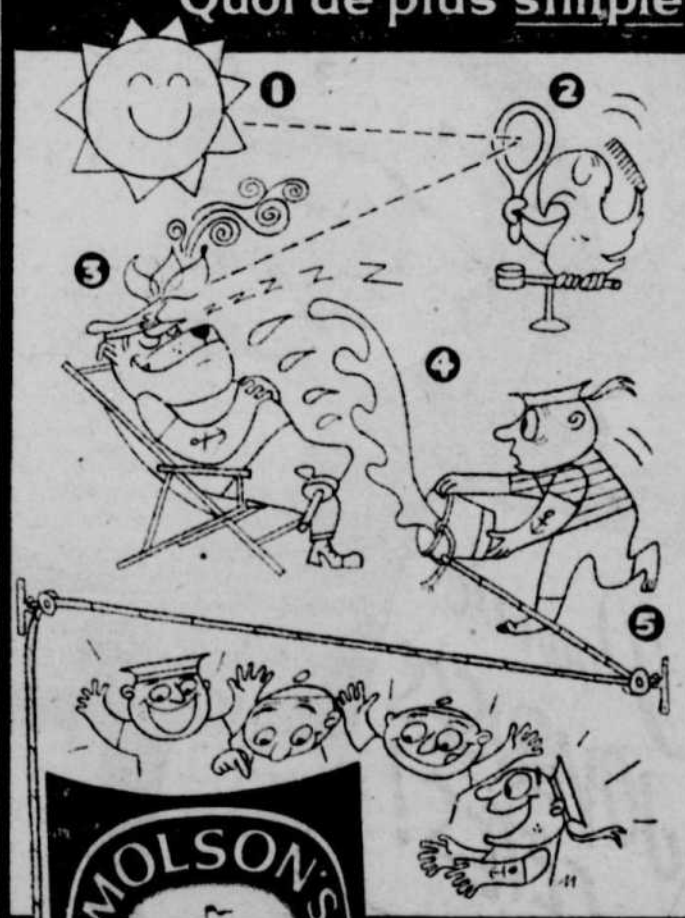
— ENRG —

LIONEL GUERIN
GERALD U. GUERIN
ADMINISTRATEURS

VENTE — ECHANGE
EVALUATION HYPOTHEQUE

244 Mayrand, St-Jean — Tél. 8-1934

Quoi de plus simple?...*



MOLSON'S EXPORT

(1) Le soleil réfléchi dans le miroir du perroquet (2) met le feu à la casquette du commandant (3). Le second lance un seau d'eau (4), ce qui tire sur la corde (5) qui hisse le pavillon. L'équipage crie en chœur:

"UNE MOL POUR MOI"

* Un moyen plus simple: Téléphonez à l'épicier du coin ou faites signe au serveur.

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

SABREVOIS

Ces jours derniers, eurent lieu les imposantes funérailles de M. Robert Tougas.

Les porteurs étaient ses six frères: MM. Marcel, Clovis, Adrien, Gilles, Marc et Aimé Tougas.

La quête fut faite par M. L.P. Bissonnette, maire et M. Laurent Meunier.

M. Alphonse Tougas, son père, et M. Jean Tougas son frère, conduisaient le deuil.

La famille a reçu d enombreux témoignages de sympathies, entr'autres:

Messes: son épouse, MM. et Mmes Alphonse, Jean, Adrien Tougas, Georges-Aimé Forget, Paul-Emile Phénix, Soeurs St-Gervais et St-Gabriel de la Vierge, MM. les abbés E. Rousseau et Gérard Dupuis, MM. et Mmes Henri Ménard, Léonard Duteau, Gabriel Ménard, Gilbert Phénix, Albert Tougas, Adhémar Bouthillier, Rosario Tougas, Alcide Tougas, Lorenzo Tremblay, Irénée Benoit, Hervé Boulais, L. P. Bissonnette, Albert McNulty, Noé Lafrance, Bernard Boyer, Robert Comeau, Laurier Ménard, L.P. Granger, Emery Trahan, Jacques Phaneuf, Le Personnel de la Laiterie Granger & Frères, Commission Scolaire de St-Ignace de Stanbridge, les élèves du Couvent de St-Ignace, les Membres de la Chorale de Très Sainte Trinité de Dorion, Les Chevaliers de Colomb de Dorion, famille Paul-Omer Roy, Mme Claire St-Germain, famille Lucien Comeau, Mlles Rolande, Gastonne et Suzanne Meunier, Fernande Tougas, Madeleine Meunier, Marie St-Denis Mme Gustave Laurin, la Caisse Populaire de Sabrevois MM. et Mmes Marcel Tougas, Marc Tougas, Clovis Tougas, Paul-Emile Fortin, M. Gilles Tougas.

Télégrammes: M. et Mme Daniel Clément de Montréal, Mme Tom Trahan et Mlle Lucette Trahan, de Montréal.

Fleurs: son épouse, Claudette Bertrand, MM. et Mmes Alphonse Tougas, Jean Tougas, Clovis Tougas, Marcel Tougas, Marc Tougas, Adrien Tougas, Paul-Emile Phénix, Georges-Aimé Forget MM. Gilles et Aimé Tougas.

Affiliation Triennale à l'Oeuvre de Terre Sainte: Mlles Bernadette et Georgette Coupal, famille Arsène Galipeau, Mlle Fortin, Mme Arthur Rathé l'U.C.F. Henryville.

Trésors Spirituels de l'Ordre de l'Ordre de St-Dominique: M. Mme Paul-Omer Roy, Mme Jules Lemieux, MM. et Mmes Orpha Coupal, Alphonse Lemieux, Georges Omer Lebianc, Paul Trépanier, Arsène Dupuis, Sylva Goyette Mme Osias et Mlle Marie-Claire Rathé, M. le Supérieur et le clergé du Séminaire, de St-Hyacinthe.

Fleurs du Précieux Sang: famille Lorenzo Tremblay, M. Elphège Tétreault, Familles Léandre Robichaud, Edmond Lefort, Jacques St-Denis.

Bouquets Spirituels: Mme Roland Cloutier et ses élèves de St-Alexandre, Mlle Yolande Chevrier et ses élèves de l'école du village de Sabrevois, Mme Philisa Campbell.

Sympathies: Révérende Soeur Marie St-Charles et ses élèves de 2e année régulière de l'Institut Familial St Joseph de St-Hyacinthe, M. le curé Michel Messier (M. J.A. Bourgeault, curé de St-Alexandre, Mgr Armand St-Alexandre, Mgr Armand guste Proulx, M. l'abbé Samuel Lemoine du Séminaire de St-Hyacinthe, Rvd. Père René Clément de l'Externat Classique de Montréal, M. l'abbé Guy Daudelin et ses élèves, M. l'abbé Pierre Pénelle et ses élèves du Séminaire de Saint-Hyacinthe, Rév. Père Charles-Emile Comeau, du Manitoba, M. le curé Adrien Dupuis, de Mont St-Grégoire, MM. et Mmes J.H. Breault, Charles Phénix, Léonard Choquette, Lucien Tougas, Armand Lapierre, Ernest Frégeau, Léo Ouimet, A. Raymodn, E. Fortin, Eucharistе Messier, Jacques Tougas, Jean-Louis St-Germain, Jean Marc Duchesneau, Jacques Boudriau, Gérard Gladu, Gaston Cloutier, Alain Bonneville, André Roy, Josaphat Coche, Paul-Emile Léger, J. Côté Armand Forget, Wilfrid Lefebvre, Lionel St-Germain, Louis Tougas, Emile Rainville, Armand Tremblay, Diomède Meunier Oscar Savage, Donat Bouthillier, Noël Patenaude Dieudonné Déjorme, Thomas Comeau, Irénée Dupuis, Berchmans Clouâtre, Antonio Hébert, Gérard Duquette., Gérard Choqutte, Charles H. Roy, les élèves du couvent de St-Ignace familles Arthur Tasiaux, Léopold St-Denis, Jean Méthé, Claude Duchesneau, Auguste Bellerose, Armand Lapierre, E. Frégeau Aimé Lemieux, Georges Benoit, Mme Adolphe Benoit, familles Elzéar Duval Léopold Hamel, Léopold Choquette, Delphis Richard Gilles Hébert, Armand Dupuis, Roger Tougas, Rolland Beaudin, Bernard Grenon, Maurice Lefèbre, Bernard, Meunier Armand Lefebvre, M. Bourgeois Paul Denicourt, Denis Poirier, Syvio C. Bouthilier Joseph H. Tougas, Oscar St-Jean, Eugène Gervais, Maurice Grenon, Oscar Campbell, Marcel Deland, Roland Comeau, Armand Duhamel, Hubert Delfosse, Lucien Boudriau, Richard Rhéaume, Eugène Meunier, Euclide Jetté, Albert Gélinetau, Maurice Méthé, Lorenzo Samson, Aimé Dupuis, Anatole David, Jean-Marie Tougas, Germain Campbell, David Duquette René Bouthillier, Ulysse Tougas, Omer Brunet, Eugène Dubois, Arsène Morrier, Bernard Barry, Wilfrid Méthé, Edgar Duval, Jean-Louis Brunelle Roméo Roch, Paul Tremblay, R. Courtemanche Léopold Roy, Charles-Henri Tougas, Fortunat Denicourt, Paul Couture, Roger Laliberté, Gérard Clouâtre, Elie Boulerice, Paul Fournier, Philippe Côté, Joachim Marchand, Joseph Grenon, Philippe Casavant, Jean Girard, Albert Denicourt, Emile Campbell, François Goyette, Dominique Jetté, Philiza Tougas, Alphège Leclerc, Claude Charbonneau, Hervé Campbell, Jean Boudriault, Wilfrid Lefort, Charles-Auguste Larocque, Roger Choquette, Omer Dupuis, Jean-Guy Pinsonnault, Adélard Lefort, Claude Campbell, Jean-Louis, Moreau, J.P. Messier, Wilfrid Chabot, Bernard Lamoureux, Jean-Guy Comeau, Jean Courtein, Lionel Grégoire, Léonard Bonneville, Gérard Archambault, Cercle de fermières de St-Sébastien, familles Georges Cloutier, Alphonse Tétreault, Anatole Boudreau, Florian Métras Joseph Laplante, Joseph Lanoue, Georges Bouthillier, Agénor Bienvenue, Jacques Doucet, Wilfrid Verrier, rier, Charles St-Denis, Jean-Joseph Grégoire Armand Lafrance, Omer Prévost, Julien Laurent, Joseph Lemaire, Francis Lamarre, Laurent Boudriau, Nelson Duclos, Léodore Tougas, Roger Dex-Charles Gladu, Léo Parent, Rol-Oligny, Roch, Tougas John Salvert, Stevens Jones, Alain Lefort, Paul Jetté, André Tougas, Fernand Samson, Sylvio P Bouthillier, Maurice Perron, Henri Tremblay, JeanLouis Girard, Paul-Emile Tougas, Philippe Pelletier Lûcien Brunet, Aimé Poi-

(Suite à la page 9)

Pour être élégante, madame

La Corette Longlyne contribuera à votre élégance. Conçue pour vous donner pleine liberté d'action et renforcée de Permatex pour votre confort. Nylon broadcloth ou satin, coton brodé... à partir de **$2.98**

Brassières dans toutes les grandeurs de 30A à 52D gaines et corsets pour toutes les tailles, petits à extra grands EN VENTE CHEZ

Mme L. BERGERON
Lingerie pour dames
152 St-Jacques - St-Jean
Tél. 3886

POUR LE LUSTRAGE de vos fourrures, adressez-vous à
ST. JOHN FUR STORAGE ENRG.
A L'Heureux, Prop.
282 St-Pierre St-Jean
Tél. 2688
j.n.o

Seagram's Crown Royal ★ Seagram's V.O. ★ Seagram's Ancient Rare Gin
Servez Seagram en toute confiance
★ Seagram's "83" ★

L'Hôtel St-Paul Inn

SPECIALITES : RECEPTION DE TOUS GENRES,
Banquets - Mariages - Fêtes Anniversaires, etc.
VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE
Tous les Vendredis Soirs
Jean-Paul Lapalme avec ses "Five Rangers"
ORCHESTRE TOUS LES SAMEDIS SOIRS
St-Paul Ile-aux-Noix
TEL. 9051
j.n.o.

POSTEZ TÔT
VOS ENVOIS DES FÊTES

L'heure est à la joie; pas aux déceptions! Faites arriver à temps vos colis et vos cartes de souhaits, et vous ne compterez que des amis le matin de Noël.

- **POSTEZ TÔT**
  Le 17 décembre est le dernier jour pour la livraison locale. Pour l'extérieur, demandez au bureau de poste
- **HÂTEZ VOTRE COURRIER**
  Postez plusieurs fois par jour — emballez et ficelez solidement—adressez toujours de façon claire, correcte, complète – Ecrivez en lettres moulées l'adresse du destinataire et celle de l'expéditeur, et répétez-les à l'intérieur. Affranchissez toujours au complet.
- **COURRIER DE LA 1re CLASSE**
  Expédiez vos cartes de souhaits sous pli cacheté — elles seront admissibles au transport par avion — elles pourront renfermer un message écrit.

56 PO 1087

POSTES CANADIENNES

Sabrevois . . .

(Suite de la page 8)

Louis Moreau. Jean Normandeau, Paul-Emile Jetté, L.P. Lanoue, J.B. Bissonnette, Ernest Tougas, Laurent Prévost. Victor Fournier, Gérard Fortin, Paul Hébert, Orphé Pilon, Paul Boucher, Jean-Louis Grenon. Gabriel St-Denis, Jean-Marc Forget, Emmanuel Normandeau, Roger, Schinck, Philiza Lefort. Armand Deland, Roger Archambault, Jean Jetté, Jean-Paul Clouâtre, Gérard Tougas, Roger Hébert. Louis Dagesse, Léo Ponton, René Robert, Calixte Lanciault. Emile Phénix. Charles Gladu, Léo Parent, Rolland Camaraire, Louis-Georges Tougas, Philippe Hébert. Joseph Patenaude, Calixte Comeau, Germain Meunier, Pierre Bonneau, Joseph Fournier. Maurice Bouchard, Wilfrid Berteau, Omer Lefort, Georges H. Choquette, Ernest Désourdy. Cléophas Bouthillier, Laurent Poulin, Ephrem Choinière, Emile Dupuis Pierre Boulais. Wilfrid Boudreau, Zéphirine et Lauraine Frégeau phirin Roy, Julien Bernard. Armand Fournier Eugène Méthé. Roméo Monast, Emile Berleur, Roger Hébert, Joseph Berleur, Chevaliers de Colomb Conseil St-Damien 2038 Bedford, Mlles Zéphirine et Laurine Frégeau, Mmes Hormisdas Tougas, Pierre Ménard, Emile St-Denis, Georges Boudriau, Fernando Tougas, Denis McDermoth, Rita Bonneau, Henry McDermoth, Louis-Emile Tougas, Gabrielle Thibodeau, M. R. Lagacé, Mlles Yvette Breault, Laure Giroux, Jacqueline Boucher Léa Larocque Flora Paquette, Françoise Campbell, Claire Phaneuf, Jeanne Boudriau, Anita Tougas, Rita Lefort, Madeleine Roy, Lucienne Déry, Rita Choquette Mrs Johnny St-Gélin, Philippe Boucher, Hubert Tremblay, Joseph Tremblay, Lionel Girard. Maurice et François Roy, Sarto Lefort, Yvon Casavant, Jean Louis Lanoue, Raymond Canty, Gérard Jetté, Rolland Ménard, Omer et Arthur Laguë, Léo Allard Robert Tétrault. Lévis Fournier, Laurent Meunier, Roger Houle, Duquette, Arthème Larocque, Léo Tougas. Léo Thibodeau, Louis Goyette, Joseph E. Boudriau, Antonio Bouthillier, Léonce Brais, Marcel Comtois. MM. et Mmes Edouard Laguë, Armand Goyette, M. Vanasse, Mlle Béatrice Boulais. Edouard Lecomte, André Lecomte. Marcel DeBlais, Guy Roy, Albert Bonneau, Normand Duteau. Mlles Ida Marquis, Lisette Bonneau, Aline Couture, MM. et Mmes Jean-Jacques Valiquette, Jean-Marie Duchesneau. Adélard Moreau, Claude Moreau, Jean-Maurice Rathé, Lionel Barry, Joseph V. Molleur, Evelyne Donald et André Molleur. M. Maurice Boudriau, M. et Mme Rolland Laguë, Mlle Yolande Duchesneau, Rolland Lefort, Mlle Dora Dupuis, Frédéric Mélaven. MM. et Mmes Charles-Henri Ménard, Benoit Boudriau, Yvon Tougas, Alphonse-Marie Tougas, Mmes Edmond Tougas. Camille Leblanc, familles Alexandre Pelletier, Philiza Lefort, Denis Monast. Jean-Paul Berteau,

SUITE SABREVOIS

Clément Tougas, Bruno Barry, Armand Tétreault, M. Paul Normandeau, familles Odilon Désormier. Edouard Choquette, Maurice Parent, René Brais, MM. et Mmes Eugène Bourdon, Richard Fournier, Jean-Paul Comptois, Mlle Claire Ménard, M. D'Arcy Kaigle MM. et Mmes Louis Georges Dupuis, Florent Normandeau, Rolland Bertrand. Mlles Margot Hébert, Nicole et Céline Benoit, M. et Mme Edmond Fabry, M. Eugène Goyette. M. et Mme Doria Ménard, MM Fernand Lefort, Laurier Beauvais, Eugène Bessette. famille Arthur Tougas, André et Germain Brunet, MM. et Mmes Claude Parent, Philippe Carreau, Wilfrid Rainville. Arthur Gamache, Gérard Dubé, Irénée Pelletier Roméo Pelletier, Adhémar Boucher Guy Comeau, Roch et Lise Duval. Maria Bélanger, MM. Jacques Désourdy, Rosario Trudeau, Roméo Comeau, Claude Comeau, Albert Lamothe. Alphonse Langlois, L. Ouellette, Georges Bergeron, Léo Paul Fortin, Charles Lefort. Denis Lanoue, Gilbert Méthé Michel et Roch Tougas, MM. et Mmes Léopold Trudeau, Marcel Dupuis, Georges Dupuis, Soeurs Marie-Saint Paul et Ste-Catherine de Ricci s.j.s.h. M. Deshais. MM et Mmes Fernand Brunet, Jean-Marc Dussault, Jean Boudriau, Henry S. Bissette, Mme Joseph Goyette. MM. René Girard, Marcel Boudriau, Joseph Boudriau, Bruno Bienvenue, MM. et Mmes Armand Pilon. Agna Duchesneau, Edouard Duchesneau, Edouard Duchesneau, Mlle Jeanne Ménard, MM. et Mmes Raoul Ménard. Gaston Ménard, M. René Tougas, Mlles Réjeanne Rousselle, Lucienne Tougas, Hélène Trépanier. M. et Mme Georges Mantha. Mlle Marie-Jeanne Tougas, MM. Germain Desranleau, Georges et Philippe Roy, Onésiphore Benoit, famille Ludger Léger, MM. Alphonse Tremblay. Albert Tremblay, Mlles Gertrude Choquette, Cécile Laurette et, Antoinette, Tremblay May-Jeanne et Germaine Lanoue Fabienne Tougas, MM. et Mmes E. Valiquette. Honoré Roy, Jean René Archambault, Benoit Meunier, Domina Houle, Denis Houle, Jean Villeneuve. Philippe Meunier, Mme Ovila Cousineau,

et autres.

Mme Robert Tougas et tous les membres des familles Tougas et Ménard très sensibles à toutes les marques de sympathie reçues soit par offrande de messes, fleurs, télégrammes, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles, remercient toutes les personnes qui les leur ont témoignées.

ST-BLAISE

M. et Mme Alphonse Thibodeau, M. et Mme Maurice Thibodeau, Mlle Simonne Thibodeau visitaient M. Hormisdas Thibodeau à St-Edmond dernièrement.

M. et Mme Oswald Patenaude en promenade, à St-Jean, dernièrement chez M. J. Dextradeur.

En l'église paroissiale le 27 novembre a été baptisé, Joseph, Daniel, Réginald, enfant de M. Donat Brault et de Véronique L'Ecuyer Parrain, M. Armand Yelle, de St-Edouard, marraine, Mme Régina L'Ecuyer, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Bourgeois Bissonnette de Montréal, Mme Wilfrid Bissonnette de Winnipeg, visitaient Mlle Gertrude Bissonnette, dernièrement.

M. et Mme Louis Boisselle, Mlle Rita Boisselle, Mme Eugénie Giroux de Central Falls, M. et Mme Gérard Landry et leur fils Robert d'Iberville, chez M. et Mme Joseph Landry et M. et Mme Armand Guay dernièrement.

M. et Mme Félix Thibodeau et leurs enfants Germain et Lorraine, chez M. et Mme J.-M. Guay, dernièrement.

THERESE GRENIER

- Modiste de chapeaux,
- Passes de mariées,
- Réparations de toutes sortes.

418, rue Laurier, St-Jean
Tél. 6376

j.n.o.

A VENDRE

Beaux Arbres de Noël
DE 6 à 15 PIEDS

S'ADRESSER A

M. EUCLIDE BRAULT

346 St-Jacques St-Jean
Tél. 3757

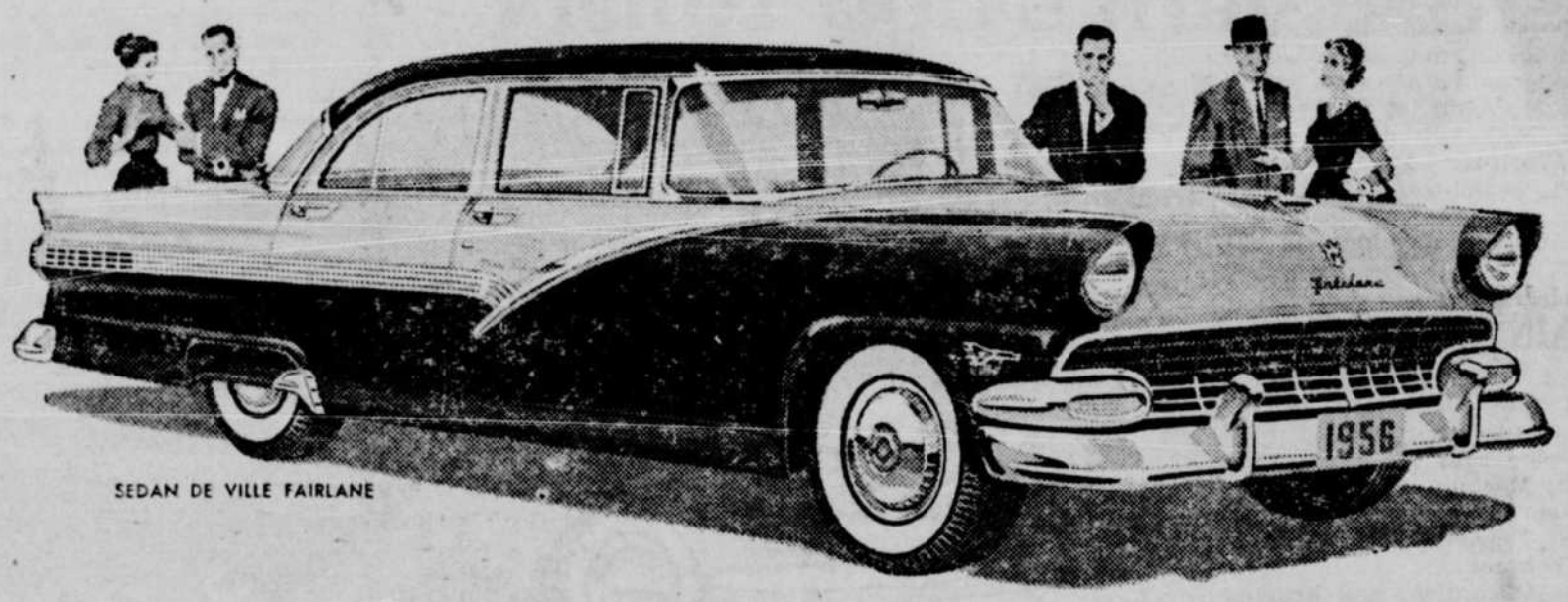
28-2

TERRAIN A VENDRE

55 x 93 pieds
Côté Nord-Est, Montcalm et 1ère avenue.
Iberville
Tél. 3653

Pourquoi vous contenter de moins?

Ayez une FORD "56"



SEDAN DE VILLE FAIRLANE

...c'est la seule qui vous offre toutes ces innovations:

NOUVELLE ligne Thunderbird

Seule la Ford possède cette ligne racée qu'a inspirée la célèbre Thunderbird . . . la voiture dont on parle le plus au Canada. Tout le monde est conquis par la ligne longue et basse de la Ford, sa silhouette "jeune" et profilée, ses somptueux intérieurs. La Ford vaut plus à l'achat . . . et plus à la revente!

NOUVEAU moteur Y-8 Thunderbird

Pour la puissance et les performances aussi bien que pour la ligne, la Ford "56" est la fidèle réplique de la Thunderbird. Son nouveau moteur Y-8 a des reprises fulgurantes qui vous permettent de conduire et de doubler en toute sécurité. La formule du bloc profond en Y assure une douceur, un silence et une vigueur incomparables.

NOUVEAU concept de sécurité

Seule la Ford est dotée du "concept de sécurité" — un ensemble de dispositifs de protection mis au point après des années de recherches. Le nouveau volant de sécurité, qui joue le rôle d'amortisseur en cas d'accident, et les nouveaux loquets de sûreté, qui empêchent les portes de s'ouvrir sous l'effet d'un choc, sont standard dans *toutes* les Ford "56".

Faire affaire avec le vendeur FORD-MONARCH, c'est faire le plus avantageux des placements. Avant de fixer votre choix, ne manquez pas de voir et d'essayer la Ford "56"...

(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans quelques modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)

TOUGAS AUTOMOBILE LTEE

130 Jacques-Cartier, Saint-Jean Tél: 4427

LES MEILLEURS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS SE RECONNAISSENT À CES SYMBOLES

BEDFORD

Vendredi soir le 28 novembre, jour de la Ste-Catherine, se rendaient chez Mme Calixte Paquette un groupe de parents et d'amis, pour fêter le soixante-cinquième anniversaire de naissance de Mme Ernest Grenier: M. et Mme Arsène Morier et leur fillette Diane de St-Jean, M. et Mme Louis-Paul Grenier et leur fillette Louise de Bedford, M. et Mme Roger Grenier, Mme Alphérie Clouâtre, M. et Mme Philippe Bouchard et leur fillette Micheline, ces derniers de St-Ignace de Stanbridge, M. et Mme Roméo Grenier, et leur bébé Jocelyne M. et Mme Guy Grenier, Mlle Paula Grenier de St- Lambert, M. et Mme Adélard Audette Mme Victor Paré, Mme Rose Rocheleau, et Mlle Eulalie Campbell.

La veillée commença par la distribution des cadeaux. Ensuite on joua aux cartes en dégustant de la bonne tire. Tout le monde s'est bien amusé. Des prix furent attribués aux gagnants et aux perdants, ainsi que des prix de présence. Pour clore la veillée un savoureux goûter fut servi par la maîtresse de maison Mme Calixte Paquette.

Nos meilleurs voeux de prompt rétablissement à Mme Bernard Dion hospitalisée depuis une semaine au sanatorium Provost, à Cartierville .

En l'église paroissiale le 13 novembre a été baptisée Marie. Lorraine. Louise, née le 6 novembre à l'hôpital Notre-Dame du, Rosaire enfant, de M. Raymond Brault, m.v. et de Lorraine Carignan. Le parrain a été M. Allen McCorkill, et la marraine Mme McCorkill de Schreiber. Ont. Porteuse: Mme Georgine Brault, grand-maman de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents.

SAINT-SEBASTIEN

A M. et Mme Roland Bonneville, (née Augustine Poissant) est née une fille, baptisée le 27 novembre sous les prénoms de Marie, Monique, Claudette. Parrain et marraine: M. et Mme Bruno Poissant; Porteuse: Mlle Rita Poissant.

Nos félicitations aux heureux parents.

ST-ALEXANDRE

A M .et Mme Maurice Choquette. (Alice Jetté) est née une fille, baptisée Marie, Béatrice, Jacqueline, Luce. Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Emile Jetté. oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Albert Béchard, tante.

Sincères félicitations aux heureux parents.

DUNHAM

Mlle Bernadette Rainville, garde-malade à l'emploi de la ville de Montréal, visitait chez M. R. Lasnier, oncle et tante de Mlle Rainville.

M. Adrien Juneau est retenu à sa chambre par la maladie, nous formulons des vœux pour un prompt rétablissement.

Rév. Sœur Marie St-Raphaël des sœurs St-Joseph, visitait son père et sa mère à l'occasion de la Ste-Catherine.

MISE AU POINT

Il ne faudra pas confondre la section de vente de produits Ronald Parties, de Mme Noella Brault, avec celles de Mme P. Geoffrion; toutes deux travaillent pour la même compagnie, mais sont sur deux terrains complètement séparés, tout en devant observer les mêmes règlements. Chacune est responsable de sa manière d'agir et il ne faudra pas s'en prendre à la vendeuse si le mode de procéder pour les primes n'est pas suivi.

(Communiqué)

Placez votre commande immédiatement pour les Fêtes !

Bûches de Noël, Tourtières, Gâteaux aux fruits, petits pains de fantaisie et pains de couleur.
— Fèves cuites au four au goût succulent . . .

Spécialité : Gâteaux de Noces

Armand Bissonnette
BOULANGER - PATISSIER

77 - 2ième Avenue **Tél. 3736** **Iberville, Qué.**

DODGE V-8 1956

Eléqance et brio . . .

DODGE MAYFAIR SEDAN À 4 PORTES V-8

L'élégant panneau sélecteur à boutons-poussoirs de la PowerFlite Dodge est placé à votre gauche, hors de portée des voyageurs. Il n'y a que quatre boutons à pousser et chaque bouton est éclairé pour que vous puissiez faire votre choix du coin de l'oeil, le soir; aucun levier où puissent s'accrocher vos vêtements.

**Facultative, moyennant supplément*

La toute nouvelle Dodge . . . commandée par boutons-poussoirs!

BELLE? Elle est unique et combien digne d'être admirée. Préparez-vous à attirer tous les regards, quand vous serez au volant de cette ravissante Dodge 1956!

PERFECTIONNÉE? La Dodge — que ce soit la 6 ou la V-8 — est incomparablement en avance, par sa commande à boutons-poussoirs. Quelle sensation que de maîtriser du bout du doigt, en toute sécurité, une puissance allant jusqu'à 187 chevaux-vapeur. Vous n'avez qu'à toucher un bouton pour actionner la meilleure transmission automatique au monde, la PowerFlite!*

Dans une Dodge 1956, sur la grande route ou en ville, vous serez toujours "en vacances". Rien d'étonnant à la vague de popularité de la Dodge qui a conquis de nouveaux propriétaires enthousiastes de Dodge dans toutes les parties du pays, même dans le plus petit village. Voyez votre dépositaire Dodge, voyez la nouvelle Dodge 1956 aujourd'hui même.

CONSTRUITE AU CANADA PAR CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

En montre chez votre dépositaire Dodge-DeSoto. Conduisez cette merveilleuse nouvelle voiture au style élancé

Grégoire Automobile Ltée.
149, rue Champlain — Saint-Jean

George-Henri Brossard
La Pinière

Rue de l'Eglise, — Lacolle
Saint-Basile Le Grand

Garage Ernest Bomhower
120, rue Saint-André — Saint-Rémi

Wilfrid Gauthier
Ville Chambly

Arthur Lestage
Bonneau & Fils, Enr'g.

BON
JUSQU'AU FOND DU POT!
BEURRE d'ARACHIDES
"STABILISÉ"
Barbour

Les ACIDES des REINS Gâchent votre Repos

Beaucoup de gens semblent ne jamais avoir une bonne nuit de repos. Ils se tournent et se retournent—blâment leurs 'nerfs'—quand il devraient peut-être blâmer leurs reins. Les reins doivent filtrer les toxines et l'excès d'acidité, sinon les impuretés restent dans l'organisme— et le sommeil est brisé. Si vous ne vous reposez pas bien, prenez des Pilules Dodd's pour les Reins. Elles amélioreront l'état des reins, de sorte que vous vous reposez mieux et vous sentez mieux. 130-F

Pilules Dodd's POUR LES REINS

SAINT-ALEXANDRE

Lundi, le 21 novembre, est décédée après une longue maladie, Mme Alexandre Pelletier (née Elisa Boulais). La regrettée défunte était âgée de 70 ans; elle laisse dans le deuil, outre son époux, deux filles: (Olivette), Mme Paul Desgagné; (Lucille) du toit paternel, quatre fils: Rodolphe, Germain, Gaston, Maurice; un gendre et quatre brus; huit petits-enfants: Léo, Arthur Huguette, Michel, Martine, Lorraine, Francine et Agathe Pelletier; u nfrère Hélie Boulais, de Hardwick; trois soeurs (Dolorès) Mme Philisa Lefort; (Josephine) Mme Thom Bédard,; (Victoria) Mme Hormisdas Labrecque, ainsi que deux beaux-frères; Raoul et Emile Pelletier; une belle-soeur: Mme Emile Pelletier.

Les funérailles eurent lieu, jeudi le 24 novembre en l'église paroissiale au milieu d'une foule nombreuse de parents et d'amis.

M. le curé Bourgeault chanta le service assisté de M. le Curé A. Dupuis, comme diacre et de M. le curé Fournier, comme sous-diacre. Assistant au choeur M. le curé C. Cournoyer.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entr'autres:

Messes: MM. et Mmes Paul Desgagné, Maurice Pelletier, Raoul Pelletier, Elzéar Santerre, Louis Therrien, Ambroise Bérard, Rodolphe Pelletier, Marcel Rémillard, Louis Poirier, Georges Tougas, Hervé Boulais et famille, Eugène Boulais, Léo et Arthur Pelletier, Philiza Lefort, Roméo Viau, Gaston Pelletier, Germain Pelletier, Paul-Emile Pelletier, Georges Labrecque, G.H. Brochu, Thomas Lague, Henri Joseph McDermoth Louis Beauregard, Rollande Meunier et ses soeurs, Chevaliers de Colomb de St-Alexandre, Employés de la Cables Conduits and Fittings de St-Jean, Joseph McDermoth.

Bouquets Spirituels: Mme Roland, Cloutier, et ses élèves, Mme E Jetté, M. Thomas Desgagné,, MM. et Mmes Azarias Normandin, Emile Daudelin.

Sympathies: M. le curé Bourgeault Rév. Soeur Ste Agathe, M. le curé Dupuis, MM. et Mmes Philisa Tougas, Euclide Jetté, Oscar Pinsonnault, Dosithé Laroche, Falconio Fontaine, Georges Bouthillier, Léonide Boudreau, Jean-Paul Lemaire, L.P. Beauchemin, Hertel Lacoste, Georges Courchesne, Michel Lymburner, Armand Hamel, Gaston, Cloutier, Georges Frégeau, Jean Jetté, J.P. Bissonnette, Alcide Desgagné, Henri McDermoth, Guy Lacoste, Stanislas Poirier, Adélard Lefort, Philisa Lefort, Raoul Pelletier, Cercle des Fermières de Notre-Dame de Stanbridge, Elzéar Duval, Omer Lefort, Donald Kérouack, Hélène, Irène, Louis Gauthier, Onilpha Renaud, Emilien Bourassa, Philippe Choquette, Henri Quintin, Maria Bélanger, Edgar Galerneau, Eugène L'Ecuyer, Albert Poirier, Régina Côté, Omer Poirier, Alcidas Choquette, Arthur Daudelin, Paul-Emile Pelletier, Joséphat Lavoie, Benoit, Meunier Bernard Coupal, B. Bonnette, et famille Camille Poirier, J. Louis Lefort, Réginald Beaudry, Lucien Dufresne, Armand Lafrance Adhémard Bouthillier, G. Tarte, et famille Isidore Cloutier, Damase Daudelin, Georges, Olivacien Blanchete, Antoine Racine, Rolland Bourdeau, Hertel Hamel, Roland Ostiguy, Fernand Daudelin, Léopold Cloutier, Narcisse Lefebvre, Athanase Gamache, Origène Bissonnette, Denis McDermoth et Marguerite, M. et Mmes Alfred Méthé, Eugène McDermoth, Raymond Desranleau, Gérard Martel, Philippe Martel, Léopold Hamel, fils Lionel Vigeant, Léonard Daudelin, Armand Jetté, Fabien Brault, Maurice Choquette, Edgar Bergervin, Mlle Rita Jetté, Doria Choquette, Domina Fournier J.R. Desgagné, Roméo Roch, Roland Desgagné, Henri Coupal, Bernard Frégeau, Arthur Desgagné, Maurice Desgagné, Marc Bourgeois, Doria Bourdeau, Pierre Boulais, Philippe Pelletier, Florent Daudelin, André Hébert, Roand Dugas, Joseph Pinsonneault, Jean-Paul Hamel, Paul Tremblay,, Richard St-Amand, Rodolphe Daudelin, Denis Laroche, Jean Laroche, Gisèle Laroche, Paul Patenaude, Adrien Lacroix, Gisele Bédard, Aldéi Daudelin, J. Claude Desgagné, Maurice Bergeron, L.P. Bissonnette, Hormidas Desnoyer, Paul-Emile Desnoyer, Théolène Lemay, Pierre Bonneau, Joséphat Samson, Familles Euclide Brault, Eloie Pelletier, Arthur Tougas, Maurice Pelletier, Emile Dubé, Irénée Pelletier, Eugène Labrecque, Dr. J.H. Bolleau Adèle Galipeau, Adrien Galipeau, Charles Lacoste, René Brais, Ernest Richard, Wilfrid Brais, Georges Aimé Lacroix, Jeanne Pelletier, Marc Pelletier, Laurent Meunier, Huguette, Michel Martine Pelletier, Jean Breault, Albert Frégeau, Doria Charpentier, Laurent Choquette, Georges Choquette, Jean Brault, Jean P Bonneau, Bernard Stewart, Paula Ostiguy, Jean-Paul Ostiguy, Gérard Quintin, Alfred Audette, Jean Surprenant, Georges Tremblay, Josaphat Patenaude, Léo Ponton, Gérard Charpentier, Alexandre Patenaude, Dosithé Laroche, Arthur Brault, S. H. Jones, Léo Charpentier, Napoléon Laporte, Marcel Rousselle, Joseph Oligny, Albias Messier, Armand Simard, Lionel Barry, Maurice Rathé, Rodolphe Bessette, Henri Rouiller Yvonne Rouillier, Mme Emile Hamel, Hervé Frégeau, Claude Brault, Mlles Béatrice Boulais, Dolorès Desnoyers, Clarisse Brault, Denise Poissant, Solange Bouthillier, MM. Honoré Boulais, Alphonse Boulais, Rosario Desnoyer, Réal Roger et Gilles Bouthillier, Léo, Arthur Pelletier, Guy Pelletier, Hector Paré, Joseph Lacroix, Lévis Délorme, Mlles Denise Hamel, Jocelyne Hamel, MM. J. Aimé, Bessette, Armand Samson, Adélard L'Ecuyer, Philippe L'Ecuyer, Omer Raymond, Bernand Sheridan Philippe Prudhomme, Lucien Patenaude et autres.

Les membres de la famille Alexandre Pelletier, remercient toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné des marques de sympathies, lors du décès de Mme Alexandre Pelletier.

IBERVILLE MNFG

Tuyaux de Ciment

Blocs de Ciment

Pierre Tremblay, prop.

231 Missisquoi Iberville

TEL. 3014

ON DEMANDE

2 GARÇONS

pour service de livraison dans une Pharmacie

Bon salaire. Heures convenables

S'ADRESSER A

LA PHARMACIE

GARBAU & LEMIEUX

100 1ère Rue Iberville

Tél. 3660

j.n.o.

JOYEUX NOEL!

Bonne, Heureuse et Prospère Année à tous mes clients et amis !

Sincère merci pour l'encouragement des années passées et cordiale bienvenue pour l'avenir.

Pour la qualité et le choix dans la marchandise,

Adressez-vous à

AUGUSTE ROME

EPICIER

2, 9ième Avenue, Iberville, Tél. 3724

MANUFACTURIER DE MONUMENTS

Machine spéciale pour lettrage - Prix raisonnable

Satisfaction garantie.

Thuot et Denicourt

87 - 4ième Rue Tél. 2249 Iberville

QUE VOTRE NOEL SOIT HEUREUX!

Visitez notre magasin avant Noël!

N'oubliez pas de visiter notre magasin avant Noël. Vous y trouverez tout ce qu'il faut pour toute la famille.

Beau choix de pantoufles pour hommes, femmes, et enfants — Tout ce qu'il y a de plus nouveau pour souliers de fillettes

Packard - Savage et Merry-Go-Round pour les plus petits

Bel assortiment dans les souliers pour hommes et garçons;

Stead Fast, Tebbutt - Shoe Oakwood - Côte et autres

Tous ce que vous désirez en fait de bonnes marques de caoutchouc, Nylon, Goodrich - Woodstock et Kaufman Rubber.

Grand Assortiment de Patins pour filles, hommes, garçonnets et enfats

—— UNE VISITE VOUS CONVAINCRA ——

- de la variété de notre assortiment
- de la variété de notre marchandise
- et de l'importance de nos bas prix.

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD STAR"

O. GRISE

MARCHAND DE CHAUSSURES

86 -1ère Rue Tél. 5638 Iberville

LA SOCIETE HISTORIQUE de la VALLEE DU RICHELIEU

Case Postale: 216 St-Jean—Tél. 2003 ou 2847

VARENNES REÇOIT LA SOCIETE HISTORIQUE DE LA VALLEE DU RICHELIEU

Conférencier:
M. l'Abbé René Desrochers

La société historique continue de visiter les paroisses de la Vallée du Richelieu. Sa dernière réunion fut tenue dans la belle paroisse de Varennes, comté de Verchères. (27-11-55)

L'assemblée a été présidée conjointement par M. le Curé André Beauregard, Me Rodolphe Fournier, N. P., président et le maire Louis Beauchemin qui souhaita la bienvenue.

Mentionnons parmi les personnalités présentes: l'Abbé Georges-Henri Cournoyer, Vice-président, M. J.-P. Labarre, ancien surintendant de l'Instruction Publique, Roland Robert, président de la Société St-Jean-Baptiste de St-Jean P. Q., les Frères Louis-Armand, Jules-Emile, maristes de la Maison Provinciale d'Iberville, Me Jules Phaneuf, N. P., M. Roger Filion, Etienne Duhamel, secrétaire de la Société et plusieurs descendants des familles fondatrices de Varennes.

Faire aimer l'Histoire

Dans ses remarques Me Fournier a souligné que le but de la Société Historique de la Vallée du Richelieu n'est pas seulement de faire de l'histoire, mais surtout de la faire aimer. Nous existons depuis 3 ans et nous espérons continuer notre travail. Ce soir nous sommes très heureux d'être dans l'une des vieilles localités de la rive sud et d'entendre l'un des vôtres, l'abbé Desrochers faire l'historique de l'une des plus belles paroisses de la province.

Feu le Notaire Jean-Marie Richard
Ancien Député de Verchères
(1921-27)

A la demande de M. Etienne Duhamel, le notaire Jules Phaneuf a offert les condoléances de la Société Historique de la Vallée du Richelieu à la famille du notaire Jean-Marie Richard, qui a été inhumé à Contrecœur, le 21 novembre dernier. Il fut député du comté de Verchères et il s'intéressait beaucoup à la petite histoire. La Famille Richard est fixée à Contrecœur depuis 5 générations et le notaire avait travaillé avec le Curé Jean Ducharme à reconstituer des régistres de la paroisse de Contrecœur qui avaient été détruits par le feu. La Société Historique a tenu à rappeler le souvenir de ce citoyen qui a toujours fait l'honneur de sa paroisse natale.

L'Histoire de Varennes
par l'Abbé René Desrochers

Le notaire Jules Phaneuf présente le conférencier M. le Vicaire René Desrochers. Celui-ci est né à la Pointe-aux-Trembles, mais vint demeurer avec sa famille à l'Ile Ste-Thérèse de Varennes; travailleur ardu il fait son cours classique au Séminaire St-Victor de Beauce, en 1928 il est ordonné prêtre et fait du ministère à Montréal avant d'être nommé Vicaire à Varennes en 1951. Il est membre de la Société Historique de Montréal, de la Vallée du Richelieu et de la Société Généalogique Canadienne-Française. C'est un chercheur, il veut savoir ce qui s'est passé et il a fait un long et patient travail sur VARENNES.

Pendant près de deux heures, l'abbé Desrochers intéressa vivement son auditoire en présentant un travail très détaillé sur Varennes: sa fondation, les seigneurs, les missionnaires et curés, les premières familles d'après le recensement de 1681, ses églises, sa population durant ses 283 ans d'existence, les célébrités de la paroisse, sa contribution au sacerdoce 36, religieux 5; religieuses 56, les professionnels de Varennes. Le conférencier ne manquait jamais de souligner les noms des descendants qui se trouvaient dans la salle, des familles fondatrices: entre autres les Gauthier, Messier, Lussier, Petit dit Beauchemin, Brunet, Massue, Sénécal, Hébert, Geoffrion, Bissonnette, Girard.

La Seigneurie fut créée par l'Intendant Talon, le 29 octobre 1672, et concédée au sieur René Gauthier de Varennes, gouverneur des Trois-Rivières. Les autres seigneurs furent: Jacques-René et Etienne Gauthier de Varennes, Christophe Sanguinet, Nicolas et Gaspard et Etienne-Gaspard Massue, Paul et Félix Lussier; J.-Bte et Jacques et Charles Le Moyne de Martigny.

La paroisse Ste-Anne de Varennes couvrait en 1898 les fiefs du Cap-de-Varennes, de l'Ile Ste-Thérèse et du Cap-Saint-Michel.

Parmi les principaux Curés mentionnons: le fondateur l'abbé Claude Volant de Saint-Claude, François-Féré Duburon, François-Joseph Deguise, Charles-Joseph Primeaux, Mgr Joseph Desautels, François-Régis Bonin, Mgr Ferréol Jobin. L'abbé André Beauregard est le curé de Varennes depuis 1942.

L'abbé Desrochers nous a parlé aussi des personnes remarquables que Varennes a fournies à l'église ou à l'état, un évêque, Mgr Bailly; une fondatrice de Communauté, Mère D'Youville; un conseiller législatif, Louis-Joseph Massue; un ministre, Félix Geoffrion; un lieutenant-gouverneur, Théodore Robitaille; un premier ministre du Manitoba, Amable Girard; un juge Félix Choquette. Nous devons résumer mais comme l'a déclaré le président, le beau travail de l'abbé Desrochers sera publié. Cette nouvelle réjouira les Varennois et tous ceux qui aiment à connaître l'histoire de nos belles paroisses de la Vallée.

Le conférencier méritait d'être chaleureusement remercié et c'est nul autre que le dévoué vice-président de la Société, l'abbé Georges-Henri Cournoyer qui exprima la reconnaissance de l'auditoire pour l'étude très poussée de la paroisse de Varennes qui a raison d'être fière de son histoire qui nous donne une leçon de foi pour le passé et d'espérance pour l'avenir.

Me Rodolphe Fournier, décoré

L'abbé Cournoyer a tenu à souligner que le Président de notre société historique, le notaire Rodolphe Fournier, a été décoré par son Exc. Mgr Douville de l'Ordre du Mérite Diocésain, pour ses activités nationales, historiques et patriotiques. En effet il est le fondateur de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du diocèse de St-Hyacinthe, l'un des animateurs de la fondation de la Fédération Générale des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec, l'auteur du Manuel de cette société et président fondateur de la société historique de la Vallée du Richelieu.

Nouveaux membres

Frère Louis-Armand (Messier, de Varennes) mariste, Iberville, et M. J.-Armand Payette, de St-Jean.

Le curé Beauregard avait tenu à tirer les conclusions de cette magnifique soirée. La paroisse est une famille et il fait bon d'entendre parler des membres qui l'ont fondée, développée, contribué à son existence. C'est une initiative louable de publier l'histoire. Il remercie le conférencier ainsi que la société historique qui va de paroisse en paroisse et encourage les publications. Cette connaissance de notre histoire nous fera mieux utiliser les richesses que nos ancêtres nous ont léguées.

Etienne Duhamel, Secrétaire

Contrecœur, P. Q.

Faiblesse des Nerfs

Quelle est la fréquence de ce malaise parmi les hommes et les femmes qui dépassent un certain âge?

Faiblesse des Nerfs—Nerfs—Epuisement Nerveux. Voilà plusieurs mots pour désigner ce malaise y compris le mot grec *Neurasthénie* signifiant faiblesse nerveuse, un terme souvent employé pour décrire un état qui peut affecter plusieurs gens dépassant l'âge de quarante ans. Après cet âge, vous vous plaignez peut-être de devenir facilement fatigué. Vous vous sentez "à bout", irritable, de mauvaise humeur et sans appétit. C'est alors que les gens avertis adoptent la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs, afin d'obtenir une aide assurée.

Pendant combien de temps devez-vous prendre la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs?

Plusieurs mois se sont écoulés avant que votre corps ne devienne épuisé et envoie des "signaux de détresse" que les gens appellent les "Nerfs". Bien que la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs aide à restaurer rapidement l'énergie nerveuse, vous devez continuer le traitement pendant 6 semaines au moins si vous désirez obtenir les meilleurs résultats. De cette façon, votre organisme a la chance de bénéficier pleinement du Fer, de la Vitamine B-1 et des autres ingrédients de valeur dans la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs.

Au bout de 6 semaines, vous devez pouvoir dire: "Je me sens comme une autre personne" . . . sinon nous vous rembourserons chaque sou que vous avez payé pour le plan complet. Alors pourquoi ne pas commencer aujourd'hui?

MP-859

VOTONS

POUR

LE

DOCTEUR

VIAL

LA VOIE

Candidat Conservateur

pour Saint-Jean -- Iberville -- Napierville

Mesures de Sécurié à Préconiser

POUR TOUT LE MONDE

1.—Chauffeur ou piéton, **Que la courtoisie soit votre code routier.**

2.—**Connaissez et Observez** tous les règlements, signaux et affiches relatifs à la circulation.

3—Marchez et conduisez comme vous voudriez que **les autres** le fassent.

4.—Gardez toujours la droite.

5.—Marchez et conduisez comme si **votre vie dépendait** de votre prudence car **elle en dépend de fait!**

POUR LES AUTOMOBILISTES

(a) Général

1.—La courtoisie au volant est un gage de Sécurité. La courtoisie ne coûte rien: faites-en votre code routier.

2.—Les règlements, signaux et affiches de la route existent pour votre protection: connaissez-les et observez-les!

3.—Conduisez toujours comme vous voudriez que les autres le fassent eux-mêmes.

4.—N'hésitez pas à CEDER LE CHEMIN AUX AUTRES même quand vous êtes dans le droit: Cela vaut toujours mieux que de s'exposer à un accident ou à d'autres ennemis.

5.—Surveillez de près tous les piétons, mais surtout les VEILLARDS et les ENFANTS!

6.—Que votre VITESSE soit toujours **appropriée** aux circonstances: **Souvenez-vous** que l'excès de **vitesse constitue** le plus grand DANGER.

7.—Ne dépassez pas sans ETRE SUR de pouvoir le faire sans danger.

8.—Restez à bonne distance du véhicule qui vous précède, afin de pouvoir freiner **sans danger** en cas d'urgence.

9.—NE STATIONNEZ JAMAIS en un lieu où votre voiture peut constituer un obstacle ou un danger pour les autres automobilistes.

10.—Soyez particulièrement prudent quand vous dépassez un autobus ou un autre véhicule stationné en bordure de la route et d'où pourraient descendre des passagers.

11.—NE PRENEZ JAMAIS LE VOLANT APRES AVOIR CONSOMME DES BREUVAGES ENIVRANTS. L'alcool et l'essence ne vont pas ensemble! Il suffit de bien peu d'alcool pour nuire aux réflexes du chauffeur et provoquer une catastrophe.

(b) Automobilistes et enfants.

1.— Conduisez avec une prudence toute particulière dans les secteurs fréquentés par les enfants: abord des écoles, rues résidentielles, voisinage des terrains de jeux, etc.

2.—Surveillez les **indices** révélant la présence probable d'enfants — patins à roulettes tricycles, autos-jouets, traineaux, etc. Quand vous voyez de tels jouets au bord de la rue ou de la route, RALENTISSEZ IMMEDIATEMENT.

3.—Soyez toujours alertes: des enfants peuvent surgir d'un passage, de l'arrière d'une voiture stationnée ou d'entre deux véhicules, et s'élancer brusquement dans la rue.

4.— Arrêtez-vous complètement lorsque le signal "STOP" d'un autobus d'écoliers s'allume et tant que l'autobus reste stationnaire ou que son conducteur ne vous a pas fait signe de passer. Ce règlement s'applique que vous dépassiez un autobus d'écoliers ou que vous veniez à sa rencontre.

5.—Soyez prudents à l'extrême lorsque des enfants sont sur des bicyclettes. Avertissez-les bien à l'avance de votre approche et ne les dépassez qu'à vitesse très modérée.

6.—Des enfants, ATTENDEZ TOUJOURS L'IMPREVU.

POUR LES PIETONS.

1.—Bon nombre de règlements, de signaux et d'affiches relatives à la circulation s'appliquent aussi bien aux PIETONS qu'aux automobilistes: les piétons doivent se faire un point d'honneur de les observer.

2.—Quand il y a un signal lumineux, NE TRAVERSEZ QUE SUR LE FEU VERT !

3.—Ne traversez qu'aux INTERSECTIONS - JAMAIS ENTRE DEUX INTERSECTIONS !

4.—Souvenez-vous qu'un véhicule-moteur ne peut arrêter sur PLACE, dès l'application des freins. Donnez à l'automobiliste au moins une chance de ne pas vous écraser!

5.—Ne vous élancez JAMAIS brusquement dans la rue, en passant entre deux voitures immobiles ou en surgissant d'un lieu que les automobilistes ne peuvent voir en raison de certains obstacles.

6.—AVANT de vous engager dans la rue assurez-vous que vous avez le temps de traverser en toute sécurité.

7.—S'il n'y a pas de trottoir, marchez à GAUCHE de la route, face aux véhicules venant vers vous. Quand un véhicule approche, marchez en bordure DE LA ROUTE.

8.—Quand vous marchez, n'obstruez pas votre rue avec des colis, un parapluie ou d'autres articles que vous transportez.

9.—Le soir, portez des **vêtements de couleur pâle ou claire** ou un objet blanc ou encore une lampe de poche afin que les automobilistes puissent **vous voir** plus facilement.

10—Après être descendu d'un autobus ou d'un véhicule, ATTENDEZ toujours que celui-ci soit reparti avant de traverser la voie.

POUR LES ENFANTS

1—Observez toujours les signaux des agents de la circulation, des brigadiers scolaires préposés aux intersections, ainsi que les signaux lumineux et les affiches.

2.—Avant de descendre dans la rue, arrêtez au bord du trottoir, REGARDEZ DES DEUX COTES pour voir si la voie est libre ou si quelque véhicule ne s'apprête pas à tourner le coin

3.— Ne traversez qu'aux intersections et seulement quand la voie est libre.

4.—NE JOUEZ JAMAIS DANS LA RUE ou aux endroits où circulent des véhicules.

5.— Pour aller à l'école, à l'église, etc., prenez toujours LA ROUTE LA MOINS DANGEREUSE.

6.—N'allez **jamais** dans la rue sur vos patins à roulettes, une trottinette, une voiturette ou un traineau.

7.—Quand il n'y a pas de trottoir, MARCHEZ TOUJOURS A GAUCHE, face aux véhicules venant vers vous.

8.—Ne vous agrippez **Jamais** à l'arrière d'une auto ou d'un camion!

9.—Quand vous montez une

(Suite à la page 15)

Lorsque l'épreuve vous frappe, frappez à notre porte.

LeSieur & Frère Ltée

Directeurs de Funérailles
Salon mortuaire moderne
Air climatisé.

114 St-Jacques, St-Jean
Appel Salon : 4262
Appel Résidence 2262
165 Longueuil St-Jean

Soulagement rapide de l'**ECZÉMA** et des **ÉRUPTIONS**

Si une démangeaison et une irritation pénibles causées par l'excéma ou autres éruptions de la peau gâtent votre existence, obtenez un soulagement rapide et calmant avec l'onguent du Dr. Chase. Médicamenté et antiseptique—c'est un traitement sûr au foyer depuis plus de 50 ans.

LENITIF CICATRISANT ONGUENT Antiseptique DR. CHASE 53-12FR

RESTAURANT
LE LOUVRE

252 Richelieu Saint-Jean, Qué

TEL. 4221

REPAS A TOUTE HEURE

OU LE POULET EST ROTI

DE LA BARBE A LA QUEUE

Nous portons une attention particulière aux commandes pour emporter.

j.n.c

Ce sera bientôt Noël

Offrez vos souhaits de Noël et du Nouvel An, de façon personnelle.

Votre photo, celle d'êtres chers, donneront un cachet particulier à vos voeux et demeureront un charme pour le regard et le coeur.

Donnez votre rendez-vous immédiatement.

— au —

STUDIO LORD

Où un travail artistique vous est assuré par des experts.

Hâtez-vous pour vous assurer un meilleur service.

195 Champlain Tél. 7569 Saint-Jean

Mesures de Sécurité

(Suite de la page 14)

bicyclette, observez bien TOUTES les règles de la circulation.

10.—NE VOUS DIRIGEZ JAMAIS DANS LA RUE sans vérifier d'abord si la voie est libre. Ne passez pas brusquement **entre deux véhicules** en stationnement ou **derrière un véhicule** stationnaire.

POUR LES PARENTS

1.—Enseignez **constamment** à vos enfants à agir avec prudence.

BON EXEMPLE à vos enfants.

2.—DONNEZ TOUJOURS LE Dans la rue ou sur la route, les enfants IMITENT TOUJOURS l'exemple de leurs parents.

3.—Assurez-vous que VOS enfants observent les règlements de la circulation.

4.—Coopérez de plein gré avec les autorités policières et scolaires, pour inculquer la prudence à vos enfants.

5.—NE LAISSEZ PAS vos enfants employer une bicyclette trottinette, etc., avant qu'ils soient assez âgés pour le faire sans danger: Voyez à ce que ces véhicules soient toujours en parfait état.

ILE-AUX-NOIX

A M. et Mme André Bisaillon (née Cécile Guay) est né, un fils baptisé Joseph, André, Jean, François. Parrain et marraine: M. et Mme Lionel Emard, oncle et tante, de Montréal. Porteuse : Mlle Antoinette Bisaillon, tante. Nos félicitations.

M. et Mme Normand Cloutier visitaient M. et Mme Gérard Brosseau, de Laprairie, ces jours derniers.

M. et Mme Gérard Savage et leurs enfants, visitaient M. et Mme Gabriel Marcil de St-Luc, dernièrement.

M. et Mme Roméo Langlois, Mlle Denis Langlois visitaient M. et Mme Delphis Poirier de St-Jean dernièrement.

Nous souhaitons la bienvenue à la famille de M. et Mme Aristide Verdon qui est arrivée parmi nous pour y demeurer.

Mme Martial Tremblay, Mlle Annette Tremblay, en visite pour quelques jours chez M. et Mme Philippe Tremblay, à St-Hubert.

M. et Mme Antonio Meunier et leurs enfants visitaient M. et Mme Lévis Meunier à St-Jean.

A VENDRE

Bungalow Moderne

5 pièces, chauffage central

Cause départ

S'ADRESSER A

163 Dollier, Saint-Jean

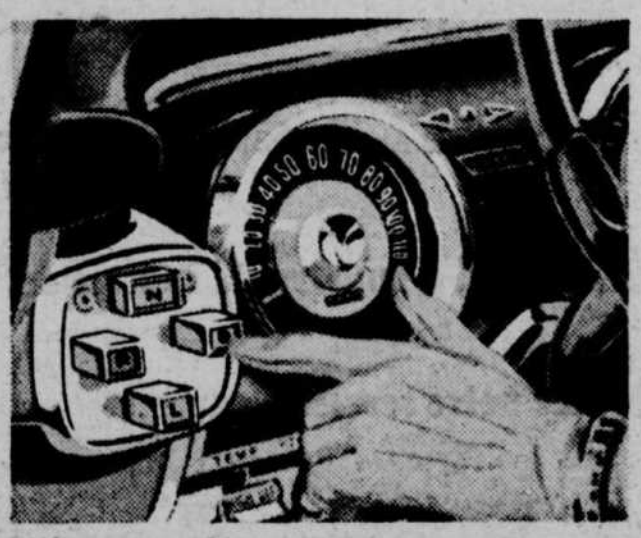
Tél. 5444

28-2

Maintenant! Jetez un oeil de propriétaire sur cette belle voiture

LA NOUVELLE Chrysler

Sedan Chrysler Windsor V-8 4 portes 1956



NOUVEAU! Commandes à boutons-poussoirs! La façon moderne de choisir les vitesses. Pressez un bouton, appuyez sur l'accélérateur et ALLEZ-Y!

Vous est-il arrivé, comme à tant d'autres, de croire, bien à tort, que vous n'aviez pas les moyens de posséder cette merveilleuse Chrysler?

C'est normal: un seul regard sur les lignes ultra-longues et l'étonnante silhouette ailée de cette auto superbe fait tout de suite songer à de luxueuses demeures et des clubs exclusifs.

Pourtant, il est plus facile que vous le croyez de pénétrer dans le cercle exclusif des propriétaires de Chrysler. Et c'est plus intéressant que jamais.

Vous roulerez dans un confort incroyable et une sécurité totale, avec une confiance illimitée en une puissance constamment à votre disposition. Vous commanderez cette puissance V-8 du bout du doigt, vous choisirez votre vitesse aussi facilement que vous syntonisez votre radio, grâce à la PowerFlite à *boutons-poussoirs.* La servo-direction* à effet constant et les nouveaux freins à égalisation automatique accroissent votre confort. Et le seul fait de posséder une Chrysler vous donnera des ailes!

Demandez à votre dépositaire de vous dire la vérité sur le coût d'une Chrysler. Vous n'avez rien à perdre . . . *et une Chrysler à gagner.*

*Facultative, moyennant supplément.

CONSTRUITE AU CANADA PAR CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

Une nouvelle Chrysler au style élancé • vous attend chez votre dépositaire.

Denault & Lorrain Limitée

361 St- Jacques Tél: 4444 St-Jean Que

PUISSE NOEL APPORTER A CHAQUE FOYER SA LARGE PART DE JOIE — SANTE — BONHEUR

Radio T.V. Clinique Enr'g

VOUS PRESENTE QUELQUES MODELES DE LA NOUVELLE SERIE

AWARD MARCONI

Un Appareil qui fera votre orgueil : Modèle de Luxe, à prix budgétaire !

Valeur extraordinaire — Image et son de la plus haute qualité, haut-parleur sur le devant, image aluminisée, cabinet en bois, base ou table assorties.

TERMES FACILES —— LIVRAISON IMMEDIATE.

Signalez 2506 et un représentant se fera un plaisir de vous rendre visite et vous fournir tous les renseignements.

PRE-AJUSTE

MARCONI

Vous pouvez vous procurer un modèle de téléviseur pour aussi peu que **$199.95**

LE NOM LE PLUS ILLUSTRE DANS LE DOMAINE DE LA RADIO

D'une élégance sans pareille: Cabinet tout en bois haut-parleur de 8" à une haute fidélité, lampe écran aluminisée donnant une image plus brillante, mieux contrastée.

En plus d'un appareil d'une qualité supérieure vous obtenez notre service d'experts.

NOTRE SERVICE DE REPARATIONS EST OUVERT JUSQU'A 10 HEURES CHAQUE SOIR.

VOUS CHOISISSEZ VOTRE MODE DE PAIEMENT CHEZ

Radio T.V. Clinique Enr'g

R. W. HAMEL, Prop.

357, Mercier **Tél. 2506** **St-Jean**

Confiez-nous vos réparations, vous aurez satisfaction. — Trois techniciens à votre disposition !

LE CANADA-FRANCAIS

Circulation A.B.C.
Membre de la "Classe A Newspapers"

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.
Directeur-prop. : L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
95 ans d'existence.

VOL. XCVI No. 29 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 15 DECEMBRE 1955

VIVONS LE NOEL D'AUTREFOIS

Pendant la nuit de Noël, la cloche de la plus humble église de village, comme celles des plus belles cathédrales, appellera les catholiques à la célébration du plus auguste des mystères, à l'évocation des plus tendres souvenirs. Toute la chrétienté chantera l'Hosanna de la rédemption : Gloire au plus haut des cieux, gloire aux humiliations de la crèche, à celui qui est venu au nom du Seigneur. Au foyer du plus riche, au foyer du plus pauvre, dans l'éclat de la vie fastueuse, dans les dures épreuves de la vie difficile, l'âme de chacun se recueillera ; elle se repliera sur elle-même pour tenir un moment dans des replis plus intimes, ici, un souvenir d'enfance, là une espérance, ailleurs encore, une douleur cuisante, ces milles secrets de la vie qu'on ne sonde jamais mieux qu'à la lumière des grandes vérités de notre foi et de notre destinée.

Noël ! Quel mystère grandiose de la divinité incarnée pour le salut des hommes ! Noël ! Quelle gracieuse et touchante légende, pour les consoler de leurs premières douleurs, que l'Enfant-Dieu au berceau de la crèche ! La religion catholique qui relève le coeur humain sur ce chemin de la vie où il doit si souvent et dès ses premiers pas défaillir ; qui abrite, hélas ! plus de tombes que de berceaux ; qui reçoit les aveux avec le dernier souffle de ceux qui entrent dans leur éternité ; cette religion prêchée d'exemples autant que de préceptes, comme il est bon qu'elle nous apparaisse entre la Crèche et la Croix ! Cette nuit de Noël, la première scène du drame divin qui fut le rachat de l'humanité perdue : cette nuit de Noël, qui garde pour les coeurs bien nés les souvenirs si tendres d'un âge auquel le temps nous arrache toujours trop tôt ; cette nuit de Noël, comme elle parle surtout au coeur de tous ces pauvres naufragés de la vie, pour peu qu'ils veuillent encore imposer silence aux bruits du monde qui les entoure et prêter l'oreille à l'écho de leurs jeunes années. Il est si rare que la voix de ces jeunes années perce l'atmosphère d'égoïsme et d'intérêts sociaux qui nous enveloppe de toute part.

Et même le charme extérieur et touchant de ces cérémonies pieuses, de ces traditions si chéries de l'enfance, comme tout cela est dépassé, aujourd'hui, par l'atteinte de ce que nous appelons les conventions sociales au milieu des occupations, des vices et des faux brillants de nos villes où la lumière électrique ne parle jamais à l'âme comme celles des étoiles. Lorsque, durant la veillée de Noël le vieillard du village se prend à remonter par la pensée le cours paisible des jours qu'il a coulés, il peut encore trouver d'étape en étape, sur les bords étroits par lui suivis, ce qu'il a perdu de ses illusions, de sa sainte naïveté, de son coeur, de sa vie. Mais à quels tourbillons du monde l'homme des villes ira-t-il redemander la fleur flétrie de son printemps?

Noël ! d'allégresse au souvenir du grand sacrifice rédempteur ! Noël ! jour de profondes impressions au souvenir de ce qui est de nous irrémédiablement perdu, tant que la conscience et la foi ne seront pas totalement méconnues parmi nous, tant que la candeur sera l'apanage de l'enfance, tant que le retour sur la vie sera celui de la vieillesse, tant que les hommes n'auront pas trouvé le secret d'oublier tout de suite et à mesure ce qui sera vécu de leur vie, tu seras salué, non seulement comme le sublime anniversaire du monde régénéré par le sacrifice de Dieu même, mais encore comme la plus belle, la plus douce à l'âme, la plus consolante, à tout âge, des fêtes de nos foyers. A. C.

Allons à la Crèche

C'est un enfant, mais les siècles, le ciel, la terre, les patriarches, les rois, les prophètes, les peuples illustres, les maitres du monde, les oracles les grands événements, la paix universelle les constellations encadrent son berceau, et les plus étonnantes merveilles se multiplient pour fêter sa naissance. Il ne me parle pas encore, mais il est si beau et si fort de ses charmes qu'il peut ravir les coeurs et les soumettre à son joug adoré; il soutient le monde, il se laisse bercer dans les bras de sa mère, qu'il remercie d'un regard caressant, pour nous enseigner à honorer et à aimer cette très pure Vierge comme elle mérite d'être aimée et honorée, et à nous abandonner à so maternelle protection.

Il est l'égal de Dieu et il se montre petit pour nous apprendre à nous humilier, à ne pas trop faire les hommes en présence des mystères, mais à accepter avec la simplicité et la candeur des enfants.

CULTIVATEURS

TRAVAILLEURS

OUVRIERS

MARCHANDS

Hommes d'Affaires

Femmes d'Affaires

Contremaîtres

Payeurs de taxe

VOTEZ

Lundi prochain

le 19

POUR

Philodor

Ouimet

MAIRE ET PREFET

CANDIDAT OFFICIEL

DES LIBERAUX

L'AMI DU PEUPLE

A chacun son dû, même quand c'est pour payer les Pots cassés.

M. Pierre Laporte, que nous voulons bien croire plus mal renseigné que mal disposé, a essayé de décrire, sans les connaître ,les causes de la division du parti dans le comté de Saint-Jean; pour rétablir les faits sur une base de vérité qui est une, comme elle se doit, disons que M. Côté a divisé le parti lorsque en 1940, il fit la lutte au candidat officiel du parti libéral, M. Martial Rhéaume, pour aider un candidat qui se présentait libéral indépendant, ce qui mit à l'oeuvre un groupe de "cailles", pour parler le langage électoral; plus tard, M. Côté fut choisi candidat libéral, sans convention; mais c'est depuis 1940 que l'on voit un groupe de libéraux se diviser et refuser leur appui au candidat libéral au provincial, depuis cette date.

Nombreux sont les libéraux qui se demandent comment il se fait que deux hommes de Montréal puissent imposer une convention composée de quelques libéraux, libéralement pourvus à la crèche de Québec) et de la municipalité et qui veulent ensuite être du bon côté à Ottawa; puis, comment se fait-il qu'en dictateurs, ces hommes empêchent de parler, des francs libéraux?

Pourquoi un poids et deux mesures? . . . "Le Devoir" qui semble à ses heures, incliner fortement du côté de la justice et de la démocratie pourrait peut-être se renseigner avant d'écrire des faussetés.

Capitulation dans Saint-Jean

Le premier ministre Saint-Laurent et le parti libéral fédéral viennent d'accepter une capitulation honteuse dans le comté de Saint-Jean-Iberville-Napierville. Non seulement ont-ils retiré la candidature du général Allard, qui devait entrer dans le cabinet au lendemain de son élection, mais ils ont reconnu officiellement la candidature du maire Ménard qui avait bloqué la route au futur ministre. Ils ne se sont pas contentés de reculer pour éviter de risquer une défaite, mais ils ont honoré celui qui la leur avait infligée.

Le maire Ménard est donc candidat officiel du parti libéral avec la bénédiction de M. Saint-Laurent et celle de M. Paul Beaulieu. Les libéraux "pure laine", qui veulent voir le parti l'emporter au provincial comme au fédéral, qui avaient vigoureusement appuyé le général Allard, se sont choisi un autre candidat, M. Philodor Ouimet, qui fera la lutte à M. Ménard. Ce candidat "franc libéral" parait avair des appuis sérieux, mais on ne voit pas comment il pourrait l'emporter contre la machine électorale du parti libéral appuyée en sourdine par la machine de l'Union nationale.

"Le Devoir".

MM. du "Devoir" ne craignez rien, voici le partage des votes le 19 courant: Les conservateurs vont appuyer le Dr Lavoie; les libéraux vont appuyer et faire élire M. Philodor Ouimet, avec l'aide des cultivateurs et des ouvriers des villes, qui sont mécontents de l'administration J.A. Ménard, la balance les "Cailles" il n'en restera pas assez pour faire élire leur candidat ! !

Les libéraux de St-Jean sont convaincus que si l'hon. St-Laurent était au courant de la manière éhontée avec laquelle MM. Vadeboncoeur et Lefrançois, ont tenu leur dernière convention en favorisant les "cailles" empêchant les francs libéraux de parler, et ne lisant pas les protestations assermentées démontrant que la convention a été volée qu'il désaprouverait leur conduite, comme il l'a fait pour l'élection de son fils J.P. St-Laurent dans Témiscouata récemment, ayant lui-même à subir l'organisation et le pacte de non-agression, de l'Union Nationale et des "Cailles", il est temps plus que jamais de voter libéral à Québec comme à Ottawa ! et "Le Devoir continue":

Les conservateurs fédéraux ont décidé de profiter de la division des libéraux pour présenter un candidat qui sera M. le Dr Lavoie. Ils se heurtent cependant à deux obstacles qui réduisent formidablement leurs chances de succès. Ils se trouvent d'abord dans un comté foncièrement libéral où la division des ministériels ne serait pas nécessairement fatale. Et ils ne peuvent compter sur l'Union nationale qui contrôle la majorité de leur clientèle normale et dont l'appui est acquis au maire Ménard. La politique de collaboration que le maire Ménard incarne si bien est aussi dommageable pour les conservateurs fédéraux que pour les libéraux provinciaux.

La collaboration entre libéraux fédéraux et unionistes provinciaux ne se pratiquait pas seulement dans la circonscription de Saint-Jean entre l'ancien ministre des postes Alcide Côté et M. Paul Beaulieu. On peut citer les noms de plusieurs autres députés fédéraux qui avaient conclu des pactes de non-agression avec des députés de l'Union nationale. M. Lapalme et ses amis ont plus d'une fois dénoncé ce collaborationnisme et ils ont fait un vigoureux appel à la solidarité libérale à leur dernier congrès qui est encore tout récent.

L'élection partielle de Saint-Jean est survenue comme une épreuve de force entre libéraux à Québec comme à Ottawa et collaborationnistes.

Le collaborationnisme est triomphant, il est même récompensé à Ottawa. M. Jean-François Pouliot n'a-t-il pas obtenu un siège au Senat après avoir assuré la victoire des deux candidats de M. Duplessis contre ceux de M. Lapalme dans son ancien royaume de Témiscouata?

On va voir se multiplier les pactes de non-agression si ce n'est le pacte de fer lui-même qui se reforge .

"Le Devoir."

Un vote pour Philodor Ouimet est un vote pour l'hon. Louis St-Laurent et les francs libéraux.

Votez lundi le 19 courant, pour PHILODORE. OUIMET, candidat franc libéral, qui ne fera pas d'alliance avec l'Union Nationale, ne favorisera pas la dictature, ni le contrôle des Commissions Scolaires et des conseils municipaux; évitant ainsi la fondation d'un autre genre de parti dans Québec avec lequel on veut détruire les libéraux à Ottawa, comme l'a fait le parti nationaliste en 1911.

Un franc libéral.

Ligue des Dames d'Iberville

Perles (4 points)				
Yvette R.	89	92	88	269
Jeanne C.	77	88	119	284
Bella	131	85	77	293
Léa	111	89	92	292
Jeanne	66	71	98	235
Margot	113	79	99	291
vs Diamants				
Dummy	75	75	75	225
Margot	88	82	62	232
Gisèle	79	66	86	231
Gisèle L.	76	98	85	259
Dummy	79	79	79	237
Yvette	112	94	98	304
Topazes				
Jovette	73	89	84	246
Marie	92	95	105	292
Hélène	[illegible]	104	114	303
Doris G.	9[illegible]	5	69	254
Doris L.	93	81	79	253
Léa M.	112	98	[illegible]	[illegible]5
s Saphirs				
[illegible]rie Paule	79	79	79	237
[illegible]monne A.	95	87	77	259
[illegible]monne B.	82	105	87	274
Jeannette	88	92	80	260
Florence	75	96	65	236
Madeleine	92	117	98	307

Félicitations aux Perles . . . qui étaient bien en forme mardi Bella a rapporté le plus haut simple 131. C'est bien ça — Jean Claude a fait une belle partie de 119 et ça. C'est en plus de son . . . rire qui ne manque pas de donner du pep à toutes.

Le plus haut triple va à Madeleine Bravo.

Mme la Présidente. A bientôt Gisèle.

Emission de nouveaux timbres-poste au cours de 1956

L'honorable Hugues Lapointe, ministre des Postes, annonce que le Ministère des Postes émettra au moins six nouveaux timbres-poste au cours de l'année civile de 1956.

Le premier nouveau timbre-poste, qui sera émis le 23 janvier prochain célébrera le sport d'hiver le plus populaire au Canada: le hockey. Dès le stade initial de la mise au point de ce timbre, le projet reçut l'appui chaleureux d'un des sportsmen les plus distingués du Canada, feu le député Lionel Conacher. La vignette a été déssinée par M. James Simpkins, d'Ottawa.

En avril 1956, deux autres timbres seront émis pour illustrer la faune sauvage du Canada. Ces timbres viendront appuyer la campagne en vue de la préservation de la faune sauvage au Canada.

Une figurine de 25c sera émise afin de permettre l'affranchissement et le paiement du droit de recommandation des lettres recommandées, l'affranchissement des envois-avion à destination de l'Afrique, de l'Asie et de l'Océanie, ainsi que l'affranchissement des colis. Ce timbre soulignera l'importance de l'industrie chimique dans l'économie du pays.

Le timbre-poste courant de 10c sera également remplacé par une nouvelle vignette pour souligner cette fois-ci l'importance de l'industrie de la pulpe et du papier.

A l'automne, un timbre sera imprimé en vue de nous rappeler à quel point il importe de réduire les pertes inutiles causées par les incendies qu'on pourrait éviter.

D'autres détails sur ces timbres seront donnés plus tard.

Enfants terribles

Maman, demandait à sa mère une petite Anglaise de sept ans, comment la princesse Elizabeth a-t-elle su qu'elle allait avoir un bébé?

Avant que la mère eût pu placer un mot, sa jeune soeur, âgée de six ans, répliqua d'un ton méprisant:

—Comment? Parce qu'elle sait lire! Depuis trois mois, on parlait rien que ce ça dans les journaux! — J.B.

o-o

Une petite fille dit un jour à sa mère:

—Tu sais, maman, ce beau vase qui nous a été transmis de génération en génération?

—Mais oui, Anne, répliqua sa maman; et alors?

—Eh bien! répondit Anne, solennellement, la génération actuelle l'a laissé tomber. — E. L.

o-o

Un propriétaire découvre un petit garçon perché dans un pommier de son verger.

—C'est que..., explique le gamin, une de vos pommes était tombée; alors j'essayais de la raccrocher. — K. F.

o-o

L'ignorance, disait une petite fille, c'est quand on s'aperçoit qu'on ne sait pas quelque chose. —T. O.

Les enfants grandissent par sauts et par bonds...spécialement ceux de l'étage au-dessus.—G.A.

Magasins Ouverts le soir

Comme le veut la tradition établie, les magasins de Saint-Jean et d'Iberville resteront ouverts le soir durant la dernière quinzaine de décembre.

Le public voudra bien coopérer en faisant ses achats à bonne heure afin d'éviter l'affluence des derniers jours et de s'assurer ainsi un meilleur service en permettant aux employés de leur consacrer plus de temps, avec un minimum de fatigue. Soyons courtois en tout et partout, collaborons avec les marchands afin que cette période des Fêtes ne soit pas une corvée pour personne !

M. et Mme ANDRE MIETTE, dont le mariage fut bénit en l'église St-Edmond de St-Jean. Mme Miette (Thérèse Lebrun) est la fille de M. et Mme Hervé Lebrun, de St-Edmond. Le marié est le fils de M. et Mme Eugène Miette, de St-Jean.
(Photo Studio [illegible])

Voici le meilleur pneu jamais fabriqué pour la Boue la Neige ou la Glace!

TOWN & COUNTRY Firestone

pour roulement de ville ou de campagne

MEILLEUR RENDEMENT et DURÉE que n'importe quel autre pneu de traction fabriqué à date!

- NI VIBRATION — NI BOURDONNEMENT
- FLANCS NOIRS OU BLANCS EN TOUTES LES GRANDEURS POPULAIRES

PNEUS TOWN & COUNTRY
Disponibles avec
✓ SANS TUBE
✓ FLANCS BLANCS OU TOUT NOIRS

Garage André Fortin
320 St-Jacques St-Jean
Tél. 4370

GRACE A VOUS IL VIT

Des gens meurent encore de tuberculose — un Canadien toutes les quatre heures l'an dernier.

Heureusement l'argent du timbre de Noël a sauvé des milliers de vies.

Les timbres de Noël combattent la tuberculose à l'année longue: éducation, dépistage, réadaptation, prévention.

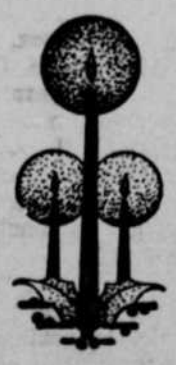
Faites-en l'accompagnement de vos cadeaux de Fêtes. N'envoyez pas un colis, une lettre, une carte sans le timbre qui sauve les vies.

ACHETEZ DES TIMBRES DE NOEL

POUR SHELL OIL

Huile distillée et légère
Buncker-C, huile No. 4
S'ADRESSER A
YVAN LEBEAU
526 Laurier St-Jean
Tél. 6031
27-13

JOYEUX NOEL!
Bonne et Heureuse Année!



Je remercie mon estimée clientèle pour l'encouragement reçu en 1955 et lui souhaite la plus cordiale bienvenue en 1956.

Soyez à votre mieux pour la période des Fêtes; venez au SALON THERESE, où vous aurez une coiffure élégante qui convient à votre personnalité.

Nos coupes de cheveux sont toujours à 50 sous.

Permanentes de toutes sortes.

SALON THERESE
Mme JOSEPH PARADIS, Prop.
116 DE SALABERRY ST-JEAN, Qué. TEL. 3993

JEAN-PAUL GREGOIRE
COMPTABLE AGREE
Bureaux : A St-Jean 38 St-Denis, Tél. 8-1024
A Laprairie, 83 Ste-Elisabeth
BUREAU A LAPRAIRIE LE MARDI SEULEMENT,
LES AUTRES JOURS A SAINT-JEAN
j.n.o.

Nous sommes aussi heureux
que sincères
en disant à notre estimée clientèle
un sincère merci pour le
GENEREUX APPUI ACCORDE

Puisse le beau jour de Noël
et la nouvelle Année apporter
à chacun, sa large part de
BONHEUR, SANTE et PROSPERITE

En 1956, faites de
notre magasin
votre magasin

ARGENT REMIS SI VOUS N'ETES PAS SATISFAIT

Sally SHOPS

ACHETEZ CHEZ SALLY ET ECONOMISEZ

240 RICHELIEU ST-JEAN

Fête surprise à Mme Yolande Robillard

Mercredi soir, le 7 décembre, Mme Yolande Robillard était l'objet d'une fête-surprise au Club Social à St-Jean, de la part d'un groupe d'amies qui voulaient lui donner un témoignage d'estime et d'amitié, à l'occasion de son départ; Mme Robillard nous quitte avec ses deux enfants pour prendre domicile à Québec, où son époux le sergent-instructeur Jean Robillard est cantonné.

Ce fut avec une visible émotion que Mme Robillard aperçut le groupe réuni et elle reçut en entrant un joli bouquet de corsage, de même que sa mère, Mme Edmour Chaput. Puis, sa soeur Mlle Lucile Robillard exprima dans une adresse délicatement rédigée, les regrets de toutes à l'occasion de son départ et les meilleurs voeux pour un heureux séjour dans sa nouvelle ville.

Malgré toute l'émotion du moment Mme Robillard sut remercier en termes sincères et assura chacune de son meilleur souvenir là-bas; puis elle put admirer le magnifique cadeau offert, soit un ensemble: table de salon, lampe et cendrier, qui fixera le souvenir de cette soirée mémorable. Un succulent goûter fut servi et l'on s'amusa jusqu'aux petites heures alors que l'aurore annonçait le changement de jour; Mlle Lucile Chaput et Mlle Dora Rancourt furent très appréciées dans leurs chansons et l'entrain qu'elles ont su soutenir; musique et danse ont également partagé ces belles heures. Parmi le groupe, Mmes Edmour Chaput, Gisèle Denault, Réjane Mailloux, Fernand Chaput, Thérèse Faille, Augustine Daneau, Cécile Dépelteau, Madeleine Denicourt, Paul Geoffrion, Pierre Tremblay, Irénée Lachance, Lucien Brault, J.-Luc Charette, Réal Raymond, Stanley Smith, Cécile Daneau, Georges Milot, Henri Leclair, Noëlla Bouchard, Laura Robillard, Margot Millburn, Mariette Petit, Mlles Dora Rancourt, Adrienne Campbell, Claire Chaput et Lucile Chaput.

Puis sur la note d'un joyeux au revoir, toutes se séparèrent en réitérant à Mme Robillard regrets et bons voeux et en félicitant les actives organisatrices, Mme Thérèse Faille, Mlle Lucile Chaput et Mme Augustine Daneau, pour la si belle réussite obtenue sous tous rapports.

Sincère merci à tous

Aux nombreuses marques de sympathies reçues lors de la mort de M. Jean-Paul Larivière survenue dernièrement nous devons ajouter celles-ci:

Messes: Mlle Simone Denicourt, M. et Mme Gérald Greendale.

Sympathies: M. Alain Tassé, MM. et Mmes Bernard Larocque, Georges-Henri Galipeau, Serge Tanguay, Lionel J. Robichaud, Lionel Richard Eugène Therrien, Cyrias Côté.

A tous ceux qui, de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques dans leur épreuve, la famille de M. Jean-Paul Larivière redit un sincère merci.

Le discours du trône . . .

(Suite de la page 1)

cription électorales, on ne doit pas s'étonner de voir le représentant de la Reine obligé, aujourd'hui, de lire des discours du Trône qui ne sont plus des programmes législatifs et administratifs, mais des panégyriques à la gloire d'un gouvernement plus corrompu et moins sérieux qu'aucun autre avant lui, dans cette province.

Eh! oui, c'est là que nous en sommes rendus, par suite de l'audace avec laquelle abusent du pouvoir politique ces hommes qui, en 36, afin d'escalader plus facilement le Capitole faisaient au gouvernement Taschereau des crimes abominables de quelques abus de pouvoirs, beaucoup moins graves et beaucoup moins nombreux que ceux d'aujourd'hui, c'est admis par tout le monde, même par des favoris et les partisans du Régime , qui l'avouent tout bas, les uns avec hésitation, les autres avec cynisme, selon leur degré de pudeur.

Après avoir lu un discours du Trône aussi long, les citoyens possédaient une information extrêmement vague du programme législatif et adminnstratif qui occupera les députés durant la session.

Par contre, ils avaient devant eux une récapitulation de toutes les ahurissantes conférences de presse du vendredi, de tous les discours du chef, de tous les articles des journaux orchestrés par l'Union Nationale en faveur d'un Gouvernement qui a pour principale préoccupation la Propagande et l'organisation électorales.

Qui donc devra payer les trois gros déficits consécutifs du gouvernement Duplessis dépassant 85 millions, si ce ne sont pas les gouvernements futurs, à commencer par le prochain gouvernement Lapalme— bien entendu avec l'argent du peuple?

Dans ce temps-là, les journaux du Québec ayant recouvré leur liberté on connaîtra sous leur vrai jour les conséquences néfastes de la politique suivie par l'Union Nationale, et Baptiste dira, en fumant sa pipe " on s'est-y fait emplir un peu ,dans le temps que Maurice Duplessis était au pouvoir . . . "

Mais il faudra payer, bon gré mal gré, tous les déficits accumulés par le gouvernement de M. Duplessis, au temps où la Province de Québec jouissait, comme tout l'Amérique du Nord, d'une prospérité extraordinaire facilitant beaucoup le financement des constructions publiques.

Eugène L'HEUREUX.

Joyeux Noël!

Puisse l'année 1956 vous apporter Joie, Santé et Bonheur!!

Sincère merci pour le généreux patronage accordé en 1955 et demandez en 1956, un lait de qualité supérieure.

GEORGES SAMOISETTE
LAITIER

R. R. 1 ST-JEAN TEL. 7681

Joyeux Noël!

Une Année remplie de Bonheur

Sincère merci à mon estimée clientèle pour l'appui accordé en 1955 et l'assurance du même bon service, en 1956,

ARSENE RAYMOND
ENTREPRENEUR GENERAL

89 Bouthillier, St-Jean, Qué., Tél. 2072

FOURRURES

ACHETEZ UN MANTEAU DE FOURRURE AU PRIX DE

VENTE DE JANVIER

FACILITES DE PAIEMENTS SI DESIRE

12 — 18 — 24 MOIS POUR PAYER

Chabot Frères
LINGERIE

217 RICHELIEU TEL. 6671 SAINT-JEAN

UNE MAMAN, petit Jésus, s'il vous plait

Dans la grande bâtisse de la rue St-Paul, cet orphelinat dirigé par Mlle Evelyne, il y a, ce soir, beaucoup plus de gaité que toutes les autres fins de journée.

Car, voyez-vous, c'est demain Noel, et les petites filles, en attendant le signal du coucher, discutent avec animation sur leur choix de jouets pour Noël.

—Dis donc! toi Nicole, s'écrie une petite brune au parler un peu garroche, qu'est-ce que tu demandes au Père Noel?

L'interpellée posant deux yeux clairs et doux sur l'autre enfant répond:

—D'abord, tu sais bien que le Père Noel n'existe pas et que c'est le Petit Jésus qui apporte les jouets.

—Oui, oui je sais, je me suis trompée, enfin continue.

—Secondement, je n'ai aucun désir personnel à formuler, je suis très bien ainsi et je n'ai besoin de rien.

—Ben! alors t'as de la chance toi! Moi, je veux un tas de choses bien trop longues à énumérer.

A la suite de la petite bavarde, parmi ses compagnes après avoir regarde d'un oeil triste et distrait les évolutions de ses compagnes. Elle a environ sept ans, sa mince figure témoigne d'une grande maturité d'esprit et ses grand cheveux blonds la font ressembler aux anges de Noel. Le coup de cloche la fait sursauter et elle disparait rapidement son choix.

Seule, à côté de la cheminée dans un coin sombre, une enfant chaque enfant énonce l'objet de déposé ses souliers à la suite des autres autour de l'arbre de Noël.

Ding, ding, onze heures sonnent au clocher voisin. Dans la salle de jeux, à la lueur d'une petite lampe, scintillent les étoiles du sapin.

Soudain une porte s'ouvre, la petite fille blonde entre, elle porte un gros fauteuil. Elle a tout simplement suivi les autres au lit et quand tout le monde fut endormi elle s'est glissée hors du dortoir et, la voici. La blondinette semble examiner les lieux et chercher quelque chose. Enfin, elle pose son fauteuil dans un coin retiré et s'exclame:

—Mes lettres, j'allais oublier mes lettres.

Elle sort de sa manche deux petites feuilles de papier froissé et elle en lit une à haute voix.

—Cher petit Jésus, je vous demande pour Noel une maman qui ressemble à la vôtre. Je mets un fauteuil pour qu'elle s'assoie si elle est fatiguée. Envoyez-moi la vite. Je l'aimerai beaucoup, beaucoup. Je vous remercie d'avance pour la maman que vous allez sûrement me donner. "Claudine".

Elle glisse le petit feuillet dans ses chaussures et épingle l'autre au dossier du fauteuil.

—C'est très bien ainsi, maintenant un petit dodo.

A peine le sommeil est-il descendu sur l'enfant, que le timbre de la porte d'entrée résonne, la directrice qui, pendant la scène précédente, avait séjourné dans son bureau, accourt ouvrir l'huis.

—Enfin vous, Madame X . . . je pensais que vous ne reviendriez jamais.

Elles entrent dans le bureau. La visiteuse s'asseoit et déclare:

—Alors mademoiselle, vous avez, je pense, une bonne nouvelle pour me faire venir si tard.

—C'est que . . . madame, dit la demoiselle, un peu embarrasée.

—Voulez-vous dire que vous m'avez appelée pour autre chose que ce que je désire.

—Chère madame, voici exactement ce qu'il en est. Il y a trois mois que vous avez écrit à ma maison pour demander un petit garçon à adopter en souvenir de votre petit ange qui vous fut ravi dans un si pénible accident. Or, jusqu'ici je n'ai pu vous satisfaire. Ce soir un geste puéril, d'un petit coeur qui ne demande qu'à aimer, m'a touchée et je vous ai appelée, mais . . . l'enfant que je vous propose ce . . . ce n'est pas un garçon . . . c'est une petite fille . . .

—Oh! mademoiselle, pourquoi

(Suite à la page 21)

Oui, votre journal "Le Canada-Français", membre "A.B.C." et "Class A Newspaper", possède la réelle plus forte circulation payée des journaux de la région, n'est pas seulement un journal diocésain; pouvons établir la vérité!

Votez OUIMET, franc libéral.

Joyeux Noël
Heureuse
et prospère Année.

Pour 1955 : Merci.
Pour 1956 : Bienvenue

Rien comme ça...
Tout-à-fait Nouveau !

RUSCO

Tout acier, automatique
Porte Moustiquaire et contre-porte combinée
Une seule porte pour protéger contre les moustiques et contre le froid. Vous n'avez qu'à lever la vitre pour la ventilation, tout comme une fenêtre.
DEMANDEZ UNE DEMONSTRATION GRATUITE

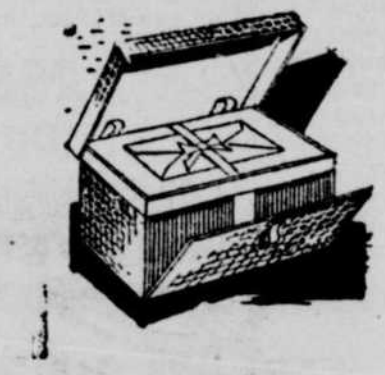
Marcel Delage

42 Mercier Saint-Jean

Tél. 4756

CADEAUX

Faites votre choix maintenant. — N'attendez pas les derniers jours.



Choix de papeteries très varié.

.50 à $4.00

JOUETS

Nous avons des jouets pour plaire aux jeunes. — Visitez notre département et faites des heureux à l'occasion des Fêtes

EVITEZ LA FOULE

ARTICLES DE CUIR

Porte-Billets - Albums à photos - Albums à découpures-Liseuses-Serviettes.

Choix de boites à bijoux dans plusieurs modèles.

CARTES DE SOUHAITS

pour NOEL et BONNE ANNEE
Le plus beau choix à Saint-Jean.
2 pour 5c à $1 00 ch.

PAPIER D'EMBALLAGE
pour cadeaux

Bubans - Corde - Sceaux - Décorations - Assortiment des plus variés.

ARTICLES DE FUMEURS

Il vous sera facile de trouver un cadeau, pour papa, le grand-frère ou votre ami.

Grand choix de
Pipes - Briquets - Etuis à cigarettes, fume-cigarettes etc.

VERRERIE

Choix de trois patrons.
COUPES CRISTAL TAILLE
9 modèles
$1.00

"COEUR SAIGNANT"
7 modèles
.50 ch.

"ETOILE"
12 modèles
.25 à .49

LIBRAIRIE BERNARD

P. VILLENEUVE, Prop.

136 RICHELIEU — TEL. 3825 — St-Jean

Ecole Supérieure N.-Dame de Lourdes

Premières de classes pour le mois de novembre

11e année:
Mlles Georgette Dion
Yvette Gordon
Gisèle René
Suzanne Reid
Marie Campbell

10e année:
Mlles Cécile Côté
Lucie Berger
Micheline Dubuc
Monique Benjamin
Suzanne Dextraze

9e et 8e A:
Mlles Denise Leblanc
Louise Laflamme
Mireille Filion
Denise Dextradeur
Andrée Tougas

8e année:
Mlles Louise Marchand
Lisette Brunelle
Micheline Provost
Angèle Monast
Rita Vrignon

7e année:
Mlles Pierrette Quintin
Andrée Filion
Lucie Boucher
Lise Chevalier

Ginette Lachance

6e année:
Mlles Carlyne Tremblay
Claire Boucher
Micheline Arès
V.-Claire Martel
Jacqueline Bruneau

5e année:
Mlles Francine Boucher
Julienne Langlois
Mireille Marcoux
Diane Robert
Maryse Théberge

4e année:
Mlles Marie-France Petiot
Nicole Lanciault
Jeannine Guertin
Monique Bertrand
Denise Gauthier

3e année:
Mlles Catherine Langlois
Mireille Lafrance
Hélène Moniqui
Hélène Daneau
Nicole Loyer

2e année:
Mlles Diane Martel
Micheline Greendale
Francine Lanciault
Mireille Pierre
Monique Harbec

1ède année:
Mlles Lucie Lemaire
Liette Roy
Ginette Martin
Diane Houle
Monique Racicot

Mlle Dorothy-M. Pratt
444 Champlain St-Jean
vous dit:
Faites vos emplettes des Fêtes à bonne heure dans votre foyer, sans aucun désangement. Pas d'emballage, pas de poste, cartes de souhaits gratis. Nous prenons les souscriptions et les renouvellements pour tous les magazines aux prix les plus bas possible.
TEL. 3807
27-3

Vous tenez à votre santé
Vous voulez être élégante
Procurez vous un
SUPPORT SPENCER
dessiné spécialement pour vous

Que vous ayez besoin d'un corset esthétique ou d'un support médical, je suis à votre disposition.
Mme Simone Gaudreau
Corsetière - Experte
245 J.-Cartier St-Jean
Tél. 2348

Funérailles Blanches

Le 10 courant à l'hôpital St-Jean, est décédé à l'âge de 4 mois 10 jours, Jean enfant de M. Albert Fontaine et de Jeanne-Mance Cloutier, après quelques jours de maladie.

Le petit Jean laisse dans le deuil outre ses parents, 3 frères Richard, Luc et Michel; sa grand'mère Mme Patrick Fontaine de Farnham, plusieurs oncles tantes, cousins et cousines.

Les funérailles blanches eurent lieu dimanche à 3hres p.m. en l'église St-Athanase.

M. l'abbé J. P. Laflamme présidait à l'imposante cérémonie pendant qu'à l'orgue tenu par Mlle Lucie Hamel, on chanta les hymnes des Anges. Nos Condoléances à la famille.

Une Maman . . .

(Suite de la page 20)

m'avoir donné soudain un si grand espoir. Vous savez bien que l'enfant que je coucherai dans le lit de mon petit Pierre sera un garçon.

—Madame, voilà pourquoi je vous ai appelée. Prenez connaissance de ceci, je vous prie.

Elle lui tend la copie de la lettre de la petite Claudine qu'elle avait trouvée dans un tiroir à vêtement de l'enfant, elle en a pris connaissance et a copié cette touchante missive.

Après quelques minutes de réflexion.

—Oui, en effet, c'est très touchant, cela démontre un petit coeur aimant, mais . . . je ne peux pas, non je ne peux pas. Mon mari sera tellement désappointé à mon retour.

—Passons dans la pièce à côté, voulez-vous nous serons mieux pour causer.

Elle précède la visiteuse dans la pièce où Claudine dort, elle fait de la lumière et toutes deux aperçoivent le menu visage, illuminé par le rêve et si beau!

Oh! tenez, elle est là, elle a apporté un fauteuil, et il y a une autre lettre. Lisez, je vous prie.

—Ma petite maman chérie. J'ai mis un fauteuil pour toi si tu es fatiguée. Je fais un petit somme en attendant, Je t'aime.

"Claudine".

Elle contemple l'enfant, tombe à genoux à ses côtés, un rude combat se livre dans son coeur. Prendra-t-elle un petit garçon pour mieux perpétuer le souvenir de son fils, ou cette fragile enfant dont la candeur et le coeur aimant l'ont captivée.

Enfin, la visiteuse prend la couverture placée à côté d'elle, d'un geste doux elle enveloppe la fillette, la prend dans ses bras et la couvre d'un long regard, puis sort de la pièce avec la directrice. Dans son rêve l'enfant a murmuré "maman". Jésus.

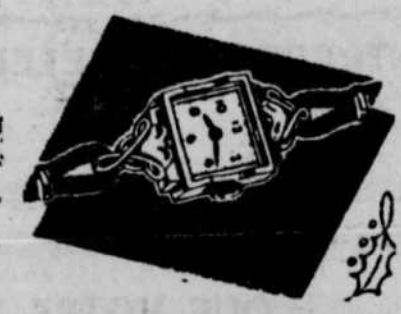
Jésus du fond de sa crèche avait exaucé le voeu de cette petite fille qui avait besoin d'un coeur aimant pour répondre à l'ardente tendresse qui se dégageait du sien.

par Christiane MESLAGE

Cadeaux de Noël
A DES PRIX SENSATIONNELS
ESCOMPTE
Comme vous n'en avez jamais vu, sur
RADIOS ET PHONOGRAPHES
Un autre lot de radios en liquidation.
PRIX IMBATTABLES — SANS CONCURRENCE
VENTES A CREDIT
Aucune Compagnie de Finance
Avec l'achat d'un merveilleux téléviseur Console de haute qualité vous obtenez gratuitement un magnifique cadeau, ne tardez pas, quantité limitée.
TELEVISION A LOUER
Richelieu Télévision En'rg
8 Place du Marché St-Jean
Tél. 5724

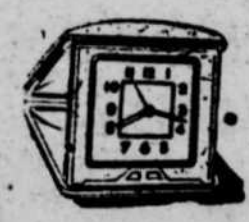
C'est Noël! Soyez Heureux!
Achetez vos Cadeaux de Noel
—CHEZ—
Maurice Papineau
La où vous trouverez choix, qualité et bon goût.

MADEMOISELLE:
* Montre
* Bague
* Bracelet
* Perles
* Minaudières
* Pendatifs



MADAME
* Argenterie
* Coutellerie
* Poudrier

ET POUR MONSIEUR:
* La montre dont il rêve... aussi:
* Briquet
* Bagues
* Etc., Etc.



3 MODES DE PAIEMENT
☆ A CREDIT
☆ MISE DE COTE
☆ COMPTANT

Uh léger acompte réservera l'article de votre choix

Maurice Papineau
BIJOUTIER-HORLOGER
159, rue Richelieu Saint-Jean, Qué.

La petite étoile et le vieux savant

Il était une fois, une toute petite étoile qui avait onze millions de grandes soeurs: Elle brillait dans le ciel sombre, et sa petite clarté était si pure qu'on eût dit qu'elle jetait sur la terre des gouttes d'argent liquide.

C'était bien la plus heureuse des étoiles du firmament: sa course périodique, toujours la même, n'avait rien de compliqué; et quand elle l'avait achevée, c'était avec un nouveau plaisir qu'elle la recommençait, sans un instant de repos.

Or, un jour, pour parler plus exactement, une nuit voici qu'un vieux savant laissa de côté ses grimoires pour venir regarder ce qui se passait dans le ciel.

C'était un homme qui ne croyait ni à Dieu, ni au diable: un mécréant!

Il regarda donc, et regardait depuis longtemps, quand la belle clarté de notre étoile le frappa d'admiration. Comme il était familier avec les astres, que sans se gêner, il tutoyait le soleil et apostrophait Madame la lune, il se mit à dire: "Où vas-tu donc, petite étoile: pourquoi ta marche dans le ciel est-elle si régulière? J'ai vu de tes soeurs interrompre leur course et se briser dans l'espace; j'en ai vu qui perdaient leur éclat; mais toi, tu restes toujours la même, et, sans vouloir te flatter, j'affirme, petite étoile, que tu deviens toujours plus belle!"

Jamais les astres n'avaient répondu aux interpellations du vieux savant; ils dédaignaient son bavardage.

Mais le bon Dieu, par miséricorde sans doute, permit que la petite étoile répondit . . . Et voici sa réponse:

"Je vais où Dieu me mène, sans jamais demander pourquoi. Je vais, je vais toujours. Quand je peux, chemin faisant, accomplir un peu de bien, je le fais; je verse une clarté plus douce sur ce berceau de l'enfant qui rêve aux anges, ses frères; je m'incline une minute vers le poète, pour l'inspirer, et vers ceux qui pleurent pour leur parler d'espérance. Je sais que le bon Dieu punit mes soeurs lorsque dans leur orgueil, elles veulent paraître plus grandes ou plus brillantes aux yeux des hommes et qu'elles s'écartent de leur route pour descendre vers la terre; moi, je suis sans ambition, j'aime Celui qui m'a créée le Dieu qui [illegible] me rend plus [illegible] science et ta gloire sont vaines, si tu ne suis pas fidèlement la voie que Dieu t'a tracée, et si tu n'aimes pas ton Créateur!"

Comme la petite étoile parlait encore, voici qu'un ange vint la prendre et l'emporta au Paradis, et le vieux savant émerveillé, vit que le Bon Dieu la plaçait au centre d'une ravissante couronne, sur le front de sa Mère, la Sainte Vierge Marie.

Quand il mourut, quelques années plus tard, le savant était un grand Saint, à qui Dieu donnait une belle place au Ciel.

Grâce à l'exemple de la petite étoile, il était devenu saint d'une manière bien facile: **Il avait en toutes choses fait la volonté du Bon Dieu.**

Œuvres du parti libéral dans St-Jean

L'Hon. Roch Pinard, secrétaire d'Etat était l'orateur principal au grand ralliement libéral, qui marquait l'ouverture de la campagne électorale de M. J.-Armand Ménard maire de Saint-Jean et candidat officiel du parti libéral dans l'élection complémentaire de St-Jean-Iberville-Napierville. Autour du candidat et de M. Pinard, on voyait aussi l'hon. sénateur Sarto Fournier, M. Léopold Demers, député de Lafontaine, M. Guy Rouleau député de Dollard, M. Yves Leduc, député de Ville Lasalle-Verdun, MM. Lucien Cardin, député de Verchères, Robert Gauchon député de Beauharnois, Eugène Lefrançois, député de Laurier, Jacques Vadeboncoeur ,organisateur en chef du parti libéral, les conseillers et les membres de la commission scolaire de Saint-Jean.

C'est M. Alphonse Lorrain, maire suppléant de Saint-Jean, qui présidait l'assemblée(M. J.-Armand Ménard, le candidat officiel du parti libéral a voulu dès le début de son allocution, faire une déclaration pour répondre à la critique de ses adversaires qui l'accusent de collaboration avec le gouvernement de Québec. Je suis libéral à Ottawa et je suis libéral à Québec dit M. Ménard et, en 1948 j'ai travaillé en compagnie de feu l'hon. Alcide Côté, pour le candidat libéral, lors des élections provinciales et ceux qui viennent m'accuser d'être caille faussent la vérité, M. Ménard a aussi rappelé le travail qu'il avait apporté comme organisateur de l'hon. Alcide Côté durant dix années. Il a terminé en demandant de l'élire le 19

(Suite à la page 23)

IL SE SENT EN FORME. . . mais il veut être sûr de ne pas avoir la tuberculose. A ses tout débuts, lorsque la tuberculose est facile à guérir, elle ne présente pas de symptômes extérieurs. Mais un examen radiographique permet de la déceler promptement. Quand vous achetez des TIMBRES DE NOEL, vous aidez à découvrir les cas insoupçonnés de tuberculose.

A MON ESTIMEE CLIENTELE

JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE!

SINCERE MERCI POUR SON GENEREUX PATRONAGE.

ELECTRIC SERVICE ENRG

TEL. 4754 J.P. Lazure PROP.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

359, Laurier, Saint-Jean

QUE VOTRE NOEL SOIT JOYEUX!

Puisse la nouvelle Année vous apporter

JOIE, SANTE ET BONHEUR!

Il me fait plaisir de profiter de l'occasion pour redire à mon estimée clientèle, un sincère merci pour son précieux encouragement.

PROFITEZ DES DERNIERS JOURS, VENEZ CHEZ

André Marceau

que vous aurez un choix des plus variés de cadeaux pour Noël le Jour de l'An et pour toutes occasions.

LAMPES - CENDRIERS - SERVICE de VAISSELLE - BIBELOTS et quantité de suggestions aussi jolies que pratiques.

EMBALLAGE DE FANTAISIE - SERVICE DE LIVRAISON RAPIDE

ANDRE MARCEAU

9 Place du Marché, Tél. 3972 Saint-Jean, Qué.

Joyeux Noël! pour 1955

Bonne, Heureuse et

Prospère Année! pour 1956

Que Noël de l'An 1955...

vous apporte...

Joie - Santé - Bonheur

Sincère merci pour l'appui donné en 1955 et bienvenue en 1956

— à la BIJOUTERIE —

GABORIAULT

155 rue Notre-Dame St-Jean

Venez voir les dernières créations dans les bijoux, montres, colliers, bagues à diamants, etc.

Visitez la Bijouterie Gaboriault

Qui achète chez Gaboriault, Vise au plus beau.

— TEL. 9344 —

Croyez-vous aux ajets ou aux 12 jours après Noël?

Ainsi chacun des douze mois de la nouvelle année qu'on attend aura la température fidèlement annoncée par le temps qu'il fait chacun des douze jours qui partent de Noël pour atteindre la grande fête de l'Epiphanie. Suivant ces inductions ou suppositions, la température du jour de Noël indique le temps qu'il fera en janvier. Si le soleil est beau et clair ce jour-là, l'année sera bonne et la récolte d'autant meilleure que Noël sera plus voisin de la nouvelle lune. Cependant si la lune éclaire la messe de minuit, les fruits seront moins abondants.

La température du lendemain de Noel, fête de saint Etienne, annonce le temps qu'on aura en février. Si le soleil est brillant, l'orge et le froment diminueront de prix.

Le temps qu'il fera le jour de Saint-Jean est le temps qu'on verra en mars.

Le temps de la fête des Innocents sera le temps d'avril; et le temps du 29 décembre, fête de saint Thomas de Cantorbéry, est le programme du temps qu'il fera en mai.

Si le 30 décembre, auquel ressemblera le mois de juin, le soleil brille un peu franchement, les biens de la terre prendront plus de valeur s'il est favorisé d'un beau temps heureux présage pour juillet, fécondité dans les potagers et dans les vergers.

Poursuivons. Le temps du jour de la Circoncision, premier jour de l'an, sera le temps du mois d'aout. Le 2 janvier est pareillement le baromètre de septembre, le 3 est le miroir d'octobre; le 4 est le pronostic de novembre; le 5 enfin, annonce par sa température ce que sera decembre.

Il y a des croyances aussi sur les douze nuits saintes. Le docteur Coremans, que nous avons déjà cité, les a recueillies. Ces douze nuits sont celles qui, de la nuit de Noël vont à la nuit de l'Epiphanie. On ne doit pas battre le blé pendant ces douze nuits; autrement le grain se gâte aussi loin qu'on entend le bruit produit dans ce travail ou par les fléaux ou par les battoirs. Manger des pois, des haricots ou des lentilles dans les douze nuits amène des maladies.

Les oeufs pondus dans ces douze nuits produisent des poulets magnifiques. Le lin filé dans les douze nuits saintes est merveilleux pour les chemises.

Si pendant ces deux nuits, on transvase de l'eau en différents vases, et que le volume de l'eau diminue dans cette expérience, l'année qui arrive ne sera pas riche. On pourrait s'attendre au contraire si le volume de l'eau se trouvait augmenté.

Quelques récits font mention d'un char enflammé qui apparait dans la première des nuits saintes. Les Flamands l'appellent elewagen (wagon de fer); c'est, dit-on, le diable qui s'inquiète.

La troisième nuit, celle de St-Jean, est heureuse pour toute affaire. La septième (nuit de Saint Sylvestre) est fêtée par les meuniers qui boivent une fois à la mémoire des morts, et trois fois à la bonne santé des vivants.

La fileuse qui laisse du lin sur sa quenouille la nuit de Saint-Sylvestre est taquinée par les esprits malins et court la chance de ne pas trouver mari dans l'année qui s'ouvre.

La huitième nuit, nuit du nouvel an, tout rêve est une révélation de la vérité.

Si le vent souffle pendant cette nuit, c'est un pronostic de désastre pour le cours de l'année.

Si le feu de l'an passé couve encore et n'est pas éteint, bon signe pour la maison.

La neuvième nuit est bonne pour les poules, si on leur donne huit sortes de grains.

La dixième (celle de Sainte-Geneviève) est favorable à la vigne, si on l'a taillée ce jour-là.

La douzième nuit (celle de l'Epiphanie) est appelée la nuit de la sainte lumière. Heureuse pour ceux qui sont nés alors, surtout si c'est un jeudi ou un dimanche.

Oeuvres du parti . . .

(Suite de la page 22)

...bre prochain pour continuer à travailler pour la cause libérale et pour perpétuer la mémoire de l'hon. Alcide Côté. L'élection du comté de St-Jean-Iberville-Napierville retient l'attention du pays tout entier.

L'hon. Roch Pinard

L'hon. Roch Pinard, présenté par Me Yves Leduc, député de Verdun a d'abord rappelé le souvenir de son collègue l'hon. Alcide Côté. Le sourire d'Alcide Côté a-t-il dit tout le monde l'a connu c'était le reflet du grand sentiment d'humanisme qui l'animait. Sa mort fut un deuil pour le parti libéral, pour le comté de St-Jean, pour la province de Québec et pour le pays tout entier. M. Pinard a fait une revue des oeuvres du parti libéral depuis 1896, alors que pour la première fois un Canadien de langue française était choisi comme premier ministre du Canada. Laurier, dit-il, avait compris que notre pays avait besoin de marchés extérieurs pour l'écoulement de ses produits et il s'était engagé à trouver des marchés partout où il pourrait les trouver même en dehors de l'Angleterre. Cette question de réciprocité lui a valu d'être traité d'annexioniste par les conservateurs et pour la première fois, on est venu prêcher dans la province de Québec, une doctrine différente que celle prêchée dans les autres provinces et en 1914 notre pays était divisé comme on le sait. En 1911, dit M. Pinard, le régime conservateur et les gouvernements d'union ont diminué le prestige de notre pays jusqu'à l'arrivée de Mackenzie King qui a poursuivi le programme inauguré et poursuivi par Laurier, celui d'étendre les libertés politiques et économiques de notre pays qui aujourd'hui est en pleine maturité. Passant en revue les lois de sécurité sociale, qui font l'orgueil de notre pays, M. Pinard a déclaré que depuis 10 années, dans la province de Québec, le gouvernement fédéral avait versé une somme de $606 millions en allocations familiales, $129,000,000 en pension de vieillesse et $38,000,000 pour les hôpitaux.

Pensions et allocations

Dans le seul comté de St-Jean-Iberville-Napierville, depuis les six dernières années $1,536,000 ont été versés en pension de vieillesse et $7,646,000 en allocations familiales, cet argent dit M. Pinard provient des taxes bien entendu, il provient de la caisse de ceux qui en avaient trop pour venir assister ceux qui n'en ont pas assez suivant le programme de sécurité sociale du parti libéral. M. Pinard se dit surpris que les conservateurs aujourd'hui viennent dire que les allocations familiales devraient être augmentées quand leur chef, M. Georges Drew, alors qu'il était premier ministre d'Ontario, déclarait que cette forme d'allocations familiales était condamnable, parce qu'elle favorisait plus particulièrement la province de Québec, avec ses familles nombreuses.

C'est le parti libéral, dit M. Pinard, qui augmentera les allocations familiales, quand les finances le permettront. L'hon. M. Pinard a terminé en demandant de voter, le 19 décembre pour le seul candidat libéral officiel, M. J.-Armand Ménard, maire de la ville de St-Jean. Cette élection complémentaire, a dit M. Pinard, retient l'attention du pays tout entier. L'influence actuelle du gouvernement dirigé par le très hon. Louis St-Laurent sera accrue par la victoire libérale. c'est pourquoi je vous demande de ne pas vous laisser influencer par des divisions passagères.

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

JOYEUX NOEL A MON ESTIMEE CLIENTELE !

Permanentes à Domicile

à froid ou chimique

POUR RENDEZ-VOUS

MME L. CYPIHOT

Entre 9 a.m. et 1 hre p.m.

TEL 8-1116

C'EST NOEL ! — SOYEZ HEUREUX !

Puisse 1956 apporter à chaque Foyer

sa large part de Bonheur et de Joie !

LOUVET & FILS FOURRURES

FABRICANTS

VOUS OFFRENT

MANTEAUX:

Mouton de Perse, pleines peaux	$295.00
Rat Musqué du Nord, dos	$225.00
JAQUETTES, Rat du Nord	$135.00

et d'autres articles à prix aussi intéressants.

TEL. 7953

Je suis heureux de profiter de l'occasion pour exprimer à mon estimée clientèle, mon sincère merci pour le patronage accordé.

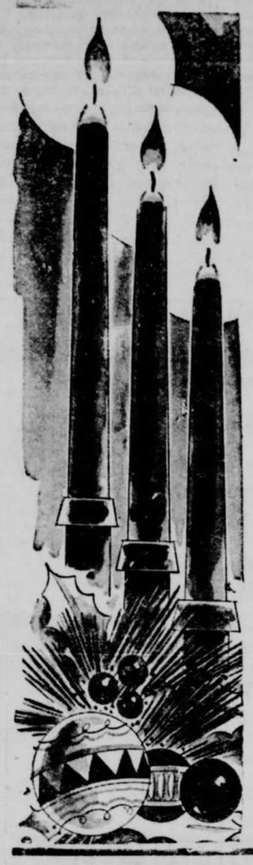
Joyeux Noël et Heureuse Année

Sincère merci à mon estimée clientèle et puisse l'année 1956 me donner l'occasion de lui donner le même bon service.

ALPHONSE ROY

ENTREPRENEUR GENERAL EN CONSTRUCTION

227 DE SALABERRY SAINT-JEAN TEL. 4282



ETHIER & FRERES ENR'G

Va de pair avec le Progrès

C'EST L'ENDROIT OU LES PRIX SONT LES PLUS BAS ET LE CHOIX LE PLUS GRAND

Grand Tirage Concours

de cadeaux d'une valeur de $3300.

A L'OCCASION DE L'ANNEE QUI S'ACHEVE ET DE CELLE QUI EST A L'AURORE IL NOUS FAIT GRAND PLAISIR D'OFFRIR DES RECOMPENSES A NOS CLIENTS QUI SE FONT DE PLUS EN PLUS NOMBREUX EN APPRECIATION DE LEUR ENCOURAGEMENT PASSE ET FUTUR.

Votre apoui passé nous a permis des achats massifs avec certains manufacturiers. Ces derniers en retour nous apportent leur coopération pécuniaire qui nous permet de vous offrir de si grands prix.

1er PRIX PLYMOUTH 1956

ACHETEE CHEZ
Denault & Lorrain

2ième PRIX Refrigérateur
3ième PRIX 1 RADIO
4ième PRIX 1 TOASTER
5ième PRIX 1 LAMPE
6ième PRIX 1 CADRAN

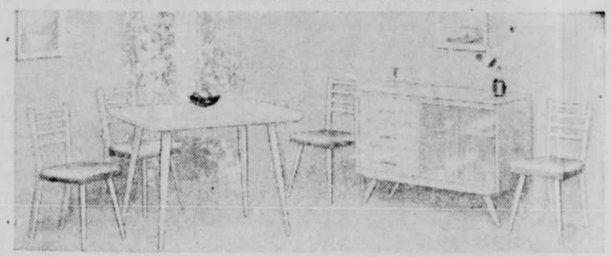
TOUS CES PRIX SONT EN MONTRE A NOS MAGASINS A SAINT-BLAISE

REFRIGERATEUR

3½ Pieds Cubes

189.

MOBILIER DE CUISINE 5 MORCEAUX



LIT PLIANT

Tel qu'illustré

COMPLET AVEC MATELAS

119. **16.**

"ROY"

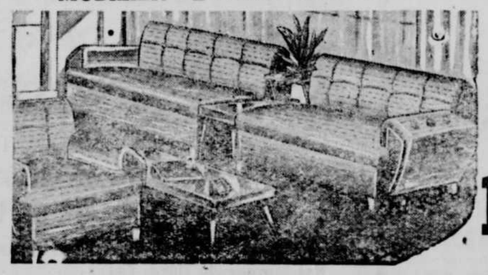
12 p.c.
De Luxe
1956

CONDITIONS

1 coupon avec chaque ACHAT de $2.00 pour épicerie, Viandes, Gaz, Quincaillerie.
1 coupon avec chaque ACHAT de $10.00 pour meubles grains et tracteur. — Tirage au sort des concurents le 26 Décembre 1956. Si vous êtes choisi concurent, vous devez répondre correctement à une question et produire votre coupon dans les 30 jours suivants. Les employés de Ethier & Frères Enr'g. ne sont pas éligibles au tirage concours.

NOTE: Toute personne qui viendra visiter nos cadeaux aura le droit de signer au grand livre d'or et aura une chance au tirage concours — Une seule signature par personne sera valide.

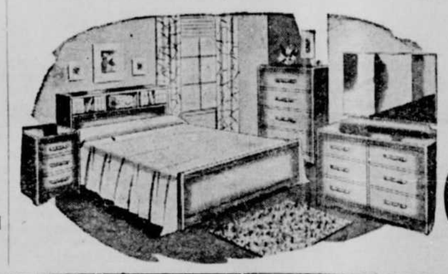
MOBILIER DE SALON SECTION 3 MORCEAUX



Matériel fort et nouveau

129.

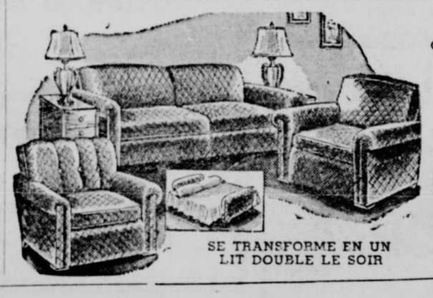
MOBILIER DE CHAMBRE 3 MORCEAUX



TRES SPECIAL

69.

MOBILIER DE SALON 3 MORCEAUX



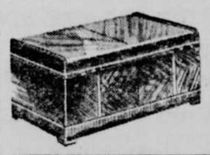
OFFRE RARE

EN EFFET

79.

SE TRANSFORME EN UN LIT DOUBLE LE SOIR

MAGNIFIQUE COFFRE EN CEDRE



PRIX AUSSI BAS QUE

37.95

LESSIVEUSE "BEATTY"

LAVE LE LINGE PLUS NET ET PLUS VITE

PRIX AUSSI BAS QUE

95.

MOBILIER DE CHAMBRE DE LUXE FINI ACAJOU 3 MCX

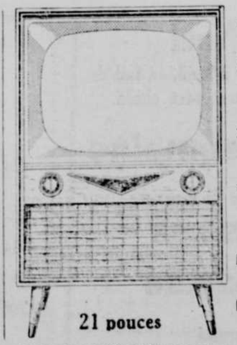
COULEURS NOUVELES
CORDOVAN OU PUSSY WILLOW

189.

Mobilier de Cuisine Chromé 5 mcx Table 36 x 60"

PLUS UNE CHAISE BERÇANTE CHROMEE GRATIS

89.



21 pouces

TELEVISION CBS-Columbia
GRATIS INSTALLATION LIVRAISON
1 AN de garantie
PRIX AUSSI BAS QUE

189.

ATTENTION

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 11 HEURES

POUR RENDEZ-VOUS, SIGNALEZ 3122 UNE AUTO IRA VOUS CHERCHER ET VOUS RECONDUIRA SANS OBLIGATION.

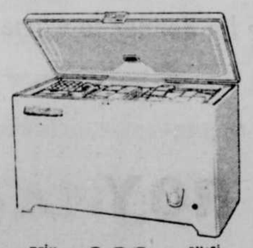
TERMES FACILES
Jusqu'à 24 mois pour Payer

JOIGNEZ-VOUS AU PLAN D'ALIMENTATION ETHIER & FRERES ENR'G.

ECONOMISEZ JUSQU'A $500.00 par année

Le plus économique encore jamais apparu sur le marché. Mangez le meilleur steak tel que : Sirloin, T-Bone et Filet pour moins de 43c la livre

Toutes nos viandes sont de première qualité et portent le sceau d'inspection du gouvernement. Renseignez-vous immédiatement.



prix aussi bas que **329.** aussi modèle vertical

Phonographe Portatif

ELECTRIQUE
3 VITESSES

26.95

POLISSEUSE

ELECTRIQUE
2 BROSSES

36.50

Poêle Electrique

4 FEUX
220 VOLTS

FRIX AUSSI BAS QUE

139.

Poêle Electrique

4 FEUX
220 VOLTS
LONGUEUR 40 POUCES
TRES SPECIAL

239.

PIANO USAGE

95.00

Table à téléphone

Propre et confortable **13.95**

Lits Superposés

Echelle comprise **39.95**

Matelas à Ressorts

Fera bon usage **18.95**

LAMPE SUR PIED

Très spécial **13.95**

Nouvelles d'Iberville

Au Conseil de Ville

Assemblée régulière du Conseil tenue le 5 décembre, sous la présidence de S.H. le maire M. Yvon Thuot, m.a.l.; messieurs les échevins Armand Goyette, Léo Dugas, W. G. Goyette, Oliva Théberge et Lionel Bousquet étaient présents ainsi que M. J. R. Courtemanche, secrétaire-trésorier.

Pour donner suite à la demande de M. l'abbé Bernard Pépin, de la paroisse St-Noël-Chabanel, pour le Club des Loisirs de la paroisse, il est proposé par M. l'éch. W. G. Goyette, secondé par M. l'éch. O. Théberge, et à l'unanimité, que l'inspecteur municipal soit autorisé de faire les premières glaces sur les deux patinoires, situées dont l'une sur le terrain no 48, 1ère avenue, et l'autre au no 89, 2e avenue.

A l'unanimité, est autorisé S. H. le maire, de proclamer le lendemain du Jour de Noël, soit le 26, comme congé civique, de même que le lendemain du Jour de l'An, soit le 2 janvier 1956.

Le Conseil à l'unanimité vote au Comité du Timbre de Noël $10.

Lu, lettre du Conseil du Travail de St-Jean, et District, re-objection à la hausse du tarif "Autobus Boulais".

Lu, lettre de la Brigade des Incendies qui demande que la rémunération annuelle payable à ses membres, soit payée avant Noël. Accordée.

Par suite d'une lettre reçue de la Brigade des Pompiers, qui est allée éteindre un commencement d'incendie chez M. Joseph Laplante dans la nuit, de vendredi à samedi dernier, le Conseil pour donner suite aux remarques insérées dans la dite lettre, avisera le Dr M. Clermont, de l'Unité Sanitaire à St-Jean, de bien vouloir visiter la maisonnette de ce M. Laplante, et agir en l'occurence en rapport avec l'état de cette maison.

Il appert par une lettre reçue de la Brigade des Incendies, qu'un poteau de clôture entourant le terrain de M. Houle, 6e avenue, est très nuisible du fait qu'il est situé près d'une borne-fontaine, face au no 66. Le secrétaire est autorisé d'aviser le propriétaire Houle, à cet effet.

Le chef de la Brigade M. H. Lamoureux est autorisé de faire l'achat de deux lumières (spot light) aux meilleures conditions possibles, et ce prop. de M. l'échevin W.G. Goyette, sec par M. l'échevin L. Dugas.

Le secrétaire-trésorier de faire part du conseil, qu'à partir du 28 novembre 1954 au 28 novembre 1955 (d'après un dernier relevé fait) une somme de $49,910.64 a été payée en salaires, comparativement à $44,454.52 l'année précédente à pareille date.

Lu, lettre de la Chambre de Commerce dans laquelle est incluse, copie d'une résolution passée par cette dernière, en rapport avec cette question d'un nouveau pont, entre St-Jean et Iberville, laquelle parle par elle-même.

Une demande faite par M. Jérôme Goyette, à l'effet de diminuer le coût de sa licence permis de bière pour 1955-56 est refusée, alors qu'aucune réduction n'est prévue au règlement no 192.

La Cie Bell Telephone demande et obtient, prop. par M. l'échevin Théberge, sec. par M. l'échevin Dugas, à l'unanimité, la permission, 1e de faire la pose "un angle, (guide) à l'endroit indiqué sur le plan fourni et conservé dans les archives du Conseil; 2e de faire les travaux à un cable souterrain coin 9e avenue et Rang Missisquoi suivant le plan en date du 17 octobre, 1955. Dans les deux cas ci-haut mentionnés la Compagnie devra s'entendre au préalable avec l'Inspecteur Municipal avant de procéder aux dits travaux. Adopté.

Le Conseil refuse de se rendre à la demande de la Cie Bell Telephone à l'effet de donner à cette dernière, une Autorisation Générale sans être obligée de passer par le Conseil, pour tous les travaux, que la Compagnie aurait faits dans le passé, aussi bien que, ceux qu'elle projette de faire à l'avenir, dans les limites de notre Ville, toujours cependant sous la surveillance de notre Inspecteur Municipal. Le Conseil se croit justifiable d'en agir ainsi, afin de pouvoir contrôler plus efficacement, tous les changements dont la dite Compagnie, se propose de faire, (tant pour ceux déjà faits, que pour ceux à venir.)

A l'unanimité, le Conseil ratifie séance tenante la pose de par la Southern Canada Power, d'environ 19 lumières additionnelles de rue dans les Centres Héroux et Bleury. Adopté.

Lu, lettre sous forme de requêtes reçues des Ligues du Sacr-Coeur, Chevaliers de Colomb, Caisse Populaire, etc, etc, en marge de la littérature obscène: Prop. par M. l'échevin Armand Goyette sec. par M. l'échevin Théberge, à l'unanimité.

"Qu'une résolution soit passée à cet effet, savoir: "Considérant qu'une campagne d'épuration de la littérature obscène, a présentement lieu dans Montréal.; "Considérant que l'Association des Maires recommande aux municipalités, d'appuyer cette campagne; "Considérant que nombre de Municipalités de la banlieue de Montréal et de la province, ont déjà appuyé officiellement cette campagne; "Considérant que la Ville d'Iberville reçoit plus que sa part de cette littérature; "Considérant que le Conseil Municipal de la Ville d'Iberville, a toujours eu le souci" de la bonne renommée de sa ville;

"Prions S.H. le Maire de Montréal d'accepter nos sincères félicitations pour sa courageuse attitude à l'égard de la littérature obscène, et que copie de cette dernière, soit employée à Me Jean Drapeau, C.R. Maire de la Cité de Montréal, pour son information. Adopté.

Le Conseil prend connaissan-

(Suite à la page 27)

UBALD BEAUCHEMIN
DISTRIBUTEUR

STOVE & FUEL OIL
"Huile à moteur Avio X DX-HD
PRESTONE et GRAISSE
Barils à vendre 45 gallons et plus
TEL. 3781
80 Missisquoi-Iberville

150 Arbres de Noël A Vendre

—CHEZ—

GEORGES LARIVIERE

69 - 9ième Avenue Tél. 2350 Iberville

Nous avons comme à l'habitude,

DES DINDES DE CHOIX

fraîches tuées et de toutes pesanteurs aux prix du marché.

Livraison Prompte — Service parfait

Le magasin Aldéric Arès

OFFRE A SON ESTIMEE CLIENTELE
SES VOEUX DE JOYEUX NOEL

77 - 1ère Rue Tél. 9454 Iberville

Profitez de notre Club de Noël

Un léger dépôt vous réserve tout ce que vous voulez offrir à Noël, en fait de jouets, cadeaux divers. Les lignes sont complètes, venez faire votre choix.

Spéciaux cette semaine

Magnifiques manteaux imitation de fourrure
Valeur de $75.00 pour **$59.98**

Autres genres à partir de **$29.98**

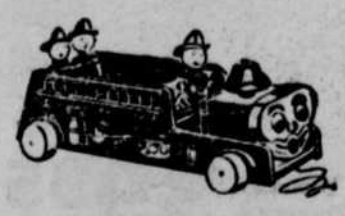
Le choix est encore grand

Jolies robes de $21.98 pour **$12.98**

Chapeaux en Antilope pour dames
$14.95 pour **$7.98**

Les gagnantes du $5.00 en marchandises

Mme Germain Surprenant - 3ième Rue - Iberville
Mme Léo Dupuis - 12ième Avenue - Iberville



AMASSEZ VOS COUPONS
"L'Etoile d'Or" et "Universel"
EPARGNEZ — MAGASINEZ A BONNE HEURE

QUE VOTRE NOEL SOIT JOYEUX
BONNE ET HEUREUSE ANNEE A TOUS!
Dr DENIS MONETTE, B.A.O.D.
Optométriste — Examen de la Vue
Traitements d'Orthoptiques
Bureau ouvert tous les soirs excepté le mercredi
Coin de la Pharmacie Gareau
104 - 1ère Rue Tél. 8-2277 Iberville

QUE LA PAIX DE NOEL
Inonde tous les coeurs et tous les foyers de notre ville et de la région.

Bonne Année à Tous!
Pour 1955: MERCI
Pour 1956: BIENVENUE

La Maison ALBERT BERGER
CHARBON — GAZ — BOIS
Huile à chauffage blanche.
143-1ère rue Iberville, Qué. Tél. 2059

NUIT DE NOEL

Un froid intense fait craquer le versant de la colline blanche que l'on aperçoit là-bas. Les étoiles, figées dans le ciel, scintillent à peine. Quelques rares bergers se groupent auprès des feux allumés. Ils s'emmitouflent dans leur peau de bête pour grelotter quand même sous la bise. Les lumières s'éteignent une à une aux fenêtres des maisons clairsemées sur la route remplie de neige. Dans la ville, on s'amuse encore à cette heure de la nuit. Il n'y a rien d'anormal d'ailleurs. Cette nuit, pareille à toutes les autres, est sereine au coeur du juste et propice aux joies obscures du libertin. Seul le voleur la maudit parce qu'elle est trop claire. Elle est cependant pleine d'un mystère oriental dont elle ne soupçonne même pas la profondeur et que les âges ne sauront jamais mesurer.

x x x

Il y a fête au palais du gouverneur!

Salomé est belle ce soir! Elle s'est parée de peu de choses. Elle triomphe devant la cour assemblée. Elle fait tinter ses crotales d'argent et le son s'harmonise avec le mouvement pervers de son pied léger. Son corps voluptueux par des désirs qu'elle attise dans les coeurs. Son voile transparent est l'image même du voeu diabolique qu'on lit dans ses yeux trop beaux et méchants. Elle triomphe devant Hérode brulé dans sa vieille chair et conquis déjà à cette grâce infernale qui obtiendra de lui, à l'instant le meurtre d'un saint.

Salomé danse au sein de la nuit! Elle enivre cet homme appesanti par l'âge et les crimes. Elle enroule ses bras nerveux autour de son cou étincelant d'or et de pierreries. Sa bouche humide effleure la joue ridée du monstre Dans ses yeux une promesse aussi vraie que l'impossible abandon.

—Tout ce que tu voudras déesse de la danse, déesse de mon coeur, rugit le tétrarque.

Et c'est autour d'une tête sanglante que Salomé finit ses derniers pas.

A quelques milles de là une jeune femme au visage serein, malgré les fatigues d'une approchante maternité, marche péniblement dans la neige.

Elle espère simplement atteindre une étable que l'on distingue à peine dans le lointain. C'est le seul refuge qui lui reste à l'heure d'un mystère qui doit faire d'elle la mère d'un Dieu.

Le froid est intense.

x x x

Douze étoiles forment un cadran lumineux dans le ciel. La plus brillante glisse son rayon argenté vers le douzième, agenouillée sur le parvis céleste. Il est minuit!

L'enfant repose dans la crèche Le blanc de ses langes offre un pâle contraste avec la paille recueillie sous le ventre du boeuf qui est venu, dans la même étable, chercher refuge pour la nuit. Le froid pénètre par le toit défoncé. Marie contemple son enfant avec tendresse, avec amour. C'est la chair de sa chair et cet enfant est Dieu. Ce troublant mystère ne trouble pas Marie. Elle s'en pénètre simplement, dans une humilité totale. Elle n'a même pas envié, secrètement dans son coeur, un lit meilleur que cette crèche réchauffée par des bêtes pour le fils né de sa chair. C'est lui qui est venu là, guidé par l'étoile. Son premier geste humain fut d'accomplir ce miracle d'abnégation. Il a divinisé l'humilité: bienheureux les humbles. Cet enfant, qui aurait pu recevoir la chaleur par le souffle des anges, souffre du froid de décembre: heureux ceux qui souffrent du manque d'affection de tendresse et d'amour. Cet enfant qui aurait dû voir à ses pieds les monarques de son pays a reçu l'hommage de rois étrangers et de pâtres des montagnes: heureux ceux que l'on chasse parce que cet enfant les reçoit chez lui. Cet enfant, dont un seul regard peut faire pâlir la lumière du soleil, est sans défense devant l'intrigante colère d'Hérode: heureux celui dont l'amour sait maîtriser la justice, car il s'identifie au geste le mieux connu de la main de Dieu: le pardon.

(Suite à la page 31)

Au Conseil de Ville . . .

(Suite de la page 26)

ce d'une longue liste de noms, de personnes arriérées dans le paiement de leurs taxes; prop. à l'unanimité, que cette liste soit remise à Me M. J. Demers, avocat de cette ville, lequel est autorisé d'en faire la collection, pour le bénéfice de cette Municipalité Adopté.

Permis de Constructions et Réparations.

Kelly et Kelly: maison d'habitation, Centre Bleury.
Kelly et Kelly: maison p. lot 18-39.
Mme Marc Lussier: 6 garages p. lot 428.
Lauréat Vachon,: maison lot 30-168.
Gérard Lemaire: maison lot 30-38.
Antonio Bissonnette: allonge à maison actuelle 3e Rue
Sarto Messier: maison lot 106.
Jean Gamache: agrandissement à sa maison actuelle lot p. 110-111.

Roch Brunelle: Réparation à maison, 3e Rue.
Chs.-Eugène Carreau: construction maison p. lot 383
Roland J. Goyette,: construction maison p. lot 383.
Joseph Roy: construction 2 maisons p. lot 392.
Roger Dextraze: contruction maison lot 444-126
Lucien Gagné: construction maison lot 444-60
Roméo Bessette: maison 424-24 et 25
André Tougas: maison lot 444-318.
Wilfrid Sylvain: agrandisement atelier actuel 80b, 1ère avenue.
Alphonse St-Pierre: agrandissement au garage lots 188-187
Lucien Lord: construction garage.

Mutations de Propriétés.

Georges Kelly au lieu de Kelly et Kelly.
Kelly et Kelly au lieu de P. et R Lecavalier. .
Fabien Deslauriers au lieu de Adolphe Byrns.
Arsène Fournier au lieu de Annette Bergevin.
J.-Bte Racicot au lieu de Anatole Touchette.
Guy Beauvolks au lieu de Joffre Hébert.
Yves Davignon au lieu de Guy Beauvolks.
Arsène Fournier au lieu de Adrien Fontaine.
Sarto Messier, au lieu de Raynald Lasnier.
Lucienne Bisaillon, au lieu de Germain Fortin.
Mme Réal Raymond au lieu de Réal Raymond commerce établi, à 50, 8ème Avenue.
Robert Langlois, au lieu de Raymond Langlois.
M l'abbé André et Marcelle Guillet, au lieu de Grég. Guillet.
Marcel Boire, au lieu de Alphonse Habel.
Roland Roy, au lieu de Jean-Paul Daigneault p. Nord
Jean-Louis Hamel, au lieu de Mme Omer Giroux.
Mme Solyne Toupin, au lieu de Solyne Toupin.
Noëlla et Aline Goyette, au lieu de Johnny Goyette.
Mrs D. McCool, au lieu de Léopold Galipeau.
Mme Isaïe Gervais, au lieu de Paul-Emile Gervais.
Mme Ernest Thuot, au lieu de Yvette Thuot, une salle
Wilfrid Sylvain, au lieu de Gaston Goyette.
Chs-Eugène Carreau, au lieu de Réal Goyette.
Antoine Provost, au lieu de Joseph Roy.
Germain Fortin, au lieu de Omer Fortin.
Mme Germain Benoit, au lieu de Omer Fortin.
Robert Longtin, au lieu de Mme J. A. Leclerc.
Urbain Daigneault au lieu de Bernard Daigneault.
Claude Daigneault, au lieu de Bernard Daigneault.
Arthur Goyette, fils au lieu de Charlemagne Houle.
Gaston Pinsonneault, au lieu de Iberville Realty Co.
Gaston Daneau, au lieu de Iberville Realty Co.
Le Dir. Loi des Anciens Combattants, au lieu de Roger Dextraze.
Jacques Bordeleau, au lieu de Fernand Lecavalier.
Alb. Frégeau, au lieu de Paul Deshaies.
André Massé, au lieu de Iberville Realty Co.
Arthur Boulanger, au lieu de Iberville Realty Co.
Paul Tremblay, au lieu de Roméo Bessette
Alain Rome, au lieu de Origène Grisé.

Après adoption des comptes, etc, l'assemblée est levée.

A LOUER

Logis de 4 pièces

dans un haut

Près de l'église et de l'Autobus

Garage si désiré

S'ADRESSER A

30 - 1ère Ave Iberville

Tél. 3725

Joyeux Noël à tous!

W. BERGERON

Entrepreneur — Plâtrier

TRAVAUX D'EXPERT

45 - 2ième AVENUE IBERVILLE

Tél. 2495

A TOUS, JOYEUX NOEL

ET BONNE ET PROSPERE ANNEE!

MACHINE A COUDRE "ELNA"

LA MACHINE A COUDRE AYANT 60% PLUS DE CARACTERISTIQUES que toutes les autres marques

LA SEULE MACHINE A COUDRE 100% AUTOMATIQUE AU MONDE.

Téléphonez, écrivez, venez nous voir pour obtenir, sans obligation, une démonstration de quinze minutes.

S'ADRESSER A

VICTOR HEBERT

38 - 1ère Rue Tél. 3634 Iberville

j.n.o.

JOYEUX NOEL! BONNE ANNEE!

ET SINCERE MERCI A MON ESTIMEE CLIENTELE

Téléphone : 8-2347

JEAN-MARIE THUOT, B.A. B.Ph., O.D.

Docteur en Optométrie

OPTOMETRISTE-OPTICIEN

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS

27 Saint-Jacques Saint-Jean, Qué.

Confiez le travail de vos monuments

à une maison de confiance

GOYETTE & BISAILLON

Salomon Goyette, Prop.

Lettrage au cimetière avec machine moderne

201 Missisquoi, IBERVILLE Route 7

En face de la Station Shell - Tél. 2426

Savez-vous comment accentuer l'éclat de votre verrerie ?

VOUS TROUVEREZ LA RÉPONSE DANS VOTRE NOUVEAU

LIVRES DE RECETTES GRATUIT OXO

100 recettes de mets délicieux, nourrissants et *économiques* . . . ainsi qu'une série spéciale de suggestions utiles pour la maison!

Pour recevoir votre copie gratuite du merveilleux nouveau LIVRE DE RECETTES OXO, vous n'avez qu'à remplir ce coupon et le poster accompagné du dessus d'une boîte de 12 cubes OXO, ou de l'étiquette d'une bouteille d'OXO (tremper la bouteille dans l'eau chaude).

OXO (CANADA) LIMITED DEPT. E

Case postale 819, Montréal, Canada

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. .....

JOYEUX NOEL ET HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE.

Sincère Merci à mon estimée clientèle

pour son précieux appui.

Les Equipements de Bureau "RICHELIEU"

J. L. CHARETTE — 222 CHAMPLAIN, ST-JEAN

CLAVIGRAPHES NEUFS ET USAGES A LOUER

Prix spéciaux pour étudiants

machines de bureau coffre-forts, caisses enregistreuses etc., papier et rubans pour caisses, machines à additiner, clavigraphes.

onner, clavigraphes.

Leader..... $74.50

Représentant UNDERWOOD

76 - 8ième Avenue, Iberville Tél. 7425

LE REVEILLON DU PERE THOMAS

"—C'est peut-être notre dernier réveillon de Noel et je veux qu'il soit le plus gai . . ."

C'est en ces termes que le père Thomas Mailloux invitait sa fille à préparer, pour Noel, le grand réveillon traditionnel qui réunissait tous les ans les enfants, les petits-enfants et les arrière-petits-enfants.

Le père Thomas Mailloux était un de ces bons vieux Canadiens, dont l'artiste Henri Julien a su immortaliser le type; il avait un bon gros visage qu'entourait une belle barbe blanche et que deux petits yeux bleus, encore vifs illuminaient. Il avait été un des pionniers de sa paroisse dans le nord de la province. Il avait quitté, jeune encore, sa paroisse natale, pour aller s'enfoncer dans les profondeurs des forêts du nord.

Ce qu'ils avaient de l'énergie, ces ancêtres, pour s'en aller ainsi se mesurer avec nos grands bois séculaires.

Le père Mailloux était né en 1829, à St.-H., qui n'était alors qu'un village et un bien petit village. En 1843, il avait uni sa destinée à Flore Desrochers, de la côte St-Louis, et, tout jeune homme, c'est en compagnie de son père qu'il alla coloniser les environs de St-Y.

Le Ciel ne tarda pas à bénir leur union. A l'année, un garçon vint augmenter la petite famille, remplissant de joie et de bénédictions le foyer bien pauvre, mais plein du bonheur des jeunes Mailloux.

Aujourd'hui, les époux Mailloux sont de vénérables et bonnes vieilles gens, que leurs enfants, leurs petits-enfants, leurs arrière-petits-enfants entourent de soins et de calinerie. Et maintenant, c'est la joie de ces deux vieux de les voir tous réunis autour d'eux à la Noel pour le réveillon, et au premier de l'An.

Quelle nuit superbe qu'il fait! Une nuit de l'ancien temps, une vraie nuit des Noels d'autrefois!

Il faisait un froid sec qui vous mordait le visage; la neige blanche et rude faisait grincer les lisses des patins des traineaux, et les chevaux, comme fouettés par ce froid vif et stimulés par la sonnerie des clochettes, trottaient à une vive allure. Sur tout cela, la lune, une belle lune d'argent répandait sa pâle clarté.

On arrivait au village quand le dernier coup de la messe de minuit appela les fidèles à l'église. Le chant des cloches perçait cette nuit froide de son harmonie. On n'eut que le temps de dire bonjour aux vieux, de confier les enfants à "mémère" et à ma tante Mathilde, puis de mettre le chevaux à l'écurie.

La Messe de Minuit avait été fort belle, l'église s'était parée de ce qu'elle avait de plus beau; Monsieur le Curé avait revêtu ses plus beaux ornements et Jos le bedeau avait endossé sa belle tunique galonnée.

La maitre Chantre avait fait de son mieux et, si son choeur n'avait pas exécuté de cette grande musique qu'on entend de nos jours, il avait su émouvoir, il avait bien rendu la Messe Royale et, à la messe de l'aurore, il avait chanté, sans prétention, comme de bonnes vielles chansons, ces noels antiques qui nous viennent de France.

— "Approchez-vous tous à c't'heure, on a bien prié et maintenant on va bien manger.

C'est en ces termes que le père Thomas avait convié tous ses enfants et petits-enfants à sa grande table, tandis que les tout petits allaient être servis dans une autre pièce par Marie, leur grande cousine.

Le Père Thomas avait fait asseoir à sa droite sa bonne vieille Flore, et tout autour se déroulait leur belle couronne d'enfants.

Le trajet en voiture et les messes avaient, on le comprend, aiguisé l'appétit; l'estomac un peu affaibli avait besoin de s'accorder comme disait le père Thomas, et à chacun des enfants, aujourd'hui pères, mères, grand-pères et grand-mères, il fit servir dans de beaux petits verres que la mère Flore ne sortait qu'aux grandes fêtes un bon coup d'appétit.

— "Ca, c'est la vraie étoffe du pays, que dit le père Thomas en levant son verre le premier. Et là-dessus, il rappelle à ses fils qu'à leur âge, il ne buvait que du whiskey blanc; on avait bien du rhum des fois, mais c'était le whiskey qui avait le préférence.

Et il raconta aussi comment André lui avait fait plaisir, quand il y a six ans, avec ses étrennes, il avait mis pour les vieux un beau gros flacon de vin canadien.

— "Depuis c'temps là dit-il en riant il n'y a plus de whiskey qui tienne. La mère veut pus voir ni boire d'autre chose, et moi non plus, vous pensez bien. L'étoffe du pays, a c't'heure, c'est le gin canadien. Ca vous ravigotte, ça vous réchauffe, ça vous donne un bon sommeil, surtout à nous autres les vieux, qui dormons si peu et puis ça vous réveille l'estomac quand la digestion s'arrête.

Tous les convives écoutaient le Père Mailloux, et si intéressant qu'il fut, ils avaient hâte de prendre d'assaut le réveillon que Mathilde avait préparé depuis tant de temps et dont le fumet exquis emplissait la maison que réchauffait le grand poêle à fourneaux.

Sur un geste du Père Mailloux, André, le benjamin de ses fils, conduisit l'attaque. Et en peu de temps tout y passa: "tourquière" ragout de boulettes, bonne dinde, porc frais, tarte à la ferlouche, aux raisins, à la melasse et les "nénannes".

Il était bien quatre heures connait les convenances et n'allez invités s'apprêtèrent à regagner leurs foyers. Mais le père Thomas quand le réveillon prit fin et les pas croire qu'il allait les laisser partir ainsi.

— "Qu'est-ce qu'on va vous servir à tous, avant de vous remettre en route par ce frette-là?" dit-il de sa bonne voix, et tout le demander du gin Croix Rouge et t'auras ce qu'il y a de mieux. Je t'assure que c'est ça, l'étoffe du

Les vieux époux, leurs enfants partis, allèrent prendre un repos

— Ben, ma fille, t'aurais du à monde de répondre:

— "Mais le Père, de votre bon gin canadien".

Rosalba, une des filles Mailloux risqua alors une question à son père:

— "Comment c'est qu'il s'appelle, p'pa, votre gin?"

pays. C'est fait au pays, par des ouvriers du pays; et pis pas moyen que ça soit mauvais, parce que c'est fait sous la surveillance du Gouvernment.

Et quand chacun eut fait honneur au bon gin du père Thomas, on se prépara à monter en traineau pour regagner la maison par ce beau froid, sur la belle neige qui fait crier les lisses des patins et sous le regard de la lune qui vous suit.

bien mérité, en songeant que peut-être, ça serait leur dernier réveillon.

— "On meurt si jeune, maintenant", s'écria le Père Thomas, pour faire rire la Mère Flore.

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

QUE VOTRE NOEL SOIT JOYEUX

Puisse l'année 1956 apporter à tous

une large part de bonheur et de joie !

UNE VRAIE LIQUEUR DE CHOIX

Tous les Produits de la Pomme en Liqueur.

CHERRY — MENTHE — CIDRE A LA POMME

—— aussi ——

GELEE — BEURRE ET TIRE A LA POMME

—— à ——

La Pâtisserie Belge

H. GRUSLIN, Prop.

189 Saint-Jacques Saint-Jean

TEL. 2228

Faites votre réserve à bonne heure pour les Fêtes.

Sincère merci de l'appui donné au cours de l'année écoulée.

151A RICHELIEU SAINT-JEAN

BERG'S Ltd

SAINT-JEAN TEL. 6696

CONFECTION POUR DAMES ET MESSIEURS

VOULEZ-VOUS MESDAMES ET MESSIEURS POSSEDER UNE PERSONNALITE ATTRAYANTE, VENEZ NOUS VOIR DES CETTE SEMAINE

PERSONNALITE ATTRAYANTE POUR NOEL

PALETOTS $22.50 et plus

COMPLETS $35.00 et plus

Elégants Paletots et Complets pour

Les Fêtes.

Venez dès cette semaine, de nombreux tissus sont récemment arrivés et nous pouvons plus que jamais vous offrir des modèles dont l'éclat du style n'est égalé que par notre haute qualité de fabrication.

Si pour Noël, vous désirez cette Personnalité Attrayante, dès Demain, voyez Berg's Ltd.

PERSONNALITE ATTRAYANTE POUR NOEL

Le manteau garni de fourrure est toujours de bon goût et bien de mise en tout lieu.

La coupe de celui que nous présentons ne laisse rien à désirer.

En beau worsted, flanelle, garni de fourrure brune. Taille : 15 à 16 ans

Vous trouverez un bel assortiment de jolis manteaux unis ou garnis de fourrure. Assortiment complet pour plaire à tous les goûts et à toutes les bourses.

Une visite vous convaincra.

$29.50 ET PLUS

VOTRE CREDIT EST TOUJOURS BON ICI — $2.00 COMPTANT — $2.00 PAR SEMAINE

ACHETE BIEN QUI ACHETE CHEZ BERG'S LIMITED

Ne manquez pas d'écouter le programme de votre Magasin Berg's au Canal 5, jeudi, le 22 décembre

LA LEGENDE DES OISEAUX

Le ciel était en émoi. Il y avait une étoile qui bougeait et les anges s'étaient mis à chanter. On voyait derrière les nuages le reflet de leurs ailes, et la lune éclairait leurs visages joyeux. Ils s'étaient même approchés si près de la terre que des prairies et des bois où règnait le silence on entendait leur voix. Ils disaient "Gloire à Dieu" . . .

Alors les oiseaux s'éveillèrent. Que se passait-il?

Le coq n'avait pas encore chanté, et pourtant tout semblait en rumeur. Qui osait se permettre une telle incorrection! Il faisait nuit, il faisait froid, la neige s'étendait de tous les côtés, il n'y avait pas lieu de se réjouir. Cependant, les voix continuaient de chanter "Gloire à Dieu".

Un petit oiseau tout essoufflé apporta la nouvelle. Un bébé venait de naître là-bas, bien loin dans une étable. Oui, il n'avait pu trouver d'autre logis, pourtant c'était un roi . . . celui qui avait créé les chauds rayons de soleil, les gouttes de rosée, l'eau qui court, l'herbe tendre, les fleurs, et les étoiles du ciel . . . et il était tout nu, sous un toit de chaume, sans un pauvre petit vêtement de laine pour le couvrir.

Alors les oiseaux s'indignèrent et d'un commun accord s'envolèrent . . . Dans l'étable, Marie et Joseph, en prière, entendirent soudain un grand bruit d'ailes accompagné d'un immense gazouillis de victoire.

C'étaient les oiseaux qui arrivaient. L'hirondelle entra la première, puis le rossignol, le pinson, la fauvette . . . tous les autres . . . et chacun, passant au-dessus du nouveau-né, laissait tomber une petite plume, soit blanche, soit brune, soit grise, si bien que lorsque le jour parut, Jésus reposait bien au chaud au milieu d'un moelleux duvet.

Les oiseaux lui avaient fait un berceau à leur façon.

La Solennité de Noël célébrée à Bethleem

Les fêtes de Noel à Bethléem ont un caractère spéciale à la fois de suavité et de grandeur.

La réception de Sa Béatitude de Patriarche

La veille dans la matinée, l'horloge avait sonné dix heures. Tout était prêt au Couvent et à la Paroisse, dirigée par les Franciscains, pour la réception, d'après le cérémonial d'usage, de Son Excellence le Patriarche Latin de Jérusalem, qui officie pontificalement à Noel, comme le fait le Révérendissime Père Custode à la Fête des Rois Mages.

Le Patriarche quitte habituellement sa résidence de Beitdjalah, dans la montagne, à deux milles environ au nord-ouest de Bethléem pour faire son entrée solennelle, vers une heure de l'après-midi.

Après le diner, je me trouvais sur la place dite de Sainte-Hélène, l'ancien atrium de la Basilique, avec tous les autres pélerins, pour attendre l'arrivée de Sa Béatitude. La température était délicieuse et le soleil était assez chaud pour nous forcer à nous servir de nos ombrelles. Vers une heure, toute la ville était sur pied. On vit apparaitre, à l'extrémité de la rue, par où devait arriver le cortège; un groupe de cavaliers. C'était l'escorte du Patriarche. Les cloches du monastère sonnèrent à toute volée. Son Excellence fut reçue devant la porte extérieure de la Basilique de Sainte-Hélène, et fit son entrée solennelle, accompagnée de tout le clergé séculier et régulier, réuni à Bethléem pour la circonstance.

Le chant des Vêpres

Après un moment de repos, tous se rendent à l'église paroissiale de Sainte-Catherine et le Patriarche chante pontificalement les Vêpres de la fête. L'office terminé, prêtres et simples fidèles, pèlerins et indigènes, tous se rendent à la Sainte Grotte, pour y vénérer le Lieu de la Nativité et de la Sainte Crèche, et pour y prier en silence jusqu'au soir, à dix heures.

Le chant des Matines

A cette heure (dix heures p.m.), on chante Matines et l'office solennel commence à l'église de Sainte-Catherine; la Sainte Grotte, comme tout le monde le sait, n'étant pas assez spacieuse pour la célébration de telles cérémonies. Les Matines sont chantées avec toute la solennité possible.

Le concours des fidèles aux nombreux pèlerins est énorme: toute cette foule, priant tout haut, à la manière orientale, et se tassant dans l'église et dans les cloîtres adjacents, offre un spectacle indescriptible.

Les Matines sont suivies (à Minuit) de la Messe Pontificale, et après la messe commence l'imposante cérémonie de la Procession, cérémonie toute spéciale au Sanctuaire de Bethléem.

La procession de L'Enfant-Jésus

Une petite crèche a été préparée et placée à l'avance en avant de la véritable Crèche. Un Enfant-Jésus, d'une radieuse beauté, et que l'on avait déjà exposé dans l'église supérieure est, déposé dans les bras du Patriarche, et la Procession se met en marche.

Le clergé s'avançant lentement sur deux rangs sort de l'église par la porte "in cornu Evangelii" et entre dans le vaste et antique cloître de Saint-Jérôme, en chantant des hymnes et des cantiques.

Le premier timbre de Noël

C'est en 1904, au Danemark, que fut organisée la première campagne du timbre de Noël. Le timbre comportait l'effigie de la reine et des allégories empruntées à la mythologie scandinave (JULEN est le nom du dieu de l'air). Depuis lors, le mouvement s'est étendu à la plupart des pays, dont le Canada. La recette du timbre de Noël est appliquée à combattre et à prévenir la tuberculose dans le territoire où elle est prélevée.

Joyeux Noël! Bonne, Heureuse et Prospère Année à tous!

Nous avons apprécié hautement votre bienveillant patronage et nous vous redisons un sincère merci!

Avez-vous visité notre assortiment?

SUGGESTIONS POUR CADEAUX

Vous y trouverez tout ce qu'il faut pour égayer et embellir les foyers.

Venez sans tarder au

MAGASIN B. MILOT

QUALITE ET SERVICE

44 St-Jacques St-Jean Tél. 6943

SERVICE DE LA SUN LIFE

FONDS DE LIQUIDATION

La mort de toute personne crée des dépenses qu'il faut payer immédiatement.

La création d'un fonds pour payer ces dépenses est une nécessité.

Parmi ses nombreux plans, la Sun Life en a désigné plusieurs pour répondre à ce besoin.

Tout homme fier ne laisse pas de dettes derrière lui.

Pour plus de détails, écrivez-moi ou téléphonez-moi.

JACQUES BOUCHER

SUN LIFE DU CANADA

27, rue St-Pierre Tél. 3068 St-Jean, Qué

JOYEUX NOEL A TOUS!

BONNE, HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE!

Il me fait plaisir de profiter de l'occasion pour remercier mon estimée clientèle, du généreux appui accordé et de l'assurer du même bon service en 1956.

Donat Courtemanche

PRELARTS — COUPONS DE PRELARTS

CHOIX — QUALITE — SERVICE

116A SAINT-JACQUES TEL. 9486 SAINT-JEAN

NOEL JADIS ET AUJOURD'HUI

On a tant chanté, on a tant crié Noël qu'à la fin, il est venu", dit le vieux proverbe. En effet, il est venu le temps où l'on pourra se retremper dans l'ambiance chaleureuse de la famille, l'époque où il n'y a qu'une chose qui importe: se rencontrer, être joyeux.

Vieille coutume que celle-là! Un qui a vécu à travers toutes les vicissitudes des temps, qui a passé à travers, les guerres religieuses, la Réforme de tous les conflits terrestres pour vivre, puissant jusqu'à nous. De tout temps, depuis l'ère chrétienne, Noël a toujours été le jour des réjouissances pour les chrétiens. En 133, Saint-Télesphore, le pape, ordonna à ses ouailles de célébrer avec faste et religion l'anniversaire de la naissance du Christ-Roi. Mais chose inconcevable, il n'arriva que vers le quatrième siècle de décider la date précise de la fête. Jusque-là, suivant les convenances de chaque pays, on célébrait Noël de la fin de janvier au début de décembre, ce qui a fait dire à un auteur ironique du temps que celui qui aimait à célébrer la naissance du Créateur pouvait donner libre cours à son zèle plusieurs fois par année.

La fête fut au début strictement religieuse. Mais il faut s'entendre: à cette époque le religieux n'avait pas le sens aussi restreint que celui qu'on lui donne maintenant. Bien des fêtes pieuses du temps seraient aujourd'hui profanes. Le théâtre n'est-il pas né dans l'église? La fête de Noël dans les églises était l'occasion d'une véritable représentation théâtrale. Il y avait dans une section du parvis une hutte où l'on voyait Saint-Joseph, la Vierge, le Nouveau-Né, sans oublier l'âne et le boeuf qui ne manquaient pas de se mêler par . . . leurs chants aux hymnes toujours très pieux du fidèle. Heureux temps que celui-là!

Mais voilà que des abus se glissèrent, et il fut un jour décidé que ces manifestations n'avaient plus leur place à l'église

On se contenta de chanter des cantiques. Le prêtre chantait des versets et les fidèles répondaient par le refrain. De là, la naissance de tous ces vieux Noëls que l'on chante encore dans les veillées et à l'église. Puis les abus recommencèrent, on fit des processions où s'entremêlaient des danses et même des festins. L'Eglise dut, encore une fois, intervenir.

Cependant le peuple qui ne voyait Noël qu'entouré de joie ne se plia que d'une façon mitigée aux règles plus sévères. Les chants, les danses se firent dans les familles. Les parents, les amis se réunirent après la messe et ils chantaient en choeur des chants naifs dont ils appuyaient le rythme avec le pétillement du vin.

Vers le Ve siècle les prêtres eurent le droit de chanter trois fois la messe durant la même nuit. C'est alors que revinrent de mode, ces chants simples et populaires qui saluaient l'anniversaire de Rédempteur. Les mots de ces chansons étaient simples et venaient du coeur, la musique était de source populaire et si l'on repasse la musique du temps l'on sera surpris de voir la mélodie de certaines chansons coincider extraordinairement avec celle des cantiques.

Et c'est ainsi que de siècle en siècle s'est prolongée la coutume de réjouissances en famille à l'occasion de Noël.

STE-ANGELE

Lors de la partie de cartes du 18 Décembre, le Rév. Père Bernard Desnoyers a tenu à venir remercier personnellement les Dames du Cercle des Fermières pour les beaux dons qu'elles lui envoient chaque année. A cette occasion, elles lui ont fait choisir le premier cadeau, un magnifique grille-pain, et l'on fit le tirage d'un tabouret dont les recettes lui furent remises pour ses missions lointaines. A la demande Mme Dubuc, vice-présidente, le Rév. Père Desnoyers, ému donna à chacune des membres sa bénédiction tout en assurant qu'il n'oublierait pas les Fermières, quand bien même il serait en mission à l'autre bout du monde. Les Dames du Cercle remercient bien sincèrement le Rév. Père Desnoyers pour sa délicate attention et tous ceux et celles qui de quelque manière que ce soit, ont contribué à cette soirée qui fut un véritable succès.

Il y aura dépouillement de l'arbre de Noël, le dimanche 18 décembre à 2 hres de l'après-midi pour les enfants des membres chez les Dames du cercle des Fermières de cette localité. Chacun est assuré de retourner les mains remplies, de plus il y aura un tirage de nombreux prix de présence. Soyez les bienvenus.

JEUNES FILLES DEMANDEES

On demande des jeunes filles ayant leur certificat de 9e annee, intelligentes, de moralité irréprochable et de bonne éducation, comme candidates à l'Ecole de Gardes-Malades Auxiliaires de l'Institut Albert Prévost.

Entrée le 9 janvier 1956.

Pour de plus amples renseignements, écrire à

INSTITUT ALBERT PREVOST,

6555 ouest, Blvd Gouin, Cartierville, Montréal 9

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

JOYEUX NOEL A NOTRE ESTIMEE CLIENTELE !

Créations SIRBAIN 1956

FOURRURES SYNTHETIQUES DE DISTINCTION

BEAUTE - CONFORT - ELEGANCE - DUREE

Plan Budgétaire

Parlez-lui de cette offre faites-lui comprendre combien de dollars il épargnera en achetant la fourrure de vos rêves

Mouton de Perse

Noir - gris - brun

* Castor
* Chinchilla
* Ecureuil

Synthétiques

Qui ressemblent à la fourrure plus que la vraie fourrure

Manteaux à partir de

$149.

ELISE MONTY

245 Jacques-Cartier

St-Jean

Tél. 2348

Joyeux Noël à tous!
Bonne, Heureuse et Prospère Année!

ATTENTION... ACHETEURS de produits, soyez prudents! Achetez d'un vendeur responsable qui peut vous garantir la qualité des produits

WATKINS

Bel assortiment de cadeaux pour les fêtes: Cartes de Noël et papiers d'emballage.

Adressez-vous en toute confiance à

GERARD ROY

100 Grégoire Tél. 8-1947 Saint-Jean

JOYEUX NOEL ! — BONNE ANNEE !

MAURICE BOULAIS, A.P.A.

Auditeur Public Accrédité
Syndic Licencié
Comptabilité -- Vérification
Impôt sur le Revenu.

Bureau: 39 St-Jacques **Tél: 4347**
(Edifice Bourgeois)
Tél. 7482 **305 St-Hubert**

JOYEUX NOEL A TOUS!

La Direction et le Personnel de notre compagnie tient à remercier tous ses clients de l'encouragement qu'ils ont apporté durant l'année qui se termie et espère donner le même bon service pour l'année qui commence.

MERCI.

Nous profitons de l'occasion pour aviser notre clientèle que nous serons fermés du 24 décembre, à midi, jusqu'au mardi matin, 27 décembre à 7 heures a.m. et du 31 décembre, à midi, au 3 janvier, à 7 heures a.m.

L. O. LAPORTE LTEE

249, RUE MISSISQUOI, Route 7 Tél. 4481-2 IBERVILLE, P.Q.

EXTENSION DE LA CHIROPRACTIE

Bien avant l'épicier guérisseur, D.D. Palmer, dont nous avons parlé dans un article précédent il y eut aux Etats-Unis un premier "manipulateur" de vertèbres ,Elisha Perkins, inventeur du **"Perkins Patent Medicine Tractor"**, dont la pratique éloignait à coup sûrs toutes les maladies du corps jusque et y compris la fièvre jaune. Malheureusement, cette dernière se mit sévir à New-York, y fit plus de 2000 victimes et tua Perkins lui-même dont la disparition entraîne celle de son fameux "masseur vital électrique" et de son "rayon magnétique garanti".

Palmer, moins naif, à soin de faire "baptiser" sa technique par le Révérend S. H. Weed en lui donnant le nom savant (?) de chiropractie, ouvre une école à Oklahoma City où il VEND pour 500. dollars après un cours de DEUX semaines et sans condition d'instruction préalable, ce qu'il appelle son secret et qu'il définit: "Une philosophie, une science, un art dont le but est de libérer chacun ou tous les nerfs endommagés, qui causent un dérangement".

Mais, en 1895 à l'époque de la fameuse guérison du portier Harvey Lillard. le Dr Andry Still de Kirksville, avait aussi inventé quelque chose: l'ostéopathie. Il accuse alors l'épicier Palmer d. dénaturer sa méthode, le poursuit et l'oblige à rentrer derrière son comptoir et de fermer son **"Carver Chiropractic College."**

A ce moment, survient B.J. Palmer, le fils du précédent, qui lance un big business" d'après les données de son père et qui. pour 1500. dollars par élèves, forme en dix-huit mois, dans une petite classe tenue à Dovenport, les premiers chiropractors "purs". Ce qui lui apporte un revenu annuel net d'un million de dollars, auquel il faut ajouter un autre demi-million pour la vente d'un appareil pseudo-scientifique, le "neurocalomètre".

Fier de ce succès pécuniaire, le fils du prophète-épicier Palmer n'hésite pas à échanger, en 1922, à Butte (Montana):

—Notre école est fondée sur une business non sur une base professionnelle. C'est une business où nous fabriquons des chiropractors et nous pouvons transformer des ouvriers, mécaniciens ou des charretiers en docteurs, en moins de temps qu'il n'en faut pour suivre un cours préparatoire dans une école de mélecine.

Ce sont là les paroles textuelles de l'un des principaux fondateurs de la chiropractie moderne!

(d'après Noël Bayon, Atômes, 1955)

Paul JOVE.

— UN CRI DANS LA NUIT

Un cri plaintif d'enfant retentit, pendant que des parents anxieux recueillent ces mots sur les lèvres du médecin appelé d'urgence : diagnostic, tuberculose, méningite. Il y a dix ans c'était la mort presque certaine pour l'enfant, mais aujourd'hui celui - ci survivra. Les progrès de la science médicale en sont rendus à ce point. Nous pourrions même vaincre complètement la tuberculose si tout le monde apportait son concours à la lutte.

• ACHETONS DES TIMBRES DE NOEL

Oui "Le Canada-Français" votre journal, membre "Class A newspapers",la réelle plus forte circulation des journaux de la Région, le meilleur médium de publicité, publie toutes les nouvelles de la région, à votre service depuis 95 ans !

Nuit de Noël...

(Sute de la page 27)

Mais l'enfant a froid. Son petit corps tout rose est secoué d'un violent frisson.

Vite, couvrez sa petite main, Marie. C'est son premier jour parmi nous et pourtant les stigmates du crucifié n'apparaissent-ils pas déjà sur cette chair? Couvrez son corps que vos yeux verront meurtri et pantelant. Couvrez son pied mignon qui restera fixé à un gibet de bois pour nous attendre. Couvrez ses yeux qui nous verront lui préférer des Salomé, des Carmen, des Manon.

Couvrez son front si radieux, si pur, afin que le sang qui giclera de tous les coins de la terre ne l'éclabousse pas.

Couvrez son coeur de votre coeur de mère, ô chaste Marie, afin, qu'il ne souffre pas, aujourd'hui du moins, de notre indifférence.

"Je n'ai pas besoin d'insister pour qu'ils mangent leur soupe!"

Mme Jean-Marie Audet, de Québec, avec ses deux fils Jean et Christian. Son mari est gérant des ventes à la Photogravure artistique.

"Quand je sers de la soupe aux légumes Campbell's, il ne semble plus y avoir de limites à l'appétit de mes petits garçons! C'est pourquoi je leur en donne souvent. C'est un plat économique et nourrissant. Et mes enfants en raffolent."

Des enquêtes menées dans toute la province ont démontré que les consommateurs du Québec préfèrent la soupe Campbell's à toute autre soupe aux légumes. Rien d'étonnant à cela quand on sait que la soupe Campbell's contient quinze légumes frais, qui ont longuement mijoté dans un succulent bouillon de boeuf. Quel délice pour le palais! Servez souvent à votre famille de la soupe aux légumes Campbell's et ayez-en toujours une bonne provision.

LA SOUPE AUX LÉGUMES
Campbell's

Joyeux Noël à tous!
Bonne, Heureuse
et Prospère Année!

RICHARD & FILS ENR'G.
MARCHAND GENERAL
84 St-Paul **St-Jean**
Tél. 2150

désire remercier son estimée clientèle pour le généreux appui donné au cours de 1955, et espère que 1956 lui fournira encore l'occasion de donner le même bon service, avec un choix aussi varié et une qualité aussi bonne de marchandises.

Donnez votre commande en signalant 2150

A TOUS, JOYEUX NOEL ET BONNE, HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE !

Sincère merci pour le généreux appui de mon estimée clientèle.

EXTRA SPECIAL

— AU —

Magasin Shefford Woollens

FEUTRE POUR JUPES 72" de largeur.....la vge	$2.75	TWEED FAVORI "lainage".....la verge	$1.00
Lainages pour Jupes et Costumes 54" et 60" larg. la vge	$2.00	Matériel pour manteaux, tout laine ce qu'il y a de plus nouveau; 54" et 50" de largeur $2.50 à 5.50 la vge	
Matériel tissé infroissable 54" et 60" de lar. - la vge.	$2.00		
Tweed Dacron et laine.....la vge	$1.50		

Faites vos Achats à bonne heure — Fil gratis donné avec chaque commande

40 PLACE DU MARCHE **SAINT-JEAN**

Confiez à PAYETTE
vos cadeaux des Fêtes

VENEZ ACHETER
VOS CADEAUX
— CHEZ —
FRS PAYETTE & FILS LTEE

a- ROBES DE CHAMBRES
pour hommes, très grand choix.
à compter de $15.00

b- CHAPEAUX BILTMORE
en velours ou en feutre
à compter de $7.50

c- FOULARDS DE LAINE
ou en soie importée avec de jolis dessins ou unis
à compter de $2.25

d- Gilets et Pantalons de Ski
en gabardine laine et soie le gilet avec fermoir éclair, le pantalon avec plis, poches avec rabais et fermoirs éclairs.
Gilet à compter de $8.95
Pantalon à comp. $10.00

e- CRAVATES DE SOIE
importées, un choix de 1.500
à compter de $1.50

f- GANTS DOUBLES
en fourrure pour hommes, très chauds et très durables.
à compter de $5.00

g- CHEMISES
de la fameuse marque ARROW, blanches ou de couleurs, 14 à 18
à compter de $4.95

h- PYJAMAS ARROW
en soie ou en broadcloth, jolies couleurs unies et aussi avec dessins de A à F
à compter de $6.00

i- GILETS DE LAINE
avec ou sans manches. Plusieurs avec dessins, d'autres unis
à compter de $5.00

j- Mouchoirs pour Hommes
mouchoirs finis toile en couleur, ou blancs
à compter de 25c

k- CHEMISES SPORT
pour hommes, chemises en flanelle ou en gabardine S.M.L.
à compter de $4.95

l- ROBES DE CHAMBRES
pour garçons, en cashmire et en édredon.
à compter de $6.50

m- GILETS 100% LAINE
pour enfants, plusieurs modèles de fantaisie, 24 à 36
à compter de $3.00

n- CEINTURES - HOMMES
en pur cuir, couleurs : brune rouge ou noire
à compter de $1.50

o- CHAUSSETTES
pour hommes 2000 paires, au choix, elles sont en nylon et coton ou en nylon et laine ou pure laine
à compter de $1.00

—M—

—N—

—A—

—L—

—D—

—E—

—C—

—G—

—O—

—K—

—I—

—J—

—H—

—F—

—B—

HEURES D'AFFAIRES
9 a.m. à 9. p.m.
du
16 DECEMBRE
au
31 DECEMBRE

Le Magasin des Fetes

FRS. PAYETTE & FILS

254 rue Richelieu Saint-Jean Tel. 3012

LE CANADA-FRANCAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Circulation A.B.C.
Membre de la "Classe A Newspapers"

Directeur-prop. : L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
95 ans d'existence.

VOL. XCVI No. 29 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 15 DECEMBRE 1955

Cloches, sonnez Noël et annoncez la grande Nouvelle

Noël, souhait de bonheur ! Noël, voeu de prospérité ! Noël, cri d'allégresse ! ce mot vieilli de plus de dix-neuf cents ans, cependant demeure toujours jeune; de siècle en siècle il est venu jusqu'à nous aux sons des cloches argentines; mot magique, plein de contes enchanteurs et de joujoux pour les petits enfants; pour les belles jeunes filles et leurs beaux amoureux, tout rempli de légendes bénies, de longues veilées au coin de l'âtre, de paroles charmeuses et de serments échangés, de baisers volés et de baisers rendus; tout chargé de souvenirs regrettés et d'histoires sans fin, pour les vieux que l'âge a courbés vers la terre.

C'est Noël pour tous, jeunes et vieux et l'allégresse doit être générale.

Noël, mais c'est un petit coin de Paradis sur terre.

Noël, c'est la lumière divine au milieu de la nuit sombre.

Noël, l'Enfant-Jésus, l'Emmanuel, Fils éternel de Dieu, notre Frère, notre Sauveur, Il nous apporte la paix et le salut.

Les anges chantent Noël : Gloire à Dieu sur la terre et paix aux hommes de bonne volonté.

Dans les petits hameaux comme dans les grandes villes, sur tous les confins du monde où le nom du Sauveur-Jésus est connu et béni, les mêmes sentiments amènent les hommes à l'humble crèche où le divin Enfant nous tend les bras et nous sourit.

Dans quels ravissements extatiques nous transportent tout ce déploiement de pompe inusité, ce carillon joyeux des cloches sonores dans la nuit, cette voix des grandes orgues qui grondent, ces cantiques touchants et harmonieux, ces sanctuaires illuminés, ces nuages d'encens parfumé, puis, l'humble étable au toit de chaume où le petit Jésus grelottait dans sa froide Crèche.

Noël, fête d'amour et de paix !

Sous le nuage bleu, conduite par l'étoile, allons nous agenouiller auprès du Dieu-Enfant, pour y puiser là, la source de tous les biens que nous désirons.

Travail, joie, santé, prospérité, bonheur, que tout cela perce à travers les vitres festonnées de givre et que dans chacun des foyers, l'on soit gai et heureux.

Joyeux Noël à toutes nos aimables et indulgentes lectrices, appréciables collaboratrices et sincères amies.

A.C.

Les Bergers à Bethleem

C'était la nuit de Noel, une belle nuit froide, mais scintillante d'étoiles. Sur la montagne veillaient tour à tour pour garder leurs troupeaux, les bergers de Bethléem.

En même temps, ils aperçurent flottant dans les espaces, les anges qui leur dirent: "N'ayez point peur. Nous venons vous annoncer une grande joie. Le Sauveur est né! Allez à Bethléem, vous trouverez un petit Enfant couché dans une crèche. C'est lui! adorez-le".

La troupe céleste remonta vers les profondeurs étoilées, et les bergers, de plus en plus ravis, se dirent l'un à l'autre: "Allons à Bethléem".

Ils arrivèrent à l'étable, poussèrent la porte mal jointe, entrèrent d'abord timidement.

Mais la bonne Vierge leur sourit et leur tendit son petit Enfant, le divin Jésus.

Et eux se prosternant, l'adorèrent, les yeux mouillés de douces larmes, plus heureux qu'aucun mortel ne l'avait jamais été. Après quoi, ils s'en retournèrent dans leurs montagnes et bénissant Dieu.

AU CLUB RICHELIEU

Mercredi le 7 décembre, à l'Hôtel St-Jean, un banquet réunissait les membres du Club et leurs épouses qui ont eu le plaisir d'entendre la brillante commentatrice dont le programme radiophonique "Lettre à une Canadienne", est si avantageusement connue.

La conférencière captiva son auditoire par un exposé révélateur sur sa profession de commentatrice et particulièrement sur ses nombreux interviews où elle excelle à juste titre et par où ont passé plusieurs hautes personnalités telles que Franklin Roosevelt et Mme Chiang Kai Shek.

Prenaient place à la table d'honneur: le président M. Maurice M. Gamache et Mme Gamache Mlle Marcelle Barthe, Léonard Béchard qui présenta la conférencière et Mme Béchard, Bernard Bédard, qui remercia la conférencière ainsi que M. Jean-Paul Grégoire, conférencier-éclair, et Mme Grégoire.

TAXES ET PATRONAGE

"Malgré la bonne volonté manifestée jusqu'à présent par les commissaires à l'endroit du député provincial et des organisateurs politiques, nous croyons difficile de trouver une population scolaire plus mal servie que celle de Jacques-Cartier. Et le plus scandaleux, c'est que ce honteux patronage politique s'exerce au détriment d'une population à revenu modique et déjà pressurée de taxes. Comment les commissaires peuvent-ils concillier leur désir de plaire au député provincial avec leur volonté de ne pas augmenter les taxes, quand ils savent fort bien et déclarent publiquement qu'ils doivent payer beaucoup trop cher leurs écoles?

"Le Courrier du Sud.

(Jeudi, le 17 nov. 1955

Pourquoi nous devons voter Philodor Ouimet

CHAMBRE DES COMMUNES CANADA

Québec, le 5 décembre 1955

Monsieur Philodor Ouimet,
Préfet du comté de Saint-Jean,
Saint-Jean, Qué.

Cher monsieur Ouimet,

On m'informe que vous êtes candidat du parti libéral dans l'élection partielle du comté de Saint-Jean, d'Iberville et Napierville.

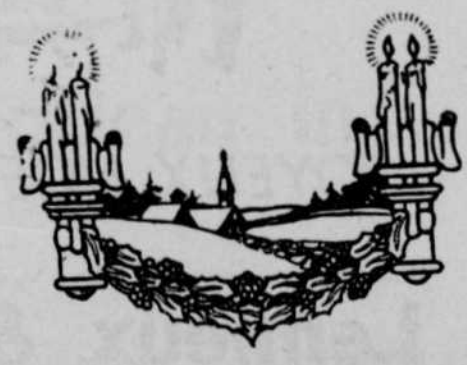
Je regrette qu'un voyage projeté depuis assez longtemps avec madame LaCroix m'empêche de me rendre dans votre comté afin de vous aider. Je profite de la circonstance pour vous féliciter et vous souhaiter du succès dans votre campagne pour empêcher la collaboration de certains prétendus libéraux avec des adversaires politiques qui n'ont jamais, dans aucune occasion, permis la liberté d'expression parmi leurs partisans. Votre geste s'inspire du plus pur libéralisme qui admet la liberté d'opinion afin d'assurer les réformes nécessaires à l'évolution sociale, économique et politique de notre pays.

Vous souhaitant encore tout le succès possible, je vous prie d'agréer, cher monsieur Ouimet, l'expression de mes meilleurs sentiments et me croire.

Votre tout dévoué,

Wilffrid Lacroix, député,

Québec-Montmorency.



La Maison
ROY & GOYETTE

Souhaite à tous ses clients et amis:

UN NOEL JOYEUX!
UN NOEL HEUREUX!

Venez faire votre choix ici pour vos cadeaux.

NOUS EGAYONS ET EMBELLISSONS LES FOYERS!

Venez nous voir à
258 rue Richelieu St-Jean, Qué.
Téléphone 2160

LA SINGER APPORTE $6,559.65 A LA FEDERATION DES ŒUVRES DE CHARITE

Quoique moins nombreux, les employés fournissent presque le même montant qu'en 1954

AYANT reçu le chèque de $6,559,65 représentant la contribution globale Singer à la Fédération, le président de la Campagne **Georges Leclair** serre la main au gérant d'Usine **Ralph Benn**, président du Comité industriel, sous le sourire approbateur du secrétaire **Jean-Guy Raymond**. Les représentants des solliciteurs et des employés souscripteurs étaient:

...1-R.: **Stanislas Georges Dept. 69; Jean-Guy Raymond: Ralph Benn; Georges Leclair; Anita Lussier, Dept. 16; Rodrigue McNulty, B.P. — 2.R.: René Daneau, Personnel; Remi Nadeau, 22; Henri Charest, 6; Arthur Fredette, 6; Georges Lebeau, 16; Raymond Bédard, 68-69; Léo Prévost, 22.**

HOCKEY N.D.A.

Le club NDA faisant partie de la ligue Inter-Cités complète son entrainement dimanche dernier en jouant une partie d'exhibition à l'aréna St-Laurent contre le club de l'endroit au moment où ces lignes sont écrites le compte final n'est pas connu mais les gars du coach Jean Payette sauront bien défendre les couleurs du N.D.A. Durant la dernière semaine le club a tenu deux pratiques sur la glace du collège des Frères Maristes et les joueurs sous la direction des officiers du club donnèrent leur meilleur pour prouver à leur supporteurs qu'il leurs fourniront encore une très bonne saison.

La ligue de hockey Inter-Cités sera une ligne de très bon calibre qui saura fournir de brillantes exhibitions aux spectateurs qui suivront les activités de leur club favori qui fait partie de cette forte ligue.

Le N.D.A. ouvrira sa saison le 18 décembre en rendant visite au Marieville dans l'une des parties d'ouverture tandis que le Napierville en fera de même à Iberville. Tandis que l'ouverture du N.D.A. sur sa propre patinoire se fera le 20 décembre et les visiteurs vs le club Iberville et deux jours plus tard, soit le 22 décembre, le Marievile nous rendra visite.

Le club N.D.A. pour la saison qui commence est de beaucoup plus fort que l'an dernier car plusieurs joueurs sont venus renforcer les postes faibles et le coach Payette pourra former une équipe qui pourra disputer la victoire à toute équipe du circuit.

Voici la cédule pour les premières parties:

Décembre 18, dimanche — N.D.A. vs Marieville; Napierville vs Iberville.

Décembre 20, mardi — Marieville vs Bedford; Iberville vs N.D.A.

Décembre 28, mercredi — Bedford vs Marieville.

Dernière heure le N.D.A. défait le collège St-Laurent 6-5 dans une joute des plus excitante.

Mike.

Cercle d'Economie . . .

(Suite de la page 36)

tre Reine 55 (Mlle Aumont) la lui remit. Quelle surprise! et profondement émue, elle nous remercia en des paroles bien touchantes. Cette marque de gratitude lui causa un réel plaisir.

Notre aumônier (M. l'abbé Gareau) vient nous faire une courte visite, son programme de la soirée étant bien chargé. Mme la Présidente le mit au courant de nos activités passées, présentes et futures. Il présida notre partie morale du mois. "Tu aimerais le Seigneur ton Dieu." Nous parla de charité qui est à la base de toutes vies chrétiennes et de l'aumône et finit ce trop court entretien par des conseils à suivre pour bien nous préparer à cette belle fête de Noël qui approche à grands pas. Mettre ordre dans nos vies en les orientant mieux vers l'éternité. Noël sera de plus en plus beau avec plus de lendemains, si nous nous y préparons chrétiennement. "Je vous souhaite de bien vous préparer et un joyeux Noël avec plus de paix possible." Merci M. l'aumônier, et Mme la Présidente demanda à Mlle Demers de nous adresser quelques mots. Elle dit être satisfaite de notre cercle et constata l'enorme travail qui s'est fait durant l'année —non seulement travail manuel mais aussi spirituel "La part de Dieu y est, dit-elle. Nous encourage à continuer sur cette voie et nous entretient du nouveau bulletin qu'on aura en 1956. Sincèrement félicitée. Mme la Présidente qui stimula ses membres, qui est l'âme dirigeante de ce cercle qui rapporte de si beaux succès. Merci Mlle Demers.

Mme Landry demanda à Mlle P. Thibodeau pour finir l'année comme secrétaire, le cercle ne pouvant rester sans secrétaire. Le mois prochain, Mlle Thibodeau sera sur les rangs du secrétariat lors des élections; elle est acceptée à l'unanimité.

Le 10 janvier 1956 aura lieu notre prochaine réunion Il y aura les élections, échange de cadeaux. — Joyeux Noël et Bonnes Fêtes à toutes. Mais ce n'est pas fini pour finir l'année en beauté et en mon honneur, un délicieux goûter fut servi. Les organisatrices n'ont rien oublié. Jolis ponpons jaunes, feuillage vert et chandelles décorent notre table. Tout fut à point et bien succulent.

Merci du fond du coeur à toutes. C'est très gentil et je l'apprécie beaucoup. Longue vie au Cercle d'Economie Domestique Notre-Dame Auxiliatrice.

A LOUER

logis moderne 3 grandes pièces situé à 528 Laurier, St-Jean

S'ADRESSER A

305 St-Hubert St-Jean

Tél. 4347 ou 7482

j.n.o.

A TOUS, JOYEUX NOEL ET BONNE ET HEUREUSE ANNEE!

Sincère Merci à mon estimée clientèle pour son précieux appui.

ROGER ELECTRIC REG'D

ROGER HACHEZ, Prop.

Entrepreneur-Electricien
Installations - Réparations de toutes sortes
Vente et Service - Estimés gratuits

323 Notre-Dame ST-Jean Tél. 9315
39 St-Paul St-Jean Tél. 6796

Que votre Noël soit Joyeux!

JOIE - SANTE - BONHEUR
Pour 1956

Sincère merci pour le précieux encouragement prodigué en 1955 et soyez assurée du même bon service au salon de coiffure moderne et réputé.

"Salon de Luxe"

CECILE BOUCHER, Prop.

233 Champlain St-Jean Tél. 4344

JOYEUX NOEL A TOUS!

Lemieux & Frères
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

Réparations générales et constructions de toutes sortes
Au contrat ou à la journée.

DEMANDEZ NOS PRIX

Bureau: 32, rue Saint-Paul

Téléphone 3664, ST-JEAN, Qué.

Que votre Noël soit Joyeux et Heureux!

Venez visiter notre assortiment pour
CADEAUX UTILES
sûrs de vous plaire.

ALBERT BECHARD
FERRONNERIE — ARTICLES DE SPORTS
ACCESSOIRES ELECTRIQUES

217 Saint-Jacques Saint-Jean Tél. 3726

Joyeux Noël!

A TOUS LES CHERS ENFANTS DE NOTRE VILLE ET DES ENVIRONS

N'oubliez pas chers parents, que le

Vrai Royaume des Enfants

— EST CHEZ —

Mlle R. THIBODEAU

Venez habiller vos petits à notre magasin; un grand choix pour bébés, enfants, adolescents,

à

38a St-Jacques ST-JEAN, Qué. Tél. 3768

RONDEL DU PETIT NOEL

(INEDIT)

Le petit Noël en robe de laine,
Dont le coeur est doux comme l'eau fuit
Trottinant d'un pied d'enfant dans la nuit
Rit des vilains tours dont sa vie est pleine.

Il se hausse aux vitres, tient son haleine,
Et met dans les bas un joujou qui luit,
Ce petit Noël en robe de laine
Dont le coeur est doux comme l'eau qui fuit.

Il est plus mignon qu'une châtelaine,
Mais son âme est large autant qu'une plaine.
Tel un papillon fixé sur un fruit,
Le petit Noël en robe de laine
Se pend à la cloche et sonne Minuit...

ROBERT CHOQUETTE.

Ligue des Branleux

Vendredi dernier se jouait l'avant dernière rencontre avant que prenne fin la première moitié de la saison et les résultats de toutes les rencontres donnèrent presque le même résultat les clubs de première division augmentèrent leur avance sur ceux de deuxième division quoique ceux-ci depuis quelques semaines plusieurs de ces clubs reçurent du renfort à plusieurs reprises et espérons que le renfort accordé rendra la lutte des plus intéressante pour le reste de la saison.

Le W. Fortin prit la mesure du Payette par le compte de 3-1 pour nuire considérablement aux chances du club de Jean pour se maintenir parmi les meneurs mais Jean promet de ralier ses hommes et de se remettre dans le chemin de la victoire avec le renfort qu'il a reçu pour remplacer les joueurs qui laissèrent la ligue mais avec un club complet le club de Jean sera un sérieux aspirant au championnat car le renfort rapporte déjà de bons résultats car Laurin, un nouveau, venu débuta avec un triple de 430 pour le Fortin se distingua le plus G. Couture avec un triple de 418 se qui aida son club à remporter la victoire et améliorer sa position dans le classement.

Le club Mailloux le désappointement de la ligue depuis le commencement de la saison perdit sa dernière rencontre par 3-1 contre le Tétrault car le club de J. Bernier avec les joueurs de bonnes moyennes qui le compose ne peut remporter la victoire quoique avec l'addition de J. Nadeau lui aidera mais pour la circonstance le club Tétrault ne se laissa pas intimider par le renfort hebdomadaire de J. Bernier et prit trois points pour se maintenir en deuxième position brilla pour les gagnants W. Bonnefon pour maintenir son club dans le chemin de la victoire pour les perdants J. Nadeau aida le club Mailloux à prendre son seul point par une seule pines espérons que Jacques pourra remanier son allée et trouver le chemin de la victoire.

Le Trahan disposa du Scott 4-0 pour améliorer sa position et

(Suite à la page 42)

Tous les appétits sont AIGUISES par le BEURRE d'ARACHIDES "STABILISÉ" Barbour
82F-53

CHAMBRES
A LOUER
S'adresser par téléphone
à 8-1832

A tous mes clients et amis,
JOYEUX NOEL!
— et —
BONNE ANNEE!

Merci pour 1955 et bienvenue en 1956

GERARD DESLAURIERS
HUILE À CHAUFFAGE
210 Mayrand ST-JEAN, Tél. 3991

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE ?

Meilleurs Vœux
de Joyeux Noël
et de
Bonne et Heureuse Année

The GREAT-WEST LIFE
ASSURANCE COMPANY
SIÈGE SOCIAL — WINNIPEG

LEONARD CLOUATRE
214 ST-HUBERT TEL. 8-1924 ST-JEAN, QUE.

PAUL MERCIER
384 LAVAL TEL. 8-2656 ST-JEAN, QUE.

Confiez-nous aujourd'hui... vos problèmes de demain.

JOYEUX NOEL!
BONNE, HEUREUSE ET
PROSPERE ANNEE!

Que la joie d'un Noël chrétien illumine l'aurore
d'une autre année prospère en 1956.
A ma distinguée clientèle qui renouvelle sans cesse son précieux
patronage, je dis un cordial Merci.

André Thibodeau Inc.
MARCHAND EN GROS
Tabacs — Cigares — Cigarettes — Chocolats — Bonbons
69 SAINT-GEORGES TEL. 4431 SAINT-JEAN

JOYEUX NOËL
A TOUS

E. Berger & Cie
Entrepreneurs-Plombiers-Ferblantiers
199 et 201 St-Jacques Tél. 2849
Saint-Jean, P. Q.

Cercle d'Economie Domestique N.-D. Aux.

Le 6 Décembre eut lieu notre dernière réunion de l'année 1955. L'assistance était nombreuse. Mme la Présidente souhaita la bienvenue à toutes et en particulier à Mlle Colette Demers, Prés. diocésaine et 1ère Vice-présidente provinciale, et aux nouvelles recrues: Mmes Guilbert et Gagnon. Elle souligna ceci, que notre Cercle est très honoré d'avoir parmi ses membres, la Régente des Filles d'Isabelle (Mme Chaput) qui s'occupe d'oeuvres.— La présidente de la Société St-Jean-Baptiste dont les buts sont de conserver nos droits et nos institutions. et Mme Guilbert, supérieure du Tiers-Ordre 3e ordre religieux dans le monde. Mme Guilbert certainement nous fera mieux connaitre cette sublime organisation. Aussi des mamans de la Congrégation de Ste-Anne et de nos demoiselles. Enfants de Marie—faisant usage des buts de ces associations, y soignant nos travaux manuels, tissés et faits avec plaisir et amour comment ne pas trouver le bonheur dans nos foyers chrétiens!

Nous ne commencerons pas d'autres travaux ce mois-ci, nous terminerons ceux commencés. En janvier prochain nous monterons du nouveau avec le nouveau comité de salle que l'on formera lors des élections. Il faut que chaque membre se fasse un devoir de faire parvenir la réponse à la lettre circulaire reçue.

Avec plaisir et satisfaction, Mme la Présidente nous lut le rapport des activités et des travaux exécutés durant l'année 1955. De la largeur du foulard à la largeur de la couverte il s'est tissé ici à notre local, 851 verges de tissus différents et c'est le minimum. Il faut constater que nous n'avons pas perdu notre temps. Les nouvelles désireuses d'un cours spécial de tissage, leur sera donné par Mme Landry en janvier, si elles sont assez nombreuses. Le projet d'un cours de couture est à l'étude—ce qui semble intéresser plusieurs membres.

Mme T. [illegible] gagne le $5.00 de récompense pour les 10 présences aux assemblées et Mme J. Rolland, le $2.00 pour les 9. Félicitations Mmes et également aux dames qui ont leurs présences.

Une invitation est faite aux dames par Mme Guilbert à venir faire le Chemin de la Croix à l'église, le 15 décembre à 8.00 p.m.

Partie pratique du mois. Recette, idée pour réveillon. Quelques suggestions de décors de Noël furent faites par Mme Guilbault qui gagna le dollar de récompense.

Devant quitter St-Jean pour Montréal, je dois laisser mes charges de secrétaire à cette occasion, Mme la Présidente me remit un chèque et un joli cadeau de la part du Cercle. Vivement émue, je remercie Mme la Présidente qui fut bien bonne et bien dévouée pour moi et toutes les membres de qui, je garde un bon souvenir. Etre rédactrice et secrétaire donnent de l'ouvrage et des responsabilités, il faut l'admettre, mais de travailler avec Mme Landry si compréhensive et avec ses officières, le travail devient facile et agréable. Merci beaucoup, Mesdames.

On remit une récompense à la trésorière (Mme H. Catudal) qui remplit ses fonctions si bien et si modestement.

A l'insu nous avions préparé une bourse à notre dévouée présidente en gage d'appréciation pour tout ce qu'elle nous enseigne; cours spéciaux de tissage et de bricolage de tous genres. No-

(Suite à la page 34)

A VOUS

qui m'avez donné votre encouragement durant l'année 1955, je vous dis aujourd'hui, de tout mon coeur,

MERCI !

Joyeux Noël ! – Bonne Année !

CHARLES-E. LAMARRE

Camionnage et Charbon

121, rue Cousins Tél. 3035 Saint-Jean

Pour des Cadeaux dont le charme demeure n'hesitez pas voyez LeSieur!

10% D'ESCOMPTE SUR TOUTE VENTE AU COMPTANT

sur meubles, lampes, cadres, cendriers, chesterfield, sets de chambre, etc . . . excepté le rayon de la musique.

CONCOURS DES FETES

Tout achat de $2.00 et plus vous donne droit de gagner un radio-combiné RCA Victor, cabinet à liqueurs et 3 autres prix.

Nous avons des cadeaux pour tous les membres de la famille.

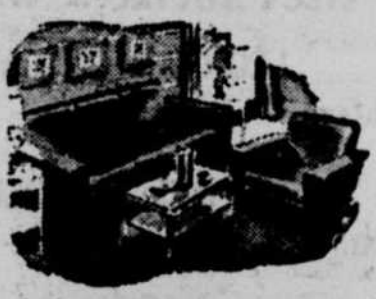
Quel que soit le prix, nous avons ce qu'il vous faut !

POUR L'EPOUSE . . .

Un meuble nouveau sera toujours apprécié. Magnifique choix de tables, lampes de planchers et de table, cendriers, tables à cartes, chaises berçantes, fauteuils T.V. pivotants, assortiment de meubles en fer noir et cuivre.

LE REVE DE TOUT HOMME . . .

Un cabinet à liqueurs, fauteuils berçants, Lazy Boy, lampes de bureau, radios-phonographes, haute Fidélité, disques classiques, etc...



POUR LA JEUNE FILLE ET LE JEUNE GARÇON . . .

Un radio, phonographe, des disques, un ameublement de chambre à coucher, un coffre en cèdre, un secrétaire, etc...

POUR LES TOUT JEUNES . . .

Voyez à notre Royaume des enfants : voitures, traîneaux, autos, canards berçants, tricycles, traînes sauvages, etc.

- **Un léger dépôt vous réserve l'article désiré**
- **Emballage de fantaisie sur demande**

Visitez notre département de Phonographes et Radios Haute Fidélité RCA Victor et Telefun KEN

Disques gratis avec chaque appareil vendu.

LESIEUR & FRERE
LIMITEE

169-171 Richelieu Tél. 4433 Saint-Jean

3 MODES D'ACHAT

- **Comptant**
- **A terme**
- **Mise de côté**

L'OPINION DES JEUNES

Interview entre Louise et Jocelyne

—Tu trouves que les livres ont une grande influence sur les gens?

—Formidable! On parle avec raison de la magie de l'imprimé car plusieurs croient qu'une chose est vraie dès qu'un magazine, un journal, un livre, l'a imprimée en noir sur blanc. Alors le problème prend de l'importance. "Dis-moi ce que tu lis, je te dirai ce que tu es," n'est-ce pas?

—Oui, car par la lecture, les images pénètrent dans l'imagination, les idées séjournent dans l'âme, tendent à s'emparer d'elle et à la modeler selon leurs formes.

Le Père de Grand Maison affirmait: "C'est un livre qui a bouleversé ma vie et qui l'a orientée pour toujours vers le Christ."

Par contre tu connais l'opinion de René Bazin: "Combien j'ai connu d'êtres délicieux qui ont changé de sourire, de regard et d'âme et sur qui pesaient visiblement tant de lectures dites légères, les mal nommées les plus lourdes qui soient, puisqu'elles plient ce qui est droit."

—Toutes les lectures laissent donc des traces. Trouves-tu comme moi, qu'il serait d'une importance primordiale de savoir faire un choix judicieux dans ce domaine?

—En effet, il serait prudent de ne s'entourer que de livres où l'esprit et le coeur puissent également trouver leur profit, les seuls capables d'enrichir l'intelligence et de perfectionner la volonté.

—Pourrais-tu me donner quelques suggestions propres à orienter mes lectures?

—Avec bonheur, puisque tu me reconnais quelque autorité en la matière. D'abord, tu devrais avoir en ta possession un Evangile et quelques livres de réflexion et de piété, comme "Etoile du matin" du Père Lelotte, s.j. "En avant sur la route claire" de Fabienne Van Roy.

Tes études profiteraient sûrement de certains manuels traitant de ta profession d'étudiante: "Comment réussir mes études de Pierre Ricour, "Comment se cultiver" de Pierre Tiberghien.

Tu aimes les romans? J'en connais de très bons, fort intéressants, captivants même. Ceux de Pierre l'Ermite par exemple, de Berthe Bernage, de Paula Hoesl, d'Yvonne Estienne.

De multiples revues sont aussi actuellement à la portée des jeunes. "Relation" de novembre en présente un bon nombre, en autres. "Christiane," "Idéal féminin," "Bonnes Soirées."

Rappelle-toi que pour profiter d'un repas intellectuel, il faut lire lentement, s'arrêter souvent pour réfléchir revenir sur ce qui a paru le plus profond: il faut résumer, analyser les faits, recueillir ses impressions et noter les pensées les plus saillantes et les expressions les plus jolies.

—Merci, chère compagne, de tes précieux conseils. Pour terminer, souhaitons ensemble un nouvel essor à notre littérature du Canada français. Que par les imprimés, se propagent toujours de plus en plus, chez nous, le vrai, le beau, le bien!

Louise Hébert et
Jocelyne Hébert,
en collaboration.
Cours gradué,
Pensionnat d'Iberville.

STE-ANGELE

M. et Mme René Paquette (Madeleine Samoisette) ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé Joseph, Claude; parrain et marraine: M. et Mme Armand Paquette, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Samoisette, grand'mère.

M. et Mme Germain Viens (Simonne Loiselle) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie, Johanne, Sylvie; parrain et marraine: M. et Mme Julien Beauregard, oncle et tante; porteuse, Mme Elphège Loiselle, tante de l'enfant.

Nos félicitations.

Nous offrons nos plus sincères condoléances à M. et Mme Henri Guertin qui ont eu la douleur de perdre leur mère, Mme Belisle, décédée à St-Jean-Baptiste, dernièrement.

M. et Mme Gérard Désautels de Montréal étaient en visite chez M. et Mme Camille Désautels de cette localité, ces jours derniers.

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium publicitaire, ayant la réelle plus forte circulation payée

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED

Le Conseil d'administration a déclaré les dividendes suivants:

Actions privilégiées participantes 6% cumulatives

No 144, Dividende trimestriel de $1.50 par action, payable le 16 janvier 1956 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 20 décembre 1955.

Actions ordinaires sans valeur nominale

No 123, Dividende trimestriel de 50 cents par action payable le 15 février 1956, aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 20 janvier 1956.

V. J. NIXON,
Secrétaire.

Montréal, 25 novembre 1955.

JOYEUX NOEL! — BONNE ET HEUREUSE ANNEE!

A mon estimée clientèle,

sincère merci pour son généreux appui.

Les plus grands spécialistes en linoléum

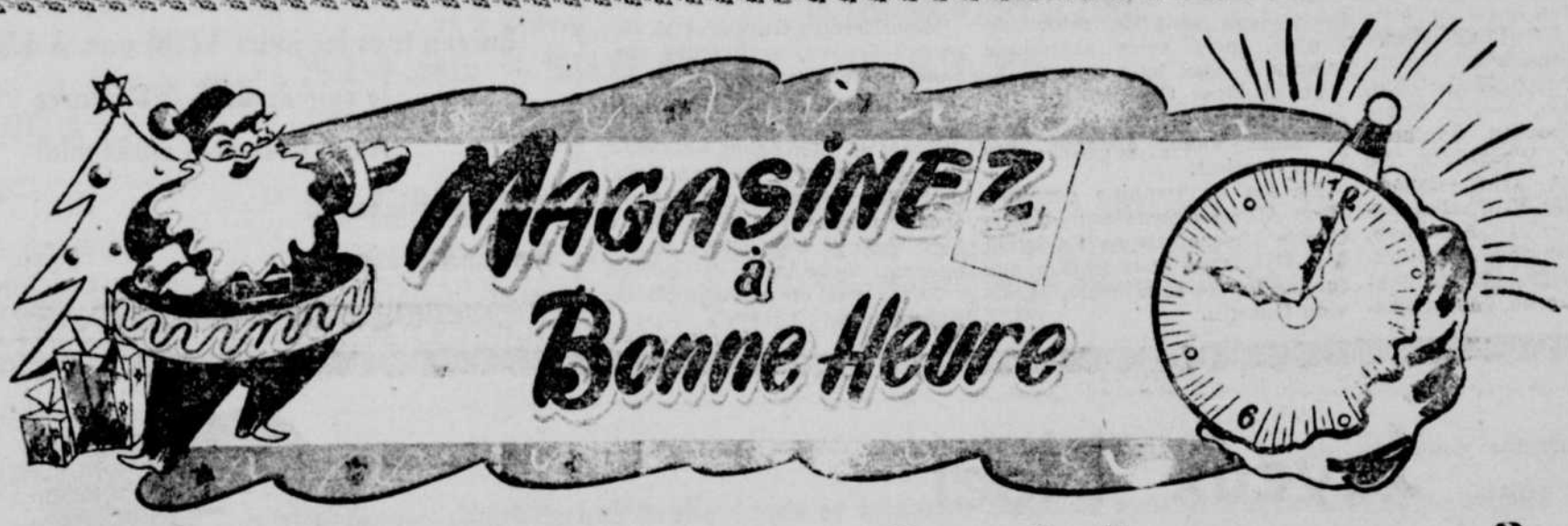
WILFRID SIRARD

906 St-Jacques St-Jean

Tél. 8-1340

TAPIS — LINOLEUM

TUILES — Vente et Posage



Voici les Fêtes... Quoi donner...?

LA SOLUTION LA PLUS SIMPLE, VOUS LA TROUVEREZ EN VOUS RENDANT IMMEDIATEMENT

— à la —

PHARMACIE RÉGNIER

En effet un assortiment formidable de cadeaux de toutes sortes et à des prix des plus convenables, est en montre actuellement dans nos vitrines et dans la pharmacie.

Venez aujourd'hui même et faites réserver l'article de votre choix.

POUR MADAME ET MADEMOISELLE

Sets de toilette 3 et 5 morceaux
Sets Coty, Yardley, Max Factor,
Dorothy Gray, etc.
Parfums de toutes sortes
Minaudières, Vaporisateurs
Sets Manicure

POUR LES DEUX

CAMERAS A PARTIR DE
$4.00 à $52.00
ENSEMBLE DE CINEKODAK
AVEC PROJECTEUR
N'oubliez pas une boîte de
CHOCOLAT SMILES'N CHUCKLES
LE MEILLEUR EN VILLE

POUR MONSIEUR

Sets Yardley, Seaforth, Gaylord,
Old Spice, Sportsman
Rasoirs Electriques
Trousses de Voyage,
Porte-Feuilles
Siphon — Briquets
Cigarettes avec Briquet

POUR UNE LIVRAISON ULTRA-RAPIDE: APPELEZ TOUJOURS 5582

— 2 Livreurs à votre Service —

SPECIALISTES EN PRESCRIPTIONS... - VOTRE PHARMACIE A.P.D.M.

Pharmacie Régnier

195 Richelieu **Tel. 5582** **St-Jean**

CERCLE AGRICOLE SAINT-BLAISE

Prix et primes à payer aux intéressés sous-mentionnés

G. Gagnon	6.00	2.00	4.00	G. Gaudreau	2.00	2.00	
A. Girard	5.50	2.00	3.50	J. Landry	2.00	2.00	
U. Chabot	5.00	2.00	3.00	R. Frédette	2.00	2.00	
R. Deslauriers	4.50	2.00	2.50	L. Soucy	2.00	2.00	
R. Roy	4.00	2.00	2.00	P.A. Aubry	2.00	2.00	
C. Poissant	3.50	2.00	1.50	Mme E Girard	2.00	2.00	
A. Grégoire	3.00	2.00	1.00	P.A. Girard	2.00	2.00	
J. Brassard	2.75	2.00	0.75	B. Brault	2.00	2.00	
A. Latour	2.50	2.00	0.50	H. Aubry	2.00	2.00	
E. Pinsonneault	2.25	2.00	0.25	A. Racine	2.00	2.00	
A. Oligny	2.00	2.00	0.25	E. Dubois	2.00	2.00	
J. Grégoire	2.00	2.00		J.A. Thibodeau	2.00	2.00	
P. Nolet	2.00	2.00		Mme L. Tremblay	9.95	2.00	7.95
P. Bourgeois	2.00	2.00		R. Roy	20.00	2.00	18.00
A. Thibodeau	2.00	2.00		B. Bergeron	20.00	2.00	18.00
A. Hogues	2.00	2.00		G. Bissonnette	2.00	2.00	
A. Chabot	2.00	2.00					

SAINT-LUC

En l'église paroissiale, le 8 courant, fut baptisée Marie, Denise, Simone, Thérèse, enfant de M. et Mme Maurice Berger (Rita Sénécal). Parrain, M. Gérard Sénécal; marraine, Thérèse Clouâtre, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

Le 3 décembre, M. le curé D. Donais bénissait le mariage de M. Gérard Lemieux, fils de M. Ernest Lemieux et de feu Léocadie Bergeron, à Mme Ida Babeu, fille de M. Ovila Babeu et de Marina Apple ton.

Nos voeux de bonheur aux époux.

Notre partie de cartes du 24 novembre fut un réel succès, ainsi que notre tirage. Un grand merci à tous ceux qui y ont contribué. Voici la liste des généreux donateurs: Madeleine Benoit, Roy & Goyette, Geo. St-Germain, Sally, Cinq-Mars, United Store, Mlle Rita Thibodeau, Southern Canada Power, Woolworth, Le Canada-Français, Trans-Canada Shoe Store, Mlle V. Poulin, Benoit Charette, Pat. Nicholson, Mmes Aldéna Brisson, J. P. Rouleau, L. P. Lasnier, Alcide Trahan, André Marceau, Lionel Desbiens, Mme Philippe Baillargeon, Lasnier & Harbeck, M. Raymond Harnois, un ami, Le Richelieu, Roland Fortin, Désourdy Frères, Mme Albéric Caillé, Mmes E. Dubé, Roland Laguë, Auguste Vandal, J. C. Mailloux, Marché National, Mme G. Alix, Lingerie Laurin, Chez Rubin, Mmes Arsène Mailloux, J. P. Ouimet, Antonio Mailloux, René Chagnon, Roger Larivière, Léo Lavallée, Raoul Laguë.

La secrétaire.

PIKE-RIVER

Nous apprenons avec regret le décès de M. Benoit, père de Mme Alfred Lafrance. Nos sympathies à la famille éprouvée.

Mlles Jeanne d'Arc et Gisèle Duchesneau sont de retour de Floride, après avoir passé une quinzaine chez leur soeur.

M. et Mme Georges-Guy Deragon étaient de passage chez M. et Mme Victor Deragon, ces jours derniers.

En fin de semaine dernière, Mme Alfred Desranleau et Mlle Odette Desranleau se rendaient à St-Hyacinthe pour assister aux funérailles de leur oncle, M. Ovide Guertin.

Dimanche dernier le Club de Hockey de Pike-River recevait la visite du Club de St-Sébastien. Nos joueurs subirent une défaite de 6 à 2.

HENRYVILLE.

A M. et Mme Paul-Eugène Cloutier, est né un fils baptisé Joseph, Normand, Rhéo. Parrain et marraine: M. et Mme Normand Munn, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Pierrette Cloutier, tante de l'enfant.

Nos félicitations

Dimanche soir, aura lieu l'assemblée des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Il y aura initiation des nouveaux membres, changement de décoration et partie récréative; le tirage d'une lampe est aussi au programme. Tous sont invités à participer à cette soirée.

Jeudi soir, le 15 décembre, à 8 heures, au Centre paroissial, aura lieu, sous les auspices de l'Union catholique des Fermières une démonstration théorique et pratique donnée par M. Bernard Cossette, , agronome à St-Hyacinthe. La plus cordiale bienvenue est assurée à tous.

LACADIE

Lundi, le 5 décembre, M. le curé Robert Corriveau bénissait le mariage de Mlle Marie-Claire Vaillancourt, fille de M. et Mme Victor Vaillancourt, de cette paroisse, à M. Claude Roy, fils de M. René Roy de Notre-Dame-de-Lourdes et de Mme Roy, décédée.

M. Vaillancourt servait de témoin à sa fille et M. Maurice Roy a son frère.

Mme Hercule Giroux et M. Gérard L'Ecuyer, maître de chapelle, ont rendu le chant de circonstance tandis que Mme J. B. Toupin, touchait l'orgue.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception au Club Social de St-Jean, après quoi les jeunes époux partirent en voyage à New York. A leur retour, ils habiteront Notre-Dame-de-Lourdes.

Nos voeux de bonheur les accompagnent.

JOYEUX NOEL !

Bonne, Heureuse et Prospère Année à tous !

AdelardR . Ducharme

REPRESENTANT

CREDIT COMMERCIAL LTEE

et FINANCE LUCERNE LTEE

Finances Prêts Personnels

Adélard R. Ducharme

Quelques-uns disent 3 sur 4 sont leurs clients. D'autres 6 sur 8. Nous prétendons que 8 sur 10 fon affaires avec nous et renouvellent leurs prêts avec nous, à cause de nos bonnes relations d'affaires avec nos clients. Traditions conservées de père en fils par le

CREDIT COMMERCIAL LTEE — et FINANCE LUCERNE LTEE

Picard & Picard

Administrateurs

Etablie depuis 32 ans dans le district de Montréal. Première Compagnie de Finance représentée à Saint-Jean depuis 5 ans.

Bureau tous les jours 12.30 p.m. à 1.30 p.m.

le soir de 6.15 à 8 heures

Aussi le samedi après-midi

266, rue Richelieu Tél. 4618

Fernand S. Picard Roger S. Picard

Joyeux Noël

Bonne, Heureuse et Prospère Année à tous !

Sincère merci à notre estimée clientèle et au public en général, pour l'encouragement prodigué depuis que nous sommes en affaires. Soumettez-nous vos problèmes dans la construction en 1956.

CHOQUETTE & ST-AMAND

ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION

448 SAINT-JACQUES TEL. 2868 SAINT-JEAN

SECURITE - PERFORMANCE - HARMONIE - VALEUR

avec merson

Ernest Richard

109 Frontenac coin Collin Tel. 8-3172

VENTE ET SERVICE

Poupées 'Chaperon rouge
25" de hauteur
Cheveux lavables et frisables
Valeur de $15.95
POUR **$8.95**

Poêle Electrique
"F-Morse"
à quatre éléments super-speed
et four 16 x 22
Fluorescent à la largeur
$131.95

GRILLE-PAIN
Automatiques
Les meilleures marques
$14.95 et **$16.95**

MACHINE A LAVER
"THOR"
Automatique
avec pompe
$169.95

Rasoirs Electriques
14 jours d'essai gratis
Remington 60 — **$26.95**
Shicks 25 — **$27.95**
Philips — **$25.95**

Poêle Electrique
"Chief Master" four 30"
automatique - Super de Luxe
Vrai chef-d'oeuvre il faut le voir
$249.95

FERS A SEC
et à vapeur
$14.95 et **$16.95**

Fameux Mélangeur
SUNBEAM **$47.95**
avec accessoires pour presse-jus
$51.95

REFRIGERATEUR
"Gibson 10.5"
De luxe prix incroyable
$293.95

BOUILLOIRES
Electriques G.-E. et Filtro
$9.25

TOURNE-DISQUES
"Sea Breeze" 4 vitesses
garantie de 5 ans
$26.95

REFRIGERATEUR
"Gibson 9.5"
De grand Luxe, un vrai bijou
$291.95

FAMEUSES BALANCES
de Bain F. Morse
5 ans de garantie
$9.95

RADIO DE TABLE "EMERSON

Modèle 812-2 Haut-Parleurs jumeaux de 5" — Cabinet attrayant - 5 lampes... **$39.95**
Modèle 788 - avec cadran et Réveille-Matin - Superbe cabinet..... **$49.95**
Modèle 55" 5 lampes, l'ami que vous transportez partout dans votre foyer..... **$24.95**
TOUS CES RADIOS AVEC COULEURS ASSORTIES

Puissant appareil de 17" de table - 17 lampes - Cabinet noyer et blond. Système sonore sans statique - Haut-Parleur scellé Anico et le canal Staticlair vous procurent une haute fidélité - Tube écran anti-éblouissant - Fameux contraste Black Magic vous donne, des images plus contrastées même dans les pièces les plus éclairées - Foyer pleine largeur d'écran - Stabilisateur d'image -

Un circuit robot élimine les ajustements quand on change de canal - Vitre de devant amovible - Tube écran à foyer électrostatique - Toutes ces spécifications, vous les trouverez dans ce fameux appareil

Emerson de 17" et au prix incroyable de, avec base comprise : **$165.95**

Offre sensationnelle

Pour jusqu'au 31 décembre, avec l'achat d'une lessiveuse ou essoreuse automatique "Thor" un ensemble "Maurice Richard" comprenant chandail, bas et tuque, gouret N.H.L autographié par le "Rocket" et une rondelle vous sera donné gratis.

EMERSON - APPAREILS DE TELEVISION - EMERSON

Modèle 3010 de table 21" noyer..... **$219.95**
Chêne Blond..... **$229.95**

Modèle 3015 Console Super de Luxe 21"
21 lampes - noyer et chêne blond.... **$299.95**

Modèle 3013 Console de grand luxe 24" et une
valeur sans compétition 2 h-parleur H.F. **$339.00**

Modèle 1122 de luxe 21 lampes noyer.... **$289.95**
Cheêne Blond..... **$299.95**

Modèle 1114 - Console Tournant Noyer ou
Chêne blond..... **$299.95**
Modèle 3007 Console de Luxe 21" 20 lampes **$329.95**

A NOTRE ESTIMEE CLIENTELE, NOS VŒUX DE JOYEUX NOEL !

Etat d'Alerte à l'Ecole des Parents

Le problème scolaire a déjà fait l'objet de deux conférences de l'Ecole des Parents. Il demeure un sujet souvent débattu dans les journaux et dans tous les milieux. Il sera probablement aussi l'objet d'un long débat a l'assemblée législative au cours de la présente session. C'est dire que le problème est d'importance capitale puisque l'on se donne tant de mal à l'étudier et à le régler.

Et malgré tous ces débats, toutes ces études d'une situation que l'on qualifie partout de critique, il ne parait pas que nous approchions d'un règlement satisfaisant et définitif.

Sur tous les plans, des corrections, des redressements, des modifications radicales s'imposent et l'on ne nous offre le plus souvent que des demi mesures, là où on devrait apporter des solutions réalistes.

Doit-on croire à de l'inertie de la part de nos dirigeants, ou à de l'incompétence, peut-on rendre responsable de la situation une certaine crainte de représailles ou un souci de ménager certains gros intérêts, toujours est-il que rien ne change.

Les plus grands intérêts susceptibles de contrebalancer les premiers, les seuls qui peuvent émouvoir des gouvernants et qui peuvent attirer leur attention, sont ceux représentés par une population en éveil, une opinion publique alertée.

Nous sommes la masse, nous sommes l'opinion publique, nous, les parents, tous les parents. C'est de nous que doit venir la solution du problème. C'est à nous qu'incombe le devoir de réagir.

L'occasion s'offre aux parents de St-Jean, d'Iberville et de la région de prendre en mains leurs intérêts et ceux de leurs enfants. Dimanche, 18 décembre, nous aurons parmi nous un homme bien au courant de la question, un homme qui pourra nous renseigner qui pourra nous diriger et que nous pourrons interroger à loisirs. Si nous le voulons bien, nous pouvons bénéficier de ses conseils et de son expérience pour mener une campagne efficace vers la solution adéquate du problème scolaire.

Ne laissons pas au voisin le soin d'aller aux renseignements, allons nous-mêmes, puiser à la source. Rendons-nous tous à la salle St-Charles à Iberville, dimanche entendre M. Pierre Laporte donner l'Alerte.

DIMANCHE 18 DECEMBRE

SALLE ST-CHARLES

A 8.30 HEURES

M. PIERRE LAPORTE

JOURNALISTE

SERA LE CONFERENCIER

"ALERTE"

SERA LE TITRE DU SUJET

M. et Mme Paul L'Ecuyer

SERONT

PRESIDENTS D'HONNEUR

BIENVENUE

Qui n'avance pas, recule

A l'école, une de nos distractions favorites était de jouer à "avancer sans être vue." Alignées à quelques pieds d'un mur, les joueuses devaient atteindre celui-ci le plus vite possible, sans être aperçues par une élève qui, placée au mur, se retournait brusquement après avoir compté "un, deux, trois."

Pour éviter d'être éliminée, j'avais soin de n'avancer que très lentement, de façon à n'être jamais surprise en train de bouger.

Mais un jour notre maîtresse m'interpella:

—Tu ne gagnes jamais, Antoinette, n'est-ce-pas?

—Non, mademoiselle, mais je ne perds jamais non plus. Ma réponse la fit sourire.

—Eh bien! mon enfant, souviens-toi de cette leçon: il en sera de même dans la vie. Si tu ne sais pas prendre un risque quand il le faut, tu n'auras qu'une existence médiocre et tu seras devancée par tout le monde. Piétiner, c'est reculer. — A. A.

MORALE CONJUGALE

La vie à deux dans le mariage n'est pas comme nous les jeunes, serions souvent portés à croire, exempte de toutes fautes sur le côté charnel. Certaines règles bien définies et tracées par la morale catholique doivent être suivies. Malheureusement de nos jours dans trop de foyers les règles de la morale conjugale sont bien comprises et surtout bien appliquées. L'ignorance sur ces questions de morale est trop répandue, et cette ignorance est trop souvent une ignorance voulue, une ignorance crasse. Heureusement, les jeunes foyers d'Iberville et des environs avaient une fois de plus le grand avantage de bénéficier des lumières, des directives d'une personne bien avisée en matière de morale conjugale, M. l'abbé I. Descôteaux, dévoué fondateur de l'Ecole des Parents d'Iberville, fondateur des cours de préparation au mariage. Il était la personne tant indiquée pour nous éclairer sur cet épineux problème de la morale entre époux et épouse.

Dans une conférence antérieure le Père Fontaine nous a étalé pour nous mieux les faire connaître les difficultés communes et naturelles de caractère et de psychologie. Le Docteur Emer dans un cours très goûté de tous nous a souligné la grandeur, le respect et la perfection des activités sexuelles.

Le mariage ne doit pas être considéré comme un enchaînement physique et moral, mais comme un moyen de se sanctifier mutuellement par les efforts communs des conjoints dans toutes leurs actions. Si les époux veulent réaliser le plan de Dieu sur eux, qui veut de la discipline et de la maîtrise, et si l'Enfant leur apporte un support mutuel comme il se doit et non être embarrassant, ils devront observer les lois du mariage. Dans la morale conjugale 4 grandes lois s'imposent: loi de justice, de chasteté, de prudence et de charité.

Loi de la Justice

La justice conjugale dans le mariage pourrait se résumer dans ces paroles de St-Paul: "Le corps de la femme ne lui appartient pas; pareillement le corps du mari ne lui appartient pas; il sert à sa femme. De là découle que le mariage est un engagement définitif et exclusif. Seule la mort de l'un des 2 conjoints permet à l'autre de se remarier. L'acte du mariage n'est donc pas une faveur et l'objet d'un caprice libre mais un dû, une dette, une obligation de l'un ou l'autre des époux également.

Loi de la Chasteté

L'acte du mariage est un acte chaste, vertueux et essentiellement bon. Donc il faut écarter la fausse pudeur, la honte, la gêne puisqu'il s'agit d'un acte très normal. Cependant les époux ne renoncent pas en se mariant à la chasteté puisque dans maintes circonstances la chasteté et la continence seront nécessaires. La continence sera donc possible et souvent nécessaire dans le mariage.

Loi de la Charité

La charité qui devrait toujours dominer dans la vie de chaque homme, dans ses actions, dans ses gardes doit s'appliquer aussi dans le mariage, dans la vie à deux. La continence est un état possible. Dieu ne demande à aucun homme d'accomplir des actes au-dessus de ses forces. Cependant bien des occasions nous obligent à lui demander son secours, ses grâces parce que sans Lui nous ne pouvons rien. La vie de chaque foyer doit être imprégnée d'amour et de charité.

Loi de Prudence

Dans plusieurs cas la continence complète doit être pratiquée. Il faudra donc une préparation. C'est en pratiquant la continence qu'on deviendra continent. Il faut donc savoir de temps à autre savoir se priver de plaisirs permis pour pouvoir à l'occasion s'interdire des plaisirs défendus.

Pour couronner ce brillant exposé de la morale conjugale un forum imprévu mais d'un intérêt commun souleva l'enthousiasme des quelque deux cents personnes présentes. M. l'abbé Descôteaux sut répondre adéquatement à un grand nombre de questions d'ordre général. Pour ce qui est des cas particuliers il nous exhorta à toujours se renseigner auprès d'un prêtre qui saura certainement apporter une solution à tous nos problèmes sur la morale conjugale. La sincérité, l'honnêteté avec nous-mêmes nous aidera souvent à résoudre plusieurs difficultés sur ces questions de morale.

Denis Monette, O.D.

Joyeux Noël!
Bonne, Heureuse et prospère Année

à mon estimée Clientèle et aux Amis !

Sincère merci pour le précieux patronage accordé en 1955 et l'assurance du même bon service en 1956.

♣ ♣ ♣

GEORGES RAINVILLE

MACHINE SHOP

7, rue Mercier Tél. 2546 Iberville

Joyeux Noël à tous!
Bonne et Heureuse Année!

Sincère merci à notre estimée clientèle pour l'appui accordé par le passé et cordiale bienvenue en 1956.

ATTENTION

Confiez-nous vos vêtements, vous aurez un service rapide et parfait.

♣ ♣ ♣

Roger et Philippe Théberge

NETTOYEURS

45-4ième ave. Iberville, Qué. Tél. 9444

Joyeux Noël à tous!
Bonne, Heureuse et Prospère Année!

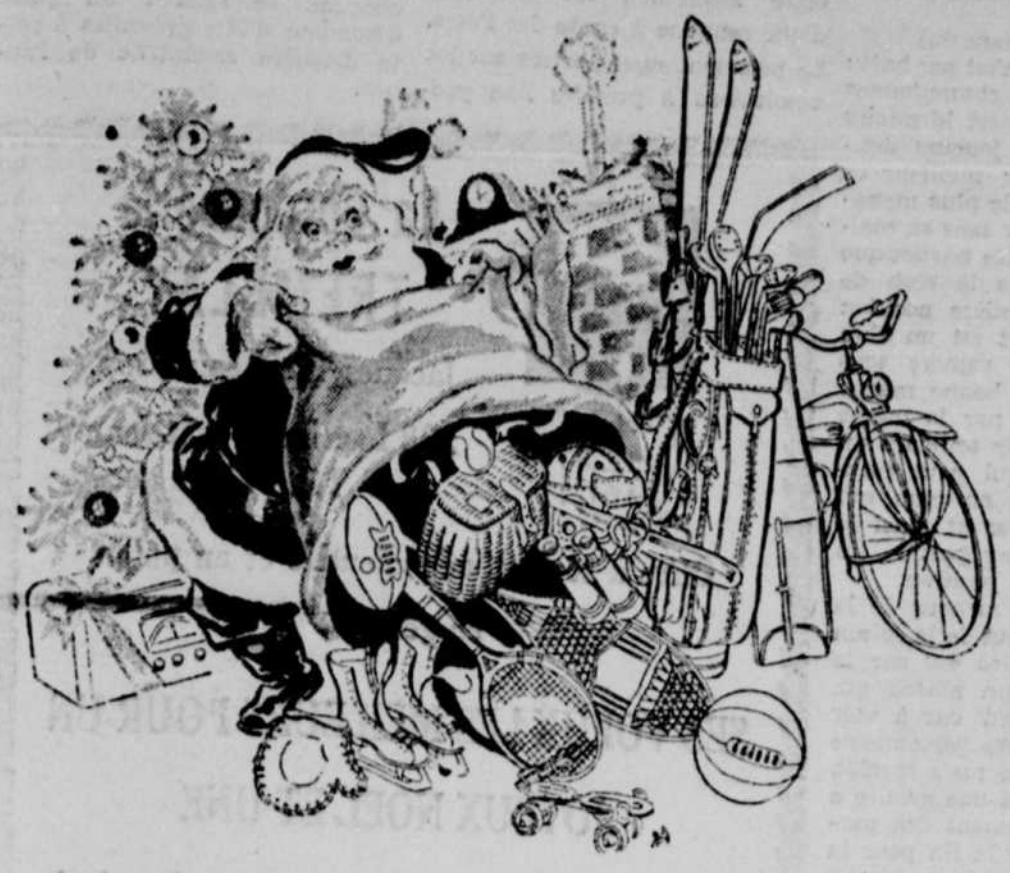
C'est avec reconnaissance que j'adresse à mon estimée clientèle, mes sincères remerciements pour son généreux appui et que je l'assure du même bon service en 1955.

Garage Donat Gingras

VENDEURS : — HUDSON — REO — TRACTEURS FERGUSON

VENTE ET SERVICE

67 - 2ième RUE **TEL. 6618** **IBERVILLE**



JOYEUX NOEL
A MON ESTIMEE CLIENTELE

Rien ne fait plus plaisir à un sportif, quel que soit son âge, de recevoir pour les fêtes, en cadeau, un article de sport.

Pour cette raison, concentrez vos achats à notre magasin et économisez de 10 à 33⅓% sur quoique ce soit.

Notre magasin est le seul de toute la région, où vous puissiez trouver tout pour le plus petit, jusqu'au professionnel dans tous les sports.

HOCKEY

Jambières	de 1.70 à 24.45
Culottes	de 3.20 à 42.00
Epaules	de 3.55 à 24.45
Gants	de 3.70 à 46.65
Coudes	de 1.35 à 14.90

SKI

Andreef	de 10.00 à 60.00
Harnais	de 1.95 à 11.95
Pôles	de 1.95 à 8.95
Bottines	de 15.00 à 63.75
Pantalon en Spécial	$13.95
Gilet de Ski en Spécial	$12.95

COSTUMES CANADIENS POUR ENFANTS EN SPECIAL 3 MORCEAUX $6.95

Nous sommes le seul magasin qui puisse vous offrir de telles aubaines

♣ ♣ ♣

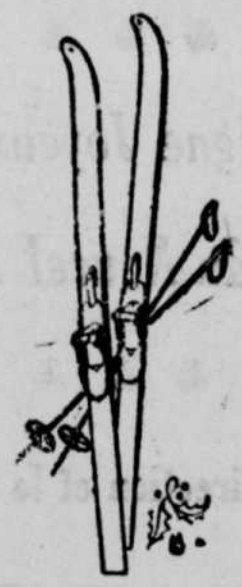
NOUS NE VENDONS QUE LES PATINS C.C.M.

DE $7.95 à $57.50 pour joueurs de hockey

De $9.95 à $52.50 pour les patins de fantaisie

Nous avons aussi en magasin un choix de tricycles et bicycles de tous les prix.

♣ ♣ ♣



♣ ♣ ♣

Nous vous échangerons tous les articles de sport de seconde main pour du neuf.

Nous vous offrons en spécial des skis de marque conue de toutes les grandeurs à un prix aussi bas que $6.95

♣ ♣ ♣

POUR NOUS AIDER A MIEUX VOUS SERVIR, COMMANDEZ DES MAINTENANT.

DONNEZ UN LEGER ACOMPTE ET FAITES METTRE VOS ACHATS DE COTE, D'ICI AU TEMPS QUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

SIGNALEZ 6775 OU RENDEZ-VOUS CHEZ

Gamache Cycle & Sports

VOTRE CREDIT EST TOUJOURS BON.

39 5ième Avenue — Tél. 6775 — Iberville P. Qué

Nous faisons la livraison à domicile. — Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures.

NOEL HISTORIQUE

Je la vois, comme alors, la rustique cabane,
Avec son toit en pointe et ses pans de bois ronds,
Que décorent, l'été, les roses de savane,
Les grands soleils d'or pâle et les bleus liserons

Je la vois en esprit, la mission nouvelle,
Qui n'avait pour curé qu'un humble desservant,
La pauvre mission qui n'avait pour chapelle
Que ces murs sans larmier, sans perron, sans auvent.

Je la vois, comme en rêve, et j'assiste à la messe
Que, parfois, y vient dire un fils de saint François.
On ne le vit jamais manquer à sa promesse.
Or, un jour, à Noël, il advint qu'une fois...

Une fois, Jean-François fut près de passer outre.
Le pain sacré manquait. Plus d'hostie, à Noël !
"J'ai rompu la dernière au chantier de la Loutre".
Et le Père, angoissé, pleurait, les yeux au ciel.

Mais une vieille femme, en robe de futaine,
Lunettes sur le nez, le chapelet aux doigts
Leur dit : "J'aurai tôt fait de vous tirer de peine.
On ne se trouble pas pour si peu, dans les bois".

Et la vieille céans, pour leur en donner preuve,
En farine broyant quelques grains, un par un,
Quelque beaux grains luisants d'un blé de terre neuve.
Fit une hostie, et vint l'offrir au Père brun.

Et l'office fut dit. Deux chandelles, pour cierges,
Une nappe de lin sur l'humble autel, et puis,
Dans un verre, le jus vermeil des vignes vierges,
Et dans un autre, l'eau cristalline du puits.

Et le Père, ce jour, fit sur l'Eucharistie,
Le plus touchant, le plus beau de tous ses sermons.
"Gloire au blé, disait-il, gloire au blé de l'Hostie !
"Gloire au blé du pays, au blé que nous semons !
"Gloire au blé dont la fleur est la fleur la plus fine !

"Gloire au blé que le prêtre a mangé dans ce lieu !
"Gloire au blé dont la chair devient divine,
"Au blé qui s'est fait chair, au blé qui s'est fait Dieu !"

NEREE BEAUCHEMIN.

Ligue des Branleux . ..

(Suite de la page 35)

aussi montrer qu'il n'est pas battu dans la course au championnat car le club de Ben est le mieux équilibré dont les joueurs donnent toujours leur meilleur ce qui en fait le club le plus menaçant de la ligue car sans sa malchance de perdre des parties que par quelques pines le club de Ben serait en première position tandis que le Scott est un club surprise qui peut vaincre tous les clubs par une bonne marge mais peut perdre par la même marge mais il reste toujours un club dangereux qui peut faire beaucoup de tort au club qui penserait s'échapper et ainsi le Scott reste toujours parmi les clubs de première position.

Le Chalifoux le meneur de la ligue depuis le début de la saison remporta la victoire 4-0 sur le Desrochers dans un match qui brisa aucun record car à voir jouer les deux clubs personne ne voulait la victoire, mais le club Desrochers prenant une avance à chaque commencement des parties faiblissait sur la fin pour la perdre. D. Richard fut l'étoile pour les gagnants en jouant un de ses meilleurs triples de la saison pour permettre à son club de porter sa marge en tête à six points sur son plus proche adversaire; pour les perdant S. Desrochers tenta de regrouper les force de son club dans la dernière partie en roulant 149 mais encore peine fut perdue car le club adversaire en disposa par une plus forte marge.

Tous les membres des Branleux sont priés d'être présents pour le prochain match pour aider leur club respectif car pour gagner il faut être présent donc tous les clubs au complet vendredi prochain.

SABREVOIS

Fermières, n'oubliez pas votre assemblée mensuelle qui aura lieu, mercredi le 21 courant à 8 heures p.m. à l'école du Village; cette assemblée est devancée d'une semaine à cause des Fêtes. Le principal sujet portera sur les résolutions à prendre l'an prochain pour mieux réaliser une année de progrès. Que toutes et chacune se fassent un point d'honneur d'être présentes à cette dernière assemblée de l'année.

La Cordonnerie TREMBLAY

Jacques Tremblay, prop.

298 Laurier St-Jean
Tél. 7668

Offre à son estimée clientèle et au public en général,

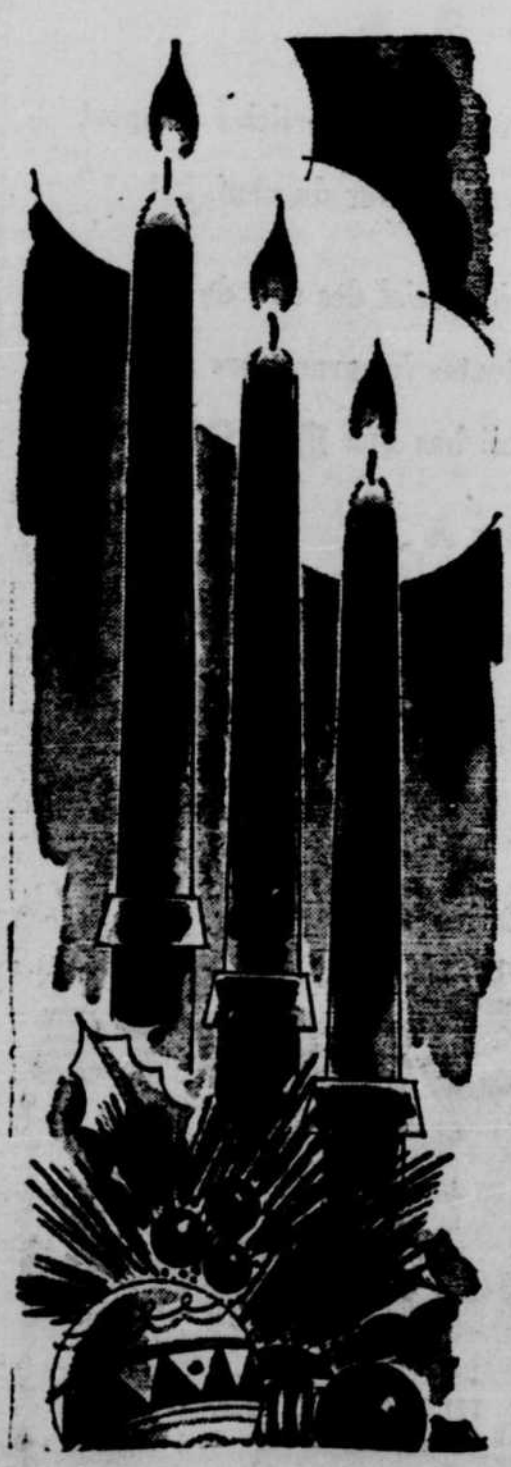
SES VOEUX LES MEILEURS POUR UN JOYEUX NOEL ET UNE Bonne, Heureuse et Prospère Année !

Sincère merci à tous, pour le généreux appui donné en 1955.

En 1956, confiez votre travail à des Experts.

Réparations générales de Chaussures
Aiguisage de Patins.
Travail soigné et rapide.

APPELEZ 7668



Sous le Signe Joyeux de Noël et du Nouvel An,

la direction et le personnel du Salon réputé

"LE SALON FAVORI"

sont heureux d'offrir à leur estimée clientèle, leurs Meilleurs Vœux de

JOIE - SANTE - BONHEUR

Puisse 1956 être doux et léger à tous!

EN 1956, POUR L'ELEGANCE ET LA PERFECTION DU SERVICE DANS LA COIFFURE,

VENEZ A

117 RICHELIEU SAINT-JEAN TEL. 2226

M. Pierre Laporte Conférencier

Nous serions tentés de présupposer que tout le monde connait Pierre Laporte. Ses écrits, ses reportages, ses conférences sont si nombreux qu'il nous semblerait naturel de présenter le prochain conférencier que sous son seul nom, sans plus d'insistance.

M. Pierre Laporte est journaliste au Devoir. Nous croyons que c'est le titre auquel il tient le plus, et par lequel il a atteint la célébrité. Une fois de plus, se confirme en lui le dicton que le journalisme mène à tout. Encore faut-il que l'homme ait quelque valeur personnelle réelle.

Dire qu'il est de l'équipe du Devoir équivaut à révéler son caractère. Comme la feuille qui l'emploie, il est un apôtre des bonnes causes, un défenseur des opprimés, un soutien des faibles, un soldat d'avant-garde.

Comme tous les militants convaincus, il possède une longue et sérieuse préparation à la lutte, il dispose d'armes de qualité, il est doté d'un courage éprouvé, il est rempli de désintéressement.

A côté de ces qualités essentielles, il a le don de s'exprimer clairement et franchement. Qu'il le fasse en paroles (en causeries ou en conférences) qu'il se serve de la plume, toujours, il sait trouver chez ses auditeurs comme chez ses lecteurs, le chemin de la raison et du coeur.

Et c'est ce même Pierre Laporte que l'Ecole des Parents d'Iberville a invité comme conférencier pour traiter d'un sujet aussi brûlant que celui de la crise scolaire. Il fut choisi pour sa compétence à développer ce thème et pour son caractère que l'on a jugé apte à jeter "l'alerte" dans les esprits.

La télévision l'a révélé à un grand nombre de personnes, le journal l'a fait connaitre sous un autre jour, reste à l'apprécier comme conférencier.

Son dynamisme, son esprit d'à-propos, ses convictions, sa combativité prouveront un plus libre cours en conférence que sous toute autre forme d'expression.

La soirée promet d'être des plus intéressantes et des plus animées. Accordons-nous cette joie et ce plaisir de nous y rendre, en foule faisons-nous en de surplus un devoir afin d'être prêts à fournir l'effort, à donner le coup de main nécessaire à la prochaine occasion, quand on nous le demandera.

Chacun peut construire une crèche

"Dans l'exécution, le travail original devrait être encouragé de toutes manières, et préféré, toutes choses égales par ailleurs, aux objets achetés tout faits ou copiés. Les personnages peuvent être sculptés dans le bois ou le savon, modelés dans la plasticine ou la cire, peints ou encore habillés de tissus ou de papier, etc. Le champ est infini pour ceux qui ont de l'imagination, de l'habileté et du goût et les éléments les plus inattendus peuvent servir à faire un ensemble remarquable. La grotte peut être en toile ou en papier mais aussi en écorce ou en vraie pierre (pourquoi pas?). Une vieille souche habilement peinte peut être extrêmement suggestive. Une draperie de ton clair peut faire à l'étoile des rayons (Oh miracle) très souples. Quelques légumes peuvent prendre l'aspect d'un âne et d'un boeuf. Il y a plus d'art à suggérer avec un rien qu'avec une accumulation de marchandise. Deux bouts de bois peuvent assez bien suggérer l'étable dans sa pauvreté, et les présents peuvent suffire à rappeler le passage des mages. Il n'y a pas de scène au monde où la simplicité convienne davantage. Tout ce qu'on ajoute au minimum requis pour redire le message évangélique, diminue la valeur religieuse de la crèche en dispersant l'attention. Il n'est pas jusqu'à l'éclairage qui ne doivent faire ressortir l'essentiel et laisser dans l'ombre l'accessoire. Une simple chandelle bien placée donne vie et chaleur à tout, et sa flamme vacillante dans un cadre d'ombre éclaire plus que toute une brimbale de lampes électriques qui en chassant toute ombre détruisent l'impression de lumière.

Par dessus tout, l'enfant Jésus et ses parents doivent attirer les regards et l'admiration. Le charme qui doit se répandre en nous à leur vue, ne doit pas être celui que fait naître la coquetterie et la pose, mais celui qu'on peut attendre d'un Dieu fait homme pour nous gagner, "la gloire que le Fils unique reçoit de son Père, plein de grâce et de vérité." (St-Jean)

Fr. Jean Rochon, O.S.B.
abbaye St. Benoit du Lac.

Et maintenant à l'oeuvre et bon courage! Un ou des concours viendront couronner les meilleurs travaux. Des prix seront attribués.

Nous parlerons de tout cela la semaine prochaine.

Leçon de Gratitude

Un beau samedi, alors que nous n'avions que sept ou huit ans, mon frère et moi nous avions été chargés de cueillir de l'herbe pour les lapins. Nous allâmes nous promener en laissant le billet suivant:

"On est parti jouer. On est trop jeunes pour remplir d'herbe un aussi grand sac — et puis on n'en trouve pas." Guy et Paul.

Mais, quand nous revinmes l'après-midi faire avec nos parents la partie de cartes qu'ils nous avaient promise, nous eûmes la surprise de ne pas les trouver à la maison. Ils avaient déposé ce mot laconique:

"Nous sommes partis chez des amis. Nous sommes trop vieux pour jouer aux cartes. Faites donc le dîner pour ce soir car nous ne reviendrons que très tard." Papa et maman.

Nous nous mîmes à pleurer, mais, compatissants, nos parents réapparurent bientôt. Nous avions compris tout ce que nous leur devions et de ce jour nous leur avons montré plus de gratitude.

—P. P.

Aux êtres chers
qui n'entendent pas
les joyeux rires de Noël

ZENITH vous permet d'offrir pour $50 seulement le précieux cade au de l'ouïe

Comme Noël peut être triste, loin des rires, de la musique, des conversations joyeuses, lorsqu'on a perdu l'ouïe. Peut-être un être cher est-il emmuré dans ce silence. Que pourriez-vous offrir de mieux que ce bien précieux entre tous, l'ouïe? Quoi de plus réjouissant pour le coeur que d'entendre ces mille bruits joyeux qui accompagnent Noël?

Zenith a rendu ce miracle facile. Les nouveaux appareils Zenith sont faciles à offrir, faciles à porter, faciles à régler. Et aujourd'hui, toutes les barrières de prix sont abaissées, car Zenith, l'instrument qui a le plus de valeur, est celui qui coûte le moins cher.

Un appareil minuscule, léger, complet, pour seulement $50

Petit et puissant, muni de quatre minuscules transistrons, le "50-X" est de la meilleure qualité Zenith et, pourtant, il ne se vend que le quart du prix de nombreux autres appareils.

Le "50-X" est si petit qu'il se cache derrière une cravate! Si léger qu'il tient dans les cheveux d'une femme! Il sonctionne avec une seule pile minuscule sèche de dix cents, en vente partout. Oui, dix cents seulement pour rendre l'ouïe, avec son cortège de sécurité, de bonheur et de réussite.

Ramenez à la vie familiale les êtres chers que la surdité éloigne

Rendez-vous compte de ce que serait votre vie si vous ne pouviez entendre! Comme vous chercheriez à savoir de quoi parle et rit votre entourage! Ne serait-ce pas de *vous?* Il en va de même pour vos parents atteints de surdité. C'est à vous de les secourir. Quelle meilleure preuve de votre amour, de votre désir de les voir se mêler à la vie familiale, que le présent d'un appareil Zenith?

Vous pouvez maintenant offrir ce merveilleux présent pour seulement $50, comprenant l'écouteur à voie aérienne, fil, embout standard, garantie d'un an et garantie d'entretien de cinq ans. Facilités de paiement sur demande.

Consultez tout de suite votre détaillant Zenith! Son nom se trouve dans votre annuaire du téléphone. Si vous postez ce coupon, vous recevrez une documentation et la liste de nos détaillants. N'oubliez pas que seul Zenith fabrique le véritable "50-X" en vente d'un océan à l'autre chez des détaillants autorisés.

• • • •

Il y a quatre autres modèles à transistrons au choix. Toute surdité à laquelle on peut remédier électroniquement peut être corrigée avec un Zenith.

ZENITH®
APPAREILS ACOUSTIQUES
par les fabricants des célèbres appareils de radio et de TV Zenith

Postez Aujourd'hui

Zenith Radio Corporation of Canada Ltd.
Hearing Aid Division, Dept. H2143
1165 Tecumseh Road, East, Windsor, Ontario

Veuillez m'expédier votre documentation gratuite sur le nouveau "50-X" Zenith et la liste de vos détaillants.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Province .....

Que votre Noël soit Joyeux et que l'Année 1956 vous comble de Joie-Santé et Bonheur !

Nous sommes heureux de profiter de l'occasion, pour redire à notre estimée clientèle, notre sincère merci pour le généreux appui donné et pour l'assurer du même bon service en 1956.

Toujours à votre service pour ventes et posage de prélarts de toutes sortes.

MAGASIN J. L'ECUYER

34 St-Georges Tél. 6556 Saint-Jean

Pour vos achats des

FETES

LA BIJOUTERIE

Lionel Desbiens

Vous suggère un magnifique choix de Cadeaux

Diamant "Bridal Bell", diamant "Richelieu" de qualité, Bleu-Blanc, Parfait

13 points
$87.50
$10.00 par mois

20 points
$103.00
$10.00 par mois

27 points
$167.50
$15.00 par mois

35 points
$187.50
$18.00 par mois

40 points
$237.50
$20.00 par mois

15 points
$100.00
$10.00 par mois

$9.00 à $60.00
$1.50 par semaine

Set de $19.95 à $100.00
$1.00 à $2.00 par semaine

$9.95 à $25.95
$1.00 par semaine

$5.00 à $15.00
$15.00 à $27.00
$1.00 par semaine

$1.50 à $12.00
$1.00 par semaine

Set de $6.00 à $28.00
$1.00 par semaine

$8.95 à $157.50
$1. à $3. par semaine

$6.45 à $19.95
$1.00 par semaine

$27.95, $28.50
$29.75
$1.00 par semaine

Joli modèle de $6.00 à $50.0
$1.00 par semaine

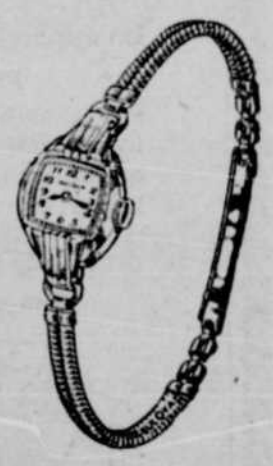
de $3.00 à $25.00
$1.00 par semaine

Set de 5.00 à $15.00
$1.00 par semaine

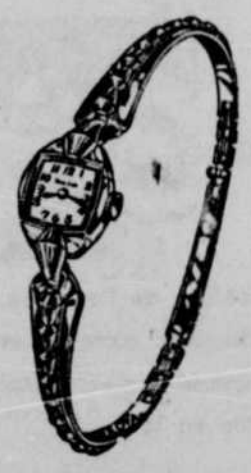
$67.50
$5.00 par mois
$1.00 par semaine

$59.50
$5.00 par mois
$1.00 par semaine

$39.50
$4.00 par mois
$1.00 par semaine



$39.50
$4.00 par mois
$1.00 par semaine



$49.50
$4.00 par mois
$1.00 par semaine

$59.50
$5.00 par mois
$1.00 par semaine

4 Modes de Paiement

- Comptant
- A Crédit
- Compte Courant
- Mise de Côté

LIONEL DESBIENS

BIJOUTIER — DIAMANTAIRE

Tél. 6041 **36, rue St-Jacques** **St-Jean**

ACHETE BIEN QUI ACHETE CHEZ DESBIENS !

LE CANADA-FRANCAIS

Circulation A.B.C.
Membre de la "Classe A Newspapers"

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.
Directeur-prop. : L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
95 ans d'existence.

VOL. XCVI No. 29 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 15 DECEMBRE 1955

NOEL INTIME

OH! qu'ils furent heureux, les pâtres de Judée
Eveillés au buccin de l'Ange triomphant,
Et la troupe des Rois par l'étoile guidée
Vers le chaume mystique où s'abritait l'Enfant!

Tous ceux qui, dans la paix de cette nuit agreste,
Trouvèrent le Promis, le Christ enfin venu;
Et ceux même, ignorants de l'Envoyé céleste,
Qui L'avaient repoussé, mais du moins L'avaient vu!

La Mère, s'enivrant d'extase virginale,
Joseph, pour qui tout le mystère enfin a lui,
Et l'étable, et la crèche, et la bise hivernale
Par les vieux ais disjoints se glissant jusqu'à Lui!

Tout ce qui Le toucha dans sa chair ou son âme,
Tout ce que son rayon commenca d'éblouir,
Princes savants, bergers pieux, Hérode infâme,
Tout ce qui crut en lui, fut-ce pour le haïr!

Oh! qu'ils furent heureux. Moi, dans l'ombre muette,
Je m'asseois, pasteur morne et blême de soucis,
Et jamais un archange à ma veille inquiète
Ne vient jeter le "Gloria in Excelsis".

Je scrute le reflet de toutes les étoiles,
Mage pensif, avec un désir surhumain;
Mais leur front radieux pour moi n'a que des voiles,
Et pas une du doigt ne me montre un chemin.

Et mon âme est la Vierge attendant la promesse,
Mais que ne touche point le souffle de l'esprit;
Ou le vieillard en pleurs qu'un sombre doute oppresse
Et qui n'a jamais su d'où venait Jésus-Christ.

Je suis l'étable offrant en vain son sol aride
Au Roi toujours lointain et toujours attendu;
Et dans mon coeur voici la crèche, berceau vide,
Où le vent froid gémit comme un espoir perdu.

Louis DANTIN

La Traditionnelle Messe de Minuit

Les historiens ont raconté son passage à travers les siècles.

Le peuple en a consacré les traditions dans ses contes et légendes.

La grande voix des orateurs sacrés en a exalté les mystères et publié les gloires.

De même que ces chants à la fois simples et solennels, attendrissants et grandioses, dont la mélodie ne lasse jamais l'oreille. Noel est un sujet inépuisable dont on ne se fatigue jamais.

Quand il s'agit de Noel les redites même pour le lecteur le charme d'un refrain tout plein de réminiscences intimes qui vous rappellent tout à coup comme un long chapelet de petits bonheurs oubliés.

La Noel!

Ne vous semble-t-il pas découvrir toute une série de petits poèmes gais, gracieux et touchants dans ces deux mots.

Ne sentez-vous pas en les entendant prononcer, comme un essaim de joyeux et tendres souvenirs s'éveiller et battre de l'aile au fond du coeur?

La fête de Noel remonte au berceau de l'Eglise.

Reste-t-il encore quelque chose à dire sur les Fêtes de Noel, sur cette fête des petits enfants, sur cette fête de famille par excellence, la plus sainte et la plus touchante des fêtes chrétiennes.

Non, peut-être.

Les poètes l'ont chantée.

Dans certaines parties de la France, notamment en Alsace, mais surtout en Allemagne et en Angleterre, la buche de Noel s'est transformée en arbre de Noel. Cet arbre est encore de mode et consiste en une belle tête de sapin ou rameau de laquelle on suspend les jouets d'enfants et les cadeaux de famille qu'on échange ce jour-là.

Chez les Filles d'Isabelle de Saint-Jean visite aux Associées de N.-D. de la Protection

Malgré une température maussade le 1er dimanche de décembre, notre Cercle de Filles d'Isabelle de St-Jean, entreprenait par autobus une randonnée charitable vers nos protégées: les Associées de Notre-Dame de la Protection, de St-Basile et de leur nouvelle Maison de la paroisse St-Vincent de Paul, de Ville Jacques-Cartier.

Notre régente Mme Elorie Chaput accompagnait le groupe des membres en autobus, auquel se joignaient au voyage des personnes serviables, généreuses, dont M. Jos. Hughes, M. Laurent Houle, avec leur auto et camionnette, purent apporter une bonne partie des caisses de conserves, aliments, vêtements, etc., et les rendre à destination. Il faut nommer ici une personne dévouée, qui s'est chargée de recueillir en sa demeure l'année durant de tous ces dons en marchandises, jusqu'à quantité suffisante pour un voyage de charité, soit déja à la Maison de l'Accueil à Montréal, où St-Basile et maintenant à Ville Jacques-Cartier. Cette personne mérite la reconnaissance du Cercle, saluons Mme Joseph Boudreau, 297 Richelieu, secrétaire-financière, qui ne craint pas le dérangement pour remplir sa tâche parfaitement.

Disons que nos membres sont heureuses de coopérer à cette oeuvre méritante accomplie par les Associées de N.D. de la Protection, à prendre contact avec ces membres zélées laïques pour connaitre sur place leur dévouement admirable exemplaire, afin de pourvoir aux besoins matériels envers leurs dépendants pauvres, qu'elles acceptent s'efforcent à soulager la misère, et résoudre leurs problèmes souvent d'ordre moral.

Nous fûmes reçues d'une façon bien accueillante d'abord, à la nouvelle Maison de Ville Jacques-Cartier, où quatre Associées de N. D. de la Protection, dont Mlle Cournoyers en charge, habitent une construction convenable pour un début, et vont à domicile, dispenser leurs services aux foyers pauvres, où dans quelque besoin immédiat de Ville Jacques-Cartier. Avec nos dons, nous leur laissions nos paroles d'encouragement les assurant de les visiter encore. Puis nous nous mettions en route pour St-Basile où se trouve une construction assez grande sur un bon site, et l'on voit un peu plus loin sur un coteau, le Monastère en pierres rouges des R. R. Pères Trinitaires. Cette Maison de St-Basile est affectée aux retraites pour les jeunes filles et les couples pauvres de Ville Jacques-Cartier et des environs; là nous fûmes accueillis bien cordialement par Mlle Baillargeon, et ses compagnes des "Associées," qui attendaient notre visite. Après de bonnes paroles de bienvenue de cette dernière, notre régente

(Suite à la page 59)

M. Laval Lavallée est tué par une Auto

Dimanche soir dernier, un de nos jeunes concitoyens dans la personne de M. Laval Lavallée, domicilié au No 436 Mercier, de cette ville, expirait à l'Hôpital de Saint-Jean quelques heures après l'accident d'auto dont il fut victime.

Il appert que M. Lavallée conduisait son auto alors qu'elle vint en collision avec celle conduite par M. J. Janeaum, de Verdun, à l'intersection des rues De Salaberry et Foch.

L'agent Donat Mayer, de cette Ville, fit les constatations d'usage.

Le regretté défunt était âgé de 26 ans seulement et était l'époux de Thérèse Duquette; ses parents demeurent à Lacolle et ses funérailles ont eu lieu mercredi, le 14 courant, en l'église Notre-Dame du Mont-Carmel, de Lacolle.

Nos sincères sympathies sont acquises à tous les membres des familles si cruellement éprouvées.

Cercle de Fermières de Saint-Jean

Les dames sont priées de ne pas oublier la date de leur réunion, soit mercredi le 21 courant et d'arriver à 8 hrs précises afin d'être toutes groupées au pied de l'Arbre de Noël pour la photo-souvenir

Celles qui n'ont pas encore apporté leur morceau de couture pour les pauvres doivent le faire ce soir là. Mme Martin, présidente, veut avoir une boite bien remplie pour la remettre à qui de droit.

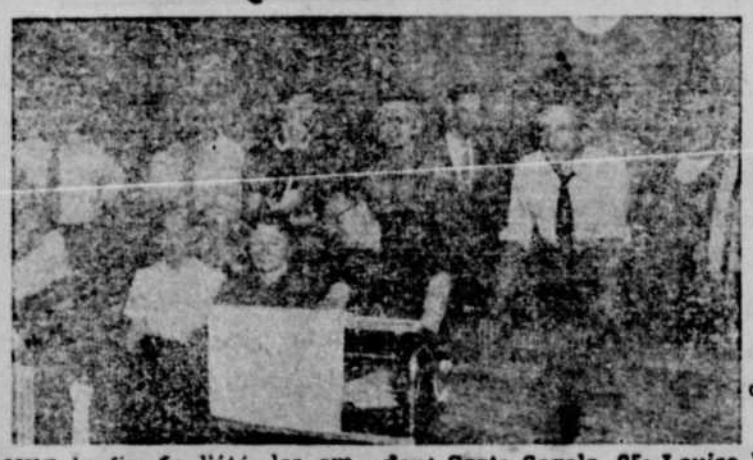
Une surprise attend les Fer- présente pour 8hrs.
présentés pour 8 hrs.

T. M. P.

NOUVELLE RESIDENCE

M. et Mme Fortunat Côté ont pris possession récemment de leur nouvelle demeure qu'ils ont fait construire rue Chénier. Nos félicitations à ces nouveaux propriétaires.

LES QUILLEURS SINGER



AVEC la fin de l'été, les employés intéressés au sport populaire du bowling se sont réunis pour former la Section des quilles du Club Sportif Singer. Nous apercevons ici quelques adeptes de ce sport lors de la soirée d'ouverture:

1.R.: Jeannine Duval, Dept. 52; Claire Langlois, 52; 2.R: President Sarto Sagala, 25; Louise Pigeon, 41; Gaëtane Boucher, 46; Lise Lanoue, 12; Albert Lamoureux, président de Section, Dept. 48; Amédée Rivard 25. (penché); Claude Gareau, directeur du Personnel; Marcel Lord, 22; Denis Goyette, 48; Raoul Sicotte, 36; André Lauzon 22.

Abandon des Affaires

Motivé par son état de santé; M. Maurice Jacques, un des pionniers dans la vente et service des appareils électriques et de télévision, abandonne les affaires pour consacrer tout son temps dans un domaine qui intéresse tout le monde: "l'épargne et le Placement." pour le compte de la plus importante société dans cette maison établie en 1894, Investors Syndicate of Canada. M. Jacques fut choisi parmi plusieurs candidats à cause de sa vaste expérience dans la vente de l'assurance et dans le domaine des affaires.

Mme Maurice Jacques se joint à son mari pour remercier leur nombreuse clientèle de leur confiance et encouragement depuis 10 ans dans l'exploitation de leur commerce.

A cette occasion ils souhaitent également à tous leurs clients de passer d'agréables fêtes dans le bonheur, la joie et la santé.

Joyeux Noël, bonne, heureuse et prospère année, à tous.

JOYEUX NOEL !

BONNE, HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE !

POUR 1955 : MERCI.

POUR 1956 : BIENVENUE.

6897

MASONITE — TEN-TEST — GYPROC

INSUL-BOARD — BARDEAU D'ASPHALTE

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

MAURICE TRAHAN LTEE

(Successeur de Pierre Trahan)

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

GROS ET DETAIL

Nous tenons en magasin la fameuse planche décorative "PANELYTE" fabriquée à St-Jean même.

143 MERCIER St-Jean, Qué.

TEL: 6897

Succès sans Précédent

Grâce à la généreuse collaboration d'au-dela de vingt-cinq souscripteurs accompagnés de leurs gentilles compagnes, le deuxième Banquet annuel de la "Ligue de Balle-Molle d'Iberville Inc", a sursouscrit son objectif. Ce succès est dû à plusieurs facteurs et nous sommes des plus heureux d'en faire l'énumération.

1—L'apport précieux et très apprécié du Commerce de St-Jean et d'Iberville. Nous avons aussi remarqué avec plaisir la présence de plusieurs jeunes gens et souscripteurs étrangers dont MM. Alex. Shapiro de Manchester N.H. et Frank Tarte de Cornwall Ont. M. Tarte demeure toujours un sincère collaborateur de notre mouvement.

2—Les décorations de toutes les tables étaient une gracieuseté de Mlle M.A. Patenaude, fleuriste de St-Jean et les ballons avaient été fournis gratuitement par M. J. G. Smith, gérant de The Tillotson Rubber Co. de St-Jean. M. Harolde Savoy, notre jovial et philanthrope Sportman, se fit un plaisir de nous gratifier et des cartes d'invitation et des menus.

3—En dépit de certaines assertions, nous nous devons de féliciter et remercier M. le Président du Comité du Banquet, Jean-Marie Labelle, pour son dévouement aussi dispendieux que désintéressé à un mouvement de Jeunes qu'il veut voir triompher et ce, à aucun prix.

4—Un sincère remerciement à tous les membres du Comité qui ont dépensé leur énergie, leur influence, beaucoup de leur temps et parfois, de leur argent, pour faire de cette organisation, un succès que nous qualifierons d'inespéré.

5—A la direction du Club Bellerive, dont M. Valmore Tremblay est le sympathique gérant, nous ne pouvons que dire: Félicitations pour le service et le plantureux repas servi à tous nos souscripteurs.

6—Nous ne saurions passer sous silence la patience de toutes les Compagnes des membres du Comité et la grâce dont elles ont fait preuve devant toutes les exigences de l'organisation de cette soirée.

Nous remercions la Direction de tous les journaux locaux de leur hospitalité durant cette Campagne.

A tous et à toutes un grand et sincère merci.

● **Vous n'avez pas fini de lire votre journal, si vous n'en avez pas parcouru les annonces. Savez-vous qu'il peut s'en trouver plusieurs qui vous épargneront de l'argent?**

"LISEZ LES ANNONCES"

A l'Association Sportive N.D.A.

Dimanche, le 11 décembre, avait lieu l'élection du nouvel exécutif de l'Association sportive de N.D.A. M. Michel Lymburner, président, et M. Henri Massé agissait comme secrétaire.

Tous ont été élus par acclamation, aux charges suivantes, pour le terme 1956: MM. Normand Langlois, président; Aimé Lemaire, vice-président; Alain Lafontaine, secrétaire; Léon Doyon, trésorier; Réal Gamache, Michel Lymburner, Ernest Lefebvre et Alfred Fortin, directeurs.

Chaque membre élu ont promis qu'il suivront les traces de l'ancien exécutif et espère avoir le concours des trois cents membres pour mener à bonne fin cette organisation prospère.

N'oubliez pas la prochaine réunion dimanche, le 8 janvier 1956 à 1.30 hr.

A l'ordre du jour, les bases de l'organisation du carnaval et l'installation des officiers.

St-Noël-Chabanel Visite paroissiale 1955

Campagne:

	F.C.	C.	N.C.	T
Grande Ligne	32	112	33	145
Rang St-Michel	80	316	89	405
Ville:				
Rue Missisquoi	39	147	55	202
Mercier	31	98	38	136
Héroux	28	85	38	123
4e R	35	108	29	127
3e Rue	24	64	17	81
2e Rue	14	45	15	60
Montcalm	27	77	18	95
1ère Rue	47	148	28	176
St-Georges	15	48	18	66
Richelieu	32	88	13	101
Tressider	22	82	22	104
4e Avenue	32	105	20	125
3e Avenue	21	74	14	88
2e Avenue	133	447	118	565
1ère Avenue	97	301	81	382
Blvd des Erables	18	68	15	83
Bellerive	13	36	8	44
Champlain	3	10	3	13
Total:	743	2459	672	3131

Non-catholiques de St-Noël: 26 familles; 76 personnes.

St-Athanase 1955 866 fam. 2817 communiants, 820 n.c.

Sacré-Coeur 1955: 184 fam. 654 communiants, 203 n.c.

BON VOYAGE

Bon voyage à M. et Mme Jacques Laplante, ainsi qu'à leur bébé, David qui se sont embarqués mercredi, le 14, sur le Viscompte 200 pour un voyage à Kee West Floride.

De la part de leurs parents et amis.

A LOUER

4,000 pieds de plancher, en ciment dans bâtisse à l'épreuve du feu. Loyer raisonnable Libre Immédiatement S'ADRESSER PAR TEL.

Montréal DExter 1937

QUE VOTRE NOEL SOIT JOYEUX !

A tous nos voeux de bonne, heureuse et prospère année.

A la PATISSERIE "YVETTE"

vous trouverez
Café Français, Charcuterie, Pâtisseries
Fromage Français.

LE BUFFET ROLLAND
prépare tous genres de réceptions.

Sincère merci de votre précieux patronage dans le passé et nous espérons pouvoir vous continuer le même bon service en 1956.

22 St-Charles Tél. 2324 Saint-Jean

GERARD L'ECUYER

MARCHAND GENERAL

Lacadie, Qué. Tél. 3223 - 3302

JOYEUX NOEL !

Bonne et Heureuse Année !

Sincères remerciements pour 1955

Nous sollicitons de nouveau votre patronage pour 1956.

Un nouveau local

pour assurer un transport sans inquiétude à votre famille

CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LTD

Toujours à votre service à travers le Canada et par l'entremise de notre nouveau bureau situé à :

276 RICHELIEU — SAINT-JEAN, Qué.

G. A. MONTY, GERANT DE DISTRICT — **J. GASTON LABONTE** GERANT DE BUREAU

DENIS L'ECUYER
REPRESENTANT DES VENTES

Nous inaugurons un autre bureau central ici, dans le but de vous servir ainsi que nos autres clients plus vite, plus efficacement.

Des millions d'automobilistes canadiens se sont rendus compte que notre plan d'achat a même le revenu est la voie sans inquiétude pour posséder une automobile et la seule manière d'obtenir voyage sans souci grâce à toutes les protections du plan C.A.C.

Notre plan vous facilite financièrement d'une automobile neuve ou usagée, camion ou véhicule commercial. Le vendeur qui vous offre ce plan se fera un plaisir de faire tous les arrangements pour vous. Vous pourrez ensuite rembourser sous forme de versements mensuels facile à notre bureau le plus rapproché.

Depuis nombre d'années, la popularité si répandue de notre plan est la preuve de la valeur de notre service de protection si essentiel. Les automobilistes sont servis par un réseau de bureaux commodes à travers le pays.

TEL. 8-2381

CAC FINANCE PLAN "with its Protections for You"

Faites confiance au vendeur qui expose cette enseigne

Attention! **Attention!** **Attention!**

Bonne nouvelle du Père Noël

GRATIS — UN PANTALON EXTRA — GRATIS

EN GUISE D'APPRECIATION
POUR NOS CLIENTS ET A L'OCCASION DES FETES,
UN PANTALON GRATIS SERA DONNE
AVEC CHAQUE ACHAT D'UN COMPLET
SUR MESURES

PROFITEZ de cette OFFRE

VENEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX

PORTEZ LE NOUVEAU

M-B LOOK

LE PLUS ELANCE ET LE PLUS

ELEGANT QUI SOIT!

$59.50 $69.50

CONFECTIONNE POUR VOTRE CONFORT PAR
MILLER CLOTHING
DEPUIS 1878

Le Magasin à votre service 365 jours par année

MARC BRAIS

224 RICHELIEU
TEL.
3988

LE NOEL DE SAINT-ANTOINE

O vous qui, dans vos bras, portez l'Enfant-Jésus,
Trop heureux favori de Celui que j'adore,
Puisqu'il accorde tout quand votre voix l'implore,
Faites-moi retrouver les biens que j'ai perdus!

Attiré par l'espoir de mourir pour Jésus,
Chez les fils de François vous cherchez une place;
Et pour Jésus souvent mon coeur est tout de glace;
Rendez-moi les ardeurs qui ne l'animent plus.

A Jésus demandez le pain des dépourvus
Qu'il penche le richard sur le pauvre, son frère.
De l'un comme de l'autre, offrez-lui la prière,
Qu'il rende à tous les deux les biens qu'ils ont perdus.

Pour les pauvres pécheurs attendrissez Jésus;
Rendez leur son amour, et sa crainte et sa grâce;
Que dans son Coeur divin ils retrouvent leur place,
Et le Suprême Bien qu'ils ne possèdent plus.

Rendez-nous les beaux jours que nous avons connus,
La foi de nos aïeux, les familles chrétiennes,
Et faites de nouveau circuler dans nos veines,
Les flots de sang chrétien qui n'y bouillonnent plus!

O vous qui dans vos bras portez l'Enfant-Jésus,
Trop heureux favori de Celui que j'adore,
Puisqu'il accorde tout quand votre voix l'implore,
Faites-moi retrouver les biens que j'ai perdus!

P. X.

Chant de Noël

Le couchant s'embrasait. En effet, c'était l'heure où les troupeaux revenaient des pâturages. Vers le village de Beth-Saoûr leurs masses remuantes descendaient, se distinguant à peine de la teinte grise du côteau.

Des chiens jaunes et maigres jappaient autour de leurs ouailles, tandis que les silhouettes des pasteurs se profilaient encore sur le fond vermeil. Les uns étaient vieux avec des peaux de brebis sur leurs épaules; les autres, tout jeunes, vêtus d'un rayon de toile bise d'où sortaient leurs jambes nerveuses. Tous jouaient dans leur pipeaux un air inconnu dont la douceur s'harmonisait avec celle du paysage.

— Ecoutez, dit Suzanne, qui savait faire vibrer les cordes de la lyre. Je n'ai jamais entendu musique pareille, taisons-nous.

Le silence se fit, les plus bruyantes elles-mêmes subissaient le charme; un à un les troupeaux sans se mêler, passaient. Les laissant à la vigilance de leurs chiens les bergers, un à un aussi, se réunirent sur la colline et la face tournée du coté de Bethléem, graves, comme s'ils accomplissaient rite nouveau, tous ensemble reprirent leurs pipeaux et modulèrent le même cantique inconnu. Bientôt les voix s'élevèrent fortes et pures, elles chantaient: "Gloire à Dieu dans le ciel et paix sur terre aux hommes de bonne volonté".

Puis, chacun alla retrouver ses brebis.

Au plus âgé qui passa près d'elle Suzanne demanda:

— Berger, je fais partie du choeur des chanteuses au Temple, et ne connais point ce cantique. Dites-moi donc qui vous l'apprit?

— Les anges nous le chantèrent un soir d'hiver, mais il faut l'avoir entendu de leurs lèvres pour le saisir.

Le vieil homme s'éloigna; il reprit sa flûte et l'air nouveau vibra longtemps encore dans l'atmosphère attiédée où ses notes simples s'épandirent en larges ondes sonores.

Suzanne les avait retenues, et les jeunes filles si bruyantes, le matin, rentrèrent vers Sion en fredonnant ces paroles apportées du Ciel à la terre: "Paix aux hommes de bonne volonté".

Souliers de Noël

Sait-on que la touchante tradition des souliers de Noel — que les "tout petits" aiment tant! — naquit dans l'Ile-de-France, à Crépy-en-Valois, là même où il y a plus de vingt ans, fut enrayée la ruée allemande? . . . C'était au temps de saint Crépin et de saint Crépinien son disciple et son compagnon. Les deux religieux fuyant devant la persécution, la nuit, à travers la campagne s'arrêtèrent, affamés et transis, à la porte d'une humble chaumière habitée par une veuve et son enfant. On leur ouvrit. Dans l'âtre, comme on manquait de bois, déjà, les deux sabots de l'enfant, brisés, allaient être brulés . . . On s'endormit.

Au matin, Crépin, qui était fort adroit — n'est-il pas resté le patron des cordonniers? — répara les sabots.

A VENDRE

Set de chambre en noyer

5 morceaux $125.00

Set de lisses pour carrosse

S'ADRESSER A

10 Notre-Dame St-Jean

Tél. 8-1800

JOYEUX NOEL A MON ESTIMEE CLIENTELE
BONNE, HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE !

Il me fait plaisir de redire à chacune mon sincère merci pour le généreux appui accordé en 1955.

SOYEZ ELEGANTES POUR LES FETES

VENEZ CHOISIR VOS ROBES
OU VOUS TROUVEREZ CHOIX, QUALITE, BAS PRIX
GRANDEURS DE 9 A 24½

— CHEZ —

Mme E. BONNEVILLE

176a Cousin Tél. 8-1729 Saint-Jean

A tous nos Clients
et Amis
meilleurs voeux
de
JOYEUX NOEL !

ROLAND THIBODEAU

Votre vendeur ESSO IMPERIAL

269 RICHELIEU TEL. 2886 St-Jean

Dites "Joyeux Noël" à vos amis et à votre famille

avec un des cadeaux
choisis parmi
cette liste

Séchoir à cheveux . . . . $ 8.95
Grille-pain automatique . $19.95
Malaxeur électrique . . . $49.95
de différentes marques
Polisseuse à plancher . . $44.95
à deux brosses
Balayeuse électrique . . . $79.95
Fairbanks-Morse
ou General Electric
Fer à vapeur $19.95

Fer de voyage $10.95
avec nécessaire à couture
Tourne-disque $29.95
à partir de
Radio portatif Marconi . $24.95
Couleurs assorties
T.V. Marconi $299.00
Autres modèles à $319.00
21" Console

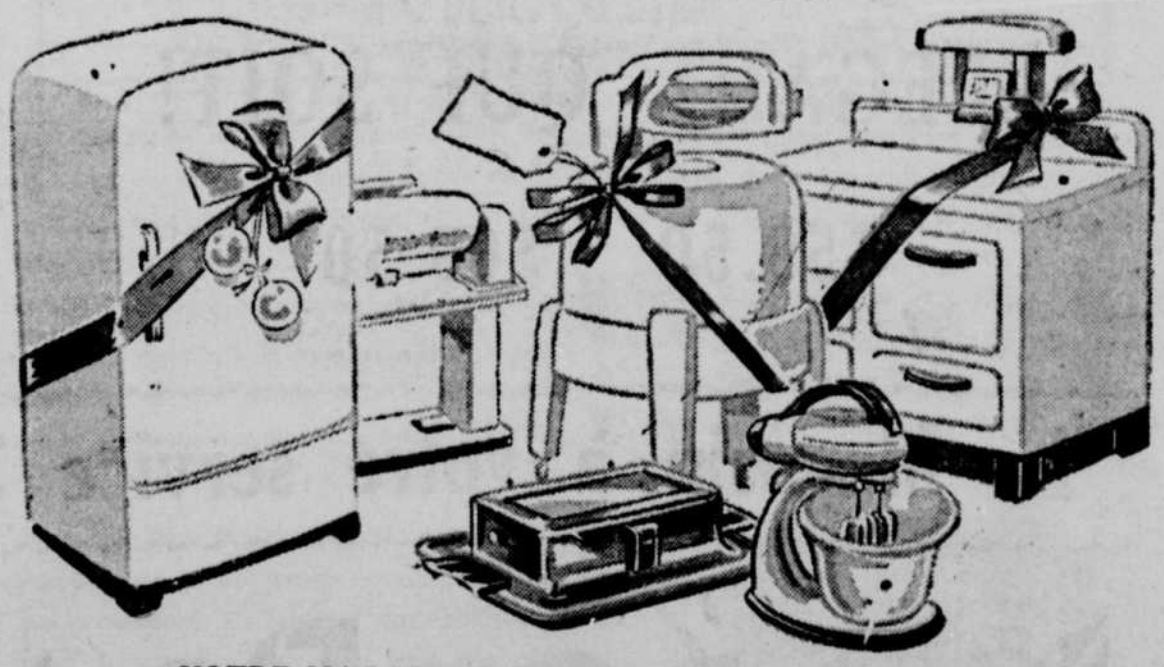
ATTENTION PARENTS

Cadeaux Gratis : avec l'achat d'un poêle 30" automatique à $259. ou d'une repasseuse à $139.95 vous recevrez un magnifique ensemble Maurice Richard pour garçonnet comprenant bâton, gouret, chandail, bas et tuque d'une valeur de $13.00

ATTENTION FUTURS MARIES

Avec l'achat d'un refrigérateur 9.7 pds cu. Fairbanks-Morse vous recevrez une magnifique couverture électrique d'une valeur de $33.00 pour lit double. Le tout pour $329.00

Autres cadeaux avec l'achat de meubles.



NOTRE MAGASIN EST OUVERT TOUS LES SOIRS

Radio T.V. Clinique Enr'g

357 MERCIER TEL. 2506 ST-JEAN

NOEL! NOEL!

Un astre sans égal a paru parmi nous:
C'est le Christ-Rédempteur qu'on adore à genoux,
Le divin Sauveur de nos âmes:
En vain ce roi des coeurs cherche l'obscurité
Tout reflète ici-bas sa noble royauté;
Son nom est d'immortelles flammes!

Ranimons notre joie à ce divin flambeau
Si pur, si ravissant, si charmant et si beau
Qui soulage notre misère!
S'il se fait tout petit, c'est pour nous accueillir;
C'est pour nous rendre heureux qu'il veut bien s'avilir
Et boire à notre coupe amère.

Jurons à son berceau respect, fidélité;
A lui le Fils de Dieu, l'adorable bonté.
Hommage, amour, reconnaissance!
Ne soyons pas ingrats, insensibles humains,
Allons, approchons-nous, baisons ses faibles mains
En qui s'incarne la puissance.

Pour ceux qui nous liront formulons un souhait:
Pour ceux que nous aimons, le bonheur, le succès,
Bonjour, bon an, santé parfaite!
Et les anges diront sur leur luth éternel:
La paix règne sur eux avec les dons du ciel!
L'étoile d'or sur eux s'arrête!

NOEL D'ORPHELIN

L'âme qui n'a pas souffert est-elle vraiment belle! . . .

Benoît avait 7 ans et sa jeune âme portait déjà l'empreinte de la douleur. Orphelin de père et de mère, depuis deux ans, il avait trouvé abri dans un hospice de charité. On lui donnait bien sans compter le pain matériel, qui sustente le corps; mais toute caresse lui était inconnue. Privé de tendresse, si nécessaire à son âge, il passait silencieux et triste ces jours de son enfance.

Blond, des yeux d'un bleu d'azur, frêle visage à l'ovale charmant, il captivait le regard des visiteurs de cet asile des petits souffrants de la vie.

Une dame patronnesse de l'oeuvre s'approcha un jour de lui en disant:

— Mignon, qu'as-tu? Es-tu heureux au milieu de tous ces chers petits enfants, compagnons aimables de tes jeux?

Benoît levant sur la dame ses grands yeux pleins de mystères, répondit:

— Oh! Madame, tous ces petits amis ne sont pas une maman. Je souffre trop pour être heureux, j'attends.

— Oui, vous savez, c'est un secret. A Noel, Jésus vient visiter les enfants sages et toujours Il donne tout ce qu'on lui demande. J'ai quelque chose à lui demander, j'ai hâte et j'attends! . . .

On était en décembre, la grande venue de l'Emmanuel approchait. Benoît pouvait espérer voir bientôt son tout-puissant Ami et jeter dans le berceau de Dieu-Enfant les pressants désirs de son coeur brisé.

Les jours passaient rapides, emportant dans leur cycle petites et lourdes peines. Le soleil éclaira enfin le jour précédant la merveilleuse, "Nuit" qu'exalte tout chrétien.

Benoît, plus que jamais, était rêveur; comme les chérubins, ses bienheureux frères, son âme avait des élans de feu vers le Sauveur, le Rédempteur du monde déchu.

Dans le ciel empyrée, des myriades d'étoiles scintillaient dans l'espace; l'air était comme embaumé d'un parfum du Paradis; la terre toute entière attendait, recueillie, le "Gloria" aux notes légères et joyeuses, ce chant de triomphe que les anges messagers de joies, entonnaient autrefois dans les vallées de Bethléem.

Dans la chapelle que la nuit enveloppait de ses ombres, seule la lampe du sanctuaire reflétait sa pâle lumière aux reflets rougis par son cristal écarlate. A l'autel de Marie, la crèche se dessinait un peu dans la pénombre.

Sous le pauvre toit de la cabane ébréchée, l'Immaculée prosternée devant son adorable enfant redisait, dans l'allégresse de son âme, le sublime Magnificat. Et lui, le Grand Petit Roi, les petits bras tendus, souriait à sa douce Mère. Puis, Joseph, l'humble, le timide adorateur de la Nuit sainte, répandait aux pieds de l'Eternel la floraison des trésors de son coeur ravi. Les animaux, la paille, la souffrance dans sa cruelle âpreté, tout y était représenté . . .

Enfin, dans une pose, extatique, un petit être tremblant et de crainte et d'amour, contemplait, lui aussi, la céleste apparition. S'enhardissant, il se pencha, frôlant de sa tête blonde la paille de la crèche, les yeux rivés sur le visage adoré, ses lèvres trahirent le grand secret.

"O petit Frère du ciel, je suis Benoît, j'ai 7 ans, je n'ai plus de maman; si tu voulais . . . ah! je serais si sage! . . . dire à ta mère de m'aimer un peu, elle est si belle et semble si bonne . . . et je l'aimerais bien! . . ."

Continuant son audace:

"J'ai encore autre chose: à la grande maison où je demeure, chaque matin, je vois un prêtre

(Suite de la page 49)

Le Syndicat de l'Hôpital de Saint-Jean

présente ses

Meilleurs Voeux de Bonheur et de Santé

à l'occasion de Noël et du Nouvel An, aux autorités religieuses et civiles de St-Jean; au personnel religieux et médical de l'Hôpital et à tous les membres du Syndicat.

Domina Morrier, Prés.

NOEL

C'EST NOEL !

SOYEZ HEUREUX !

Bonne, heureuse et prospère Année à tous !

Célébrez les Fêtes de Noel et du Jour de l'An dans une Atmosphère agréable.

Hôtel Saint-Jean

168 RICHELIEU SAINT-JEAN

Menus Spéciaux — Musique continue
Cave de choix — Service Impeccable
Repas gastronomiques

RESERVEZ DES MAINTENANT

TEL. Saint-Jean 6886

VENTE DE FOURRURES
PRIX DE JANVIER EN DECEMBRE
NOUS LIQUIDONS
TOUT NOTRE STOCK

* PARCE QUE nos stocks sont trop élevés à ce temps-ci de l'année.
* PARCE QUE la température a été particulièrement douce. Lafayette a décidé d'offrir tout son stock comprenant plus de 75 manteaux de fourrure individuels et jaquettes, capes et étoles. Imaginez !... être à même d'acheter ces magnifiques fourrures pour cadeaux des Fêtes... aux prix de solde de janvier.

RABAIS JUSQU'A **50%**

SEAL FRANÇAIS (Lapin Teint) Grand Choix tailles 12 - 44 SPECIAL **$179.**

MANTEAUX en DOS de RAT MUSQUE du NORD Teints en trois belles teintes nouvelles. Tailles désassorties. Plusieurs modèles puisés dans notre stock régulier. Valeurs jusqu'à $439. SPECIAL **$259.**

MOUTON DE PERSE TEINT NOIR Garni de vison ou non. Manteaux valant jusqu'à $599. Tailles 12 à 40. EN VENTE A **$339.**

MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE RASE (teint) Grand assortiment de modèles magnifiques en chat sauvage rasé teint de ton moyen-foncé et valant $599.00. Tailles 12 à 18. SPECIAL **$399.**

SEAL HUDSON (rat musqué teint) Bonne qualité. Somptueusement garni de vison. Rég. $685. Tailles 10 à 40. SPECIAL **$339.**

MOUTON (agneau traité) Grand choix, styles magnifiques. Léger. Peaux soyeuses. Tailles 10 à 40. Rég. $195 SPECIAL **$139.**

AUCUN PAIEMENT INTERIMAIRE

Vous ne payez que la Taxe de Vente Maintenant

AUCUN PAIEMENT A FAIRE D'ICI LE 10 JANVIER 1956

UNE GARANTIE EST DONNEE PAR LAFAYETTE

La Garantie écrite de qualité qui accompagne chaque manteau de fourrure vous permet de magasiner en toute confiance chez Lafayette.

VETEMENTS **LAFAYETTE** FABRICANT AU CLIENT"
"DU FABRICANT AU CLIENT"
en face de St-Jean Auto Parts
187, rue Champlain Saint-Jean

PHILIPSBURG

Mmes Yvette Séguin et Gabrielle Trottier étaient de passage à Newport, Vt., samedi dernier.

M. Henri Guillotte était en visite à St-Lambert, en fin de semaine.

M. et Mme E. Audette étaient en visite chez M. G. A. Dussault, dimanche dernier.

M. Marcel Plouffe passait le jour de l'Immaculée-Conception à Montréal.

Mlle Léa Fournier, de Montréal, était en vacances chez son père, M. L. Fournier, ces jours derniers.

M. et Mme G. A. Dussault, leur fille, Elizabeth, M. Henri Guillette étaient en visite chez M. Richard Béchard, jeudi dernier.

M. et Mme Gabriel Bissonnette, leur fils, Yves étaient en visite à Clarenceville, récemment.

M. et Mme Hector Guérin étaient en visite à Plattsburg, N. Y., jeudi dernier.

Mlle Rita Plouffe, g.m.g., de St-Jean était en visite chez M. Léopold Plouffe, en fin de semaine.

M. et Mme Ben Dexter, d'Highgate, étaient en visite chez M. Vernon Gauthier, dimanche dernier.

M. et Mme J. R. Dupuis étaient en visite à Notre-Da -de-Stanbridge, ces jours derniers.

M. et Mme Jac ues Bertrand étaient de passag à Montréal, en fin de semaine.

Mlle Mariette Dagesse, de St-Jean, était de passage chez sa soeur, Mme Lucienne Lacombe, ces jours derniers.

Une

Forsyth

blanche comme neige

Un cadeau à souhaiter . . . les chemises blanches Forsyth . . . chefs-d'oeuvre de coupe élégante dotés de tous les raffinements Forsyth . . . collets bien pleins aux pointes stylisées . . . poignets qui ne s'échiffent pas . . . taillées généreusement . . . de coupe ample au confort suprême. Venez donc choisir une Forsyth comme cadeau, aujourd'hui même.

donnez . . .

On ne regrette jamais l'achat d'un article de Qualité

—ENRG

A. BERGERON

154, rue St-Jacques

Tél. 3886 St-Jean

Magasins THRIFT Stores

EST LE MEILLEUR ENDROIT POUR ACHETER VOS ALIMENTS!

• Angle des rues Richelieu et St-Jacques,
• 21, PLACE DU MARCHE, SAINT-JEAN

SPECIAUX A PRIX EXTRA REDUITS + LIVRAISON GRATUITE

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

MERVEILLEUSES

POUPEES

DE DIFFERENTS PAYS

POUR **59¢** SEULEMENT

UNE POUPEE POUR 59¢ AVEC DES REÇUS DE CAISSE TOTALISANT 529. OU PLUS ET DATES DU 7 NOVEMBRE OU PLUS TARD

L'OFFRE SE TERMINE LE 17 DEC. 1955

Tous les reçus de caisse datés du 7 nov. au 17 déc. 1955, seront échangés jusqu'au 24 déc. 1955.

NE MANQUEZ PAS LA NOUVELLE OFFRE COMMENCANT LE 19 DECEMBRE.

VOUS POUVEZ GAGNER $2,000 OU PLUS dans la COURSE AU TRÉSOR avec "Fameuses Marques"

Demandez les details a votre MAGASIN THRIFT

JELL-O	GELEES ET POUDINGS	12 pqts pour	1.00
MARMELADE	Aux ORANGES et aux PAMPLEMOUSSES "AUNT SALLY"	pot 24 on.	25¢
SHORTENING	"NEW DOMESTIC"	pqt 1 lb	29¢
FARINE	POUR TOUTES CUISSONS "ROBIN HOOD"	sac 7 lb	47¢
OLIVES	"GATTUSO" BAMBINO POT TIRE-LIRE DE 16 ON.		31¢
BONBONS	DE NOEL "JEAN & CHARLES"	sac 1 lb	29¢

LE GRAND PRIX DE $3,000.

à été gagné samedi le 3 déc., par

Mme Gertrude Olivier

1083, ave Godin—Verdun

2 PRIX de CONSOLATION de $100

Ont également été gagnés par :

M. LOUIS LECOURS

64, rue Notre-Dame, Asbestos, Qué.

Mme T. E. McKEANEY

685, Belvedere, Apt. 2, Québec, Qué.

VIANDES DE LA MEILLEURE QUALITÉ INSPECTÉES PAR LE GOUVERNEMENT

DONNEZ DES CERTIFICATS DE CADEAUX THRIFT POUR NOEL

COUPURES DE $1. • $5. • $10.

DEMANDEZ-LES AU MAGASIN THRIFT LE PLUS PROCHE

ROTI DE HAUT-COTE

BOEUF de 1e QUALITE TRES TENDRE

BAS PRIX lb 35¢

PORC HACHE

• FRAIS TRES SAVOUREUX

POUR TOURTIERES lb 45¢

COMMANDEZ VOTRE **DINDE de NOËL** A TEMPS

Excellente qualité - Très tendre AUX PRIX LES PLUS BAS! VIDAGE GRATUIT

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS DE LA PREMIÈRE QUALITÉ

PATATES	Du Nouveau-Brunswick CATEGORIE NO. 1 LIVRAISON GRATUITE SAC DE	50 lbs pour	89c
CANNEBERGES	FRAICHES "CAPE COD" BAS PRIX	paquet 1 lb	19c
DATTES	DENOYAUTEES PAQUETS DIVERSES PESANTEURS	2 lbs	29c

PRIX EN VIGUEUR LES 24, 25, 26 et 27 AOUT 1955 • (A.F.) THRIFT STORES LIMITED

GARANTIE 100% DE SATISFACTION

Célébration de Noces d'Argent de M. et Mme Joseph Guimond

Samedi soir dernier, le 10 décembre, se réunissait au Club V-41 un groupe de parents et d'amis pour célébrer joyeusement le 25ième anniversaire de mariage de M. et Mme Joseph Guimond (née Jeannette Th[illegible]).

Les jubilaires furent [illegible]eillis au son de la musique et par les applaudissements des invités. Un magnifique témoignage de reconnaissance et d'affection leur fut rendu dans une adresse lue par la cadette Françoise.

On offrit [illegible]s et une magnifique [illegible]souvenir aux heureux [illegible] au nom de tous les [illegible] et amis.

Un toast fut porté aux héros de la fête et un délicieux goûter fut servi.

Les chers jubilaires entourés à la table d'honneur de M. et Mme De Salle Laplante (Adèle) Mlle Lucienne Guimond, M. Fernand Gagnon.

Les jubilaires furent très touchés de cette marque d'affection et d'estime et c'est [illegible] grande émotion qu'ils remercièrent tous les parents et amis d'avoir fait revivre le plus beau jour de leur vie.

Voici les membres de la famille de M. et Mme Joseph Guimond: M. et Mme De Salle Laplante (Adèle), Germain, Lucienne, Gilles, Denyse et Françoise.

Parmi les invités l'on remarquait: MM. et Mmes Euclide Desmarais, Egille Brault, Ernest Thériault, Marcellin Thériault, Willie Thériault, Oscar Thériault, Napoléon Legault, Gérard Langlois, MM. et Mmes Maurice Brault, Marcel Brault, Marcel Benjamin, Marcel Lafaille, M. René Brault, Mlles Laura Bédard, Huguette Brault, M. David Brault, Mlle Hélène Thibodeau, M. et Mme Yvan Thériault, M. Marcel Thériault, Léo Thériault, Mlle Jeanne Tremblay, MM. et Mmes René Beauvais, Maurice Boudreau, Alcide Desgagné, Maurice Desgagné, Paul Desgagné, Jean-Roch Desgagné, Jean-Claude Desgagné, J.P. Dion surintendant à la Standard Clay Products Ltd., Omer Marcoux, contremaître à la Standard Clay Products Ltd., MM. et Mmes Willie Sullender, Roger Faille, Mme Vve Joseph Choinière, MM. et Mmes Georges Péloquin, Bernard Riendeau, E. Pulkington, de Verdun, A. Lajoie de Montréal M. André Brault Mlles Jeannette Thibodeau, Françoise Benoit, Françoise Boivin, Céline Roy, M. et Mme Gérard Gagnon, MM. Fernand Gagnon, Gaspard Raymond, Germain Demers, M. et Mme Donat Choquette.

La table d'honneur était joliment décorée et l'on remarquait au centre un magnifique gâteau artistiquement décoré par Mme Georges Hébert.

Pendant toute la soirée on s'amusa ferme et on dansa au son de l'orchestre formé de M. Clément Cyr et de M. et Mme Jean-Marie Smith, artiste invité: M. Robert Lajoie, chanteur et accordéoniste.

DECES

M. Adélard Monast, veuf de Délia Larivée, décédé à l'hôpital de Granby, inhumé à Adamsville.

Noël d'Orphelin . . .

(Suite à la page 51)

à l'autel, élever une blanche hostie et son calice d'or. Si tu voulais, je pourrais, moi aussi, un jour tenir dans mes mains ce précieux Vase que j'envie et où l'on m'a dit qu'il y avait le sang du Bon Dieu, et petit Frère, dis, veux-tu?"

Et de grosses larmes tombaient pressées des yeux de l'enfant suppliant sur l'enfantelet divin.

L'orphelin attendait: ses paupières se fermèrent, sa tête se pencha davantage et ses boucles dorées se mêlèrent aux cheveux du Fils de la Vierge.

Minuit sonna. L'obscurité du saint lieu se dissipa sous la pression des mille feux des ampoules électriques; les chants emplirent la vaste voute de leur suave mélodie, le Christ descendit au milieu de son peuple fidèle pour le bénir et le consoler. Et Benoit rêvait son rêve. .

L'office terminé, on trouva le cher endormi souriant dans la crèche. . .

Bien des ans sont passés. Benoit a trouvé une mère dans la personne d'une femme de bien qui l'aima et le fit instruire comme un fils très cher. A 25 ans, son souhait de la crèche se changea en réalité, puisqu'à Nôel 1920, il gravissait, tout rayonnant des joies de son récent sacerdoce, les degrés sacrés pour élever à son tour sur la foule silencieuse le Calice d'or tout empourpré du Sang divin.

Dieu fit plus: il poussa la générosité jusqu'à l'appeler à l'honneur d'être son apôtre sur la terre idolâtre de la Chine. Benoit vit aujourd'hui le rêve de son amour sublime en s'immolant à chaque instant pour le bien-aimé de son coeur d'orphelin, de prêtre et de missionnaire.

JOYEUX NOEL
à mon estimée Clientèle

Sincère merci pour le généreux appui donné au cours de l'année écoulée et puisse 1956 nous fournir encore l'occasion de vous servir avec courtoisie, rapidité et perfection.

Au Salon des Fleurs

JEAU-PAUL LESIEUR, Prop.

Vous trouverez d'artistiques suggestions pour vos cadeaux des Fêtes

N'attendez pas à la dernière minute, pour faire votre choix et donner votre commande.

Exprimez ses souhaits avec des fleurs, c'est ajouter la délicatesse à la sincérité.

114 SAINT-JACQUES **TEL. 3632** **SAINT-JEAN**

Chez Béatrice

L'endroit le mieux assorti pour habiller bébés, fillettes et garçonnets.

Souhaite à son estimée clientèle :

Noël de Bonheur et de Paix!

Puisse l'année 1956 apporter le bonheur dans chaque foyer par une prospérité grandissante, une florissante santé et une calmante paix.

POUR 1955 : NOTRE SINCERE MERCI POUR 1956 : TOUJOURS BIENVENUE

Chez Béatrice

"Le Royaume des Enfants"

191a Richelieu **Tél. 4177** **Saint-Jean, Qué.**

ST-ALEXANDRE

Le chapelet mis en rafle par les Révérends Frères St-Vincent de Paul et dont les billets furent vendus par Mme J. B. Santerre, fut gagné par M. Achille Brosseau de St-Sébastien. Nos félicitations.

Le 7 courant, eurent lieu en l'église paroissiale, au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis les imposantes funérailles de M. Joseph Roussel.

M. le curé J. A. Bourgeault chanta le service assisté de M. l'abbé Henri Martel, curé de Notre-Dame de Stanbridge, comme diacre et de M. l'abbé Jean-Claude Nadeau, comme sous-diacre. diacre.

Les porteurs, tous neveux du défunt, étaient MM. Hormisdas Quintin, Gérard, Orien et Paul-Emile Roussel, Armand Hamel et Paul-Emile Desnoyers.

MM. Léo Méthé et Dagesse, membres de la Ligue du Sacré-Coeur ont fait la quête.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies; entr'autres:

Messes: Son épouse, ses enfants, MM. et Mmes Joseph-Henri Fournier, Jean Louis Roussel, Ulysse Roussel, Laurent Beaudry, Lionel Paquette, Joseph Tessier, Albert Alexandre, Les employés du Garage Roussel, La Fraternité du Tiers-Ordre de St-Alexandre, La Ligue du Sacré-Coeur, Famille Edouard Lacroix.

Fleurs: Les employés du Garage Roussel.

Télégrammes: M. et Mme Rodolphe Ostiguy.

Sympathies: M. l'abbé Gabriel Martin, ptre curé St-Mathieu, MM. et Mmes Jean Louis et Bernard Ostiguy, M. Joseph Ostiguy, Mlle Paula Ostiguy, MM. et Mmes Rolland Ostiguy, Jean-Paul Ostiguy, Armand Bourgeois, Roméo Richard, Lionel Vigeant, Jean Vigeant, Louis Lamarre, Paul Hébert, Marc Bourgeois, Louis Philippe Martel, Alfred Alexandre, Léonard Daudelin, Léo E. Frégeau, Samuel Lacoste, Léopold Hamel, fils, Hormidas Quintin, Gérard Martel, André Hébert, Arthur Alexandre, Lionel Beaudoin, Alfred Cyr, Cyrille Granger, Henri Quintin, Laurent Cyr, Paul Cloutier, Albert Cyr, Emile Hamel, Aldéric Jetté, Raymond, Desranleau, Yvonne Alexandre, Louis Paul Lefebvre, Gérard Roussel, Ulric Roussel, Paul Pendleton, Jean Brault, Rose Messier, Paul Roussel, Orien Roussel, L. Omer Perrier, Marcel Roussel, Dollard Bachand, Paul Hébert, Stanislas Roussel, Léopold Hamel, père, Léopold Hamel, fils, Anna Hamel, Hormidas Quintin, Richard Hamel, Luc Hamel, Huguette Beaudoin, Aldéric Jetté, Ulric Roussel, Elèves de l'Ecole Normale St-Jean, Arlette Gaillargeon, Louise Hébert, Martine Vigeant, Pierrette Vigeant, M. et Mme Edouard Butler, Mlle Suzanne Hamel, MM. René Lacroix, Dolorès Lacroix, Armand Lacroix, Eva Granger, Henri Quintin, MM. et Mmes Paul-Emile Desnoyers, Gustave Galarneau, Lucien Favreau, C. Esséambre, Roger Sédillot, Toussaint Moquin, Delphis Rolland, Eugène Goyette, Jules Galipeau, Cécile Charpentier, Albert Maher, Jeannine Patenaude, Côme Bouchard, Ludger Hébert, J. Marie Fontaine, Georges Sédillot, Louis Philippe Lefebvre, J. J. Gamache, Louis-Georges Sédillot, Roger Fallard, Françoise Moquin, Jean-Guy Tessier, Emile Favreau, Lucie Tessier, Mlle Lefebvre, MM. et Mmes Emile Bruneau, Guy Bruneau, Adrien Coulombe, Marcel Roy, Denis Bruneau, Claude Hébert, Lise Duval, Gérard Roussel, Gabriel Roussel, Emile Hamel, Joseph Bonneau, Mlle Jeanne Potvin, et autres.

Les membres de la famille de M. Joseph Roussel très sensibles à toutes les marques de sympathies reçues, remercient toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques dans leur épreuve.

LACOLLE

$1400.00 D'ARRERAGES DE TAXES MUNICIPALES

Le Jeune Commerce de Lacolle avait délégué deux représentants à la dernière assemblée du Conseil municipal qui eut lieu mardi le 13 décembre dernier. M. Albert Morin, maire de Lacolle, présidait l'assemblée; M. Albert Racine, pro-maire. M. J. M. Benoit, John VanVliet, Bruno Boulé, conseillers, et M. J. A. Young, secrétaire-trésorier, étaient présents.

Le comité de Noël du Jeune Commerce avait expédié une lettre aux pères de la cité pour solliciter leur aide financière à l'occasion de la parade du Père Noël qui aura lieu dimanche le 18 décembre prochain à Lacolle. Un don appréciable fut remis au comité par le conseil.

Il fut cependant, renversant d'apprendre lors de cette assemblée que près de $1,400.00 d'arrérages de taxes municipales sont dues à la municipalité depuis le premier janvier 1955. Le Conseil n'avait d'autre alternative que d'envoyer un ultimatum de trois jours aux retardataires avant d'avoir recours aux avocats.

Il semble inconcevable, qu'après avoir baissé le taux de 7% à 6%, il y existe tant d'arrérages pour aucune raison apparente si ce n'est que de l'indifférence C'est ce genre d'indifférence qui avait donné le contrôle de l'Allemagne à Hitler et qui aide les communistes à miner nos démocraties contemporaines. Il faut s'empresser d'ajouter qu'on ne veut pas traiter les membres du Conseil de Ville. de Lacolle d'être des disciples d'Hitler ou Marx. Loin de là: Lacolle est privilégiée d'avoir un conseil qui cherche le progrès et le développement de la municipalité. La population devrait, cependant, porter un intérêt plus actif aux affaires municipales qui concernent tous les citoyens vivants dans la municipalité. Se rendre à quelques assemblées municipales est un bon moyen de se rendre compte des difficultés qui assaillent le conseil. Ces visites pourraient éliminer beaucoup de critiques hâtives et destructives. Jouer un rôle actif dans les affaires municipales est non seulement un droit mais un devoir. Si les citoyens se présentaient plus souvent aux assemblées du conseil ils pourraient savoir ce qui s'y passe. Les problèmes de la municipalité sont nos problèmes. Pourquoi ne pas apporter notre solution: c'est peut-être la bonne?

Il est démoralisant d'être confronté avec l'impudence de certains. Imaginez que vous avez une position, vous payez loyer, vous conduisez une automobile dernier cri, vous vivez avec votre maitresse, vous placez vos enfants dans un orphelinat et vous faites envoyer le compte à la municipalité par l'institution. Ceci n'est pas arrivé à Hollywood ou New-York mais bien à Lacolle, Québec, Canada. Il y en a qui sont sous l'impresion qu'une municipalité c'est un centre de serivce social. Et la municipalité est obligée, selon la loi, de payer l'orphelinat, à moins de prouver la capacité financière des parents. Ceci engendre le coût des détectives, des avocats et de toutes les procédures légales.

"Des citoyens actifs engendrent une municipalité progressive."

F. H. Galipeau,
publiciste.

SAINT-VALENTIN

M. Denis Dextraze a succombé à l'hôpital de St-Jean, mardi, le 29 novembre, à l'âge de 17 ans et 5 mois des suites de l'accident dont il fut l'objet à un passage à niveau du Canadien National dans cette paroisse.

Le service funèbre fut chanté en l'église paroissiale vendredi, le 2 décembre, par M. l'abbé Léo Lafontaine, assisté de deux Révérends Pères, comme diacre et sous-diacre. L'inhumation eut lieu à St-Jean dans le terrain familial.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, M. et Mme Armand Dextraze, ses soeurs: Mmes Albert Tougas (Constance), Laurent Gosselin (Gracia), Edmond Gauthier (Françoise), Harold Hébert (Jeanne d'Arc), Gérald Gagnon (Lucile), Pierrette, du toit paternel; ses frères: MM. Zéphir, Ko-

(Suite à la page 53)

LA FONDERIE CANADIENNE

ANTOINE ROMAN, Prop.

374 St-Jacques Tél. 2575 Saint-Jean

désire profiter de l'occasion pour dire à son estimée clientèle, un sincère merci pour l'encouragement prodigué et lui offrir ses meilleurs voeux de :

JOYEUX NOEL !

Bonne, heureuse et prospère Année !

Où sont-elles . . .

les baleines qui vous coupaient le souffle?

Disparues enfin!

La Nouvelle Gaine STA-FLAT†

Exclusive à Warner

Désormais plus de longues baleines pour vous couper le souffle! A leur place, le nouveau Devant "STA-FLAT" Warner—composé de légers cercles flexibles enclos dans le panneau avant de la gaine. Une découverte magistrale—et pourtant si simple.

Ces cercles magiques sont aussi souples que vous-même. Ils suivent les moindres mouvements de votre respiration; ils vous assurent non seulement le support nécessaire aux endroits voulus (tout comme les anciennes baleines), mais encore affermissent une plus grande étendue tout en vous procurant un confort idéal. En combinaison avec le célèbre Sta-Up-Top* Warner, cette gaine vous permettra de garder tout le charme de vos lignes gracieuses, et cela d'une manière charmante et nouvelle.

Venez donc nous rendre visite; nos essayeuses expertes se feront un plaisir de vous montrer ces articles vraiment sensationnels.

†Marque déposée *Reg. U. S. Pat. Off.

#952 avec côtés de solide toile à patron élastique, dos de satin élastique s'étirant verticalement. Tailles 26 à 34. #953 en grande longueur, tailles 26 à 36. Toutes deux en blanc à $16.50. Le soutien-gorge #2076 à $2.95.

LE SALON DU CORSET

181 Richelieu Saint-Jean Tél. 3679

VOICI NOEL, JE REVE

Voici Noel: Je rêve à l'humble maisonnette
Des simples et des inconnus
Je rêve d'un bon feu de cèdre et d'épinette
Pour chauffer les pieds qui sont nus.

Je rêve que les bons, dont la vie est amère
Ce soir, ne sont pas oubliés
Et que les petiots, sans famille et sans mère
Ont des jouets dans leurs souliers.

Je rêve que les morts: nos chers vieux et nos vieilles
Viennent comme en un rendez-vous,
Les hommes vigoureux, et les femmes vermeilles
Pour manger le pain avec nous.

Je rêve qu'aux détours sinistres de la route
On ne voit plus personne errer;
Je rêve qu'il n'est plus de grande âme en déroute,
Ni de beaux yeux faits pour pleurer.

Je rêve pour les fils de la noble souffrance
La promesse des jours plus beaux;
Je rêve plus d'amour, surtout plus d'espérance,
Et moins d'oubli, sur les tombeaux.

Je rêve un avenir radieux et prospère
Pour mon pays et pour ses lois;
Je rêve un Canada qui garde et qui vénère
Ses doux cantiques d'autrefois . . .

Blanche LAMONTAGNE

NAPIERVILLE

Le 20 novembre baptisée Marie-Nicole Danielle, née à l'hôpital de St-Jean, fille de Jean Beauchamps et de Rita Tardy. Parrain et marraine M. et Mme Rodolphe Heuser de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

Le 20 novembre baptisée, Marie, Candide, Lucie, Ghislaine, née à l'hôpital St-Jean fille de Denis Varin et de Gisèle Grégoire. Parrain et marraine: M. et Mme Egilde Grégoire de St-Jean, grands-parents de l'enfant.

Le 23 novembre, baptisée, Marie, Anne, Alice, Hélène, fille de Jean-Marc Janelle et de Denise Hottote. Parrain et marraine M. et Mme Maurice Janelle oncle et tante de l'enfant.

Le 27 novembre baptisé Joseph Léandre, Jean, Pierre, né à l'hôpital de St-Jean, fils de Lucien Coache et de Marie Rose Bourgeois. Parrain et marraine: M. et Mme Léandre Wolfe, oncle et tante de l'enfant.

Le 27 novembre, baptisée, Marie, Clémence, Adèle, Hélène, Germaine fille de Germain Grégoire et de Thérèse Landry. Parrain et marraine: M. et Mme Léo Grégoire, oncle et tante de l'enfant.

THEATRE BIJOU

Jeudi Samedi 15 17 Déc.

Une splendide réalisation en couleurs dans les majestueux décors de la Capitale du Siam.

LE PAYS DU SOURIRE

(couleurs)

avec

Jean Kiepura Martha Eggerth

aussi

Un drame angoissant, violent se déroulant dans le monde pourri de la pègre.

LE CRAN D'ARRET

avec

William Holden Alexis Smith

Dimanche Mardi 18 20 Déc.

Le meilleur programme double de la saisor.

LE PONEY ROUGE

(couleurs)

avec

Robert Mitchum Myrna Hoy

Les inoubliables aventures d'un petit gars et de son poney vous charmeront délicieusement.

aussi

L'histoire authentique du plus grand athlète de tous les temps,, sa jeunesse, ses ambitions, ses déceptions, son triomphe.

LE CHEVALIER DU STADE

avec

Burt Lancaster Steve Cochrane

Jeudi Dimanche 22 25 Déc.

Programme spécial de Noël.

AU PAYS DE LA PEUR

(couleurs)

Stewart Granger Cyd Charrisse

aussi

LE RETOUR DES FRERES CORSES

(couleurs)

avec

Richard Green Paula Raymond

Saint-Valentin . . .

(Suite de la page 52)

méo, Jacques, Bernard, André, Jean, Albert; ses oncles et tantes; plusieurs cousins et cousines.

Les porteurs, tous anciens compagnons de classe du défunt, étaient MM. Jocelyn Dextraze, Denis Thérien Roland Langlois, Jean-Yves Langlois, Ghislain Grégoire, Jean-Guy Rémillard. Firent la quête Ghislain Grégoire et Jean-Yves Langlois.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entr'autres:

Messes: M. et Mme Roméo Dextraze, Mmes Alma Daoust, Angélina Poirier, MM. et Mmes Laurent Gosselin, Zéphir Dextraze, Roméo Poirier, Alzarias Normandin, Albert Tougas, Jacques Dextraze, Edmond Gauthier, Lucien Gauthier, M. Conrad Camaraire, MM. et Mmes Léo Grégoire, Gérald Gagnon, Bernard Dextraze, Harold Hébert, Institutrices et élèves de l'Ecole Centrale de St-Valentin, M. et Mme Henri Ménard.

Fleurs: Ses frères: André, Jean et Albert, MM. et Mmes Roger Alain, Léo Alain, Harold Hébert, Laurent Gosselin, Albert Tougas, Edmond Gauthier, Noël Beausoleil, Jacques Dextraze, Gérald Gagnon, Henri Garceau, Edmond Garceau, Pierrette Dextraze.

Télégrammes: Mme Alma Daoust, familles Alexandre Alain, Roger Poirier, Amos Clément, Raymond Larivière, René Duphily, John Allen, Jacques Trépanier, Honorable et Mme Jean-Paul Beaulieu, Son Hon. le maire Armand Ménard, M. et Mme Laurent Legault, A. Martin.

Affiliation Triennalle à l'Oeuvre de Terre Sainte: par Conrad Camaraire.

Affilliation à l'Oeuvre du Précieux-Sang de St-Hyacinthe: par M. et Mme A. Normandin.

Sympathies: M. l'abbé Léo Lafontaine, MM. et Mmes Lucien Gauthier, Léo Grégoire, Roméo Poirier, Mmes Angélina Poirier, Alma Daoust, MM. Conrad Camaraire, Azarias Normandin, Mme Lucile Thibodeau, inst., et ses élèves, Mlle Cécile Boudreau, inst., et ses élèves, Mlles Huguette et Agathe Martineau, inst., et leurs élèves, MM. et Mmes Roland Bélanger, Arthur Frédette, Mlle Louise Frédette, MM. et Mmes Rosario Bédard, Germain Dextraze, Adrien Meunier, Wilfrid Boucher, Alex Chandonnet, Mlle Lucienne Chandonnet, MM. et Mmes Poirier, Télesphore Langlois (fils), Laurent Hébert, Edouard Fallon, Claude Faubert, Faubert, Théodore Cusson, Stanislas Lord, Romain Tougas, Gilbert Langlois, Lucien Gagnon, Paul Langevin, Raoul Dupuis, Séraphin Poulin, Armand Dupuis, Lucien Néron, Gaston Langevin, Arthur Cognac, Lucie Rémillard, Monique Béchard, Jeannette Grégoire, Pauline Grenon, Michel Fortin, Léon Bouchard, Kevin Farrell, Félix Bisaillon, Andre Bisaillon, Edouard Fallon, Wilfred Falon, Claude Gendron, Mme A. Gendron, Euclide Therien, Lucille Thibodeau, Lise Thibodeau, Diane Legault, J. O. Quesnel, René Lecavalier, Isidore Dubois.

Les membres de la famille de M. et Mme Armand Dextraze, très sensibles à toutes les marques de sympathies reçues, soit par offrande de messes, fleurs, télégrammes, bouquets spirituels, visites ou assitance aux funérailles remercient toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

traze, Mireille Tougas Jean Legault, Maurice Legaut, Rosario Bédard, Fernand Fallon, Serge Gosselin, Adrien Cloutier, Urgel Poulin, Emile Perrier, Annette Tremblay, Roland Therien, Monique Dagenais, Jacqueline Tougas, Olivier Leblanc, René Legault, Omer Viau, Jeanne Viau,

QUE NOEL
— et la —
NOUVELLE ANNEE
apportent à tous
PAIX - JOIE - SANTE
et
BONHEUR !

Sincère merci à notre estimée clientèle
pour l'encouragement prodigué en 1955.

Bienvenue en 1956, chez

ISIDORE LASNIER

RESTAURANT - EPICERIE

204, Mercier, ST-JEAN, Qué. Tél. 4723

A mon estimée clientèle
mes voeux de
Joyeux Noël
et de
Bonne, Heureuse
et
Prospère Année!

Acceptez les fleurs d'une reconnaissance bien sincère
pour le précieux patronage accordé dans le passé.

BIENVENUE EN 1956

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE

226 Richelieu St-Jean Tél. 6936

JOYEUX NOEL!
Bonne, heureuse et
prospère Année!

A notre estimée clientèle.

Pour 1955: MERCI
Pour 1956: BIENVENUE

L.-E. MARTEL Ltée

HAMEL & FILS PROP.

89 Richelieu, St-Jean, Tél. 3801 — Rés. 4135

JOYEUX NOEL A TOUS

N'oubliez pas en ce beau jour, de déguster notre fameux
COCA-COLA

Demandez-le à votre épicier ou restaurateur

Monarch Bottling Works

MENARD & FRERE, Props.

Embouteilleurs autorisés de Coca-Cola
Sous contrat avec Coca-Cola Ltée.

150 Longueuil Tél 3829 Saint-Jean, Qué

Les Enfants de Marie célèbrent le 10ième anniversaire de Prêtrise de leur Aumônier

Dimanche dernier, dans une atmosphère de la plus franche gaieté, les Enfants de Marie de St-Athanase avaient tenu à souligner, de façon particulière, le 10ième anniversaire de prêtrise de leur aumônier M. l'abbé Isidore Descôteaux.

En effet, après la dernière messe, une soixante de jeunes filles s'étaient réunies au Cercle St-Charles et attendaient impatiemment l'arrivée du héros du jour.

Les tables, artistiquement décorées pour la circonstance, invitaient les appétits même les plus délicats à déguster les mets préparés par les "Cordons bleus". Avaient pris place à la table d'honneur: outre l'heureux jubilaire, ses parents : M. et Mme Ernest Descôteaux; ses soeurs: Mlles Huguette et Cécile Descôteaux, son beau-frère, M. Paul-Emile Roy, Mgr Valmore Lajoie, curé de la paroisse; M. l'abbé Jean-Paul Laflamme, vicaire; Mlles Marcelle Messier, présidente et Mlle Rachel Hébert, conseillère.

Après les joyeuses agapes, Mlle Léonne Léger, présenta, au nom de toutes les voeux de circonstance et un joli calendrier; Mgr Lajoie, prit ensuite la parole pour offrir, à son tour, remerciements et félicitations à son vicaire pour son inlassable dévouement. Quoique bien ému, M. l'abbé sut, en termes délicats, remercier les auteurs de cette fête-surprise.

Déjà c'est l'heure de couper et de distribuer le traditionnel gâteau de fête tâche agréable entre toutes mais prélude de la fin de cette réunion où toutes et chacune y ont trouvé un bonheur quasi parfait. L'on ne se sépara pas cependant sans promettre d'être toutes au rendez-vous pour le prochain déjeuner-causerie.

JOYEUX NOEL!

BONNE et HEUREUSE ANNEE!

J. RENE THEBERGE Enr'g.

(EXCAVATION)

Pelle Mécanique et Bull-Dozer

308, rue Missisquoi R. 7 Iberville

Tél. 4771 - 7227

A Saint-Athanase,

LES QUARANTE-HEURES CONCOURS DE CRECHE

Cette semaine, vendredi à 9 hres à St-Athanase, se fera l'ouverture de nos "Quarante-Heures annuelles; jeudi la veille, confessions à 3 hres et 7.30 hres

Samedi matin à 8 hres: messe. Clôture à la grand'messe de dimanche le 18 décembre.

Il faut profiter de ces jours pieux, qui reviennent chaque année dans nos paroisses, pour demander pardon à son Dieu, de nos fautes, le recevoir dans la Sainte Communion et le visiter rayonnant dans l'Ostensoir, où Il nous attend. . .

Venons passer une heure en sa divine compagnie, seul où en groupe, venons faire notre Heure de Garde; et nous en recevrons bénédictions, courage et réconfort dans notre vie quotidienne, en attendant la venue du Divin—Enfant qui viendra bientôt réjouir nos foyers.

Le Concours de Crèches . . . que tous les enfants se mettent à l'oeuvre pour confectionner sa Crèche, que les parents les encouragent par leur aide, et de beaux et nombreux prix viendront récompenser leur travail, lors de l'Exposition de ces Crèches, le dimanche de la Ste-Famille.

La collecte de la Propagation de la Foi a rapporté $2,000. Félicitations au nom des Missions . .

A St-Noël-Chabanel
Notes Paroissiales

Semaine des Quatre-Temps: 14, 16 et 17 décembre.

Mercredi et samedi: jeûne et abstinence partielle, 1 repas gras et 2 repas maigres.

Vendredi: jeûne et abstinence complète, à tous les repas.

N'oublions pas la récitation du Chapelet, le samedi après-midi à 4 hres pour obtenir la béatification de Mgr Moreau. . . . Demandons des grâces par son entremise.

Election d'un Marguillier A St-Noël-Chabanel

Dimanche prochain le 18, après la grand'messe de 9.45 hres au sous-sol de l'église, réunion des anciens et nouveaux marguilliers, ainsi que des francs-tenanciers de cette paroisse, pour procéder à l'élection d'un nouveau marguillier en remplacement de M. Romuald Mercier, dont le terme d'office expire avec la présente année.

L'ANGE GARDIEN

Les meilleurs voeux de rétablissement sont acquis à Mme Charles-Emile Buissières, née Alix, de cette paroisse, qui a subi une intervention chirurgicale, lundi dernier à l'hôpital de Granby; ceci de la part de son époux et de ses nombreux parents et amis, M. et Mme Norbert Alix d'Iberville, entr'autres et de St-Grégoire et des environs.

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE ?

Puisse la Joie de Noël régner dans tous les foyers et rayonner dans tous les coeurs.

♣ ♣ ♣

Le SALON BERTHE

Mme G. DAUDELIN, Prop.

souhaite à toutes ses clientes et amies, une . .

Bonne, Heureuse et Prospère Année!

Reconnaissant merci pour l'appui accordé durant le passé.

Pour être à votre mieux en 1955: pour l'élégance de votre coiffure: pour l'entretien et la santé de vos cheveux.

BIENVENUE AU SALON BERTHE

94 - 4ième Rue Tél. 4506 Iberville, Qué.

JOYEUX NOEL A TOUS!

BONNE, HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE!

POUR 1955 : MERCI — POUR 1956 : BIENVENUE.

AU MAGASIN DE DISTINCTION

G. Cinq-Mars

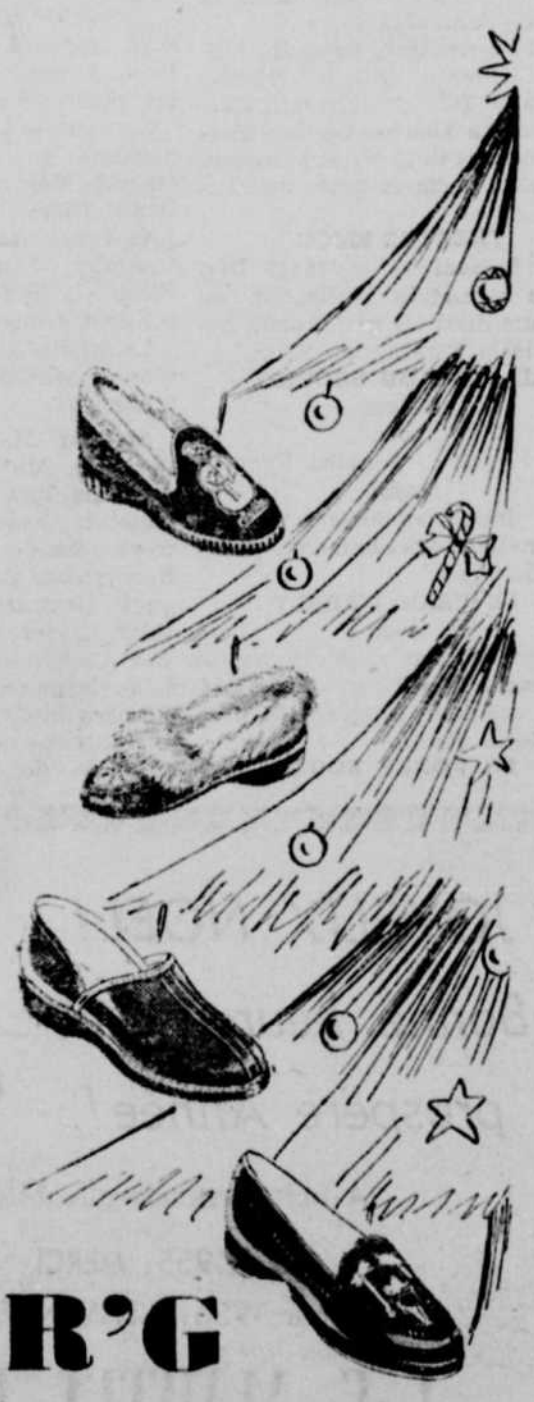
POUR SON CADEAU DES FETES, OFFREZ-LUI DES "SLATER"

Patins de Fantaisie
Elégantes bottines blanches cuir souple mais solide;

Lames d'acier trempé, exactement ce qu'il vous faut Madame ainsi qu'à vos filles.

Les chaussures préféréess.

ns leurs moindres détails les souli Slater sont fabriqués pour vous assurer un confort parfait.
Pointures 6 à 12
Largeur B.C.D.



Aussi patins pour hommes et garçonnets offerts en veau noir ou brun $15.95 à $21.95 chaussettes doublées en mouton jour hommes et femmes.

Grand assortiment de Pantoufles - Opera ou Roméo pour Hommes, Femmes et Enfants.

Chaussures pour hommes, marque Candish, Stabe Arrow. — Couvre-Chaussures en nylon et en caoutchouc doublés, plusieurs modèles pour hommes, femmes et enfants.

Très jolis souliers pour dames, dans tous les teintes. Largeur AAAA à B.

S'IL S'AGIT DE CHAUSSURES, FIEZ-VOUS AU MAGASIN DE DISTINCTION

G. CINQ-MARS ENR'G

234 Richelieu Tél. 3610 St-Jean

SOIR DE NOEL

Soir de Noel, soir doux comme un soir de légende . . .
Dans les arbres, le vent chante son rêve ancien,
Et la neige a couvert le sommeil de la lande,
Voici briller, au fond nuageux des vallées,
Les feux des paysans qui sont déjà partis,
Et, dans le ciel, quelques étoiles dévoilées . . .
Je songerai ce soir aux Noels de jadis,
Et, le front caressé par les flocons de neige,
J'irai, sur les chemins qui bordent le plateau,
Au-devant des pieux et rustiques cortèges,
Pour regagner l'église aux clartés des flambeaux.
Fils de ceux-là qui les premiers Vous Adorèrent,
Seigneur, autour de votre Table, vos enfants
Se grouperont, en cette nuit d'anniversaire,
Recueillis et joyeux et riches de présents.
Tandis que bruleront les cierges de la crèche.
Parmi ces montagnards chantant avec ferveur
Les cantiques vieillots d'une voix toujours fraiche,
Oserai-je en tremblant n'apporter que mon coeur?
Ah! puissiez-Vous, ce coeur plus pauvre qu'une étable,
L'illuminer d'Amour, le rendre pur, afin

Qu'en approchant de Vous, il soit vraiment semblable
Au coeur des humbles gens qui recevront le Pain!

Louis PIZE

Attention ! - Attention !
HOMMES DEMANDES !
Si vous êtes sans ouvrage
et désirez faire
beaucoup d'argent,
j'ai pour vous de bons territoires.
ADRESSEZ-VOUS A
GERARD ROY
Tél. 8-1947
représentant Watkins
100 Grégoire St-Jean
LOGIS A LOUER

Pour vos Cadeaux

La porte est ouverte . . . entrez! Vous êtes devant la Bibliothèque paroissiale d'Iberville. Vous êtes invités à lire un roman français, canadien ou anglais, un sujet d'étude, une biographie, un livre d'Histoire.

Chez nous, on ne lit pas assez, dit-on. Prouvez que vous êtes éveillés aux avantages que procure la bibliothèque paroissiale d'Iberville.

Donnez en cadeaux un abonnement à la bibliothèque, à l'occasion des fêtes de Noël et du Jour de l'An.

L'abonnement est de $1.00 par année ou de 50 cts par six mois.

Grand Bingo aux Dindes

C'est ce soir Jeudi le 15 Décembre à la Salle St-Charles, à 8.00 p.m. qu'aura lieu le grand bingo annuel aux dindes, organisé par les Chevaliers de Colomb 3206 d'Iberville, aux profit de leurs oeuvres. Il y aura de nombreux prix de présence. Les membres et le public en général sont cordialement invités a assister à cette soirée annuelle.

Alfred Croisetière,
Grand Chevalier.

Vote de Sympathie

A une séance spéciale des membres du Conseil Municipal de la Ville d'Iberville tenue sous la présidence de S.H. le maire Yvon Thuot, m.a.l., à sept heures et trente de l'après-midi, ce neuvième jour de décembre, mil neuf cent cinquante-cinq et à laquelle tous les membres du conseil sont présents;

Il est unanimement résolu:
Que Son Honneur le maire Yvon Thuot et MM. les conseillers de la Ville d'Iberville attristés par le décès soudain de M. Rémi Milot, ex-échevin de cette ville, désirent exprimer leurs sentiments de profondes sympathies dans cette épreuve qui vient de frapper les familles Milot et Patenaude.

Que S.H. le Maire et ses collègues formulent leurs voeux de sincères condoléances à Madame Milot, ainsi qu'aux membres des familles éprouvées.

Adopté.

(Signé) Yvon Thuot, m.a.l.,
maire.
J. R. Courtemanche,
sec.-trés.

Cercle d'Economie Dom. St-Noël Chabanel

Notre assemblée mensuelle a lieu ce soir, à 7.30 heures, au sous-sol du presbytère. Que toutes se fassent un point d'honneur d'être présentes à cette dernière assemblée de l'année.

N'oubliez pas d'apporter votre petit cadeau d'une valeur de 0.50c; celle qui en apporte un en reçoit un.

Le morceau du mois consiste en une décoration de Noël, soit de table, de fenêtre, etc.

Donc à la joie de vous rencontrer toutes, ce soir.

Mme R. L. sec.

Fête-Surprise chez les "Beaver"

Un groupe d'amis se réunissait dimanche dernier au Club Bellerive pour faire une surprise à M. Normand Bessette, à l'occasion de son prochain mariage avec Mlle Rollande Couture.

On leur remit une bourse fournie par les membres et les amis du Club des motocyclistes "Beaver" dont Réal Savaria est le président.

M. Bessette remercia en quelques mots tous ses amis qui avaient pensé à eux et spécialement M. Marcel Champagne qui avait organisé cette petite fête.

Nous souhaitons aux futurs époux tout le bonheur possible et qu'ils demeurent toujours avec les "Beaver".

Sincèrement
Les Amis.

ENCAN PUBLIC ET VOLONTAIRE
— CHEZ —
MME LAROCQUE
236 DeSalaberry Saint-Jean
SAMEDI 17 DECEMBRE 1955
SERONT VENDUS : Articles de ménage, linge, vaisselle, articles de hangar et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
J.M. BERGERON, encanteur licencié pour la Prov. de Quebec.

JOYEUX NOEL !
UNE ANNEE REMPLIE
DE BONHEUR !

Sincère merci à mon estimée clientèle pour l'appui accordé en 1955 et l'assurance du même bon service en 1956.

ADELARD GRANGER
TAILLEUR ET MERCERIE
HABITS PRÊTS À PORTER
253 Richelieu St-Jean Tél. 2732

Au
CINEMA VENISE
CINEMA – IBERVILLE
Tél. 3558

JEU. - VEN. - SAM. 15-16-17 DEC.
"THE NAKED JUNGLE avec Charlton Heston
technicolor et Eleonor Parker
— ET —
YELLOW ROSE OF TEXAS avec Roy Rogers
et Dale Evans
SPECIAL MATINEE A 2 HEURES
DIM. - LUN. - MAR. 18-19-20 DEC.
L'Or de la Nouvelle Guinée avec John Payne
couleur et Rhonda Fleming
— AUSSI —
Les Conducteurs du Diable avec Jeff Chandler
et Alex Nicol
ADMISSION : 50 SOUS
JOYEUX NOEL A TOUS !

AUX ELECTEURS DE
Saint-Jean Iberville Napierville

LETTRE AUX ELECTEURS

Mes Chers Amis

Dans cette campagne électorale qui prendra fin le 19 décembre prochain, votre support et vos encouragements m'ont été d'un précieux secours. Je vous en remercie bien sincèrement.

Si vous me faites l'honneur de m'élire lundi prochain, je m'engage à faire tout en mon pouvoir pour promouvoir l'établissement de nouvelles industries dans le comté et de réclamer pour nos cultivateurs une juste répartition des octrois fédéraux à l'agriculture.

Je me propose de coopérer entièrement avec les autorités provinciales, municipales et scolaires pour le plus grand bien de tous les électeurs de St-Jean, Iberville et Napierville.

BIEN SINCEREMENT.
VIAL LAVOIE, M.D.
CANDIDAT CONSERVATEUR.

BIOGRAPHIE

Né à St-Philippe de Laprairie le 24 novembre 1914, fils de M. et Mme Victor Lavoie, cultivateur. Fit ses études primaires à St-Philippe et ses études classiques au Séminaire de St-Jean. Il étudia ensuite la médecine à l'Université de Montréal où il obtint ses diplômes en sciences physiques, biologiques et naturelles avec grande distinction et son doctorat en médecine en 1942. Il pratiqua la médecine à St-Philippe pendant 7 ans. Au cours de cette période, il occupa la charge de secrétaire de la Municipalité, de la Commission Scolaire du Village et de la Commission Scolaire de la Paroisse. Il fut également Maitre de Chapelle et secrétaire de la Mutuelle de la paroisse St-Philippe. Il pratique sa profession à St-Jean depuis 1949 où il occupe le poste de secrétaire du bureau médical de l'Hôpital de St-Jean. Il est conseiller du Club Richelieu et membre des Chevaliers de Colomb Conseil 1145 St-Jean.

Le Dr Lavoie est marié à Simonne Langevin, de Verdun et père de deux fillettes Francine 7 ans et Jocelyne 5 ans. Il demeure au No. 230 Blvd Montcalm à St-Jean et son bureau est situé au No. 208, rue St-Jacques à St-Jean

SLOGAN

POUR :

Le respect des droits provinciaux
L'augmentation des Allocations Familiales
La réduction des impôts
Un meilleur traitement aux Cultivateur du Québec.

VOTONS LAVOIE

Visite de l'agent général Singer de Colombie

CLAUDE LAVARRE, l'agent général à Medelin, en Colombie, a récemment visité l'usine et marqua un vif intérêt à un genre spécial de moteur électrique en fabrication. Il est photographié avec l'inspecteur en chef **William Cullen,** l'ingénieur de l'Etude des temps **Laurent Tassé** et le gérant du départemant des Moteurs **Roland Lachance.** Les opératrices d'assemblage final sont **Alice Bernard** et **Solange Martin**

"Les Orgueilleux"

"Les Orgueilleux," le chef-d'oeuvre d'Yves Allégret, prend aujourd'hui l'affiche à l'Impérial. Bien que tourné au Mexique, l'histoire a conservé aux deux vedettes leur nationalité. Le couple du film est formé de deux Français que les circonstances ont amenés au Mexique où ils se sentent d'ailleurs abandonnés de tous et désemparés et le film tire de cette pénible expatriation une force dramatique supplémentaire.

Un jeune ivrogne a échoué dans un petit port du Golfe du Mexique. Il a été médecin, mais ni lui ni les autres ne veulent s'en souvenir. Arrive une jeune femme qui soigne avec dévouement son mari malade. Celui-ci meurt. La jeune femme n'est pas aussi triste qu'elle le voudrait et comprend que, pour la première fois, elle est vraiment amoureuse. L'ivrogne refuse cet amour et boit encore plus qu'avant pour lui échapper.

Une épidémie ravage le village et, débordé, le médecin du village doit faire appel à son peu reluisant collègue. Ce dernier se donne tout entier à sa tâche. La jeune femme voudrait le détourner de ce pénible sauvetage. Mais cela n'est pas possible et elle ne peut que rester auprès de lui pour partager son sort. Ensemble, en luttant pour les autres, ils trouveront le chemin de leur réhabilitation et le bonheur. On connait assez l'art d'Yves Allégret pour deviner ce qu'il a su tirer, à la fois de ce drame et de l'atmosphère qui l'enveloppe. On peut ajouter que le film réunit ce qu'il y a de meilleur dans le cinéma français: deux interprètes, Michèle Morgan et Gérard Philip — dont l'art, ici encore renouvelé, est au-dessus de tout éloge.

Joyeux Noël

QUE L'ANNEE 1956
vous apporte
JOIE - SANTE
BONHEUR

Sincère merci à chacune de mes clientes pour le généreux appui accordé dans le passé; n'oubliez pas qu'en 1956 vous aurez à mon salon un service parfait, courtois et hygiénique.

Mme Béatrice Bleau
COIFFEUSE

191 DeSalaberry St-Jean, Qué. Tél. 4526

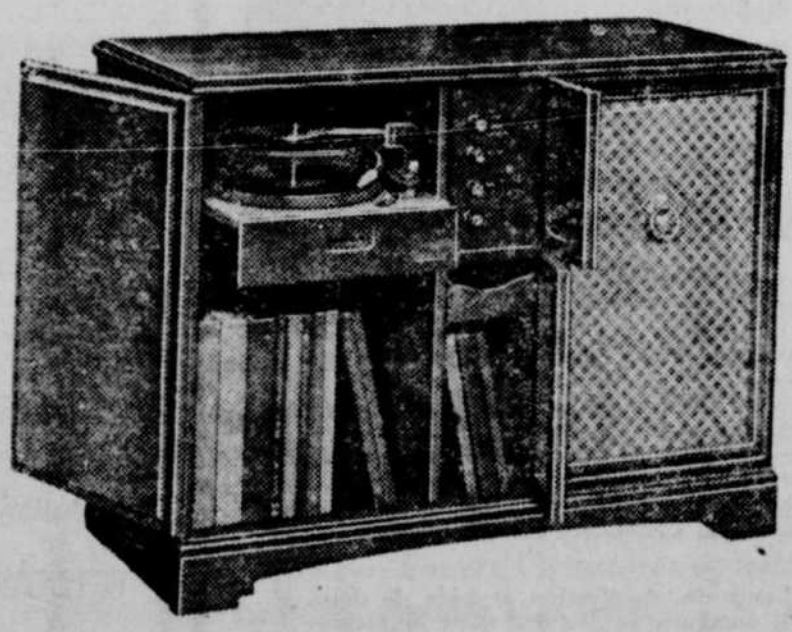
QUE LA PAIX ET LA JOIE DE NOEL
inondent tous les Foyers et les Cœurs.

JOYEUX, JOYEUX NOEL
à notre estimée clientèle.

L'inoubliable cadeau des Fêtes chez
Richelieu Télévision Enr'g

Soyez parmi ceux qui se procurent un téléviseur de haute fabrication; d'innombrables clients comme vous constatent avec enthousiasme qu'il n'y a que des avantages à exiger ce qu'il y a de mieux avec ROGERS MAJESTIC.

Il en résulte que ces appareils, combinent la meilleure technique et les meilleurs matériaux. - Seul, le Rogers Majestic TV. donne le meilleur rendement, dans les zones de réception difficiles. — Seul, le Rogers Majectic TV. a le contrôle automatique de l'image. — Seul, il est le plus économique d'opération et d'entretien.



C'est un fait acquis : grâce à Rogers Majectic — Le seul agent dépositaire pour Saint-Jean et les environs.

PHONOGRAPHES Rogers Majectic Véritable Haute fidélité. Tout comme si vous admirez une photo et que soudain, vous vous trouviez en face de l'original, la véritable haute fidélité Rogers, de façon incroyable, toutes les nuances de la musique enregitrées.

Termes Faciles, aucune compagnie de Finances, 24 mois pour payer.

Techniciens à votre disposition, pour réparations et services sur toutes les marques de Télévision et Radio.

Richelieu Télévision Enr'g

8 Place du Marché Tél. 5724 St-Jean

Abandon des Affaires

TOUT SERA VENDU AU PRIX COUTANT

Profitez de ces aubaines pour faire vos cadeaux des Fêtes.

Garantie du manufacturier sur toutes ces marchandises.

Le magasin sera ouvert tous les soirs jusqu'à 10 hrs p. m.

REFRIGERATEURS

POELES ELECTRIQUES

POELES COMBINES

LAVEUSES ORDINAIRES

LAVEUSES AUTOMATIQUES

REPASSEUSES

POELES AVEC FOURNEAU 110 V.

BROYEURS A DECHETS

MIROIRS HOBBS

TELEVISIONS

à partir de $99.50

RADIOS

PHONO "PICK-UP"

BALAYEUSES

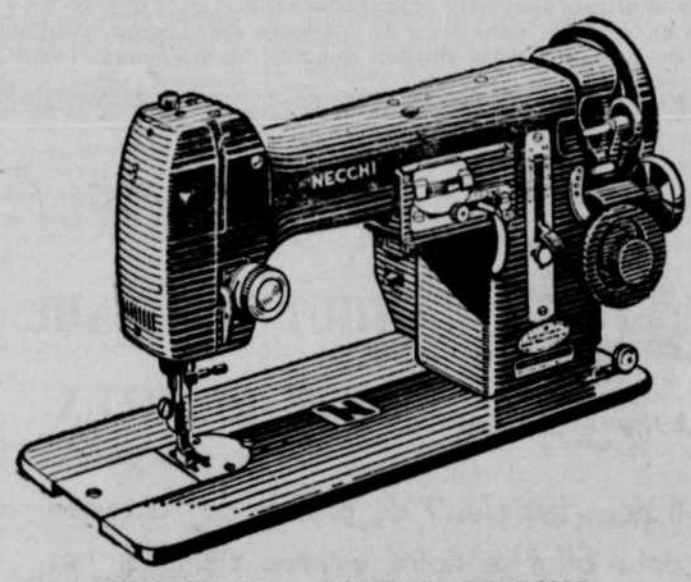
POLISSEURS

FERS A VAPEUR ET ORDINAIRES

GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE

CADEAUX

CADEAUX DE TOUTES SORTES



MACHINE A COUDRE NECCHI

QUELQUES MODELES SEULEMENT

Fil à broder, ciseaux, accessoires de couture, etc.

Le Royaume Musical est en vente d'écoulement

Votre chance de compléter votre sélection de disques 33-45-78

ECONOMIE DE 20% à 50%

ASSORTIMENT LE PLUS COMPLET A ST-JEAN

♣ ♣ ♣

Voici une occasion d'offrir pour Noël des Disques ou des instruments de musique à ceux qui vous sont chers.

ACCORDEONS-Piano
GUITARES
ACCORDEONS-MUSETTE
VIOLONS
HARMONICAS
Cordes de Guitare
VIOLONS, etc.

LE MAGASIN SERA OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HEURES P.M.

Sincères Remerciements à ma nombreuse clientèle pour sa confiance depuis 10 ans.

TEL· 4275

Maurice Jacques ENRG.

149 Richelieu, St-Jean, Qué.

Je sollicite votre confiance dans ma nouvelle position Représentant : Investors Syndicate of Canada.

Près du Berceau du Christ

La grande solennité de Noel va revenir, ramenant les foules immenses dans nos églises, réunions intimes au foyer, et, malgré les inquiétudes de l'heure présente, un irrésistible sentiment d'allégresse au fond des coeurs. Avec la grâce si douce de ses souvenirs et la poésie ingénue de ses légendes, elle reste toujours et elle apparaît partout la fête populaire par excellence.

Mais pour quiconque, allant au-delà des premières surfaces, se recueille quelques instants auprès de l'humble berceau du Christ, quelles vives lumières s'en dégagent. Quels graves et décisifs enseignements bien propres à réveiller ou à raffermir la foi.

Plus de dix-neuf siècles, en effet, se sont écoulés, depuis le jour mille fois béni où des voix célestes faisaient entendre sur le berceau d'un enfant, d'un enfant nouveau-né la parole libératrice qui apportait la paix au monde: "Gloire à Dieu dans les hauteurs des cieux et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté". Et, tandis que le temps rejette si vite dans l'oubli tout ce qui n'est qu'humain, choses ou hommes, il est demeuré impuissant devant l'oeuvre d'affranchissement commencée en ce jour, dans un coin obscur de la Judée. Bien plus, il n'a fait que la grandir d'une grandeur sans rivale.

La "crèche" de Bethléem, si pauvre, si froide et si nue, est devenue le tabernacle de marbres et d'or de nos églises où un Dieu a trouvé le secret de se faire plus humble encore qu'un petit enfant pour se rapprocher davantage de l'homme et gagner plus surement son coeur.

"L'étable", aux murs informes ou délabrés, est devenue cette multitude de temples, rivalisant d'art et de richesse, qui ont surgi sur toute terre baptisée comme une floraison magnifique de foi ardente, de prière et d'amour.

Le "cortège" des premiers adorateurs, si chétifs de condition ou de nombre, s'est transformé en ces foules immenses qui, dans toutes les langues, sur toutes les plages et sous tous les cieux, célèbrent la gloire et chantent l'amour du Sauveur du monde.

Le "jour" même de cette naissance qui, humainement, devait rester dans l'histoire une date inconnue, est devenue, au contraire, la date historique souveraine, le point central où tout le passé aboutit, où tout le présent se rattache, la règle du temps, en un mot, dans tout l'univers civilisé.

Le "nom", enfin de cet enfant que l'agent romain chargé du dénombrement hébraique, dut écrire sur ses tablettes comme le plus obscur et le plus dédaigné de tous ce nom est devenu celui devant lequel, "tout genou fléchit, au ciel, sur la terre, et dans les enfers."

En vérité, quelle transformation merveilleuse et quelle oeuvre surhumaine.

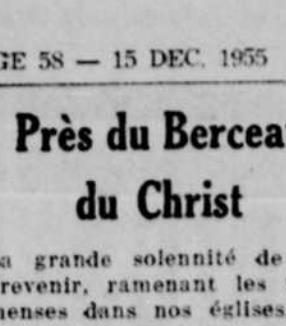
Aussi pour saluer cette transformation et exalter cette oeuvre, prenons place parmi les bergers et dans le cortège des mages sternons-nous devant ce berceau misérable que l'amour d'un Sauveur choisi, et laissant parler notre coeur, disons à Jésus: "Aimable enfant, heureux ceux qui vous ont vu hors de vos langes, développer vos bras, étendre vos petites mains, caresser votre sainte Mère et le doux Joseph qui vous avait adopté, ou à qui, plutôt, vous vous étiez donné pour nous; faire, soutenu de lui vos premiers pas; dénouer votre langue et bégayer les louanges de Dieu votre Père. Je vous adore, cher Enfant, dans tous les progrès de votre âge, soit que par vos cris enfantins vous appeliez celle qui vous nourrissait, soit que vous reposiez sur son sein et entre ses bras. J'adore votre silence, mais commencez, il est temps, à faire entendre votre voix. Qui me donnera la grâce de recueillir votre première parole. Tout était en vous plein de grâce, et n'eussiez vous fait que de demander votre nourriture, j'adore les nécessités où vous vous mettiez pour nous. La grâce de Dieu est en vous et je la veux ramasser dans toutes vos actions. Encore un coup, faites-moi enfant de simplicité et d'innocence.

Bethleem Envahi

A Bethléem, la ville de la Nativité, Noel est aussi observé le 6 janvier. En temps de paix, on peut même voir se dérouler des célébrations des plus pittoresques. Cependant, le touriste est toujours déçu. Ils n'y voient pas ce qu'ils espèrent logiquement d'y voir. Bethléem n'est pourvue d'aucune révérence spéciale lors du temps des Fêtes. Au contraire, cette petite ville, le lieu sacré du monde, devient un véritable terrain d'exposition de marché public.

Les marchands crient leurs marchandises à la porte même de l'église de la Nativité. Juifs et Arabes se faufilent à travers les pèlerins en tentant de les persuader de la valeur de leurs marchandises. Un pauvre aveugle quête en récitant des histoires. Les pèlerins en sont presque scandalisés, mais toutes les années, le même fait se reproduit. Jadis, Jésus chassa les voleurs du Temple, depuis, ils s'y rétablissent en nombre croissant d'année en année.

Annoncez dans le Canada Français, le meilleur médium de publicité, ayant la récue plus forte circulation payée, des journaux de la région.



C'EST NOEL!

TOUT LE MONDE EST HEUREUX

Il nous fait plaisir de profiter de l'occasion pour offrir à notre estimée clientèle, nos voeux les meilleurs de

BONNE, HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE!

Sincère merci pour le précieux encouragement prodigué dans le passé.

En 1956, soyez assuré du même bon service par

AMEDEE ROY & FILS

Manufacturier de meubles, portes et chassis

446 Laurier St-Jean, Tél. 4664

C'est Noël!

Soyez Heureux!

Rafraichissez vos toilettes pour les Fêtes. Confiez-les à des Experts.

DEMANDEZ

La MAISON A. MARTIN

TEINTURIER — NETTOYEUR

285 St-Jacques St-Jean Tél. 8-2373

Aimé Chapdelaine Enr'g

TEL. 2361 190 RICHELIEU

LE MAGASIN BEAUREGARD

POUR LES FETES, DONNEZ A VOS PARENTS ET AMIS DES CADEAUX UTILES.

Draps de lit, taies d'oreillers, Couvertes de laine ou flanellette, serviettes. Chaque article dans un magnifique empaquetage.

Pour vous-même il est encore temps de fabriquer une jolie toilette avec nos tissus exclusifs.

VENEZ LES VOIR.

Nous souhaitons à tous

UN JOYEUX NOEL

et une très

HEUREUSE ANNEE 1956.

Sincère merci du précieux appui donné au cours de l'année et soyez assurés du même bon service en 1956.

190 RICHELIEU, SAINT-JEAN

Filles d'Isabelle . . .

(Suite de la page 55)

Mme Elorie Chaput dit notre plaisir d'avoir pu leur apporter nous-mêmes, la part d'encouragement de notre cercle, et demande à Mlle Baillargeon de nous parler de l'oeuvre des Associées de N.D. de la Protection, de leur fondatrice Mlle de Maisonneuve déjà venue à St-Jean nous donner une conférence sur son oeuvre; personnalité remarquable qui entraine, âme de prédilection, qui dirige encore dans les grandes lignes les trois maisons de son institution, et se multiplie par son dévouement et son amour des pauvres, des abandonnés, pour les aider, les soulager au matériel comme au moral. Mlle Baillargeon est une auxiliaire estimée de Mlle de Maisonneuve que nous avons eu le plaisir de rencontrer déjà à la Maison de l'Accueil à Montréal, nous fit un intéressant résume de l'historique des Associées de Notre-Dame de la Protection fondées en 1933.

Après avoir visité l'humble chapelle de la maison, mais où Dieu demeure, et où venait de se terminer une retraite de douze jeunes filles de Ville Jacques-Cartier; nous y avons rencontré aussi le R.P. Migneault, s.j., chapelain de la Maison de St-Basile; nous avons continué le tour de la vaste construction, ses pièces pour constater une atmosphère de paix, de gaieté, de bonne entente qui règne partout dans cette oasis où en toutes saisons le bien s'accomplit.

Et nous partons avec la reconnaissance de nos amies les Associées dont nous reconnaissons une concitoyenne de St-Jean et Iberville, qui vint nous causer et sa physionomie rayonnante nous assure d'une vocation d'apostolat qui lui appartient, du reste c'est cette sérénité de bonheur que l'on devine à l'approche de chacune, de cette communauté laïque, qui reçoit soit dit en passant à la seule Maison de l'Accueil de Montréal, de 1000 à 1500 femmes, jeunes filles et fillettes par années, parfois des personnalités même d'Europe, qui bénéficient pour un temps plus ou moins long, des avantages de bonté, de sécurité, de charité sous toutes ses formes, dispensées en ce vaste "foyer familial," de 75 pièces, de la rue Lagauchetière, ouvert il y a 8 ans et reconnu par S.E. le Cardinal Léger, il y a 5 ans.

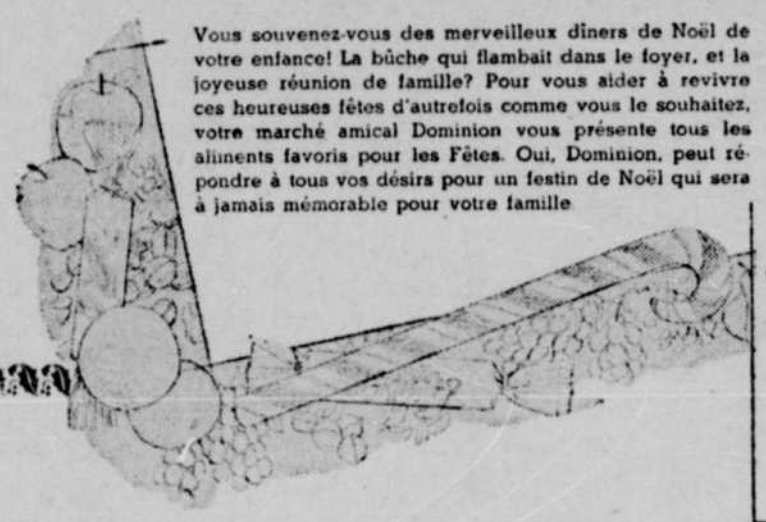
Et les membres de notre Cercle vers 5 hrs. revenaient heureuses d'avoir participé à cette tournée, et par leur présence et **A tous nos Clients de la ville et de la Région, avec nos sincères** leurs dons avoir contribué à faire rayonner de la joie au début de cette froide saison — tout en se promettant plus tard de renouveler encore cette charitable initiative.

Félicitations à Mlle Henriette Bessette qui a organisé ce fructueux voyage; à Mme Elorie Chaput, régente, à ses Dames du Conseil, à toutes les membres qui ont aidé l'entreprise; aux Messieurs charitables qui ont participé au transport de la marchandise; à Mme Joseph Boudreau qui a permis chez elle. l'accumulation de caisses de toutes sortes; enfin à toutes les âmes généreuses de notre Cercle et des amies de notre Cercle qui ont donné sans compter de leur temps, argent, provisions, vêtements, etc., pour faire des heureux, aux moins fortunés. Elles ont accompli le grand précepte de la charité, que Dieu leur rendra bien.

Mme R. P. de Beaujour,
rédactrice.

DOMINION
est l'endroit où acheter des ALIMENTS POUR NOËL

Vous souvenez-vous des merveilleux dîners de Noël de votre enfance! La bûche qui flambait dans le foyer, et la joyeuse réunion de famille? Pour vous aider à revivre ces heureuses fêtes d'autrefois comme vous le souhaitez, votre marché amical Dominion vous présente tous les aliments favoris pour les Fêtes. Oui, Dominion, peut répondre à tous vos désirs pour un festin de Noël qui sera à jamais mémorable pour votre famille



Ne soyez pas désappointés!

COMMANDEZ VOTRE DINDE POUR NOEL *maintenant!*

Au Dominion, vous obtiendrez les meilleures dindes et les plus dodues... avec cuisses bien garnies . . et le corps bien recouvert de viande blanche, juteuse et savoureuse. Régalez votre famille avec ce qu'il y a de mieux — une dinde du Dominion! Pour vous assurer un oiseau exactement comme vous le désirez, pourquoi ne pas remplir le coupon pratique de commande lorsque vous ferez vos emplettes cette semaine au Dominion? Spécifiez la grosseur que vous désirez et quel jour vous voulez venir la chercher. Rappelez-vous que les dindes Dominion sont garanties de plaire, alors ne tardez pas à commander votre dinde aujourd'hui-même.

POUR TOUTES VOS FESTIVITÉS

GÂTEAU AUX FRUITS
"RICHMELLO", rempli de noix, cerises, raisins, etc.
Mcx 1's **49¢** | Mcx 2's **95¢**
Rond 3's $1.39 | Morceaux 4's $1.75

BONBONS DURS
Jean & Charles
sac 16 oz **29¢**

SAUCE aux CANNEBERGES
"Eatmor" - (Entières ou en gelée)
boite 15 oz **19¢**

CHOCOLATS 'TOWN TALK'
Moir's - Assortis
boite 2½ lbs **1.69**

DOMINION *est l'endroit pour acheter vos fruits et légumes*

ORANGES SUNKIST
Viennent d'arriver - Navel sans noyaux
Groseurs 252 doz. **49c** | Grosseurs 220 doz. **59c**

BANANES MÛRES
Les favorites de la famille
lb **12c**

CÉLERI DE FLORIDE
U.S. no 1 - Grosseur 48
2 gros pieds **19c**

Les prix sont en vigueur jusqu'à samedi le 17 décembre dans le Magasin de Saint-Jean.

ARTICLES IDÉALS COMME CADEAUX

CIGARES
Westwood ou Budgie
Récipients de plastique
boite de 20 **99¢**

EMBALLAGE DE CADEAU
Une boite de CIGARETTES 50's avec un BRIQUET
LES DEUX **1.69**

— Gagnant de la course au Trésor —
Quoiqque plus de 35 appels aient été placés samedi dernier par la course au trésor, dans toute la province; personne n'a gagné le gros lot, cette semaine le grand prix est donc $3,000. Soyez donc chez vous samedi soir entre 8.00 et 9.00 p.m. et soyez prêt à gagner $3,000.00 si la course au trésor vous appelle.

• DOMINION STORES LIMITED •

DOMINION est l'endroit pour acheter votre
PORC HACHÉ
pour vos tourtières
3 lbs pour **1.39**

GRATIS
une ASSIETTE à TARTE
Fire King de 9 pouces.
avec chaque achat de 3 lbs

Soc de porc fumé lb **59¢**
Marque "Frontenac" - de 2 à 4 lbs

Futurs Mariés!
Vous désirez un beau Ménage?
Vous tenez à la qualité?
Vous désirez de bons prix?
— Consultez —
LAVAL BESSETTE
représentant direct de la manufacture
21, rue Riendeau Iberville
Léger Dépôt
24 mois pour payer
Demandez une entrevue
Pour de plus amples informations.
TEL. **2141**
j.n.o.

VOTEZ POUR

PHILODOR OUIMET
CULTIVATEUR ET INDUSTRIEL

T. HON. LOUIS ST-LAURENT

Philodore OUIMET

Candidat OFFICIEL des Liberaux

Le seul Candidat qui a un programme pour l'Avancement et le progrès de toutes les classes de la société :

Augmentation des Allocations familiales, — Creusage du Richelieu. — Continuation de la rue du Canal.

Contre les taxes existantes.

Soumissions demandées pour travaux dans St-Jean - Iberville. — Attention toute spéciale aux cultivateurs.

Matériaux fournis et travaux exécutés par les nôtres.

SA VICTOIRE SERA LA VOTRE ET CELLE DU T. HON. LOUIS ST-LAURENT.

Votez bien lundi prochain le 19

LE CANADA-FRANCAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Circulation A.B.C.
Membre de la "Classe A Newspapers"

Directeur-prop. : L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
95 ans d'existence.

VOL. XCVI No. 29 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'I[illegible]VILLE — JEUDI, 15 DECEMBRE 1955

Salle de Lecture des Assemblée Législative 55-2[illegible]

L'AFFAIRE de SAINT-JEAN

(Extrait de Joliette-Journal)

Or, M. Armand Ménard, le maire actuel de Saint-Jean, est l'un des premiers organisateurs de M. Beaulieu; ce n'est pas un libéral pure-laine et l'annonce de sa candidature a soulevé nombre de protestations dans les milieux libéraux. L'opposition officielle de deux délégués à la convention du 24 novembre a fait ajourner cette convention; le 1er décembre, M. Ménard a cependant été désigné par la convention comme le candidat officiel du parti.

Personnellement, nous ne savons pas ce qu'en pense M. Saint-Laurent; nous ignorons également si la poignée de mains donnée au candidat choisi après la convention par le président, M. Eugène Lefrançois et par l'organisateur en chef, Me Jacques Vadeboncoeur, a été sincère.

Nous croyons cependant que les protestations soulevées par les délégués lors du premier congrès avaient encore leur raison d'être au soir du 1er décembre. Et nous croyons aussi que la nomination de M. Ménard comme candidat est une disgrâce pour le parti libéral, un véritable crime politique qui donne des hauts le coeur à ceux qui croient encore aux principes du véritable libéralisme.

Notre pays traverse aujourd'hui une crise; la province également est en crise et le parti libéral en souffre. Pour concilier la pensée politique nationale et la pensée provinciale, certains politiciens libéraux ont cru et croient encore qu'il est possible de coexister pacifiquement avec l'Union nationale; ils se trompent ou ils ne sont pas sincères.

S'ils ont erré, ils peuvent revenir encore et laisser, dans St-Jean, M. Ménard à ses seuls ressources; s'ils ne sont pas sincères, qu'ils aient la décence d'abandonner le parti avant que le parti ne les exclue.

Et c'est faire le jeu des ennemis de la liberté que d'envoyer à Ottawa pour la défendre, un homme qui n'y croit pas, qui la combat cette liberté dans nos affaires provinciales.

Et si le chef du parti libéral fédéral ne partage pas en cette matière notre manière de voir vraiment libérale, s'il préfère avoir confiance en l'Union nationale il remportera les succès que son parti a obtenu, aux dernières élections générales, dans Roberval, Québec-Ouest et Dorchester; il courra le risque que son propre fils a couru dans "Témiscouata à l'élection partielle et il se repentira trop tard d'avoir fait le jeu des amis de M. Drew.

Si la manoeuvre a pu un jour lui apporter une pléthore de députés québécois, elle lui vaudra demain de profondes humiliations politiques.

Roland GAUVREAU.

Succès des A[illegible]ées de M. Philodor Ouimet

Lors des a[illegible]ées de M. Philodor Ouimet, tenues à St-Edmond, Notre-Dame, St-Rémi, Napierville et dans toutes les campagnes, le plus grand enthousiasme n'a cessé de régner et l'assistance se composait toujours de plus de 500 personnes dans les principaux centres.

Le candidat était appuyé par Mtre Jean Guérin, ancien président de le Jeunesse Libérale, M. Joseph Gignac, ex-candidat libéral dans le comté de Montmorency; Martial Rhéaume, ex-membre du parlement; Armand Goyette, pharmacien, et M. J. Marcel Ostiguy, B.C.L., de Montréal.

Voici le programme du candidat officiel des libéraux:

1—Soutien du prix du beurre.

2—Octroi des gouvernements provincial et fédéral dans une proportion de 25% chacun, aux cultivateurs sur l'engrais chimique, ceci sur chaque tonne dont le prix varie de $80 à $85 la tonne.

3—Encouragement de l'industrie laitière.

4—En faveur de l'augmentation des allocations familiales.

5—Travaux publics par le fédéral, de 15 à 20 millions de dollars, aux casernes et collège militaires.

6—Préférence donnée aux commerçants, petits détaillants, contracteurs et fournisseurs de matériaux du comté.

7—Creusage du Richelieu, pour appuyer les demandes faites par les Chambres de Commerce et les conseils municipaux de la région.

8—Creusage d'un canal de St-Jean à Laprairie, aussitôt la canalisation terminée.

9—Préférence accordée aux ouvriers, journaliers et gens de corps de métiers des comtés de St-Jean, Iberville et Napierville.

10—Que le contrat du Bureau de Postes soit accordé dans le plus bref délai possible à des contracteurs de St-Jean.

Nouveau Bureau de Poste à St-Jean

Contrat accordé à une entreprise locale
L'Hon. Roch Pinard en a annoncé la nouvelle, hier après-midi, au maire J.-Armand Ménard

C'est officiel. La cité de Saint-Jean sera dotée d'un nouveau bureau de poste dont les deux façades seront en pierre de granit et dont la construction, qui commencera incessamment, coûtera environ un demi-million de dollars.

C'est l'hon. Roch Pinard, secrétaire d'Etat, député de Chambly-Rouville, qui a annoncé officiellement la nouvelle hier après-midi au maire de St-Jean, M. J.-Armand Ménard, qui est également candidat à l'élection de lundi prochain. M. Pinard en aavait été informé quelques heures plus tôt par son collègue, M. Winters, ministre des travaux publics.

Le contrat a été accordé à une entreprise de St-Jean, la maison Lemieux & Frères, entrepreneurs en construction dont les bureaux sont situés à 256 Champlain. Lemieux & Frères ont reçu hier même un télégramme de M. Winters les informant que leur soumission avait été acceptée.

En annonçant la nouvelle à M. J.-Armand Ménard, le secrétaire d'Etat a tenu à le féliciter des démarches qu'il avait entreprises, à la suite du regretté Alcide Côté, pour obtenir que cet important édifice public soit construit en granit et que les travaux soient confiés à une entreprise locale. Ces démarches de M Ménard, on le voit ont finalement été couronnées de succès.

Le nouvel édifice qui abritera le bureau de poste et les bureaux de l'Assurance-chômage s'élèvera à l'angle des rues St-Charles et Champlain. Il sera doté d'un escalier mobile, mesurera 193 pieds par 140 et comptera trois étages. La construction, qui commencera ces jours-ci prendra environ un an. Les travaux seront sous la surveillance de M. Jacques Tougas architecte de St-Jean, représentant le ministère des Travaux publics.

Cher(e) Agrégé(e)

Jeudi soir le 15 Décembre, tous les agrégés du Très-Saint-Sacrement de la paroisse Cathédrale sont convoqués à 8.30 hres p.m. pour l'heure d'adoration mensuelle suivie de la Sainte-Messe, au cours de laquelle on distribuera la communion.

Que tous les Catholiques et de tous âges, se fassent un devoir de venir rendre gloire au Roi de l'Eucharistie, aliment indispensable de tout Chrétien, Jésus-Hostie vous attend avec joie particulière de vous recevoir dans un foyer.

Une Zélatrice, Conseillère

A la Maison Trahan & Frères

La Maison Trahan & Frères avise son estimée clientèle et le public en général que leur établissement sera fermé, lundi, le 26 décembre et lundi, le 2 janvier. Avis aux intéressés.

Cercle d'E. Domestique de Saint-Athanase

Toutes les membres sont cordialement invitées à cette assemblée de fin d'année, de mercredi prochain le 21 décembre.

Au Concours du Mois, à préparer chacune une décoration de Noël pour la table. Il y aura goûter à l'occasion des fêtes, peut-être des surprises, en art culinaire? Apportz tasses et soucoupes.

Venez donc nombreuses à cette intéressante assemblée.

La secrétaire.

Voeux de rétablissement

Nos voeux de parfait rétablissement sont acquis à notre estimé concitoyen, M. Alain Tassé, actuellement hospitalisé à l'hôpital de Saint-Jean; nous lui souhaitons un prompt retour à son foyer et dans notre ville, où l'attendent avec impatience sa maman, vénérable octogénaire, de même que tous ses parents et amis.

Chez les Filles d'Isabelle

Sympathies à M. l'Aumônier—Visite à l'Hospice le 18 nécembre

Le Cercle de St-Jean désire offrir ses respectueuses condoléances à M. l'abbé Albini Girouard, notre nouvel aumônier, et à sa famille dans l'épreuve subie par le décès de M. l'abbé Adrien Patenaude, curé de Les Cèdres, frère de Mme Girouard. S.E. le Cardinal Léger a chanté le service.

Notre visite annuelle à l'Hospice de St-Jean, est fixée à dimanche le 18 décembre prochain à 2 hrs. p.m. Sr Yvonne Rondeau a pris l'initiative de cette fête aux vieillards où le Cercle des Filles d'Isabelle offre à chacun et chacune de l'Hospice, dont 63 vieillards, une boite avec cadeau et douceurs à l'occasion de Noël.

Il convient que toutes les membres se fassent un devoir de s'unir pour cette visite, qui doit faire plaisir et réconforter nos bons "vieux" et "vieilles," si sensibles à tout témoignage d'affection surtout à cette période qui leur rappelle tant de souvenirs.

Sr Rondeau et Sr Chaput, régente, comptent sur la présence de toutes, dimanche le 18 décembre à l'Hôpital de St-Jean à 2 heures.

Oui, votre journal "Le Canada-Français", membre "A.B.C." et "Class A Newspaper", possède la réelle plus forte circulation payée des journaux de la région, n'est pas seulement un journal diocésain; pouvons établir la vérité!

Achetez des Timbres de Noël

Combattez la Tuberculose

A l'Hôpital Notre-Dame

Nos voeux de parfait rétablissement sont acquis à notre estimé concitoyen M. Walter Lupien, courtier en assurances, actuellement hospitalisé à l'Hôpital Notre-Dame à Montréal et dont l'éta a inspiré des craintes. M. Lupien devra être hospitalisé encore quelque temps et sa clientèle est priée d'en prendre note.

Le Docteur T. Robert revenu à la Vie Civile

Nous apprenons que le docteur T. Robert, M.D. ci-devant attaché au corps de l'Aviation est revenu à la vie civile et qu'il occupe maintenant son bureau à 197 Richelieu où son estimée clientèle recevra sa meilleure attention. Nous souhaitons à notre estimé concitoyen tout le succès mérité, dans son nouveau champ d'action.

Nouvelle subdivision de la Catholic Women's League

Une nouvelle subdivision de la Cotholic Women's League du Canada, connue sous le nom de Subdivision de la Sainte Famille de Mackayville fut organisée par la Présidente Diocésaine, Mlle Muriel Buck du Diocèse de St-Jean, le 5 Décembre dernier.

La réunion eut lieu à Mackayville à la demeure de Mme Eileen Whooly alors que 14 membres furent enrolés. Le Directeur est M. l'abbé Roger Cyr. Les officières sont les suivantes: Présidente, Mme Albert Jones, 1ère Vice-Présidente, Mme J. Carrière, 2ème Vice-Présidente, Mme J. Reid, 3ième Vice-Président Mme J.H. Bradner. Secrétaire-Archiviste, Mme Eileen Whooly, Trésorière, Mlle Edith Coward, conseillères, Mlles Mary et Ann Whooly, Mme Mary O'Gorman, Mme Francis Dwyer, et Mme Joseph Burke.

ASSEMBLEES DE M. PHILODOR OUIMET
PREFET DU COMTE DE SAINT-JEAN
MAIRE DE LA MUNICIPALITE DE SAINT-JEAN

Candidat Franc Libéral "St-Laurent" cultivateur et industriel; appuyé par les 3 Associations libérales St-Jean-Iberville-Napierville
Vous êtes tous les bienvenus à chacune de nos assemblées suivantes.
Invitation toute spéciale aux Dames.

Jeudi soir, 15 courant,
Saint-Rémi à 8hres p.m.
Vendredi, 16 courant,
Iberville, Salle Saint-Charles
Samedi, 17 courant
St-Alexandre (Sabrevois) à St-Alexandre.

Dimanche 18 courant,
Saint-Jean, 2.30 heures,
Centrale Catholique.
Dimanche, 18 courant
St-Jean à 8 hres Centre N.D.A.
Rue Notre-Dame

Toutes ces assemblées auront lieu à 8 hres p.m. précises

Comité de M. Ouimet

Rue Champlain — Ancien Local des Ouvriers

TEL. 8-3286 et 8-3319

Entre nous Sportifs...

par MARC BRAIS

L'évènement sportif qui nous a le plus impressionné, au cours de la dernière semaine fut le magnifique banquet réalisé par la Ligue de balle-molle d'Iberville et qui s'est terminé avec un succès monstre.

Camille Filion, John Labelle, Bebe Stébenne et Gilbert Ménard, les grands responsables de cette soirée, ont avancé qu'il s'était vendu un total de 128 billets au prix de $25.00 et qu'à la dernière minute, une quinzaine de billets additionnels auraient pu être vendus.

Nous n'avons pu obtenir le rapport final de ce banquet, mais nous pouvons être certains qu'il a rapporté des profits dépassant l'objectif fixé au début. Les sportifs d'Iberville ont, encore une fois, prouvé qu'ils savent encourager leurs organisateurs qui se dévouent pour la bonne cause du sport dans ce centre.

Hockey —

Une autre intéressante joute de hockey de la Ligue Métropolitaine sera au programme de dimanche prochain, par la venue du redoutable St-Laurent, laquelle équipe occupe le 3e rang du circuit Horan, 5 points seulement derrière les Braves de Roger Gaudette.

Les habitués de ces programme se déclarent très satisfaits du jeu qui se déroule à l'aréna local, depuis le début de la saison. Il y a même des parties plus intéressantes, depuis que les autres clubs se sont renforcés et il fait toujours plaisir d'assister à du jeu rapide et ambitieux que seuls les jeunes de cette catégorie peuvent offrir.

Dimanche dernier, le club St-Jean a remporté, de justesse, les honneurs aux dépens du Parc Extension et pour cela, il a fallu que Jean Rousseau et Claude Carroll y aillent de deux buts chacun.

Le gérant d'affaires des Braves, Jean-Paul Amyot, annonce la signature d'un fameux prospect en la personne de Guy Jeanneau, anciennement de la ligue junior A avec les Reds de Trois-Rivières. Guy évolu à la défense, mesure 5'11" et pèse 180 livres.

Baseball —

A la dernière assemblée du club de Baseball St-Jean, on a procédé à l'élection du nouvel exécutif et le populaire Roger Lanoue en fut élu président en remplacement de J. Armand Leblanc. Comme 1er vice-président, Philippe Trahan fut choisi tandis que Jean Sagala occupe le poste de 2e vice-président.

Roland Viau a hérité du trésor, poste qu'occupait jadis, Roger Lanoue.

Les autres directeurs nommés se lisent comme suit: Philippe Baillargeon, Mathieu Binette, Maurice Farand, Armand Leblanc, F. R. Lefebvre et les présidents ex-officio, Charles Morin, Edgar Gaudette et Harold Savoy.

Tout laisse prévoir que St-Jean fera encore partie du circuit provincial et que notre ville se liera soit avec les Yankees, Giants ou les Pirates au cours de la prochaine saison. Le président Roger Lanoue n'a pas voulu se prononcer définitivement sur ce sujet, mais selon lui, les chances demeurent excellentes.

Pour ce qui en est du gérant d'affaires et du poste de secrétaire-archiviste, aucune décision ne fut prise au cours de cette assemblée. Les amateurs seront en mesure de connaître les noms au cours du mois de janvier.

Bowling —

Le grand promoteur du bowling local, Roland "Buster" Rouleau a mis en branle le tournoi Molson pour une bourse de $50.-00. Dimanche dernier avait lieu le quart de finale et les quatre gagnants à s'y classer ont été Denis Cardinal avec 612 et Amédée Rivard avec 610. Les deux autres participants sont Jacques Deneau et Claude Lefebvre qui ont obtenu également d'excellents scores.

C'est dimanche prochain, à 11 heures qu'aura lieu la semi-finale en la salle Baillargeon. La grande finale se fera le même soir à 9 hres et elle sera filmée afin de représenter ce film aux adeptes de ce sport, quelque temps après les fêtes.

Ligue Richelieu des Dames

Equipe Grenat

Cap.: M. Turgeon

R. Raymond	69	108	100	277
M. Charest	112	95	94	301
M. O. Patenaude	90	120	113	323
G. Lagacé	71	73	88	232
Mme Denault	54	54	54	162
M. Turgeon	130	136	153	419
	526	586	602	1714

Equipe Perles

Cau: L. Bousquet

M. Campbell	77	102	88	267
L. Roy	74	83	96	253
M. Shatwell	93	111	100	304
P. Brodeur	94	72	96	262
C. Messier	100	89	112	301
L. Bousquet	133	107	88	328
	571	564	580	1715

Equipe Rubis

M. Fortin	100	118	89	307
M. Langlois	102	120	109	331
M. Beauchesne	101	70	87	258
R. Robert	31	75	48	154
Rose Valiquette	84	92	78	254
J. Beauchemin	67	71	125	263
	485	546	536	1567

Equipe Diamant

P. Mellilo	108	93	86	287
A. Lord	132	91	112	335
F. Gamache	82	69	84	235
P. Pinsonneault	99	65	76	240
G. Brochu	84	96	99	279
S. Lanoue	73	81	71	225
	578	495	528	1601

Félicitations à M. Turgeon pour le plus haut simple 153 et le plus triple 419.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Arsène Leblanc, (née Camille Payette) passent quelques semaines en voyage, ils visiteront la Floride, Cuba et autres endroits du Sud.

Mme R. Wolfe, de New-York; M. et Mme Adrien Cloutier, leur fils, Maurice, de St-Paul-Ile-aux-Noix, étaient en visite chez M. et Mme Arthur Morin, de la rue St-Germain, ces jours derniers.

M. et Mme G.E. Morin, Mme Jean-Louis Beaudoin ses enfants, Pierre et Manon de Montréal, visitaient M. J.H. Morin, de la rue Cousin, dimanche dernier.

M. et Mme Marcel Bachand, M. Georges Bachand, Docteur A. Guay, de Montréal M. et Mme Yvon Paquette, de Farnham étaient de passage à St-Jean, dimanche dernier.

A mes clients et à toute la population

JOYEUX NOEL

ET

Bonne et Heureuse Année!

Sincère merci à mon estimée clientèle pour le patronage accordé et l'assurance du même bon service en 1956.

ALEX-J. BROSSEAU

ASSURANCES

295 St-Jacques St-Jean Tél. 3047

1955 - 1956

Sincère merci à mon estimée clientèle pour l'appui donné dans le passé et l'assurance du même bon service à l'avenir.

A TOUS

JOYEUX NOEL

Bonne, Heureuse

Prospère Année

J. P. ROULEAU

MARCHAND

42 St-Paul ST-JEAN, Qué. Tél. 3873

NOEL

JOYEUX NOEL!

Bonne, Heureuse et Prospère Année

à tous nos Clients et Amis !

BERGS

L. BOUSQUET, Gérant

est heureux de remercier son estimée clientèle pour l'appui donné dans le passé et de l'assurer du même bon service en 1956, avec des marchandises d'un choix sûr et d'un assortiment varié.

Visitez notre magasin avant d'acheter

VOTRE TOILETTE DES FETES

151A Richelieu Tél. 6696 Saint-Jean

Chantez Noël!

Nous sommes aussi reconnaissants que sincères en présentant à notre nombreuse clientèle, nos meilleurs voeux pour un

Noël de Paix et de Bonheur!

La Laiterie Granger & Frères

165 Bouthillier ST-JEAN, Qué. Tél. 3853

HOCKEY JUNIOR

Les Braves l'emportent 5-3 contre le Parc Extension — Guy Jeanneau signe son contrat avec St-Jean — Jean Rousseau et Claude Carroll scorent chacun 2 buts — St-Laurent ici dimanche soir.

Les Braves de Roger Gaudette continuent à faire belle figure au sein de la Ligue Métropolitaine en disposant du Parc Extension 5-3. Il fut agréable de remarquer que ce dernier club s'est sensiblement renforcé et qu'il peut maintenant faire belle lutte avec tous les adversaires.

Encore une fois, ce fut Claude "Angy" Carroll et Jean Rousseau qui ont conduit St-Jean à la victoire. En effet chacun d'eux ont obtenu deux buts des plus importants. Le grand O'Reilly s'est aussi surpassé en participant à quatre des cinq buts comptés par St-Jean. Ce dernier mène la ligue pour les assistances, ce qui est remarquable pour un arrière-garde.

La prochaine joute de dimanche promet d'être des plus intéressante par la venue du St-Laurent, lequel est considéré comme très redoutable. Ce club occupe d'ailleurs le 3e rang de la ligue, 5 points seulement derrière St-Jean. On s'attend encore à une foule record. La rencontre débutera à 7.45 hres.

Jean-Paul Amyot nous apprend la signature de Guy Jeanneau, jeune colosse de 19 ans qui pèse 180 livres et mesurant 5'11". Guy évoluait jadis pour les Reds de Trois-Rivières de la Ligue junior A du Québec. Il est considéré comme un fameux prospect.

Première période:

1—Parc Extension: Loiseau (Gaston) 19.09

Punitions: Johnson (7.22), Carroll (7.39), Loiseau (15.09), Costigan (19.59).

Deuxième période:

2—St-Jean: Rousseau J. (Carroll, O'Reilly) 4.10

3—St-Jean: Rousseau J. (Rousseau G., O'Reilly) 7.25

4—St-Jean: Carroll (O'Reilly) 11.53

Punitions: Carroll (.36), Lacombe (1.36), Lennan (9.46), Gauthier (15.58), Rousseau G. (16.53).

Troisième période:

5—Parc Ex., Chassé 4.21

6—St-Jean: Carroll (Rousseau J., Rousseau R.) 5.37

7—Parc Ex.: Allard (Chassé; Furlong) 7.03

8—St-Jean: Chayer (L'Ecuyer, O'Reilly) 17.19

Punitions: L'Ecuyer (1.56), Costigan (4.32), Macdonald (11.-58), Gaston (5 min.), Rousseau G. (5 min.).

Prochaines parties:

Vendredi, 16 décembre, au Forum à 7.30 p.m., St-Jean vs Hochelaga.

Dimanche, 18 décembre, au C ARC de St-Jean à 7h.45 p.m. St-Laurent vs St-Jean.

Mardi, 20 décembre, au Forum à 9 h., St-Jean vs Hochelaga.

L'Ange Gardien

Le 17 novembre, fut baptisée Marie, Lise, Diane, enfant de M. et Mme Irénée Alix (Fernande Lacoste). Parrain et marraine: M. et Mme Hugo Alix.

Le 19 novembre, fut baptisée Marie, Denise, Yvonne, enfant de M. et Mme Urgèle Gemme (Jeanne-d'Arc Bérard). Parrain et marraine: M. et Mme Ernest Bérard, oncle et tante de l'enfant.

Le 19 novembre, fut baptisé Joseph, Simon, Rolland, enfant de M. et Mme Simon Mercure. Parrain et marraine: M. et Mme René Lebel.

Le 27 novembre, fut baptisé Joseph, Robert, Yvon, enfant de M. et Mme Olivar Houle. Parrain et marraine: M. et Mme Aimé Houle, grands-parents de l'enfant.

A L'Ange-Gardien, le 21 novembre, est décédé à l'âge de 61 ans et 10 mois, M. Omer Ostiguy, époux de Florina Fortin. La dépouille mortelle fut exposée à son domicile. Le défunt fut ex-président de l'U.C.C. de la Commission scolaire. Il était président de la Ligue du Sacré-Coeur.

Les funérailles eurent lieu le 24 courant à 10 heures à l'église paroissiale. La levée du corps fut faite par M. l'abbé R. Péloquin. Le service fut chanté par le Rév. Père Marie-Antoine, supérieur du Scolasticat à Ottawa, assisté de M. l'abbé Simon Fleury, vicaire à St-Césaire et du Rév. Père Isidore, capucin, fils du défunt, comme diacre et sous-diacre.

Le deuil était conduit par l'Honorable Laurent Barré, ministre de l'Agriculture dans le cabinet provincial, et de M. Alzéas Desnoyers, maire de la campagne.

Une foule nombreuse de parents et d'amis assistait aux funérailles.

JOYOUS NOEL

C'EST NOEL !

SOYEZ HEUREUX !

Bonne, heureuse et prospère Année à tous !

RADIO TAXI ST-JACQUES

M. CHARBONNEAU, Prop.

SERVICE JOUR ET NUIT

7 JOURS PAR SEMAINE

Appelez **4474** si vous êtes pressé.

Attention ! Automobilistes !

Venez mettre votre voiture en storage pour l'hiver

—— CHEZ ——

Saint-Jean Automobile Ltée

9, rue Frontenac Tél. 4466 Saint-Jean

NOUS VOUS OFFRONS UN SERVICE A DOMICILE 7 JOURS PAR SEMAINE DE 8 HEURES A.M. A MINUIT.

NOUS VOUS INVITONS A VENIR NOUS VOIR POUR TOUS GENRES DE REPARATIONS.

SURVEILLEZ LES JOURNAUX POUR NOS MODELES 1956 DE

Studebaker et Packard

NOUS AVONS ENCORE QUELQUES BONNES AUBAINES DANS NOS VOITURES USAGEES

ST-JEAN, QUE. TEL. 2558

CARTIER

— ECRAN GEANT — — AIR CLIMATISE —

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

IL FAUT LE VOIR!
LE FILM DE L'ANNEE!

3 DERNIERS JOURS

— EN PRIMEUR —

"PARIS - EXPRESS"

VERSION FRANÇAISE EN COULEURS

Claude RAINS — Martha TOREN

DES DIMANCHE POUR 4 JOURS

TOUTES LES FEMMES LE VERRONT !
TOUS les HOMMES VOUDRONT le VOIR !

Plus douloureux que "LE DROIT DE NAITRE"

Plus sincère que "Les Enfants de l'Amour"

CHARME ET DRAME

FANTAISIE ET FRENESIE !

DIMANCHE OUVERTURE à 12.30 HRES

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 11 décembre, par M. l'abbé André-Marie Roy, a été baptisé Joseph, Normand, Bruce, né le 28 novembre à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Gérard Brault et de Florence Farley. Le parrain a été M. Normand Lapointe et la marraine Réjeanne Brault, oncle et tante de l'enfant.

A N.D. de Lourdes, le 8 décembre, par M. l'abbé I. Provençal, a été baptisé Joseph, Jean, Yves, né le 29 novembre à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Armand Doucet et de Thérèse Lajoie. Le parrain a été M. Jean-Guy Doucet et la marraine Jeannine Doucet, frère et soeur. Porteuse, Paulette Doucet, soeur de l'enfant.

A N.D. de Lourdes, le 11 décembre, par M. l'abbé I. Provençal, a été baptisé Joseph, Alain, Robert, né le 1er décembre à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Adrien Mallette et de Alice Chalifoux. Le parrain a été M. Domina L'Ecuyer de St-Michel de Napierville et la marraine Gabrielle Mallette, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 11 décembre, a été baptisé Joseph, François, Luc, né le 6 courant, enfant de M. Arthur Dunn et de Agnes Goyette. Le parrain a été M. René Goyette et la marraine Lise Huot, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 11 décembre, a été baptisée Marie, Carole, Johanne, née le 2 courant, enfant de M. Fernand Roy et de Solange Roy. Le parrain a été M. Paul Daudelin et la marraine Gisèle Roy, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 11 décembre, a été baptisée Marie, Lorraine, Anita, Lise, née le 1er décembre, enfant de M. Georges Giroux chauffeur, et de Fleurette Labonté. Le parrain a été M. Wilfrid Bernard et la marraine Murielle Giroux, demi-frère et demi-soeur de l'enfant.

A Notre-Dame, le 8 décembre, a été baptisée Marie, José, Yvette, née le 30 novembre, enfant de M. Oscar Demers et de Cécile Desmarais. Le parrain a été M. Jan Markulik et la marraine Yvette Desmarais, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 11 decembre, a été baptisée Marie, Catherine, France, née le 26 novembre, enfant de M. Roch Lorrain hôtelier, et de Jeanne Marcil. Le parrain a été M. Pierre Lorrain et la marraine Andrée Lorrain, frère et soeur de l'enfant.

A Notre-Dame, le 11 décembre, a été baptisée Deanna, May, Mary, Jane, née le 3 courant, enfant de M. Francis Carbray et de Anita Raymond. Le parrain a été M. Georges Courtemanche et la marraine Diana Raymond, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Vente de places de bancs, Messe de Minuit

Problème comme l'an dernier: 700 places dans la nef en haut pour 2000 grandes personnes. . . L'on compte sur la collaboration coutumière de tous.

Vente: dimanche le 18 décembre, après la messe de 8½ hres seulement . . .. pas avant . . .pas par téléphone . . . dans l'église 0.50 sous la place au sous-sol: enfants gratuitement: billets dans les écoles.

Adultes: 0.25 sous et réservez vos billets.

Les billets ensuite seront en vente au restaurant "Chez Léo en face de l'église.

MARIAGE

Boulais-Clermont

A la Cathédrale, le 10 décembre, par M. l'abbé Gérard Deslauriers, a été célébré le mariage de M. Jacques Boulais de N.D.A., fils de M. Georges Boulais et de feu Maria Blaquière, à Mlle Lise Clermont, fille de M. Charles Clermont et de Adrienne Thibodeau. Les témoins ont été MM. Georges Boulais, père de l'époux et Charles Clermont, père de l'épouse.

FAIRE - PART

M. et Mme Yvon Duquette (née Germaine Gamache) de Longueuil, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille, baptisée Marie, Sylvie, parrain et marraine: M. et Mme Henri Duquette, grands-parents de cette ville; porteuse: Mlle Carmen Duquette, tante du bébé.

A N.D. de Lourdes Grand Bernier

A la dernière assemblée des marguilliers. tenue en cette paroisse, le 4 décembre, M. Léo Claprood a été élu marguillier, en remplacement de M. Wilfrid Circé, dont le terme d'office finit le 31 décembre prochain. Félicitations au nouveau marguillier M. L. Claprood, et remerciements de la paroisse à M. W. Circé pour ses bons services.

Nouvelle Succursale de Finance d'Automobile.

Un volume d'affaires considérablement accru dans la région de St-Jean incite la Canadian Acceptance Corporation Ltd., une des plus importantes Cie de Finance Automobile du Canada, à ouvrir ici une nouvelle succursale.

Une des principales raisons qui a contribué à cette décision est l'accroissement de la populations de St-Jean (plus de 21,000 âmes) et des comtés environnants. M. Ottar Nerby, président de C.A.C., disait: Vu l'ampleur des affaires dans St-Jean et les environs, qu'il n'était plus pratique de desservir adéquatement la région, de nos bureaux de Montréal. Nos clients et les vendeurs d'automobiles méritent un service local. M. Nerby mentionnait aussi le bon état de l'embaûchage et aussi le nombre toujours croissant des industries s'établissant à St-Jean et Iberville comme étant des facteurs importants dans notre decision; nous devons aussi mentionner que la diversification des industries locales est un gage très éloquent de l'avenir économique de cette région.

La nouvelle succursale ouvre officiellement ses portes aujourd'hui, jeudi le 15 décembre, à 276 rue Richelieu.

A VENDRE

Blocs de Ciment

Vibrés et pressés

AUBAINES

S'adresser par tél. 8-3321

29-3

Joyeux Noël ! - Bonne et Heureuse Année !
à tous nos Clients et Amis.

GRANDE SOIREE

— à —

l'Hôtel Windsor

— à —

MARIEVILLE

Tous les Venderdis artiste de la TV et Radio
Maîtres de cérémonie : Jacques Vaillancourt
ORCHESTRE

JOYEUX NOEL A TOUS !

Noël Joyeux !

Noël Heureux ! Bonne et

Heureuse Année à tous nos clients et amis !

Que Noël soit pour vous tous un jour de joie et que le bonheur qu'il apporte, se réflète sur toute l'année nouvelle.

Sincère merci de votre précieux encouragement et soyez assuré de l'excellence de notre service en 1956.

Maison R. HARNOIS

R. GUERIN, gérant.

185 St-Jacques Tél. **2182** Saint-Jean

Vous serez heureux en janvier . . . si . . .
Vous avez donné en décembre

Quelques-uns ont été heureux parce que vous vous êtes souvenus. Plus ont été peinés parce que vous avez oublié.

Pour vos cadeaux, descendez chez Rubin le sous-sol des aubaines !

Gants de Laine 59c; Bas nylon. 50c; Pantalon de neige pour enfants. $1.99; Chandail Hockey $2.99; aussi set canadien et Maple Leaf. habits de neige $4.99; mouchoirs 9c; pantalons pour garçons $2.59; pour hommes $3.99; chemises $2.59.

CADEAUX PRATIQUES

Paletots Duffle - Gilets - Cravates pour hommes 69c - Bas.

CHEZ RUBIN

3a Place du Marché Tél. 4390 St-Jean

CENTRAL TOBACCO SHOP

vous invite à venir

CHOISIR VOS CADEAUX DES FETES

Pendant que notre assortiment est encore au complet.

Nous avons un grand choix de pipes, sacs à tabac, machines à cigarettes, briquets de toutes sortes.

VENEZ NOUS VISITER
A NOTRE NOUVEAU LOCAL

171, rue St-Jacques Tél. 5312 St-Jean

Joyeux Noël ! Bonne, heureuse et prospère Année !
à notre estimée Clientèle.

— LISEZ CECI —

L' HOTEL NORMANDIE

vous offre tous les mercredis - vendredis et samedis

LES MEILLEURS SPECTACLES EN VILLE,

commençant cette semaine, une musique variée et les succès du jour, vous seront rendus par

LE NOUVEL ORCHESTRE

ZENON BAULNE ET SES RYTHM BOYS

Nous avons encore des chambres de disponibles, à louer,

ANDRE THOMAS, Gérant

TEL. 4623

LA DIRECTION DE LA CUISINE

vous invite à venir déguster le traditionnel repas de Noël et du Nouvel An.

VRAIS REPAS CANADIENS

Aperitifs compris

Pour réservations : "LE BUFFET ROLLAND Tél. 2324

ROLLAND VAILLANCOURT, Prop.

M. A. Francœeur perd la vie dans un Accident
Il est frappé par un convoi du C.N.Ry.

Notre estimé concitoyen, M. Georges-Arthur Francoeur, propriétaire du Taxi Sanders a été victime d'un mortel accident, mardi, le 13 courant, alors que son taxi fut frappé par un convoi du C.N. Ry. près du Ranch, au bout de la rue St-Louis, dans notre ville. Transporté à l'Hôpital de Saint-Jean, M. Francoeur y expirait quelques minutes après son arrivée; comme il était seul dans son auto, il semble que l'accident a pu survenir soit par manque de visibilité ou par distraction; la victime emporte son secret dans la tombe.

Feu M. Francoeur était âgé de 54 ans et il laisse dans le deuil outre son épouse, née Annie-Edwidge Bouchard; deux fils: Clarence, maître coiffeur, et Maurice Sanders, de cette ville; une fille, Paulette; son père et sa mère: M. et Mme Félix Francoeur, de Victoriaville; trois frères: Armand, de Providence, R.I.; Paul et Oscar, de Montréal; trois soeurs: (Régina) Mme Armand Baril, de Montréal; (Alice) Mme Alphérie Jutras, de Montréal; (Antoinette) Mme Yves Vigneu, de Wottonville; deux brus: Mme Clarence Sanders (Françoise Roy); Mme Maurice Sanders (Jeannette Bujeau); une petite-fille: Annie Sanders; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mmes Armand, Paul et Oscar Francoeur, Mmes Hervé Duchesne, Charles-Henri Lasnier et Albion Noël, de cette ville; MM. Armand Baril, Alphérie Jutras et Yves Vigneu; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles auront lieu vendredi, le 16 courant, à 9 heures, en l'église-cathédrale.

Nos sincères sympathies aux membres des familles si cruellement éprouvées.

M. Rémi Milot
est frappé de Mort Subite

La mort qui ne tient aucun compte de l'âge, du rang, des responsabilités de ses victimes ne saurait non plus tenir compte de l'époque où elle tranche les vies, et que ce soit à l'aurore des fêtes alors que dans les foyers l'on se prépare à célébrer joyeusement Noël, le Nouvel An, elle est aussi implacable; ainsi, vendredi dernier alors qu'il était à son travail à sa manufacture, rang Richelieu, notre estimé concitoyen, M. Rémi Milot s'affaissa soudainement, terrassé par la mort subite, sans avoir au préalable donné aucun signe d'alarme important.

Feu M. Milot était âgé de 45 ans seulement et il était très estimé parmi nous et toute la région; il fut échevin durant 6 années et occupa le poste de promaire; il était Chevalier de Colomb du Conseil 3206 d'Iberville; très dévoué pour les pauvres et les oeuvres, jamais l'on ne frappait en vain à sa porte et il comptait de nombreux et sincères amis.

Le regretté défunt était l'époux de Marie-Ange Patenaude, qu'il laisse dans une douleur difficile à décrire, de même que trois filles: (Huguette) Mme Yves Blais de Saint-Jean, Hélène et Michèle; quatre fils: Jean-Guy du Séminaire de St-Jean, Normand de l'Ecole des Arts et Métiers, Luc à Longueuil, et Jules; six frères: Louis-Paul en Abitibi, Jean de Danville, Georges, son associé, Bernard, homme d'affaires de Saint-Jean, Armand et Hubert de Sainte-Monique; trois soeurs: (Françoise) Mme Rosaire Robert de St-Jean, (Gertrude) Mme Rosaire Raymond de Ste-Monique, Rév. Soeur Hubert de Marie, des Filles de la Sagesse à Dorval; son gendre: M. Yves Blais, et plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu en l'église Saint-Athanase, lundi, le 12 courant au milieu d'une foule nombreuse de parents, d'amis, d'hommes d'affaires et de frères Chevaliers de Colomb.

Mgr le curé, Valmore Lanoie fit la levée et le service fut chanté par M. l'abbé Paul Patenaude vice-recteur du Séminaire de St-Jean, cousin du défunt, assisté de MM. les abbés J.-Paul Landry et Isidore Descôteaux, comme diacre et sous-diacre; au choeur on remarquait M. le curé Alcide Gareau, les abbés J.-Marc Dupuis, J.-P. Beauregard, Bernard Gareau, Gérard Jolivet, Laurent McGee et Paul Belval.

A l'orgue tenu par Mlle Lucie Hamel, l'Orphéon sous la direction de M. L.-Omer Perrier, rendit la messe de Pérosie avec Prose de Yon.

Les porteurs étaient MM. J.-Paul Mérineau, René Lacombe, Gérard Brunelle, Ovila Blouin, Léonard Campbell, Gérard Desgroseilliers.

Nos sympathies aux membres des familles en deuil.

Feu Monsieur Edmond Marsan

Nous avons le regret d'annoncer la mort de M. J. Edmond Marsan célibataire, survenue à l'hôpital de St-Jean, le 9 courant, à l'âge de 79 ans, après une longue maladie. Le défunt laisse dans le deuil une soeur, Mme Pacifique L'Ecuyer; deux frères: M. Euclide de Cohoes, N.Y., et M. Stanislas Marsan de Woonsocket, R.I., ainsi que plusieurs neveux et nièces: MM. et Mmes Paul L'Ecuyer, Martin Brown, Georges Choquette et Hervé Jolin, Mlle Marie-Jeanne L'Ecuyer, I.L., de Montréal. Ses funérailles eurent lieu lundi, le 12 courant à 9.30 hres en l'église Cathédrale.

M. l'abbé Pierre Lanctôt fit la levée du corps et M. l'abbé Deslauriers officia au service, asssité de MM. les vicaires Cyr et Roy, comme diacre et sous-diacre.

Nos sympathies sont acquises aux membres des familles en deuil.

Feu Madame Alphonse Poirier

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Alphonse Poirier (née Angelina Dextraze) une de nos estimées concitoyennes résidant à Montréal depuis quelques années; la regrettée défunte, âgée de 68 ans et 10 mois a succombé à l'hôpital Maisonneuve après quelques jours de maladie seulement; son mari l'a précédée dans la tombe il y a un an et 4 mois.

Feu Mme Poirier laisse dans le deuil, trois fils: Roger, de Verdun; Roméo et Jean-Maurice, d'Iberville; deux filles: (Yolande) Mme Romain Tougas, (Réjeanne) Mme Jacques Trépanier de Montréal; trois brus: Mmes Roger, Roméo et Jean-Maurice Poirier; deux gendres: MM. Romain Tougas et Jacques Trépanier; trois frères: Théodule de Barton, Vt., Trefflé de Saint-Jean, et Armand de St-Valentin; une soeur: (Clerinda) Mme Wilfrid Boucher de St-Jean; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Wilfrid Boucher, Mmes Corinne Dextraze, Armand Dextraze, Théodule Dextraze; Mme Anna Desnatie, de Marieville; M. Aldéi Campbell, de New-Bedford, Mass.; huit petits-enfants et plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu, ce matin, jeudi, le 15 courant, à 10 heures, en l'église-cathédrale et l'inhumation se fit au cimetière paroissial. Nous en donnerons le compte-rendu la semaine prochaine.

A tous les membres des familles doublement éprouvées, nous offrons nos sincères sympathies.

RIEZ PETIT JESUS

Enfants Jésus dans votre crèche,
J'entends votre divine voix,
Ici tout me parle et me prêche!
Oh! quelle misère je vois!
Il gèle dans votre demeure,
Et moi, lorsque j'ai froid . . .
je pleure.
Pardonnez-moi, petit Jésus.
Bien sur, je ne le ferai plus.
Jésus, par votre tendre mère
Vous deviez être bien gâté,
Cependant, mon bon petit frère
Vous n'aviez pas volonté.
Et moi, je suis très désobéissante.
Pardonnez-moi, petit Jésus,
Bien sur, je ne le ferai plus.
O Roi des hommes et des anges,
Votre exemple m'en dit assez . . .
Vous n'avez que de pauvres langes
Pour couvrir vos membres glacés!
Et moi, j'aime tant la toilette.
Je me mire, je suis coquette.
Pardonnez-moi, petit Jésus.
Bien sur, je ne le ferai plus.
sans dormir, vous restez tranquille
Dans votre lit, si peu douillet
Vous m'apprenez — c'est très utile
Combien le silence vous plaît!
Car moi je fais tant de tapage,
Qu'on me dit toujours, sois donc sage.
Bien sur, je ne le ferai plus.
Pardonnez-moi, petit Jésus.
Un jour sur votre beau visage
On verra ruisseler la sueur;
Vous ferez un si rude ouvrage!
Quelle fatigue, ô mon Sauveur!
Et moi je suis si paresseuse,
Si dissipée et si joyeuse . . .
Pardonnez-moi, petit Jésus.
Bien sur, je ne le ferai plus.
Oh! combien j'éprouve de charmes
A contempler vos traits divins...
Mais que vois-je? Ce sont des larmes
Oui, c'est vrai, je suis bien méchante,
Mais voyez, je suis repentante!
Riez, Riez, petit Jésus.
Bien sur, je ne le ferai plus.
Je vous ai fait tant de chagrins?

Feu Monsieur Napoléon Roy

Au moment d'aller sous presse, nous apprenons la mort de M. Napoléon Roy, veuf de Zéphirine Bisaillon; le regretté défunt âgé de 74 ans est décédé à Marieville et ses funérailles auront lieu à Lacadie samedi, le 17 courant, à 9.30 hres a.m.

Nos sympathies aux membres des familles en deuil.

Joyeux Noël!
Bonne Année!
A NOTRE ESTIMEE CLIENTELE

Sincère merci pour le généreux appui donné en 1955.

MESDAMES, MESDEMOISELLES

Au cours de 1956, faites de notre maison, l'endroit où vous recevrez le service d'expertes, pour la question si délicate de la beauté de votre taille.

Le Salon du Corset Enr'g.

181 Richelieu St-Jean, Qué. Tél. 3679

JOYEUX NOEL

A NOTRE ESTIMEE CLIENTELE

Quel Confort...

TEL QU'ANNONCE DANS READER'S DIGEST

Elégantes bottes de fabrication supérieure. entièrement doublées de mouton. Semelles crepelées.

$19.95

Dussault

CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

Puisse Noël apporter à tous
Santé, Bonheur et Paix!

Bonne, Heureuse et Prospère Année à tous!

Sincère merci pour votre précieux patronage et soyez assuré du même bon service en 1956.

GEORGES LASNIER Enr'g.

Produits "SUPERTEST" — Réparations générales

141 CHAMPLAIN St-Jean, TEL. 2165

LA SOCIETE HISTORIQUE DE LA VALLEE DU RICHELIEU

LA SOCIETE HISTORIQUE REMERCIE

La cité et la paroisse de St-Jean d'avoir accepté de patronner sa récente soirée en hommage à Félix-Gabriel Marchand, ainsi que leurs maires respectifs, MM. J. Armand Ménard et Philodor Ouimet qui y ont adressé la parole.

L'Hon. J. Paul Beaulieu, député de St-Jean et ministre du Commerce et de l'Industrie, qui a bien voulu l'honorer de sa présence. Dans son allocution, il a eu des mots aimables pour notre association, a souligné l'importance de garder le souvenir de nos hommes publics qui se sont dévoués pour les leurs Son geste fut fort apprécié de tous.

Me Paul Gouin, président de la Commission des Monuments historiques du Québec, qui est venu transmettre une bonne nouvelle à notre population: la restauration de la maison natale d'Honoré Mercier, à Sabrevois, dès le printemps prochain. Cette maison servira de musée d'objets ayant appartenu à des personnes illustres de notre région.

M. Robert Rumilly, dont la conférence sur la vie et les oeuvres de Marchand fut une révélation pour un grand nombre. Il a bien voulu faire don à la société de son droit d'auteur sur son texte. Celui-ci sera publié, bientôt, par notre association pourvu qu'elle trouve les fonds requis.

M. Paul LaRocque, de Montréal, petit-fils de l'hon. Marchand, le texte de son allocution sera publié bientôt dans ce journal.

Les personnes suivantes, parentes de l'hon. Marchand, qui qui sont venues, de Montréal ou de Québec, assister à cette soirée:

Deuxième génération: M. Paul LaRocque (fils d'Eugénie Marchand) et Mme LaRocque; M. Gustave Grenier (fils de Hélène Marchand) et Mme Grenier; Mme A. Chevrier (fille de Gabriel Marchand) Mlle Hélène Grenier (fille de Hélène Marchand) Mlle Madeleine Simard (fille de Ernestine Marchand, Mme E. Ferron (fille de Ida Marchand), Mme Paul Brault (fille de Gabriel Marchand) et M. Brault.

Troisième génération: M. Félix-Gabriel Marchand (fils de Gabriel) et Mme Marchand; M. et Mme Jacques Marchand Brault; Mme Jacques Bruneau (fille de Gabrielle Dandurand Beaubien); Mlle Monique Grenier; Mlle Martine Brault.

Le Théâtre des Deux Rives qui, par ses acteurs Mlles Suzanne Grenier et Marie Campbell, ainsi que MM. Pierre Meunier et Bernard Vanasse, ont interprété avec grand succès la pièce de Marchand: "Les inconvénients d'une ressemblance." Souhaitons que cette troupe présente, dans un avenir rapproché, d'autres pièces de cet auteur et que la population fasse salle comble.

Mlle Margot Campbell ainsi que M. Pierre Meunier, qui ont si bien récité les poèmes de Marchand.

Les Rév. Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame et les Frères Maristes, qui sont venus assister à la répétition avec leurs élèves;

Les journaux locaux pour la publicité faite à cette soirée et le compte-rendu de celle-ci;

Les personnes qui ont aidé au succès de cette manifestation patriotique et littéraire la plus marquante de l'année dans notre région.

THE CAUSERIE

Lors du thé-causerie, le 6 décembre 1955, Madame J. G. Gagnon Présidente a souhaité une cordiale bienvenue à tous les membres anciens et nouveaux.

Mme Gagnon offrit un joli cadeau à Sr Supérieure donné par les membres du conseil à l'occasion de son départ.

Le rapport financier fut lu par la secrétaire trésorière Mme L. Moreau.

Mme Georges Phaneuf présenta le nouveau conseil:
Présidente: Mme R. Payen.
Vice-Présidente: V. Lavoie
Secrétaire: E. Lasnier
Trésorière: J. G. Fortier
Conseillères Mmes P. Villeneuve, E. Laroche, G. Bourdeau, R. Marcoux, M. Therrien, R. Perrault, C. Béliveau, G. Caza, G. Bédard, Mlle M. Deland.

Dans une intéressante causerie Mgr Messier aumônier de l'hôpital, nous donna en termes choisis les directives à suivre Madame René Payen présenta le conférencier, Madame Roméo Marcoux le remercia.

Mgr Messier choisit un billet pour le tirage du coffre en cèdre Le billet chanceux était au nom de Madame Delaney de Granby.

La séance fut levée et chacune en profita pour déguster le délicieux goûter offert par Sr Supérieure et servi par les étudiantes gardes-malades.

A la Catholic Women's League, Subdivision de Saint-Jean

Dimanche le 11 Décembre au Club de Golf de Saint-Jean les membres de la Catholic Women's League, Subdivision de St-Jean, donnèrent leur diner annuel de Noël ainsi qu'une réception pour les officières et les membres.

Mme Matthew Ford, présidente de la subdivision de St-Jean présidait et recevait les invités. Mme W.I. Dundin, ex-présidente Nationale, conférencière, parla des responsabilités des membres de la C.W.L. Les autres orateurs furent Mlle Muriel Buck présidente diocésaine, M. le curé L. Deslauriers, M. l'abbé Roger Cyr; et Mme Mary Caza qui fit les remerciements.

Au cours de l'après-midi, Mme Françoise Lemieux, accompagnée de sa soeur, Mme Claire Guérin, exécutèrent des chants de Noël.

Mme Norman McQuillen, organisatrice, donna les résultats du tirage qui rapporta la somme de $25.00 M. Roland Lachance fut le détenteur du billet gagnant avec le no 1312.

Voeux de prompt rétablissement

Des voeux de prompt rétablissement sont acquis à Mlle Rita Beauregard, de la rue Trahan qui a subi une intervention chirurgicale pratiquée avec succès, à l'hôpital de St-Jean et qui complète maintenant sa convalescence dans sa famille.

Messes de Minuit à St-Edmond et N.-Dame

Il y aura messe de minuit dans l'église St-Edmond, au soubassement de l'église et à l'Ecole Forget; à Notre-Dame, il y aura messe dans l'église et au Centre Notre-Dame. Environ un quart d'heure après les deux premières messes, il y aura une troisième messe de célébrée dans l'église St-Edmond et Notre-Dame.

Reconnaissance

Sincère reconnaissance à Saint-Jude pour faveur obtenue.
Mme B.

LISEZ "LE CANADA FRANÇAIS"

DE FORTES EPARGNES
— AU —
"Spot General Store"
212 Champlain Saint-Jean

HABITS POUR HOMMES
tout laine
$29.98

CHAUSSURES pour Hommes
$6.98

PARKAS B-39
$15.00

JACKETS POUR GARÇONS
$7.95

Ligne complète à être écoulée
en bas du prix coûtant.
Les deux-tiers de notre stock doivent être
écoulés en bas du prix coûtant

VENEZ A BONNE HEURE
ET ECONOMISEZ

N'OUBLIEZ PAS L'ENDROIT
SPOT GENERAL STORE
212 Champlain Saint-Jean

Joyeux Noël à tous!

Bonne, Heureuse
et
Prospère Année!

F.-R. LEFEBVRE
COURTIER EN ASSURANCES

Sincère merci à mon estimée clientèle pour son précieux encouragement, et l'assurance du même bon service à l'avenir.

62 St-Jacques ST-JEAN, Qué. Tél. 6670

Joyeux Noël
à tous!

Rendez votre foyer confortable et chaud.
Commandez dès aujourd'hui
BOIS — CHARBON — HUILE à Chauffage
— à —
CHARBONNERIES LASNIER COAL YARDS
312 Collin SAINT-JEAN Tél. 2206

Joyeux Noël
à tous!

Bonne, Heureuse et
Prospère Année!

Pour 1955 : Merci
Pour 1956 : Bienvenue.

Pourquoi pas un Téléviseur
"ADMIRAL"
Pour les Fêtes. - C'est le Cadeau Idéal.
Venez choisir au
MAGASIN J.-A. COTE
137 Richelieu Tél. 9464 Saint-Jean

JOYEUX NOEL!

Suggestions pour la célébration d'une fête parfaite.

Voilà Noël et le Jour de l'an qui s'approchent. Ces fêtes seront-elles pour nous et pour ceux qui nous sont chers, des jours de joies ou de peines tragiques. Vos foyers seront-ils transformés en cendres? Ceux que vous aimez seront-ils brûlés à cause d'une négligence souvent irréfléchie dans le choix des décorations que vous rechercherez pour rehausser l'éclat de vos réunions.

Chaque année, à l'époque des fêtes en particulier, la Dame Rouge promène ses flammes à travers le pays.

Dans nos demeures, les clubs, les hôtels, les lieux de réunions publiques, on décore à outrance sans se préoccuper du choix des décorations quant à leur inflammabilité, les guirlandes de papier de couleur s'entremêlent à la neige simulée par les flocons d'ouate. En plusieurs endroits, on illumine encore les arbres de Noël, avec des bougies, ces petites chandelles en cire de couleur qui sont autant de torches qui amorcent un commencement, l'incendie. On surcharge les circuits d'éclairage avec un trop grand nombre de lumières et si les fusibles (fuses) sautent on les remplace par une pièce de monnaie. Les fils se surchauffent et le feu rampe dans les murs.

Avec le désir de faire plaisir à nos enfants, nous gardons trop longtemps l'arbre de Noël, dans nos habitations en séchant il devient aussi inflammable que la poudre. Nous vivons alors dans une inconscience parfaite, dans une fausse idée de la sécurité de notre famille.

A chaque année, à la même époque, les faits divers des journaux sont remplis de récits de Fêtes tragiques dues à la négligence ou à l'ignorance de ceux ou de celles qui installent les motifs décoratifs.

Voilà pourquoi, citoyens de St-Jean Je vous crie Gare au feu, Bannissez le danger. Votre Chef de Pompiers vous demande pour la protection des vôtres et pour celle de votre voisin de bien écouter les conseils suivants, à savoir:

1—L'arbre de Noël sera conservé vert en l'installant dans un seau rempli d'eau, voyez chaque jour à ce que son pied baigne dans l'eau, en remplaçant celle qui s'évapore.

a) N'employez jamais de chandelles à feu nu dans ses branches

b) Que vos installations et particulièrement les guirlandes électriques soient d'un modèle garanti à l'épreuve du feu.

c) Ne permettez pas que l'on fume ou qu'on allume des allumettes près de votre arbre.

d) Aussitôt que les aiguilles de l'arbre commenceront à sécher n'hésitez pas, sortez-le de votre maison.

2—Que toutes les décorations que vous installez soient à l'épreuve du feu. N'employez pas de guirlandes de papier ou d'ouate inflammables.

3—Avant d'installer vos décorations électriques, faites-les vérifier assurez-vous qu'elles ne comportent pas de fils nus, l'étincelle qui peut en jaillir allume le feu aussi bien qu'une allumette.

4—N'achetez que de. décorations de verre d'amiante ou d'autres matières absolument incombustibles.

5—Débarrassez-vous immédiatement des papiers et des rebuts qui ont servi à envelopper les cadeaux placés au pied de l'arbre.

6—Les jouets électriques non approuvés comportent un danger d'incendie.

7—Si l'arbre de Noël prend feu gardez votre sang-froid, une chaudière, une casserole, même un verre rempli d'eau bien appliqué peut aider à éviter un incendie.

Donnez l'alerte à vos pompiers en cas de feu sans tarder. N'oubliez pas qu'un feu pris à son origine se maîtrise facilement.

8—Durant les fêtes ainsi que pendant toute l'année les clubs les magasins doivent protéger leurs institutions par des extincteurs appropriés à tous les endroits exposés au danger d'incendie.

Que l'on veille à ce que les sorties d'urgence soient clairement indiquées et libre de tout encombrement. Qu'on fasse la chasse aux rebuts et aux déchets.

Les extincteurs les points d'eau les boyaux bien placés et en état de service d'urgence, citoyens de St-Jean, rappellez-vous que un acte de prévention d'incendie est un acte de civisme de plus c'est un acte de patriotisme bien compris.

GARE AU FEU! Gare au feu gare au feu.

Votre tout dévoué,
Stanley Tremblay,
Chef de Police
et Pompiers.

Service Postal

Le Ministère des Postes a fait distribuer ces jours derniers des pamphlets et étiquettes devant servir aux mises à la poste de la période de Noël pour la séparation du courrier local et pour l'extérieur.

Votre collaboration serait hautement appréciée en suivant les directives mentionnées et en utilisant les étiquettes.

Vu qu'il n'y aura pas de distribution le lundi lendemain de Noël et du Jour de l'An, le public est prié de déposer au plus tard le 17 décembre afin d'éviter des désappointements dans la livraison.

Afin d'accommoder le public, le bureau sera ouvert samedi, le 17 décembre, jusqu'à 5.00 p.m. pour la vente des timbres poste et autres transactions aux guichets.

Si vous avez besoin d'autres étiquettes, veuillez vous adresser au bureau de poste.

J. C. Boutin,
Maître de Poste.

A VENDRE

BEAUX ARBRES DE NOEL
LIVRAISON A DOMICILE
aussi
Services du Père Noël
à Domicile.
Prix raisonnables
S'ADRESSER A
84a 9e Avenue Iberville
Tél. 4661

29 2

Nos meilleurs voeux
de
JOYEUX NOEL
et de
Bonne, Heureuse et
Prospère Année !

Sincère merci pour votre précieux patronage.

MLLES POULIN
SALON DES MODES

215 Richelieu, Saint-Jean Tél. 2683

voir ces AUBAINES

1952 PLYMOUTH
Sedan, air conditionné, peinture neuve.
$1,095.00

1952 CHEVROLET
Coach, Bleu foncé
Très propre.
$1,095.00

1952 CHEVROLET
Coach vert pale
Peinture neuve.
$1,095.00

1953 STUDEBAKER
Sedan, 2 tons, jaune et blanc, peinture neuve, très bien chaussé, moteur revisé
$1,095.00

1951 MERCURY
Sedan, Radio, air conditionné
$1,095.00

1951 PONTIAC
Sedan, Radio, air conditionné
$1,095.00

1951 CHEVROLET
Sedan, Peinture neuve
$895.00

1953 PLYMOUTH
Sedan, Peinture neuve
$1,395.00

1954 FARGO
Pick-up ½ tonne bas millage
$1,095.00

1954 CHEVROLET
Sedan de livraison
Radio, air conditionné
$1,395.00

Choix de camions pick-up ½ tonne de différentes marques et années de $350.00 à $1,200.00

Termes et Echanges
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures
LASNIER & GALIPEAU
LIMITEE
114 Richelieu, St-Jean
Tél. 6837 - 6838

SALON Mme JEAN BOUFFARD

110 Cousins Tél. 8-3060 Saint-Jean

Ici vous avez toujours ce qu'il y a de mieux en fait de coiffure.

Permanentes, coupes de cheveux, mises en plis, traitements, rinçages.

POUR LES FETES, DONNEZ VOTRE RENDEZ-VOUS A BONNE HEURE.

JOYEUX NOEL!

Ingénieur Stationnaire 1ère Classe
LICENCE "A" ou "AB"
Position Permanente - Préférablement Bilingue
NOUS OFFRONS:
Plan d'Assurance, Plan de Pension
Excellentes conditions de travail.
S'ADRESSER AU
GERANT DU PERSONNEL
PANELYTE DIVISION
St. Regis Paper Co, (Canada) Ltd.
St-Jean, Québec.

JOYEUX NOEL

A MON ESTIMEE CLIENTELE

RÉFRIGÉRATEURS
International Harvester
Entièrement nouveaux, qualité insurpassable

Si vous vous proposez d'acheter un réfrigérateur, ne manquez pas de vous renseigner d'abord sur les prix des nouveaux modèles International Harvester. A tout point de vue . . . prix . . . style . . . construction et commodité, vous obtiendrez ce qu'il y a de mieux et vous économiserez avec !!!

4 modèles . . . variant de capacité de 7.1 à 12 pds³

aussi peu que $235.00

Conditions de paiement les plus faciles en ville

Garage Rolland Fortier

606 Champlain Tél. 4211 St-Jean

MT ST-GREGOIRE

C'est avec joie que nous saluons l'arrivée de notre maire M. Samuel Bessette, qui vient d'entrer dans sa famille après un long séjour à l'hopital Victoria. Nous lui souhaitons parfait rétablissement au milieu des siens.

Nous offrons nos profondes condoléances à M. Adrien Lazure qui vient d'être éprouvé par la mort de son père, M. Delphis Lazure de St-Alexandre.

Egalement à Mme Camille Lanthier et à Mlle Jacques qui viennent de perdre leur soeur Mme Joseph Simoneau de Québec.

A M. et Mme Georges Renaud, Liliane Dextraze, est né un fils, baptisé, Joseph, Gilles, Jean, Maurice. Parrain et marraine: M. et Mme Maurice Dextraze de St-Alexandre. Porteuse Mlle Claire Renaud, soeur du bébé.

M. et Mme Lionel Boucher (née Suzanne Pinsonneault) sont heureux d'annoncer la venue d'un nouveau fils né le 27 novembre à l'hôpital de St-Jean et baptisé le 8 décembre sous les prénoms de Joseph, Yves, Réal. Parrain et marraine M. et Mme Sylvio Boucher, oncle et tante du bébé. Porteuse Mme Simon Vigeant.

M. et Mme Normand Bédard (Thérèse Lussier) saluent la venue d'une fille née le 23 novembre à l'hôpital de St-Jean et baptisée le 8 décembre sous les prénoms de Marie, Louise, Céline, Christiane. Parrain et marraine M. et Mme Donat Lussier, oncle et tante du bébé. Porteuse Mlle Claire Lussier tante du bébé.

Nos félicitations vont aux heureux parents.

La famille J. Auguste Paradis vient de nous quitter pour Sabrevois, où ils ont fait l'acquisition du commerce de M. Arthur Bessette.

Nos meilleurs voeux de réussite dans leur nouvelle entreprise.

ST-BLAISE

M. et Mme Philippe Turcotte M. et Mme Jean et Gérard Turcotte, étaient en promenade chez M. Arthur Turcotte dernièrement.

M. Aimé Poulin, de St-Jean, en visite chez M. Oswald Patenaude récemment.

M. et Mme Vallée de Granby, leurs petits-enfants, visitaient M. et Mme Arcade Mongeau, dimanche.

Le petit garçon de M. et Mme Arthur Turcotte, Antoine-Marie qui fut hospitalisé à Ste-Justine le jour de l'Immaculée-Conception souffrant de méningite, va un peu mieux; nous lui souhaitons une guérison totale.

M. et Mme André Gagnon de Rivière du Loup, M. et Mme Roméo Landry, et leur fille Lise, en visite chez M. et Mme Joseph Landry, dimanche dernier.

CLARENCEVILLE

Dimanche dernier les membres de l'U.C.F. accompagnées de leur mari se réunissaient pour un souper à la dinde à la salle paroissiale.

M. et Mme Emile Maynard et leurs enfants Simone, Lucien Denis, et Alain de Pike River ainsi que M. et Mme René Parent et leurs enfants Pierre et Pierrette d'Iberville tous envisite chez M. et Mme Armand Maynard, dimanche dernier.

Mme Ida Ryan écoule une semaine à Saint-Jean chez sa fille, Mme Jean-Maurice Régnier.

M. et Mme Joseph Bernier ainsi que leur fille, Anita, accompagnée de son ami M. Yves Turgeon de Valleyfield visitaient M. et Mme Joseph Vézina samedi soir dernier.

MM. et Mmes Arcade et Roger Dussault, rendaient visite à M. et Mme Léo Jourdenais de Saint-Jean, dimanche soir dernier.

Mesdames ! Mesdemoiselles !

VOUS VOULEZ SANS DOUTE ETRE ELEGANTES POUR LES FETES,

ALORS N'OUBLIEZ PAS

que vos vêtements de fondation sont de première importance.

Nous avons un vêtement pour chaque type de figure et surtout, nous possédons un personnel de corsetières diplômées pour vous ajuster.

Hi-Life by Formfit

Si vous avez besoin d'une gaine avec un pouvoir amincissant extra, vous adopterez cette nouvelle création de "Formfit".

Elle enlève des pouces, de taille, du buste, des hanches et des cuisses.

Venez, voyez comme cette nouvelle gaine "Life" vous transforme, et vous va bien !

No. 4780, 15" et 17" de longueur.

LE SALON DU CORSET

ENR'G.

181 Richelieu Tél. 3679 St-Jean

ST-JEAN, QUE. TEL: 3-739

CAPITOL

STATIONNEMENT GRATIS

Mercredi - Jeudi 14 - 15 Décembre

CRIS D'EFFROI . . . HORREUR

Vendredi - Samedi 16-17 Décembre

"Thriller" d'une violence atomique

— EN PLUS —

L'histoire de 8 hommes et de la femme qu'ils aimaient

Arthur FRANK
Kristine MILLER

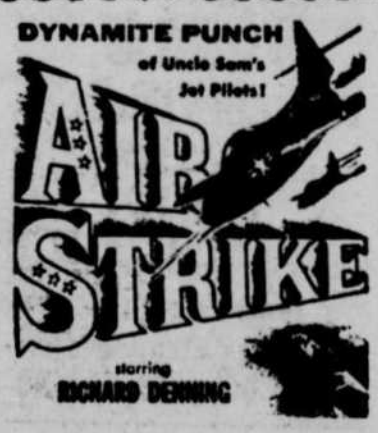
"JUNGLE PATROL"

Dim. - Lun. - Mar. 18-19-20 Décembre

2 superbes versions

MER. A SAM. 21-22-23-24 DEC.

FARLEY GRANGER
ANNE BRANCROFT
— DANS —



ATTENTION LES MERCREDIS SOIRS

"FOTO-NITE" cette semaine $5500.00

Soyez présent - Votre nom peut être le prochain à être appelé . . .

FARNHAM

Neuf accidents de la circulation furent rapportés à la police de cette localité en novembre; ce mois fut relativement calme pour ce qui concerne le département de la police. Pendant cette période, le département des pompiers dut répondre à sept appels dont quatre pour des feux de cheminée et un pour fausse alarme.

Le département de la police a fait enquête dans le cas de neuf accidents mais personne ne fut tué ni blessé; deux vols de bicyclette sont à signaler; aucune autre plainte de vol n'a été enregistrée; il n'y a eu aucune arrestation pour comparution, et les sept enfants perdus ont tous été retrouvés à bref délai.

Voici le rapport pour le mois de novembre: appels pour le département, 624; rapports et entrevues au poste de police, 246; enquêtes faites par le département, 58; heures en devoir par les policiers réguliers, 1054; personnes abritées au poste, 10; échantillons d'eau prélevés, 30; portes et locaux non protégés après l'heure de la fermeture, 13, nombre de milles effectués par l'auto de la police, 1361; lettres et références accordées aux corps de police étrangers, 16; demandes de surveillance pour transport d'argent, 9; pesées faites par la balance publique, 187 payantes et 285 non payantes, total 472: avis publics posés. 12 gallons de gazoline utilisés par le département, 118; montant d'argent provenant de la balance pubique, $25; montant provenant du loyer des tables du marché, $40; de la collection du marché, $203; des licences de bicyclettes. $20.

Le Conseil de la ville de cette localité a résolu de faire parvenir une lettre de félicitations à M. J. A. Pouliot à l'occasion de sa nomination comme directeur de la Southern Canada Power Co. Ltd.

Un octroi de $25 fut versé par la ville à la Manécanterie, à l'occasion du cinquième anniversaire de sa fondation; la résolution fut proposée par l'échevin Mme Eva Dulude et secondée par M. René Rémillard et adoptée à l'unanimité.

M. Philippe Boulais, dont le Conseil municipal a résolu de confier les travaux de chargement primitif de la rue Yamaska, là où Désourdy Construction Ltée doit en faire l'excavation, fera le travail. Le coût sera de $1. la tonne et les conditions demeurent les mêmes que celles établies sur la rue Ackman.

SHERRINGTON

Le 5 décembre, le bon Dieu est venu ravir à l'affection de ses chers parents leur petit Jean âgé de 3 ans seulement; cette petite fleur à peine éclose fut recueillie par Dieu pour orner son paradis; c'est après quelques mois de cruelle maladie que le petit quitta ses chers parents pour aller là-haut chanter les louanges avec les anges et prier pour ceux qu'il chérissait.

Il était le fils de M. et Mme Maurice Dumouchel, (née Lucille Couture), de Montréal autrefois de cette paroisse; en plus de son papa et sa maman, il laisse sa petite soeur, Diane, âgée de 4 ans; ses grands-parents MM. et Mmes Josaphat Dumouchel, et Léonide Couture, tous de cette paroisse; plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

A ces jeunes parents si éprouvés nous offrons nos sincères sympathies.

Les hymnes des Anges furent chantées en l'église paroissiale, mardi après-midi, le 6 Décembre, au milieu d'une assistance considérable de parents et d'amis, venus rendre hommage à la famille si cruellement éprouvée.

Les porteurs étaient ses petits cousins: Donald et Gilles Dumouchel, de Hemmingford; André Dumouchel de St-Jean; ses oncles MM. Réginald Couture et Gaston Dumouchel accompagnaient les porteurs.

A ces chers parents si cruellement éprouvés nous souhaitons force et courage.

Mlle Yvette Leclair de Montréal était en visite récemment, chez sa mère, Mme Zéphirin Leclair, de cette localité.

Quelques paroissiens de cette localité sont allés, la semaine dernière, en retraite fermée à La Villa St-Jean de St-Jean .

M. et Mme Raynald Guérin et leurs enfants; M. et Mme Yvon Guérin, de Montréal étaient en visite, récemment chez leur père, M. Gabriel Guérin, marchand de cette localité.

SAINT-REMI

REUNION DES ANCIENS DE L'ECOLE D'AGRICULTURE

Le 6 décembre, les anciens répondirent très nombreux à l'invitation de leur président, M. Pierre Robert. Le Frère Fournier, directeur, souhaita la bienvenue aux distingués visiteurs et aux anciens élèves. M. Pierre Robert remercia et félicita les anciens. M. Adrien Lussier, agronome-professeur, souligna les 25 années de vie religieuse du dévoué Frère Fournier, directeur.

Cette réunion avait pour but d'exposer à tous ceux qui désirent s'établir en culture maraichère, le projet mis de l'avant sur les terres noires de Sainte-Clothilde, par la Société Canadienne d'Etablissement rural.

MM. Tremblay, Préfontaine, Laplante, Sorel, Hébert, Menard, Lussier, Rochon, Giroux, Langlois et le Frère directeur ont dirigé notre intéressant forum. Tous méritent des félicitations et des remerciements. Plusieurs anciens ont exprimé le voeu d'avoir des cours en culture maraîchère au cours de l'hiver. Les autorités de l'U.C.C. et de l'Ecole d'Agriculture ont accepté cette proposition.

La vitalité et l'influence d'une école d'agriculture ne tiennent ni à ses bâtisses, ni à ses laboratoires de sciences, mais aux liens personnels qui unissent maitres et élèves ainés et cadets. Notre école est bien le milieu humain qui crée pareils rapports et pareille intimité. Elle est cette communauté d'influences qui s'approfondissent dans la découverte et l'exercice d'un même idéal de vie sans cesse poursuivi. Lorsque des jeunes s'éveillent à l'intelligence du sens splendide de leur existence, quel élan acquiert leur idéal s'ils contemplent la grandeur actuelle de la vie des ainés qui, hier avec les mêmes maitres, découvraient ce même idéal.

Nous sommes retournés dans nos foyers, plus réconfortés et plus encouragés dans notre belle, vocation d'agriculteurs.

o-o

Voici le rapport des élections des membres de l'Amicale.

Président, M. François Hébert de Beloeil; vice-président, M. Gilles Trudeau de St-Basile-le-Grand; secrétaire, M. Rémi Riendeau de St-Remi; directeurs: M. M. Léo Beaulieu de St-Isidore, Jean Trahan de St-Valentin, Jean-Louis Roy de Châteauguay, et Romuald Potvin de Farnham.

par Rémi Riendeau,
secrétaire.

RICHELIEU

M. et Mme Jean-Guy Lareau désirent faire part à leurs amis de la naissance d'une fille, née à l'hôpital de St-Jean, le 22 novembre dernier. Elle fut baptisée Marielle, Cécile, Violette. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Lareau, grands-parents; porteuse, Mme Bruno Letiecq, grand-mère maternelle.

Le 3 décembre, le Cercle d'Economie domestique organisait un whist de fantaisie. De nombreux prix de présence et de table furent tirés par une assistance assez nombreuse réhaussée de la présence de notre vénéré curé Martel.

LACADIE

Jeudi le 8 décembre, après la messe, M. Gaston Berthiaume fut élu marguillier par acclamation en remplacement de M. Evariste Martin, sortant de charge.

Nos félicitations.

SAINTE-BRIGIDE

M. et Mme Joseph Gamache, se rendaient à Iberville, chez M. et Mme Réal Raymond dernièrement.

M. et Mme Alphonse Martel, avantageusement connus nous ont quittés pour aller demeurer à St-Césaire.

M. Noël Palin de Whiting Vt, passait quelques jours chez ses parents, M. et Mme Richard Palin.

Mlle Elisabeth Beniamin de Montréal était parmi nous, dimanche dernier.

MM. et Mmes René DeSerre, Louis Boulais, étaient les hôtes de M. et Mme Aurèle Gingras de Montréal tout dernièrement.

M. et Mme Adrien Gamache, leurs enfants. Monique, et Normand de Guy Alberta, séjourneront quelques mois dans l'Est. visitant les familles Joseph Gamache, et Ephrem Lessard, de Black Lake.

Mme Joseph Gamache, accompagnée de M. et Mmes Adrien Gamache étaient les hôtes de M. et Mme Philippe Desnoyers, de Lacadie, ces jours derniers.

M. Germain Boulais de Nicolet MM. et Mmes Pierre Boulais de Ste-Sabine, Rolland Robert, de St-Sébastien, visitaient M. et Mme Louis Boulais, dimanche dernier.

Nos sympathies sont acquises, à M. et Mme L.M. Lavallée, qui furent durement éprouvés samedi dernier lorsque leur demeure fut complètement détruite par les flammes.

Mme Joseph Gamache, M. Denis Gamache, étaient les hôtes de M. et Mme Yvon Duquette, de Longueuil, Mlle Fleurette Gamache, M. Réal Raymond les accompagnaient.

M. Jean-Louis Lemaire s'est porté acquéreur de la ferme appartenant à M. Alphonse Martel.

Samedi, le 3 décembre, dernier, en l'église de Notre-Dame-Auxiliatrice de St-Jean, M. Rolland Soutière fils, de M. Olivier Soutière, décédé et de Mme Olivier Soutière, unissait sa destinée à Mlle Henriette Demers, fille de M. et Mme Honorius Demers.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

ST-VALENTIN

M. et Mme Dagenais remercient particulièrement M. le Curé et les autres personnes qui leur ont rendu d'immenses services dans cette douloureuse épreuve. Merci aussi à tous ceux qui leur ont témoigné leur sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, télégrammes, visite ou assistance aux funérailles.

M. et Mme Adrien Girard (Anita Langlois) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Armand, Jocelyn, Yvon, Parrain et marraine: M. et Mme Armand Brault, de St-Blaise, oncle et tante de l'enfant.

AU THEATRE CAPITOL

MATINEE SPECIALE POUR ENFANTS,

SAMEDI, 17 DECEMBRE A 9.45 HEURES

ADMISSION :

Une boîte de conserve quelconque qui sera donnée à la Saint-Vicent-de-Paul, qui en fera la distribution aux pauvres.

Envoyez vos Enfants au Théâtre Capitol et faites la Charité.

JOYEUX NOEL A TOUS!

LE RESTAURANT RICHELIEU

situé à

259 RICHELIEU SAINT-JEAN

donnera le réveillon le soir de la Messe de Minuit.

PRIX DU COUVERT : $1.75

POUR RESERVATION, APPELEZ 4251

29-2

VENTE DE FAILLITE

AU MAGASIN

AU DANUBE

COMMENÇANT VENDREDI,
LE 16 DECEMBRE A 9 HEURES A.M.

Tout sera vendu à 1/2 prix

CAR IL FAUT LIVRER LE LOCAL POUR LE 1er JANVIER 1956.

PROFITEZ DE CETTE OCCASION POUR ACHETER VOS CADEAUX DES FETES

BIBELOTS – LAMPES ET DISQUES

UN CHOIX SANS PAREIL

— A —

194 CHAMPLAIN TEL. 4597 SAINT-JEAN

JOYEUX NOEL

A NOTRE ESTIMEE CLIENTELE!

LA PHARMACIE
GAREAU & LEMIEUX

L'Endroit idéal pour vos cadeaux de Noël

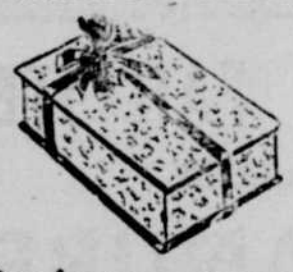
CETTE ANNEE, NOUS VOUS OFFRONS UNE GRANDE VARIETE DE CADEAUX POUR TOUS, A LA PORTEE DE TOUTES LES BOURSES

JOLIS ENSEMBLES POUR MADAME
Comprenant: miroir, brosse à chevaux, peigne
de $6.50 à $25.00

* **PARFUMS FRANÇAIS** *
SETS DE TOILETTE COTY, YARDLEY, BOURGEOIS, TIFFANY, ETC.

Services de BROSSES MILITAIRES
Bel étui en cuir à fermeture-éclair
de $5.00 à $24.00

Le plus beau choix de Chocolats en ville. TOUJOURS FRAIS



Des fameuses marques telles que : Moir's, Black Magic Page & Page, Canong's. de 85c à $6.25

RASOIRS ELECTRIQUES

* SUNBEAM
* SCHICK
* PHILISHAVE
* REMINGTON
* RONSON
aussi
RASOIR ROLLS

—SUGGESTIONS—

BRIQUETS	98c et plus
PAPETERIE DE QUALITE	75c et plus
BLAIREAUX	$1.00 à $10.00
BROSSE A CHEVEUX	98c et plus
MINAUDIERES (Nouveaux Modèles)	$2.50 à 7.50
SAVONS DE QUALITE	de .80c à $1.75
BALANCES CHAMBRES DE BAIN	de $6.95 à $16.50
POUDRIERS MUSICAUX	$4.50 et plus
PORTE-MONNAIE	de $2.50 à $6.95
PADS ELECTRIQUES SILEX	de $7.95 à $9.95
SACHETS	$1.25 et plus

COLOGNES — SELS DE BAIN — ETC., ETC., ETC.

EMBALLAGE DE NOEL GRATIS

DONNEZ-LUI UN CADEAU SUR DE PLAIRE

UN ENSEMBLE "KODAK" de $11.45 à $56.70
CHOIX COMPLET DE CAMERAS

ENSEMBLE "WATERMAN" de $5.00 à $25.00

La Pharmacie Gareau & Lemieux

100-1ère RUE IBERVILLE — **TEL. 3660** — **SPECIALITE: PRESCRIPTIONS** — **LIVRAISON ULTRA-RAPIDE**

Votez

POUR

LE CANDIDAT

LIBERAL OFFICIEL

J.Armand MENARD

INDUSTRIEL, MAIRE DE SAINT-JEAN

J.Armand Ménard est le seul candidat appuyé par

- le T.H. Louis St-Laurent, premier ministre et chef du parti libéral
- Les ministres et les députés libéraux,
- toute l'organisation libérale.

TELEGRAMME

OTTAWA, ONTARIO.

M. J.-ARMAND MENARD,
MAIRE DE SAINT-JEAN

Cher Monsieur Ménard,

J'ai été très heureux d'apprendre que vous avez été choisi candidat libéral officiel à l'élection complémentaire qui doit avoir lieu le 19 décembre dans la circonscription électorale de Saint-Jean - Iberville - Napierville — Stop — Je vous félicite chaleureusement d'avoir reçu un témoignage de confiance aussi catégorique de la part des libéraux de Saint-Jean - Iberville - Napierville et je ne doute pas que les électeurs vous marqueront la même confiance le jour du scrutin.

Louis St-Laurent.

Aucun autre candidat n'a le droit de se réclamer du parti libéral fédéral.

VOTEZ POUR

J. ARMAND MENARD

4ième nom sur le bulletin de vote

CETTE ANNONCE EST PUBLIEE PAR L'ORGANISATION LIBERALE FEDERALE

LES PETITES ANNONCES

REPARATION GENERALE: machines à laver, bicycles; accessoires électriques; affilage de tous genres; nettoyage des brûleurs à l'huile, etc; ouvrage garanti. S'adresser à: Daigneault & Lussier, 50 Des Carrières, N.D. de Lourdes St-Jean. Tél. 8-3396. 18-4

REPARATIONS d'accessoires électriques, telles que balayeuses de toutes marques. Vente de balayeuses neuves ou usagées. Représentant de "Hoover." S'adresser à: W. Pétrin, tél. 8-3101. j.n.o.

AVEZ-VOUS DES MEUBLES A FAIRE REMBOURRER? Si oui, confiez votre travail à des experts. Pour toutes informations, Tél. 4374 ou 5245; plus de 275 échantillons au choix; conservez le cachet ancien de vos meubles, tout en les modernisant. Nous payons les appels de longue distance. En confiant vos travaux à A. Pépin, vous épargnez la moitié du coût de meubles neufs. i-n-o

Pour couture, robes, manteaux, faits sur mesure, garniture, lingerie de maison, réparations, bords de robes et manteaux faits à la main. S'adresser à 129 Notre-Dame.

Pour vos échanges d'accessoires électriques dans les meilleures marques consultez-moi sans obligation. Pour information. Téléphonez le jour ou le soir — M. Robin. Tél. 8-1160

POUR ACHETER vos stores vénitiens à meilleur marché et à qualité égale, voyez un expert: Marier Venitian Blinds, 161a Frontenac, St-Jean. Nous faisons aussi la reparation et le nettoyage, et avons du galon et de la corde en nylon. Service prompt Tél. 4232. in-o

J.-ALBERT MORIN.—Reparation de toits, ou toits refaits à neuf. 15 années d'expérience. Rte 40, Iberville. Tel. 2054. jno

A VENDRE : cause de santé, tout l'équipement de manufacture, de blocs de ciment; malaxeur, convoyeur, machine pour faire les blocs, 2,000 planches en fonte; moteur de 7½ forces; moteur de 1 force; planeur, embouveteur, avec moteur de 8 forces et un de 3. S'adresser à: Ant. A. Samson, Henryville.

A VENDRE: poêle usage, au bois ou à l'huile combiné au gaz, au bois et à l'huile, en bonne condition, à prix d'aubaine S'adresser à Gérald Greene, 38 Chemin Richelieu Tél. 6033. J.N.O.

A VENDRE: restaurant Bar B.Q. sur la route No 1 gros chiffre d'affaires à Marieville près du poste C.B.M. S'adresser: à: M. Jean Larivière. Tél. 161 j.n.o.

A VENDRE: motocyclette B.S.A. 125cc en excellente condition. Gears à pédale Saddlebag; pneus neufs. Vitesse 55 milles vrai millage 5000. Meilleure offre au-dessus de $100. l'achète. Téléphone 6287 j.no.

A VENDRE: machine à coudre industrielle ou domestique, aussi je fais la réparation de toutes marques de machines à coudre, ouvrage garanti. S'adresser à: L. Nadeau, 87 Grégoire, tél. 7224. 17-12

A VENDRE: maison en brique située à: 34 Montcalm Iberville 1½ étage comprenant 3 apts, système de chauffage à l'eau chaude à l'huile, possession immédiate. S'adresser à: Réal Payette Tél. 3012.

A VENDRE: 1 tracteur Cockshutt No 30-1950 avec charrue chargeur pelle et brock à fumier. En bonne condition. Prix $850.00 comptant; Camion Ford 1951 en bonne condition avec plateforme. Prix $1,000.00 comptant. S'adresser à: 1859 St-Jacques St-Jean. Après 5 heures p.m. i.n.o.

A VENDRE: 7 terrains de 50 par 250 de profondeur; 3 terrains dans le chemin de la neuvième et 4 dans le chemin de la huitième dans le village de Ste-Brigide tout près de l'église; aussi dans le chemin de la neuvième à la sortie du village un terrain à peu près 18 arpents; aussi une grange à vendre. S'adresser à: Blanche Carreau Ste-Brigide Co. Iberville P.Q. Tél. 996 ou à 295 Mercier St-Jean, P. Q. Tél. 6901. 23-3

A VENDRE: maison en briques, 2 logis, rapportant $1,400.00 par année sur beau terrain, système de chauffage, située du côté nord du Boulevard St-Joseph sur la rue Mercier. S'adresser à: 504 rue Mercier ou en téléphonant à: 4160, ou 4778. i n o

A VENDRE: Chevrolet sedan 53 pour livraison, en bon état. S'adresser a: 10 Bouthillier, tél. 8-3181. i.n.o

A VENDRE: magnifique tapis indien, presque neuf, couleur: bleu turquoise, grandeur 9x12, valeur de $450.00, sacrifirait au prix de $200.00. S'adresser à Tél. 4431. j.n.o

A VENDRE: calorifères électriques, en bon ordre. S'adresser à: 177 Richelieu. St-Jean Tél. 3830 j.n.o.

A VENDRE: Pontiac sedan, 2 portes 1951,; Auto en excellente condition, pneus neufs, batterie neuve, radio, seat covers. Prix raisonnable. Communiquez à: 4529 St-Jean j.n.o.

A VENDRE: ménage complet de maison y compris réfrigérateur, poêle électrique, congélateur (deep freeze) grille pain, etc. Propriétaire quittant la ville. Communiquez à: 4529, St-Jean. j.n.o.

A VENDRE: escalier, en fer tournant, 20 marches. S'adresser à: 83, 7ème Avenue Iberville Tél. 2290. j.n.o.

A VENDRE: manteau de seal noir, très peu usagé; grandeur 40 . Tél. 6986. 27-3

A VENDRE: beau manteau Mouton de Perse noir; neuf, 18 ans. S'adresser à: 149, 12 ème Avenue, Richelieu, P. Qué. 27-3

A VENDRE: filières métalliques et meuble-secrétaire en acier, aubaine Tél. 3919. j.n.o.

A VENDRE: arbres de Noël, huile à chauffage, bois de construction, bois de chauffage. S'adresser à: Raoul Bernard Iberville, rue Missisquoi Tél. 4252. 27-3

A VENDRE: jolie maison neuve, 5 pièces et chambre de bain, cave en ciment. S'adresser après 3hres à 45 Bellerive Iberville Qué. Tél. 2406. 27-3

A VENDRE: poêle "L'Islet" émaillé blanc, avec 2 brûleurs à l'huile et serpentin installés, aubaine. S'adresser à: 11A Rue Richelieu Iberville Tél. 2550. 27-3

A VENDRE: maison 7 logis; logement avec magasin libre, tout près de l'église St-Athanase d'Iberville, bonne place d'affaire pour tout genre de commerce. S'adresser sur les lieux à: Charles-Henri Hébert, 18, 9ème Avenue Iberville. 27-4

A VENDRE: ou louer, 2 logis 5 et 6 pièces modernes, chauffage central garage, près de l'église et l'école. S'adresser à: 4, 9ème Avenue Iberville. 26-4

A VENDRE: Morris Oxford 1953, avec radio,, chaufferette et air conditionné. S'adresser à: Re E. Bourgeois 81 Mc Kenzie King. Tél. 3552 (après 6 heures p.m.) 26-4

A VENDRE: auto Austin 51 en bon état, 4 portes, licence, chaufferette, radio. S'adresser à: Geo. Harvey. 23 St-Pierre .Tél. 6991. j.n.o.

A VENDRE: A St-Edmond propriété 4 logis en briques 5 pièces, $24,000.; propriété 2 logis 5 pièces, $13,500.; propriété 2 logis 4 pièces $9,500. prop. 6 pièces en brique, garage $12,000. bonnes conditions; prop. 2 logis 5 pièces, garage $9,500.00 $2,000. comptant; A Notre-Dame; propriété de 8 et 5 pièces, $10,000.. A Iberville, propriété 2 logis de 4 et 5 pièces, $8,500.; propriété 3 logis, $13,000; terre, petite et grande; plusieurs logis à louer. S'adresser à: 4, 9ième Avenue Iberville, Tél. 3949.

A VENDRE: tapis 6x9 avec ozite. S'adresser à: 125 Champlain, St-Jean. Tél. 2238. j.n.o.

A VENDRE: manteau imperméable, pour garçon 13 à 14ans, bleu marine, très propre, parfait état. S'adresser à: Mme Aurèle Claprood, 42 St-Jacques, St-Jean. 28-2

A VENDRE: maison 5 pièces, dans la paroisse St-Athanase, 20x27;, toiture en métal; vendue pour être déménagée. Tél. 5821 28-3

A VENDRE: 24 tonnes de foin pressé; mil et trèfle. S'adresser à: Jean Denicourt, 459 Misisquoi, Iberville. Tél. 7901. 28-2

AVENDRE: studio, 3 tapis, 2 paires de patins 6 et 12 hommes, bureau de chambre. S' adresser à: 185 Mercier St-Jean. 28-2

A VENDRE: 4 poulaillers à un étage 30x40; 18x30; 12x20; 12x15; celui de 12x20 ferait un très bon garage, pour un char. S'adresser à: W. Leggett, Lacadie. P.Q. 28-2

A VENDRE: commerce de mercerie pour hommes dames et enfants; Napierville, rue centrale, forte clientèle; bons revenus, logement. Cause: maladie. Téléphoner Montréal, MOntcalm 4-4327. 28-6

A VENDRE: poêle blanc "Entreprise" à l'huile, avec souffleur, 2 ronds électriques, très propre, $180. S'adresser à: 76 2e Avenue Iberville. 28-2

A VENDRE: faisans pour garder ou pour la table. S'adresser à: 107, 2e avenue, Iberville, tél. 2904. 28-3

A VENDRE: beaux serins mâles et femelles aux couleurs variées et aussi nourriture pour serins et perruches; bons chanteurs. S'adreser à: 22, 2e rue, Iberville. Tél. 3859. 28-2

A VENDRE: 2 terrains 51x105 situés à Iberville, sur l'ancienne terre de M. Desjardins portant No 57-58. S'adresser à: 178 St-Charles, St-Jean, ou tél. 9436. 28-2

A VENDRE: maison de 5 pièces, à 1 rue Desjardins; avec terrain de 100x109; garage. S'adresser à: R. Vigeant, 139 St-Hubert, St-Jean, tél. 4461. 28-3

A VENDRE: spécial, congélateur combiné, surplus d'expédition. Prix d'aubaine, avis aux intéressés. S'adresser à: Félix Poutré, St-Ignace de Stanbridge, tél. 14 son. 6. 28-2

A VENDRE: patins pour fillette, avec bottines blanches en parfait état. S'adresser à 270 Collin, tél. 5233. j-n-o

C'EST LE TEMPS de vous procurer de la bonne farine de sarrasin, 100% pure, au Moulin Jules Lefebvre, 312 rue Champlain, St-Jean. Tél. 3844.

A VENDRE: Balance à rouleau, pesant jusqu'à 24 livres, caisse enrégitreuse, trancheuse à viande, comptoir, patins de garçons et filles, chaines de camions 900 ou 1000, aussi chaines ½ tonnes; le tout en parfaite condition. S'adresser à: 308 St-Georges, tél. 2950. 28-2

A VENDRE: serins mâles et femelles, toutes couleurs, après 5 hres. S'adresser à: 101 Notre-Dame. 29-3

A VENDRE; T.V. Admiral comme neuve; cause départ. S'adresser à: 266 Trahan, St-Jean.

A VENDRE: réfrigérateur ::General Electric" 7½ pieds cubes, en parfaite condition; termes faciles si desirés. S'adresser à: E. de Repentigny. Tél. 8-1153.

A VENDRE: Lit d'enfant en acier, en bon ordre. S'adresser à: 16, route 40A Iberville Tél. 8-3471

A VENDRE: voiture d'enfant, Lloyd, très propre. Tél. 8-1824. 29-2

A VENDRE: lits jumeaux, bien propres, $30.00 S'adresser à: 245 Jacques-Cartier, apt 1. Tél. 2348.

A VENDRE: manteau de mouton rasé brun, 16 et 18 ans, sertisseuse "Fournier de Plessisville", bottes en mouton, pointure 6, garde-robe, peut servir d'armoire, traine-sauvage 6 pi. de long, cousins, en corduroy, traineau en bois, coffre en bois, un en fer, petites égoïnes 10 dents, cuillères pour fondre le plomb, matelas double et simple, souliers bruns en suède, pointure 7, robe 2 pièces en gabardine rouge, 16 et 18 ans, à bas prix. S'adresser à: 60A 3ème Rue Iberville.

A VENDRE: 4 logis de 4 pièces. Revenus $2880. par année. Placement avantageux $15,000. comptant; rapportant 12¼%, hypothèque, taxe et capital payés;. S 'adresser 231 Dollier St-Jean Tél. 7692.

A VENDRE: manteau de mouton de Perse gris "14" station-wagon "13", très propre. Plusieurs robes différents genres à sacrifice. S'adresser à: 40 Foch St-Jean Tél. 2728. j.n.o

A VENDRE: Piano droit, accordéon-piano 12 basses, aubaine. Tél. 5181 entre midi et 7 heures. 29-3

A VENDRE: paire de patins blancs de fantaisie pour fille C.C.M. "3"; tout neufs valeur $12.00 pour $6.00 S'adresser à: 30, 5ème Avenue j.n.o.

A VENDRE: foin pressé. S'adresser à: Jean-Paul Tremblay, route 7 Iberville Tél. 5913.

A VENDRE: ou à ECHANGER: camion International 1952, 1 tonne, 28,000 milles, garanti, bons pneus, en parfaites conditions. S'adresser à: 87 De Salaberry, St-Jean. 29-3

A VENDRE: maison située à 654 rue Champlain, pour être transportée. Prix $2,800. S'adresser à: 658 Champlain, téléphone 8-1058. 29-3

A VENDRE: cause de déménagement fournaise à air chaud, bain, électroliers, poêle et prélart de cuisine, lit complet, glacière, chaises, porte-chapeaux, porte-parapluie, pôles à tentures et à rideaux miroirs, cadres, fer à repasser et plusieurs autres articles. S'adresser par téléphone à: 6720.

A VENDRE: poêle à gaz propane 30" aubaine $75.00. S'adresser à: E. de Repentigny. Tél. 8-1153.

A VENDRE: machine à laver usagée. Téléphone le soir seulement à: 2367.

A VENDRE: 2 fauteuils en bon état; petite table de travail; skis pour adultes; le tout à bon marché. Tél. 3909.

A VENDRE: paletot d'aviateur, marine, très propre, 38-40. S'adresser à: 45 4ème Rue Iberville Tél;. 4398. j.n.o.

A VENDRE: grande maison, sur terrain de 94x140; 12 pièces; trois revenus. S'adresser sur les lieux à: 44 Marchand, St-Jean Tél. 2710.

A VENDRE: laveuse automatique, en parfaite condition; spécial $100.00. à: Tél. 8-1153.

A VENDRE: bain. S'adresser E. Dupuis, 41, 8ème Avenue Tél. 8-1126.

A VENDRE: avec 40% d'escompte; coffres de cèdre en chêne pâle; Reg. $75.00 pour $45.00 S'adresser à: 57, 5ème Avenue Iberville. Tél. 6086. j.n.o.

A VENDRE: camion semi-trailer Dodge 4 tonnes, avec 10 pneus neufs, 920 plate-forme 23 pi. long; radio, chaufferette, aubaine $800. S'adresser à: 440 Blvd du Séminaire Tél. 9493. 29-3

A VENDRE: pour règlement de succession, famille Laflamme, maison 1½ étage, située au bout de la 6ème Avenue, Bord de l'Eau, Iberville; maison 7pièces, grand solarium; cave cimentée, chauffage à eau chaude, système "Timken". S'adresser à: Laflamme & Frères, 83 1ère Rue Iberville j.n.o.

A VENDRE: poêle émaillé blanc avec brûleurs à l'huile et carburateur. Tél. 8-1657.

A VENDRE: moteur 3 forces, 110-220 volts, moteur 5 forces 550 volts. S'adresser à: St-Jean Electric, atelier de réparations de tous genres d'appareils électriques. Tél. 8-3451.

A VENDRE: Tessiveuse "Westinghouse" presque neuve. S'adresser à: 521 Laurier. Tél. 7451 29-2

A VENDRE: manteau de fourrure, en pattes de mouton noir, gr. 16 ans. 1 an d'usage, très bonnes conditions. S'adresser à: 153 Dollier Tél. 8-1053.

A VENDRE: Haute fidélité Dumont radio, phono, fini blond, au prix coutant. S'adresser à: 151 Richelieu, St-Jean, app. 2

A VENDRE: train électrique, "American Flyer" $15.00 à 77 Mc Kenzie King St-Jean. Tél. 4447.

A VENDRE: un divan, studio, un bain pour bébé, une table émaillée. S'adresser à: 198A rue Mercier. Tél.: 8-1481. 29-2

A VENDRE: 1 bain 1 paire de patins blancs de fantaisie, pointure 8½; paletot d'hiver en tweed, grandeur 36 un complet bleu en serge grandeur 32. Le tout en bonne condition et peu cher. S'adresser à: 236 Champlain. tél. 2101.

A VENDRE: restaurant, bien situé et bonne clientèle, comme Terminus des Autobus" loyer $100. par mois, avec logis. Prix $6,000 acompte raisonnable. Pour information, s'adresser à: E. Guy, 106, 1ère rue Iberville. Tél. 9064 29-3

A VENDRE: radio combiné Philips 1955, fini noyer, à sacrifice. S'adresser à: 151 Richelieu, St-Jean, Appt. 2

A VENDRE: manteau, long, lapin gris; aussi station pour fille 16" gris avec collet de fourrure brun; à très bon marché. S'adresser à: 121 Richelieu, St-Jean. Tél. 8-1541.

A VENDRE: bon manteau, rat musqué pour jeune fille. S'adresser à: 192 Labrèche. Tél. 3856.

A VENDRE: paletot d'hiver, pour homme à 178 Jacques-Cartier, St-Jean 29-2

A VENDRE: Belle occasion, records usagés, album à records, porte-disques, patins de fantaisie blancs, point. 6½; aussi accordéon-piano de 80 basses. S'adresser à: 157A Frontenac, St-Jean.

A VENDRE: manteau en seal brun pour fillette de 12 -14 ans pour $20.00 seulement; aussi patins pour garçon, pointure 1-6-7 marque C.C.M., 1ère qualité, pour $5.00 la paire. Tél. à: 5477. S'adresser à: 285 Richelieu App. 1

A VENDRE: machine à coude, de marque William, de manufacture. S'adresser à: 296 Talon, St-Luc. 29-4

A VENDRE: maison 2 logis située rue St-Michel, pour seulement $5,500, comptant $5,000. Informations Tél.: 8-3173. S'adresser à: 140 Labrèche; aussi prendrais pensionnaire proche des manufactures Singer et Dominion Spinners, toutes commodités désirées.

A VENDRE: Phonographe, pick-up, peut être vu à 147A St-Jacques. Tél. 8-1943.

A VENDRE: skis, attelage, bâton en aluminium $25.00 presque neuf. S'adresser par tél. 8-3100.

A VENDRE:

Réfrigérateur G. E.	$135.00
Réfrigérateur Westinghouse	$100.00
Poêle combiné blanc, G. E. avec brûleurs comme neuf	150.00
Poêle électrique Moffat blanc	100.00
Poêle électrique blanc 220 volts	90.00
Rangette blanche avec fourneau	20.00
Poêle à bois blanc Bélanger petit modèle	35.00
Poêle à bois Bélanger blanc avec brûleurs	50.00
Laveuse Beatty	20.00
Laveuse Westinghouse	50.00
Laveuse Bendix comme neuve	100.00
Laveuse Bendix	75.00

Termes faciles.
GILLES ROBIN
Rep. Southern Canada Power
Tél. 8-1169

A LOUER: logis de 3½ pièces, à: 438 rue St-Georges St-Jean, $20.00 par mois. S'adresser par téléphone charge renversée après 6 heures p.m.. St-Lambert OR 1-7607. j.n.o.

A LOUER: grande chambre, site central entrée privée, meublée ou non, usage du téléphone, et du frigidaire. S'adresser après 5 heures p.m. à: 8, 4ème Avenue Iberville appt 2 J.n.o.

A LOUER: logis 2 pièces avec chambre de bain seule. Près de l'église St-Edmond. S'adresser à: 86 rue St-Pierre. j.n.o.

A LOUER: chambre maison privée très confortable, eau chaude à l'année, usage de la cuisine, téléphone bon chez-soi pour dame ou jeune fille travaillant au dehors. Tél. 8-1523. j.n.o.

A LOUER: chambre et pension bon chez soi, usage de la T.V.; aussi à vendre poêle et laveuse en bon état. S'adresser à: 172 De Salaberry. Tél. 2638. 26-4

A LOUER: entrepôt. S'adresser à: 33 4ème Rue Iberville. 27-4

A LOUER: à: 452 St-Georges St-Jean logis de 4½ pièces, $20.00 par mois. S'adresser par téléphone charge renversée après 6 heures p.m. St-Lambert OR. 1-7607. j.n.o.

A LOUER: logis de 3 pièces chambre de bain, eau chaude fournie, libre le 15 Décembre. S'adresser à: 11 Molleur St-Jean. Tél. 8-3042. 27-4

A LOUER: logis 3 pièces, possession immédiate. S'adresser à: 155 St-Louis. Tél. 4680. 27-3

A LOUER: chambre meublée, usage du réfrigérateur, droit de cuisine, à: 39 St-Paul, St-Jean. Tél.: 6796 ino

A LOUER: logis 5 pièces, chambre de bain, eau chaude; $40.00 par mois, situé à: 155 Talon St-Luc. S'adresser à: 353 Laurier St-Jean. Tél. 6683. j.n.o.

A LOUER: belle grande chambre, entrée privée, bon chez soi, site tranquille, usage du téléphone. S'adresser à: 269 Collin, St-Jean. Tél. 6911. I.N.O.

A LOUER: belles chambres meublées; bon site tranquille, atmosphère familiale, autobus à la porte, près de l'église: s'adresser à: 22-4ème rue, Iberville. Tél.: 2605 ino

A LOUER: chambre, bon chez soi, pour homme seulement. S'adresser à: 297 Richelieu. I.N.O.

A LOUER: entrepôt 25 pi carrés: pouvant servir pour entreposage ou industrie. S'adresser à: 213 Bouthillier St-Jean. j.n.o.

A LOUER: logis moderne 3 pièces; réservoir eau chaude; stores vénitiens et tuiles posées. S'adresser à: 143 1ère rue Iberville Tél. 2059. j.n.o.

A LOUER: chemin Richelieu logis de 3 pièces et chambre de bain, eau chaude $38.00 par mois. Tél. 2410 j.n.o.

A LOUER: logis de 2 pièces, 200 volts prélarts et rideaux fournis, chambre de bain; système de chauffage installée. S'adresser à: 150 St-Paul. Tél. 2485. j.n.o.

ALOUER: logis libre, 6 pièces, chauffage à l'huile, automatique, garage, face à la rivière, près du Centre de la Ville. S'adresser à: 368 Champlain St-Jean Tél. 4451. j.n.o.

A LOUER: logis 5 pièces, maison seule situé à 19 Lafontaine angle 8ème Avenue Iberville. S'adresser à: 154 Champlain St-Jean Tél. 6653. j.n.o

A LOUER: logis 4 pièces, à: 242 Bouthillier. S'adresser à: 71 St-Jacques, après 7 heures. Ne pas téléphoner. j.n.o.

A LOUER: logis de 3 pièces. S'adresser à: 35A 4ème Rue Iberville Tél. 5439. j.n.o.

A LOUER: logis 4 pièces situé à: 524 St-Jacques; $25.00 par mois. S'adresser à: 253 Richelieu, St-Jean. Tél. 2732. j.n.o.

CHAMBRE et PENSION pour homme seulement à: 132 Place du Quai Tél. 4171. j.n.o.

A LOUER: logis neuf de 3 pièces, site central; garage si désiré. S'adresser à: 328 Laurier St-Jean. Tél. 7775. j.n.o.

CHAMBRE A LOUER: dans construction neuve à proximité du service d'autobus; lavabo dans la chambre; téléphone; déjeuner gratuit; autres repas si désiré. S'adresser à: 57, 5ème Avenue Iberville. 6086. j.n.o.

COMME CADEAU DE NOEL IDEAL . . .

Offrez à votre famille le cottage rêvé depuis longtemps tout en vous procurant à vous-même la sécurité future par un foyer bien à vous. Pour de nombreuses opportunités et placements, consultez dans votre intérêt les représentants des:

IMMEUBLES SAINT-JEAN

EVALUATION ADMINISTRATION ASSURANCE

315, Jacques-Cartier, — Tél: 4232

J.-R. ROBERT Tél: 4232 V. DUPUIS Tél: FL. 8308

Ont quelques offres seulement suivent ci-après:

SPECIAL : Rue DeSalaberry : Cottage 5 apts, Chauffés, solarium, à liquider cause départ à seulement $9,450.00

TRES SPECIAL : Prop. neuve 2 logis 5½ - 2½ apts solarium, garage, libre $10,750. comptant $2250. Occasion rare.

EXTRA SPECIAL : Joli cottage briques 37 x 42 5½ apts chauffés, garage, Blvd Gouin, libre, Aubaine à $11,750.00

ULTRA SPECIAL : Cottage briques 5½ apts, chauffés, garage, prêt fédéral, à seulement $12,450. Comptant $2000.00

RUE GREGOIRE : Prop. 4 apts, solarium, jardin, Occ. $5,450

RUE FRONTENAC : Cottage 7 apts, régl. Succession $9,650.00

AUBAINE : Restaurant central très achalandé, belle chentèle à sacrifier à $2350, comptant : cause départ.

RUE LAFONTAINE : Joli cottage neuf 4 apts, libre $6,800.00

RUE DOLLIER : Cottage briques 5½ apts chauffés, prêt 2%.

BLVD SEMINAIRE : Cottage briques 5 apts chauffés. Prêt 2%

RUE TRAHAN : Prop. 7 apts chauffés, garage, libre $10,800.

BLVD GOUIN : Prop. 2 logis 7-4 apts, bien situé, à $12,800

OPPORTUNITE : Prop. de campagne modernisée 8 apts, garage double, domaine 21 arp, site champêtre reposant $5,750.

IBERVILLE : Prop. neuve 4 apts (pouvant faire 8) solarium lot 167 x 375, 2 milles d'Iberville $5,000, comptant $2,000.

TALON : Prop. neuve 2 logis 5-4 apts, garage. Occasion $9,500.

COMMERCES : Mercerie, restaurant, épicerie, tabaconiste, etc.

A LOUER : Logis 2½ apts, libre, loyer $6.00 par semaine.

Etc., Etc., et de nombreuses autres opportunités.

A LOUER: maison neuve avec garage bon service d'autobus, à Sabrevois à 4 milles d'Iberville, 5 appartements. S'adresser à Tél. 4062, St-Jean. 27-3

A LOUER: maison seule 2 étages, chaude et propre, 4 pièces, avec cuisine d'été, sacrifierais à $25.00 par mois, situé près de l'église St-Athanase à: 5 8ème Avenue, Iberville Tél. 4277 j.n.o.

NE FORCEZ PAS voc locataires à déménager. Débarrassez-vous de l'humidité qui détruit votre maison. La laine minérale soufflée dans les murs et autres parties de votre maison, rendra votre demeure plus chaude en hiver et plus fraiche en été. Le fait que des glaçons apparaissent au bas de la couverture, est un signe que le chauffage vous coute trop cher. Appelez: Isolation Richelieu Eng. TEL. 8-1123. j n.o

MADAME pourquoi gâcher toute une vie pour quelques poils follets. La seule méthode recommandée par les médecins. Adressez-vous au Studio Charmis, 242 St-Jacques, lundi et mardi. j.n.o

A LOUER: logis 2 pièces dans un bas, entrée privée, permis de la cave, près de l'aéroport. S'adresser à: 165 Des Carrières, St-Jean. Tél. 8-3270 après 7 heures p.m. 28-2

A LOUER: logis 5 pièces centre du village de St-Alexandre, libre immédiatement. S'adresser à: Armand Hamel, St-Alexandre, tél. 8-2896.

CHAMBRE A LOUER: bon chez soi; usage du téléphone, du frigidaire, de la cuisine, chez dame seule. S'adresser à: 86 Notre-Dame, St-Jean, tél. 8-2446. 28-3

A LOUER: logis neuf 5 pièces, rue Montcalm, chauffé, chambre de bain en tuile, douche. S'adresser à: 60 Montcalm, Iberville.

A LOUER: logis de 3 pièces, chambre de bain, eau chaude, très moderne. S'adresser 419 Blvd du Séminaire, coin St-Louis. Pas d'enfants. 28-3

A LOUER: Logis de 4 pièces, pas chauffé, sur le Blvd du Séminaire à Notre-Dame Auxiliatrice. Tél. 6756. j.n.o.

A LOUER: Dans construction neuve 3 logis, 2 bas et un haut de 5 grandes pièces chacun et salle de bain, très modernes, prêts pour le 1er janvier. $60. et $65.00 par mois, sur rue St-Pierre. S'adresser: 32B Mercier, tél. 2677. 28-2

A LOUER: logis de 2 grandes pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. Situé à 314 Notre-Dame. Tél. 8-2281. 28-2

A LOUER: logis, 2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, eau chaude, frigidaire, poêle électrique, deux grandes garde-robes, lingerie, chambre de bain privée. A 238 St-Denis. 28-2

A LOUER à Iberville, rue Montcalm, 28 en face du Blvd des Erables; logis neuf, 6 pièces, plancher bois franc, cuisine, chambre de bain sur la tuile, eau chaude, libre le 1er janvier. Tél. 3723; adressez à 28A Montcalm, Iberville. 28-2

A LOUER: Logis de 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, entrée privée, frigidaire et usage du téléphone. S'adresser à: 52 St-Georges, tél. 2618.

A LOUER: cottage 5 pièces, situé à 211 Blvd St-Joseph. Tél. 8-1205. 28-2

A LOUER: chambre. S'adresser à: 216A Richelieu, St-Jean.

A LOUER: 2 logements de 4 grandes pièces et chambre de bain moderne, aussi poêle blanc et un bicycle; pour information s'adresser à 5, 10ème avenue, à Iberville. 28-3

A LOUER: garage chauffé, entrepôt, locaux pour remiser autos, l'hiver. Tél. 3861. j-n-o

A LOUER: maison seule 2 pièces, près de l'Eglise. S'adresser à: 64, 2ème rue, Iberville. Tél. 3868. 28-2

A LOUER: Logis de 5 pièces, situé 27 Blvd St-Joseph. S'adresser à: 29 Blvd St-Joseph. Tél. 6575. 28-3

A LOUER: Logis de 4 pièces et chambre de bain, eau chaude, dans un bas; situé à 8 rue Lafontaine, Iberville. Tél. 8-2937. 28-3

A LOUER: Logis 3 grandes pièces dans un bas, près de l'école et de l'église St-Edmond, libre le 1er janvier. S'adresser à: 252 Blvd Gouin. Tél. 4584. 28-2

A LOUER: logis 4 pièces située près de l'église St-Edmond; chambre de bain. S'adresser à 111 St-Pierre, St-Jean. 28-2

A LOUER pour 3 ou 4 mois: maison 6 pièces, libre au début de janvier. S'adresser à Louis LeSieur, 88 Mercier, St-Jean. Tél. 2662. j-n-o

A LOUER: logis cinq pièces, cuisinette moderne, en face du Parc Beaulieu. S'adresser à: 196 Labrèche, tél. 5713. 28-2

A LOUER: deux pièces très propres, chambre et cuisine meublées, chauffées et éclairées, entrée privée. Tél. 8-1483. 28-2

A LOUER: logis de 4 pièces, libre. S'adresser à: 2, 3ème rue, Iberville. 28-2

A LOUER: logis de 4 pièces, rue Missisquoi, coin 2ème. S'adresser à: 69, 9ème ave, Iberville, tél. 2350. j-n-o

A LOUER: 2 pièces avec commodités moderne, coin Laurier et St-Jacques. S'adresser à: Mme Bergeron, tél. 5886. j-n-o

A LOUER: logis à Iberville, maison de 4½ appartements chauffés, eau chaude à l'année, taxes d'eau payées, situés à: 17, 5ème avenue, tél. 3614. j-n-o

A LOUER: maison seule de 2 pièces, située au Grand Bernier, près de St-Jean; pas de taxe de locataire, pas de taxe d'eau. S'adresser à: 214 Foch, St-Jean. j-n-o

A LOUER: logis de 3 grandes pièces, à: 137 Dollard, St-Jean, pour informations, appeler 9528, le soir seulement.

A LOUER: chambre. S'adresser à: 131 Jacques-Cartier, St-Jean, Appt. 6

A LOUER: logis 4 pièces à: 115A St-Louis; pour visiter. S'adresser à: 113 St-Louis, pour informations 197 Laurier. Tél. 5292. 29-2

A LOUER: grande chambre, permis de cuisine et de visite, frigidaire, eau chaude, bain, lessiveuse, téléphone, pour 2 ou 3 personnes. S'adresser à: 123 St-Jacques, ou 208 Longueuil.

A LOUER: logis de 4 pièces, chambre de bain, eau chaude, au no 7, 10ème Avenue, Iberville. S'adresser à: Josaphat Desjardins, 136 Misisiquoi, Iberville. Tél. 6184 29-4

A LOUER: logis moderne, 3 pièces, chauffé eau chaude, entre St-Jacques et St-Georges. S'adresser à: 151 Richelieu, appt. 2 St-Jean.

A LOUER: logis de 4 pièces, chambre de bain. S'adresser à: Camille Roy, Talon St-Luc. 29-2

A LOUER: logis chauffé, 3 pièces, eau chaude; $45. S'adresser à: 170 Jacques-Cartier, St-Jean. Tél. 2014.

A LOUER: logis 3 grandes pièces et chambre de bain très chaud, fini moderne. S'adresser à: Gérard Roy, 100, Rue Grégoire, St-Jean, près des Singer. Tél. 8-1947.

A LOUER: 6 logis de 4½ pièces, neufs pour Janvier ou Février. Fournissons prélart, cuisine, fournaise à l'huile, antenne de T.V. Système pour laveuse automatique chambre de bain en tuile, logis à l'épreuve du bruit. S'adresser à: 146 Mc Kenzie King Tél. 7692.

A LOUER: maison de 7 pièces dans un bas; prélart incrusté dans salle à diner et cuisine, grande cave et terrain. Tél. 4249.

A LOUER: un logis neuf moderne, 6 pièces avec système de chauffage à 245 rue Dollier. S'adresser à: 10 St-Pierre Tél. 5038.

A LOUER: logis 3 pièces, chambre de bain, libre le 1 janvier. S'adresser à: 304 Blvd. Gouin, St-Jean. Tél. 8-1275. 29-2

A LOUER: logis de 3 pièces; chambre et pension à: 1, 1ère Rue Iberville. Tél. 4375.

A LOUER: belle grande chambre, pour monsieurs. S'adresser à: 380 rue Laurier, St-Jean. 29-3

A LOUER: logis 4 pièces, dans un bas; 1 de 3 pièces, dans un haut; situé coin 3e rue et 3e Avenue; à vendre garage. S'adresser à: Roch Brunelle Lacadie. Tél. 5828.

A LOUER: chambre meublée. S'adresser à: 177 Longueuil, St-Jean.

A LOUER: petite maison seule 3 pièces, $33.00 par mois, située à 125 Bouthillier. Tél. à: 8-1288. 29-2

A LOUER: très grande chambre, eau chaude permis de recevoir, usage du téléphone. S'adresser à: 121 Richelieu St-Jean. Tél. 8-1541.

A LOUER: logis de 4 pièces, 90, 8ème Avenue Iberville. Tél. 2936.

A LOUER: logis seul, 4 pièces, réservoir et chambre de bain, S'adresser à: 191 Bouthillier, tél. 2998.

A LOUER: logis de 2 grandes pièces, plus chambre de bain, aussi garage. S'adresser à: 106 Grégoire, St-Jean. Tél. 8-1460.

A LOUER: grande chambre meublée, lavabo, eau chaude à l'année, douche, usage du téléphone; pour 2 hommes ou couple sans enfant. S'adresser à: 45 Boulevard, St-Joseph, St-Jean. 29-2

A LOUER: chambre éclairée, chauffée, usage du téléphone et du frigidaire; $6.00 par semaine. S'adresser à: 216A Richelieu, au 3ème étage.

A LOUER: chambre, bon chez soi. S'adresser à: 223 Richelieu. 29-2

A LOUER: logis 4 grandes pièces, fini moderne, chauffé, eau chaude à l'année, solarium, bel emplacement, libre. S'adresser à: 285 De Salaberry, St-Jean. Tél. 6511 29-2

A LOUER: logis de 4 pièces, libre, ménage fait à neuf, dans un haut, près de l'église et de l'autobus, garage si désiré. S'adresser à: 30 1ère Avenue Iberville. Tél. 3725. 29-4

A LOUER: logis 3 pièces dans un bas, chambre de bain, libre. S'adresser à: A. Vivier 190 Dollard, St-Jean. Tél. 4732.

A LOUER: logis, 2 pièces, près de l'église St-Edmond; eau chaude à l'année, entrée privée; $22.00 par mois. S'adresser à: 275 St-Germain, St-Jean.

A LOUER: logis de 5 pièces, bon pour couple, près de l'église. S'adresser par tél. 4555. 29-2

A LOUER: maison seule de 5 pièces, située 266 Trahan. S'adresser à: 415 Missisquoi. Tél. 9254. 29-2

A LOUER: logis très propre, chambre de bain, bien éclairé, beau balcon; libre 1er Janvier. S'adresser à: 178 De Salaberry, St-Jean. Tél. 5545. 29-3

A LOUER: logis de 3 grandes pièces, situé 260 Missisquoi, $7.00 par semaine, eau chaude fournie à l'année. S'adresser à: Alfred Messier, 260 Missisquoi Iberville. Tél. 5449. j.n.o.

A LOUER: logis 3 pièces, libre, $25.00 par mois. S'adresser à: 32, 6ème Avenue Iberville. Tél. 2726.

A LOUER: logis, 4 pièces. S'adresser à: 224, Bouthillier, tél. 2425. St-Jean.

A LOUER: 2 logis neufs modernes; 1 de 4 pièces; 1 de 3 pièces à: 802 St-Jacques, près de l'Aviation, libre le 20 décembre. S'adresser à: 870 St-Jacques St-Jean Tél. 5068. 29-2

A LOUER: logement neuf 3 grandes pièces, chambre de bain; achèterais box-stove. S'adresser à: 397 Baillargeon, St-Jean. Tél. 4323. 29-2

A LOUER: 2 pièces, meublées, chauffées, éclairées à: 236A Richelieu, St-Jean. 29-2

CHAMBRE ET PENSION; bon chez-soi; site tranquille; usage de la T.V. et du téléphone; lavage si désiré; pour hommes seulement. S'adresser à: 386 Laurier. Tél. 8-3387.

A LOUER: logis 4 pièces moderne, neuf, coin Labreche et St-Denis. S'adresser à: 505 Laurier St-Jean. Tél. 2547. 29-2

ON DEMANDE A ACHETER, maison de 2 logements de 5 et 6 pièces, avec terrain, dans le centre de la ville, aux alentours de l'église cathédrale. Devra être en bon ordre, éclairée et avoir système de chauffage, mentionner détails et plus bas prix. Pas d'agent. S'adresser par lettre H.E. Poste restante St-Jean.

TISSAGE INVISIBLE, brûlures de trous de mites, accrocs; couture générale. S'adresser à Mlle L. Brosseau, 39 St-Paul, St-Jean, tél. 6796. j-n-o

ACHETERAIS: traineau, avec dossier, pour enfant. Tél. 8-1965.

ON DEMANDE une dame âgée sans enfants, pour rester avec une personne seule, pas gros salaire, mais bien traitée et peu d'ouvrage. S'adresser à: 149 Jacques-Cartier appt. 6 Tél. 2496.

FILLE DEMANDEE possédant une auto; position de commis d'expédition; devra parler l'anglais. S'adresser par tél. 6944.

POURQUOI ENDURER L'AGONIE qu'amènent rhumatisme sciatique, lumbago? Les *RUMACAPS* aideront à vous soulager. Consultez votre pharmacien.

FILLE DEMANDEE au restaurant "Chez André" 221 Missisquoi, Iberville. Tél. 9446. 29-2

A QUI LA CHANCE ? A vendre beau station beige avec fourrure brune, gr. 18 ou 20 ans, long. S'adresser à: 266A Jacques-Cartier, St-Jean.

SALON DE PARIS: spécial permanentes pour le temps des Fêtes, ondulations coupe, teinture, etc. S'adresser à Mme Hervé Sénécal, 29A 5ème Avenue Iberville Tél. 8-1792. 29-7

SALON DE COUTURE: ouvert à: 187 St-Jacques, par Hélène Berger, technicienne diplômée du gouvernement. Tél. 6656.

BONNE DEMANDEE pour avoir soin d'une fillette de 20 mois, et ouvrage général, pour environ 1 mois, laveuse automatique. S'adresser à: Mme Maurice Houle, Pharmacie Rexall. Tél. 2337.

SPECIAL A vendre poêle à gaz Mc Lary, 4 ronds et fourneau, automatique $50.; réservoir électrique "Ruud" 30 gallons, à très bon marché. S'adresser à: F. Beaudette. Tél. 8-1393.

PERDUE paire de lunettes, à partir de l'Ecole Supérieure St-Georges à Iberville, à la Pharmacie Gareau, Si trouvée, bonne récompense et communiquer par tél. Henryville 15

SERVANTE DEMANDEE avec expérience pour travail dans maison privée à Montréal, pas d'enfants. Références. S'adresser à: Magasin Lenet, 157 Richelieu St-Jean. j.n.o.

SERVANTE DEMANDEE pour famille de 3 adultes; pas de lavage ni repassage. Bon chez soi. S'adresser à: 296 Jacques-Cartier, St-Jean.

POUR ACHAT de tout article de la Cie Fuller, adressez-vous à Gilles Galipeau, représentant officiel de la Fuller Brush. Tél. 8-1578. 29-4

Si...

vous aimez que vos réparations soient faites rapidement, dans un atelier bénéficiant des derniers perfectionnements de la technique horlogère et à des prix modérés, venez nous voir...

?...

Votre montre ne règle pas correctement? venez nous voir, nous vous la règlerons gratuitement à l'aide de l'appareil électronique "Vibrograph", chez

BRODEUR

186 Richelieu - Saint-Jean
TEL. 3609

"EN AMOUR ON PECHE A DEUX" et "FEMMES de PARIS" au Cinéma CARTIER

"En amour on pêche à deux" une grande production dramatique mettant en vedette Cosetta Grego et Georges de Lullo.

Une jeune religieuse trouve dans le confessionnal de l'église, un bébé de quelques mois. La Mère supérieure avertit la police qui commence immédiatement les recherches pour savoir qui a abandonné ce petit être innocent.

C'est une histoire douloureuse qui a pour protoganiste une jeune femme: Louise Galli qui, tandis qu'elle préparait sa licence en droit, est restée orpheline avec sa soeur Elvire, et qui est contrainte de suspendre ses études pour trouver un emploi. Tandis qu'Elvire obtient la permission de rester à la Maternité comme infirmière, Louise se rend à Rome en espérant y trouver un emploi de dactylo. Elle se présente, chez un avocat, mais elle est trop inexpérimentée pour être engagée elle accepte de prendre la place de la femme de chambre licenciée. Le jeune Arthur frère de l'avocat, s'intéresse beaucoup à cette petite femme de chambre fine et instruite et, un soir, il l'invite à un bal masqué. L'idylle se transforme bientôt en amour et la vie apparaît aux deux jeunes gens semblable à un beau rêve doré. Mais quand Louise confie à Arthur qu'elle attend un bébé, elle le voit irrité et préoccupé. Blessée dans son orgueil, elle s'éloigne de la maison qui l'abritait et de l'homme qu'elle aime encore mais qu'elle n'estime plus. Inutilement, elle cherche du travail pour subvenir, à ses besoins et à ceux du petit être qui doit naître. Elle est au bord du désespoir lorsque dans un élan de générosité et de compréhension, Olga une femme de moralité douteuse mais de grand coeur, l'accueille dans sa maison.

Il naît un petit garçon, et Louise aide Olga, résignée à son destin de fille-mère. Elle ne cherche pas à revoir Arthur et ne lui a plus donné aucune nouvelle Cependant Olga est expulsée de sa maison et part avec son ancien fiancé, et tandis que Louise qui doit subir une opération confie le bébé à une paysanne. L'odyssée de Louise n'est pourtant pas finie, elle se complique même douloureusement par une série d'événements imprévus. jusqu'à ce qu'elle rencontre de nouveau Arthur dans la salle d'audience d'un tribunal. Et c'est justement lui qui la défend chaleureusement contre l'accusation d'abandon d'enfant. Le petit garçon aura un père et une maison, et Louise retrouvera foi dans la vie aux côtés d'Arthur mûri par tant d'épreuves et rempli d'admiration pour le courage et la dignité avec lesquels la jeune femme s'est défendue, elle et son petit enfant.

Au même programme "Femmes de Paris" Une excellente comédie musicale mettant en vedette Michel Simon, Brigitte Auber, Ray Ventura et son orchestre, le magnifique spectacle prendra l'affiche dès dimanche au Cinéma Cartier Communiqué.

CHANTE TA JOIE

Parmi ces chants de genres variés, plusieurs vous sont déjà familiers. Quant aux autres moins généralement connus, ils se révéleront à l'étude aussi intéressants, car le choix a été étudié avec soin, tant pour la musique que pour les paroles.

Sa présentation: Impression en deux couleurs; reliure Wire-O; une seule qualité de couverture; format pratique 7½x10"; prix populaire à la portée de tous ($1.50).

Plus de 40 chansons de genres variés, que tous les étudiants et les amis de la musique ne devraient pas manquer de se procurer.

La Bonne Chanson a publié depuis sa fondation 10 albums de 50 chansons différentes (soit une collection de 500 chansons), qui ont été pour les petits comme pour les grands une source de bonne et saine distraction, en même temps qu'une source de culture bien française, tant à l'école qu'au foyer.

Tous sont invités, en même temps qu'ils se procureront le premier album de la nouvelle collection "Chante ta joie," à compléter leur collection des 10 premiers albums de La Bonne Chanson.

UNE DAME d'Iberville remercie Mgr Moreau, pour guérison obtenue.

ON DEMANDE des vendeurs ou vendeuses aussi écoliers pour vendre toutes sortes d'articles religieux. Bonne commission. S'adresser à: 28 Mercier Iberville. Tél. 2346. 29-2

JE SERAI intéressé à connaitre quelqu'un qui voyage à Montréal, tous les jours, passant par Chambly. S'adresser à: Roland Roy. Tél. 2649.

ON DEMANDE à acheter une écrémeuse et un porc reproducteur. S'adresser par tél. 5856.

Canada, PROVINCE DE QUEBEC,
District d'Iberville.

Dans la Cour Supérieure, district d'Iberville, No 8621:

Gérard Desgroseillers, machiniste, des ville et district d'Iberville, et y faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Iberville Machine Shop Enr'g," demandeur; vs

Léonard Lavallée, des cité et district de Montréal, et Raymond Raby, de Sherbrooke, district de St-François, faisant ci-devant affaires à St-Jean, district d'Iberville, sous les nom et raison sociale de "Lavally & Raby Enr'g", défendeurs.

Il est ordonné au Défende Léonard Lavallée de comparaitre dans le mois.

St-Jean, ce 2 novembre 1955.

Maurice COTE,
Député protonotaire C.S.

Stan Dery, avocat du demandeur.

28-2

Remerciements.

Nous offrons nos Voeux de JOYEUX NOEL ET DE BONNE, HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE

Tirez parti de la vogue du "moderne"

UTILISEZ LA PLANCHE DURCIE

ABITIBI HARDBOARD

Employez un matériau de construction moderne—la planche durcie Abitibi Hardboard. Légère mais résistante, elle est faite de fibres de bois pressées à chaud et imprégnées de résines thermostables qui lui confèrent une solidité et une durabilité extraordinaires. La planche durcie Abitibi Hardboard est économique et d'emploi facile; elle résiste à la chaleur et à l'humidité et sa surface lisse se prête admirablement à la peinture ou à tout autre mode de finissage.

Abitibi

Trahan & Frère Inc.
Bois et matériaux de Construction
215, rue Saint-Pierre
Tél. 3689 St-Jean, Qué.

• NOS INSTITUTIONS, NOTRE LANGUE, NOS DROITS

LA SOCIETE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Fondée le 24 juin 1834
avec la collaboration des Ecoles d'Iberville

présente
LE NOEL DU LIVRE
à la Salle Saint-Charles, jeudi,
22 décembre 1955,
à 8 hrs. p.m. précises
Dépouillement d'un arbre de Noël. Attractions diverses par les enfants. Tirage d'une magnifique crèche de Noël.
(Prix du billet: .10c)

"Sur ce continent où ils forment un groupe de quelque 5 millions d'hommes, face à plus de 160 millions d'Anglo-Américains, les Canadiens-français ont une chance, et une seule, de s'imposer: c'est la Qualité. Qualité des coeurs, des âmes et des esprits, qualité dans le style de la vie quotidienne, qualité des réalisations dans tous les domaines.

"Dans la mesure où nous croyons à l'avenir de notre groupe ethnique, dans la mesure où nous consentons qu'il n'est pour lui d'autres chemins vers le grandeur que la fidélité à sa vocation de qualité, nous devons entreprendre une action coordonnée et incessante pour supprimer tout ce qui tend à écarter les nôtres de leur seule voie de salut et de progrès."

(Le Maire Jean Drapeau,
au Club Richelieu de Québec.)

"De quoi se compose la majeure partie de l'étalage de nos kiosques? De trois éléments principaux: les "comics," les journaux à sensations et les magazines dits "du coeur." Je n'hésiterais pas à les qualifier de triple plaie de notre époque. Avez-vous jamais songé à ce que peuvent être l'équilibre moral et le sens de la hiérarchie des valeurs chez une jeune ouvrière qui, pendant trois, quatre, cinq, dix ans, se nourrit de ces magazines du coeur et de films d'une inspiration analogue; chez le jeune ouvrier, qui s'abreuve de journaux à sensation, de "comics" pendant une période semblable?"

(Le maire Jean Drapeau,
à Québec.)

Célébration du 25ième Anniversaire d'Ordination de M. l'abbé Philippe Martin

Dimanche dernier, 11 décembre, en l'église St-Edmond à midi, M. l'abbé Philippe Martin célébrait une messe d'Actions de Grâces à l'occasion de son Jubilé d'Argent de prêtrise; M. le chanoine Damase Roy, curé de St-Edmond, assistait au choeur et prononça un touchant sermon de circonstance à l'égard du jubilaire, son ancien vicaire. Une foule recueillie de parents et d'amis, assistait à cette messe, après laquelle l'on se rendit à l'Ecole St-Edmond pour la réception et présentation d'hommages et voeux à M. l'abbé Philippe Martin, en ce 25e anniversaire de son Ordination Sacerdotale.

M. le chanoine D. Roy présidait cette fête, où assistaient près de 300 personnes de la province et des Etats-Unis, et adressa à la parole. Puis en termes éloquents et profonds, M. A. Provost, C.A., de Montréal, ami de M. l'abbé Martin, vint exprimer en une adresse émouvante, tous les sentiments qui animent les parents et amis du jubilaire, en ce jour mémorable, anniversaire de 25 années de sacerdoce. Et M. Adrien Martin, homme d'affaires de St-Jean et cousin de M. l'abbé P. Martin, vint au nom de toute l'assitance, lui offrir une "bourse" substantielle, comme hommage tangible de leur respectueuse estime. Les discours furent prononcés en angais et en français.

M. l'abbé Philippe Martin, aussi en ces deux langues, remercia ému de ce beau témoignage d'amitié, exprima sa reconnaissance à tous, les assurant qu'il conservera un précieux souvenir de ces moments inoubliables de cet anniversaire. A la table d'honneur M. le chanoine D. Roy présidait aux côtés du jubilaire, M. l'abbé Martin, et prenaient place ses proches parents et amis: M et Mme Charles Durude et M. et Mme Paul Martin et leurs enfants de Alburg, Vt.; Mme Adélard Martin, de Cantic, une vénérable tante, et Mme Cognac, cousine; M. et Mme Adrien Martin, cousins; M. et Mme H. St-Amand, de St-Jean; M. et Mme A. Provost, de Montréal, et M. et Mme Bédard, de Chambly. L'on souligna avec regret l'absence de la Révérende S. Ste-Marguerite de France, de C.N.D. du Couvent Villa Maria à Montréal; ainsi que de M. et Mme Victor Gervais et M. et Mme Hector Martin, de Albany, N.Y., empêchés de venir. Le jubilaire était aussi le frère de M. l'abbé Joseph Martin, curé de N.D. de Grâces, Montréal décédé il y a trois ans.

Un magnifique goûter-buffet qui avait été préparé par la direction du Club V-41, fut offert aux invités, dont le service se continua jusqu'à 4 hrs p.m.

Les organisateurs de cette superbe réception, à l'occasion de ce jubilé d'argent sacerdotal de M. l'abbé Philippe Martin, étaient M. et Mme Adrien Martin de St-Jean et M. et Mme Bédard de Chambly, qui la réussirent parfaitement et méritent les sincères félicitations de tous.

Voeux respectueux d'Ad Multos Annos, à M. l'abbé Philippe Martin.

A L'IMPERIAL

Gérard Philippe et Michèle Morgan dans une scène du film "LES ORGUEILLEUX" à l'affiche jeudi à samedi.

Pourquoi Payer Cher

NEUF SORTES DE T.V.

Antenne à moitié prix

Service – Garanti – Qualité

CONSULTEZ-MOI

TEL. 5356

LORENZO CLERMONT

Joyeux Noël à mon estimée clientèle !

UNE ANNEE HEUREUSE et PROSPERE

Sincères remerciements pour le patronage reçu en 1955 et cordiale bienvenue pour 1956.

Demandez ...

ADHEMAR RAINVILLE

Distributeur d'huile à chauffage

75 Cousins, ST-JEAN, Qué. Tél. 7450

JOYEUX NOEL A TOUS !

Imperial
ST. JEAN P.Q.

Dimanche à Mercredi

Il Défia la Furie des Hordes de Commanches pour Fonder un Empire ! !

CO-STARRING
REX REASON · MARTHA HYER

— 2e SUCCES EN COULEURS —

Un Pot-Pourri Musical Enjolivé de Gaie Comédie !

Nouvelles d'Iberville

NAISSANCES

A St-Athanase, le 8 décembre, par M. l'abbé I. Desceteaux, a été baptisée Marie, Flora, Suzanne, née le 2 décembre, enfant de M. Roger Oligny et de May Leblanc. Le parrain a été M. Joseph Leblanc et la marraine Flora Ménard, grands-parents de l'enfant.

A St-Athanase, le 11 décembre, par M. l'abbé J. P. Laflamme, a été baptisée Marie, Jeanne, Sylvie, née le 5 décembre, enfant de M. Henri L. Massé opérateur, et de Armande Gélinas. Le parrain a été M. Elphège Gélinas et la marraine Jeanne Giguère, grands-parents de l'enfant.

A St-Athanase, le 11 décembre, par M. l'abbé J. P. Laflamme, a été baptisé Joseph, Pierre, Denis, Alain, né le 3 décembre, enfant de M. Jean Ross et de Marielie Longtin. Le parrain a été M. Denis Couture et la marraine Madeleine Longtin, oncle et tante de l'enfant.

A St-Noël-Chabanel, le 11 décembre par M. l'abbé B. Pépin, a été baptisé Joseph, Claude, Daniel, René, né le 28 novembre, enfant de M. Georges Robert et de Aline Meunier. Le parrain a été M. Claude Leclerc et la marraine Henriette Robert, oncle et tante de l'enfant.

A St-Noël-Chabanel, le 11 décembre, par M. l'abbé F. Tanguay, a été baptisée Marie, Lucie, Maryse, née le 3 décembre à l'hôpital de St-Jean, enfant de M. Paul-Emile Dubois et de Jeannette Ross. Le parrain a été M. Eugène Dubois et la marraine Jeannette Denicourt, grands-parents de l'enfant.

MARIAGES

Provost-Goyette

A St-Noël-Chabanel, le 10 décembre, par M. l'abbé F. Tanguay, a été célébré le mariage de M. Maurice Provost de N.D.A. St-Jean, fils de M. Eugène Provost, chef inspecteur et de Rose-Délima Bonnette de N.D.A., a Mlle Jeannine Goyette, fille de feu Théodore Goyette et de Odila Auger. Les témoins ont été MM. Eugène Provost, père de l'époux et Jean-Guy Goyette, frère de l'épouse.

Nouvelles et potins Chasse et Pêche

Prière de noter que l'assemblée régulière du 8 Décembre dernier a été remise à jeudi le 15 courant, et cela pour la nomination des officiels pour les prochaines élections qui auront lieu en janvier 1956.

Après l'assemblée tenue, il y aura de beaux films en couleurs sur des sujets touchant la chasse et la pêche et ceci promet d'être très intéressant.

Venez nombreux entendre le rapport du voyage de nos représentants qui sont allés à Québec avec de bonnes résolutions soumises par les membres, et qui nous apportent plusieurs réponses favorables à notre association, surtout sur les questions de verveux, le sanctuaire de la rivière du sud, etc.

Alors, membres de l'association, faites-vous un devoir de venir rehausser par votre présence cette assemblée du 15 décembre, mais oui, c'est bien ce soir.

R. T. Gagné Publiciste.

Une innovation au "Bonheur des Dames"

Depuis quelques semaines, au magasin populaire "Au Bonheur des Dames," les dames et demoiselles ont la bonne fortune de pouvoir faire faire leurs toilettes, par un couturier expert dans la haute couture. M. Fernand Rainville est en effet diplômé dessinateur-couturier et en plus de donner une coupe impeccable aux robes, manteaux, etc., il fait les patrons individuellement, ce qui veut dire qu'il est ainsi beaucoup plus facile d'avoir des modèles exclusifs. Déjà une nombreuse clientèle a eu recours à ses services professionnels et chacune des intéressées a obtenu la plus entière satisfaction. Mlle M. A. Dextraze en charge de cette importante maison d'affaires a reçu de nombreuses félicitations pour cette innovation. M. Rainville est à la disposition de chacune et fournit le travail demandé non seulement avec perfection mais aussi avec promptitude et précision.

CONTRASTE

I

Penchée sur la blancheur frissonnante d'un maillot, une mère, aux yeux hagards sous le désordre des cheveux, guette les spasmes diphtériques de son fils agonisant

Elle tend les nerfs de son cou, crispe son visage, tord ses bras et ses doigts, et, comme si sa gorge était pleine des membranes étouffantes du croup, elle ouvre grande la bouche, dilate les narines dans une tentative immense de respiration.

Et, soudain, ses yeux se voilent, ses bras se détendent, son buste se ploie...sa tête s'affaisse sur la figure bleuie de son enfant....mort

II

Les airs de la Noël animent les clochers. Les carillons, enchantés de vie, volent dans la nuit claire d'étoiles.

III

Les cloches sonnent.

Et la mère caresse les joues ecchymosées de son fils, elle baise ses lèvres froides, et, avec dans la voix, une angoisse qu'on ne sait pas, lui murmure des mots d'amour.

Les cloches sonnent.

Elle s'arrache du berceau, et, affolée par son martyre, elle lève vers le ciel son masque tragique.

Les cloches sonnent....

Et...ses yeux, cherchent sur le coton des nuages, la face ronde de la lune....qui plane.

Gâteaux aux fruits Weston

Vous vous rappelez sans doute que l'an dernier, nous vous recommandions ici, l'achat du riche gâteau aux fruits Weston, dans son contenant de plastique. Et grâce à ce délicieux gâteau, des milliers et des milliers de familles et amis reçurent un accueil hospitalier, dans vos demeures.

De nouveau, nous vous recommandons l'achat de ce gâteau aux fruits de haute qualité, contenant des fruits et des noix à profusion. Cette année, son contenant de plastique est encore plus pratique.

Depuis plusieurs siècles, le gâteau aux fruits occupe une place d'honneur sur nos tables, à l'occasion des repas des fêtes. Sa riche saveur lui confère un caractère particulier, lequel la plupart de vous en conviendrez, symbolise si bien l'esprit de la fête de Noël.

Au cours des dernières années, il fut prouvé que, de plus en plus, les canadiens achètent des gâteau aux fruits: alors, vous ne serez jamais pris au dépourvu quand de bons amis s'amènent chez vous pour vous offrir leurs voeux de Noël et du nouvel An.

Vous aimerez à servir ce gâteaux de qualité fait de beure, d'oeufs, riche en fruits et en noix. Vous serez fiers de servir ce gâteau à vos amis. L'attrayante boîte de plastique dans laquelle il vous est vendu vous permet de voir le gâteau avant de l'acheter, et par la suite, ce contenant vous sera très serviable, pour mettre au réfrigérateur, soit un pain, un gâteau, même des sandwichs prêts à servir.

Assurez-vous de servir à votre famille, à vos amis le savoureux gâteau aux fruits Weston, à l'occasion de la saison des fêtes. En vente chez les bons marchands.

JOYEUX NOEL A TOUS !

Que l'Année 1956 apporte à tous les Foyers

Paix – Santé BONHEUR !

Sincère merci à mon estimée clientèle pour le généreux appui accordé et l'assurance du même bon service en 1956.

J.-E. ALLARD

EPICIER - BOUCHER

337 St-Jacques Tél. 3616 Saint-Jean

ST. JEAN QUE.

IMPERIAL

2 Magnifiques Chefs-d'Oeuvre!!

JEUDI A SAMEDI

Pour la première fois ensemble!

GERARD PHILIPE

MICHÈLE MORGAN

PRIX INTERNATIONAL BIENNALE de VENISE

LES ORGUEILLEUX

AUSSI

Sur Demande Générale!!

LE COEUR DE CETTE MÈRE VÉCUT UN DRAME CRUEL!

CLASA FILMS présente

Fierté de la cinématographie et de la beauté MEXICAINE...

Maria FELIX

ET

Emilio TUERO Lilia MICHEL

Dans une Super-Production d'ANTONIO MOMPLET

Basé sur un roman de PIERRE BENOIT

L'AMOUR défendu

avec

Emma ROLDAN - Julio VILLAREAL

Paco FUENTES - Rosa CASTRO

Arturo Soto RANGEL

FAITES VOS ACHATS DE NOEL DE BONNE HEURE

Nous avons une foule de bonnes choses pour les repas des fêtes

LAFLAMME & FRERES

TEL. 8-2371 — 83 --1ère RUE — TEL. 8-2372

BOUCHERS-EPICIERS — IBERVILLE — BIERE et PORTER

COFFRETS FRIGORIFIQUES A LOUER LIVRAISON GRATUITE (Iberville et St-Jean)

BEURRE 1ère qua. DE CREME PASTEURISEE — 2 lbs **1.19**

SPREAD MOM'S POUR LA TABLE ET FRITURES — 4 lbs **1.02**

SALADE DE FRUITS BOITE 28 OZ. — **41c**

PECHES DE CHOIX bte 28 oz SIROP EPAIS — **34c**

SHORTENING DOMESTIC POUR TOUT USAGE — lb **29c**

FARINE A PATISSERIE Five Roses - Monarch - Robin Hood - Purity - Walzen — Walzen — SAC DE 24 LBS — **1.73**

MELANGE Mother Jackson pqt POUR CROUTE A TARTES — **27c**

MARINADES SUCREES RAYMOND — JARRE 24 OZ. — **35c**

JUS DE TOMATES "GALA" QUALITE CHOIX — BOITE 48 OZ. — **27c**

SHORTENING "CRISCO" DE TOUT USAGE — PAQUET 1 LB — **35c**

ANANAS SWEET TREAT TANCHEES BOITE 28 OZ. — **35c**

— GRATIS — GRATIS — GRATIS —

Avec l'achat d'une dinde de 20 lbs et plus, nous donnons une boîte d'atocas "Ocean Spray" d'une valeur de 29c

— GRATUITEMENT —

PORC HACHE MAIGRE POUR FARCE OU TOURTIERES — lb **29c**

PATTES DE PORC LONGUES ET CHARNUES — lb **19c**

EPAULE de VEAU de LAIT DESOSSES — SANS PERTE — lb **42c**

TETES DE PORC — lb **19c**

PATES DE PORC TOURTIERES — SERVIRA 6 PERSONNES — chacune **49c**

COTELETTES DE PORC PREPAREES MAIGRE — lb **49c**

EPAULE FUMEE "DOMINION" SANS JARRET — lb **41c**

BOEUF DE L'OUEST HAUT COTE — lb **29c**

CERVELLES DE VEAU POUR UN REPAS ECONOMIQUE — lb **39c**

ROGNONS DE VEAU FRAIS CONGELES — lb **29c**

TETE FROMAGEE 12 oz BRUNET — BOL DE VERRE — **29c**

STEAK DE BOEUF DE L'OUEST — DESOSSE — lb **55c**

BOEUF OU PORC HACHE FRAIS ET MAIGRE — 3 lbs **.87**

DINDES DE CHOIX TOUTES PESANTEURS — lb **43c**

nous n'acceptons pas les réservations par téléphone

POULES A ROTIR Catégorie "A" 4 à 5 lbs Inspection Fédérale — lb **42c**

Eviscération Gratuite

OIES DE L'ALBERTA Catégorie "A" 12 à 15 lbs — lb **53c**

Eviscération Gratuite

PETITS POULETS Pour Bar-B-Q Préparés — lb **52c**

CANARDS DE BROME Préparés de 4 à 5 lbs — lb **65c**

CHAPONS Catégorie "A" - préparées de 4 à 6 lbs — lb **85c**

DINDES PREPAREES PRETES A ROTIR de 6 à 22 lbs — PRIX POPULAIRES

CHOCOLATS LOWNEY'S ASSORTIS BOITE 5 LBS — **2.99**

BONBONS DURS ASSORTIS LOWNEY'S CHAUDIERE LITHOGRAPHIEE — 5 LBS — **1.89**

GUIMAUVE LOWNEY'S SAC CELLO 1 LB — **35c**

CERISES ROUGES bout 6 oz. MARACHINO FANCY — **23c**

ANANAS ECRASES bte 20 oz "FORTUNA" — **25c**

SOUPE LIPTON POULET ET NOUILLES — 2 pgts **25c**

OEUFS FRAIS CARTON 1 DOUZAINE — **61c**

CAFE INSTANTANE MAXWELL — JARRE — **59c**

CAFE FRAIS MOULU MAXWELL HOUSE ou CHASE — SAC 1 LB — **1.05**

MELASSE carton 40 oz. FANCY BARBADES — **25c**

BISCUITS AU SODA CHRISTIE BOITE 1 LB — **31c**

BOITE DE CHOCOLATS ASSORTIS — 1 LB — **79c**

AMANDES de NOIX GRENOBLE SAC CELLO ½ LB — **.49**

PAMPLEMOUSSES DE FLORIDE SANS PEPIN — 8 pour **39c**

CELERI VERT PASCAL DE FLORIDE — GROS PIED — **19c**

LAITUE ICEBERG FRAICHE IMPORTEE — 2 pommes **33c**

PATATES No. 1 sac 50 lbs NOUVEAU-BRUNSWICK — **92c**

RAISIN ROUGE EMPEREUR — SUCRE — 2 lbs **25c**

POMMES McINTOSH DE CHOIX PANIER 6 PINTES — **29c**

CITRONS DE CALIFORNIE GROS JUTEUX — 1 DOUZ — **39c**

PERSIL IMPORTE FRAIS ET VERT — GROS PAQUET — **09c**

CANNEBERGES FRAICHES EATMOR — CARTON 18 OZ. — **25c**

OIGNONS JAUNES EXCELLENTS POUR CUIRE — 6 lbs **39c**

ECHALOTTES FRAICHES IMPORTEES — 2 pqts **19c**

BANANES JUMBO — 2 lbs **29c**

ORANGES DE CALIFORNIE NOUVELLE RECOLTE — 3 dz **1.00**

Stationnement à l'arrière du magasin — Prix en vigueur les 15-16-17 Décembre — Joyeux Noël à notre estimée clientèle !